बृहत् मैथिली शब्दकोश

BRHAT MAITHILI SABDAKOSA

Fascicule I

Jayakanta Mishra



INDIAN INSTITUTE OF ADVANCED STUDY

SIMLA

𑒥𑒵𑒯𑒞𑓂 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲 𑒬𑒥𑓂𑒠𑒏𑒼𑒬

बृहत् मैथिली शब्दकोश

BṚHAT MAITHILĪ ŚABDAKOŚA

Fascicule I

𑒁 अ A—𑒁𑒫 अव Ava

𑒬𑓂𑒩𑒲𑒖𑒨𑒏𑒰𑒢𑓂𑒞𑒧𑒱𑒬𑓂𑒩

श्रीजयकान्तमिश्र

Jayakanta Mishra



INDIAN INSTITUTE OF ADVANCED STUDY

SIMLA

First Edition
March 1973

Price of Fascicule I
Rs. 40.00, $ 15.00, £ 6.

Published by
The Registrar
Indian Institute of Advanced Study, Simla 5, India

Printed by
Rajaram Type Foundry, Katghar, Allahabad–3

FOREWORD

Prof. Dr. Jayakanta Mishra, of the Department of English in the University of Allahabad and Honorary Secretary of the Ganganatha Jha Research Institute of Allahabad, is a dedicated soul to the cause of the rehabilitation of his mother-tongue. Through study and research, and through an impassioned effort to rouse the spirit of his own people as well as of the Indian people and the Indian Government, he has been trying to revive the past history and glory of the Maithili language of Eastern India. There has been for this language nothing but a couple of centuries of neglect, both from its own speakers and from the administrative set-up. Maithili is now the mother-tongue of more than *sixteen* millions of people in Bihar, and it has a literature as ancient as that of any other New or Modern Indo-Aryan Language, its earliest extant specimens being at least as old as those of the sister-speeches Bengali, Assamese and Oriya, and of Kosali (Awadhi) and Braj Bhasha, and the rest. Maithili at one time was the vehicle of a great literature, and just as the Sanskrit scholarship of Mithila is one of the finest products of the intellect of medieval and modern Hindudom, so also Early Maithili Literature in certain domains of literary expression was an inspirer of its sister-speeches Bengali and Assamese, and even to some extent of Oriya; and besides, the influence of Maithili spread to the West also. It gave to Indian literature a number of illustrious poets and other writers beginning with Halāyudha in the 13th century, through Jyotirīśvara Ṭhākura of the early 14th century, and then through the illustrious Vidyāpati of the second half of the 14th and the first half of the 15th century, down to Candā Jhā of the early 20th century. The Maithil Brahmans, leaders of thought and erudition in Eastern India, somehow began to neglect their mother-tongue during the last 100 years. Mithilā which was a self-centred Hindu kingdom for a longer period than any other state in Eastern India (excepting Assam), came under the administration of the English East India Company which took over the governing of Bengal and Bihar from the Moghul Emperor in 1765. The machinery of Government gave no place to Maithili, the official languages being Persian as an inheritance from the Moghul period, and a kind of mongrel Hindustani which prevailed in the law-courts and among the lower officials. The people, cut off from the main political current of the Indian history, appeared to have retired within their shell. Maithil scholars--Brāhmans--nevertheless continued to carry on their Sanskrit studies in the traditional way; and the masses were quite content with thier folk ballads and folk poetry and a form of local Hindustani written in the Kaithī character. In a situation like this, the real language of the people, Maithili, was

virtually ignored. Then came the English School, which, without any thought for Maithili, the living language of the masses, and without any protest from the Maithili speakers themseleves, took up, as a matter of course, Urdu and the newly developing High Hindi as the "Vernacular" language to be taught in Bihar Schools also, because other parts of Northern India (Uttar-Pradesh) and the Panjab had done the same. Maithil young men at school and college were taught to believe that "Hindi" was their mother-tongue; and that their home-language and the genuine speech of the people, which had quite an independent origin, was a form of *patois* which had no value or importance, although the great qualities of Vidyāpati and other Maithili writers had to be given some sort of acknowledgment. The affiliation of Maithili to Hindi as one of its outlying dialects was sought to be made acceptable to the speakers of Maithili by supporters of Hindi describing Vidyāpati as "the Cuckoo of Mithilā" (*Maithil-kokil*), and as a great "Poet of Hindi".

Linguistic research was, however, undertaken in all seriousness for the first time by Sir George Abraham Grierson (1851–1941), the great rehabilitator of North Indian Aryan languages and dialects. He for the first time saw the linguistic history of India in its true perspective and did the greatest service to Indian Linguistics in its various branches. Among the great things that Grierson did was to find out the true position of the Aryan speeches of Bihar—Bhojpuri, Maithili and Magahi—in the family of Indo-Aryan languages. From the eighties of the last century, he published a series of books—grammars, chrestomathies and monographs—on the Maithili language and literature. This brought in a sense of awareness for their mother-tongue and its importance in the Indian linguistic scene among a limited number of intellectuals and scholars of Mithilā. A great impetus was given towards the general recognition of Maithili among the speakers of the language by the late Sir Asutosh Mookerjee, who was a distinguished "Judge and Jurist, Scholar and Educationist, Social Reformer and Nationalist, Builder of the University of Calcutta, Inspirer in the domain of Higher Studies and Research in both the Human and the Physical Sciences, and first Rehabilitator of the Modern Indian Languages in Indian Universities". In 1919 he instituted in the University of Calcutta the M. A. courses in Modern Indian Languages, and gave to Maithili its rightful place as a subject for study and research in the graduate and post-graduate studies. He gave to Maithili an equal status, which was so long its due, with Hindi, Bengali, Oriya, Assamese, Marathi, Gujarati and other great languages of the country. Lecturers of Maithili were appointed for the M. A. courses, and encouragement was given towards the publication of Maithili texts, and also for research into the history of Maithili. A small number of distinguished intellectuals from Mithilā became quite enthusiastic supporters of Sir Asutosh's movement, and the revival of Maithili was gradually recognised by the sister universities of Patna and Banaras, and finally by the university which was started in the independent state of Nepal which has a large Maithili-speaking populatian within its southern borders.

But still the language did not receive as much support as was necessary. After the slight work done by individual scholars and lovers of Maithilī like the late Kumar Gangānanda Singh, it would not be an exaggeration to say that it has been largely to the credit of Professor Jayakanta Mishra that Maithili could be given a tardy recognition as an important language of India. Maithili has now been recognised as an independent literary language by the *Sahitya Akademi*, and this happened in the year 1965; and writers of Maithili are now getting the *Sahitya Akademi* prizes for outstanding work in their own language. But unfortunately Maithili has not yet been given recognition in its own home as a State Language for administrative purposes, at least in certain departments, although it has been declared officially that all local languages are to de employed in administration in the interests of the masses. It has not yet been recognised as a language of study and as a medium for primary and secondary education, although it has been accepted as a subject for serious study in the curriculum of the Bihar Universities. While Maithili was struggling for its recognition, Professor Jayakanta Mishra came out with his great contribution to the study of Indian Literature by bringing out his two erudite volumes in English on *The History of Maithili Literature*, a work which is now in its third edition. This at once gave a great fillip to the study and recognition of Maithili. Through the press and platform, through exhibition of Maithili books, and through other means, he has been consistently seeking to find a place for Maithili in the Indian Union. He has been editing old texts, and is untiring in his devotion to the language.

And now he has taken in hand (and this is on the way to its successful termination) what may be described as his second great work in connexion with Maithili studies. This is a Comprehensive Dictionary of the Maithili Language, and this work, in large quarto, promises to come up to some 1700 pages. I have seen the first 12 formes of it (bringing it up to 96 pages), and we are not yet at the end of the first letter (অ अ a) of the Indian alphabet. The book has been conceived in a most excellent and helpful way, and it follows the tradition of the great pioneer dictionaries in the different Indian languages, like, for example, Molesworth and Candy's Dictionary of the Marathi Language (1857), Kittel's Dictionary of Kannada (1894) Jñānendra Mohan Das's and Hari Charan Banerjee's two great dictionaries of Bengali (each in 2nd edition; respectively 1938 and 1967), Gopal Chandra Praharaja's six-volume Dictionary of Oriya (which is of course a much bigger work, 1931–1940), George Abraham Grierson's Dictionary of Kashmiri (1932), Platt's Dictionary of Hindustani (4th edition 1911 : this is of course in a different category because of its wealth of etymological material), Sitaram Lala's *Rajasthani Sabada Kos* or *Comprehensive Dictionary of Rajasthani* in 4 Vols. (1962 onwards), and a few other similar classics in the domain of modern Indian lexicography.

Professor Jayakanta Mishra's Dictionary has got some commendable features. It is really

a bi-lingual Dictionary of Maithili, with full explanations in Maithili, and equivalents in English. He has sought also to give etymological notes on most of the native Maithili words—*tadbhava* and *deśī*, which are not always easy to identify or to explain. But with the material at his disposal Sri Jayakanta Mishra has done his best. He has commendably taken as his guide in this matter Dr. Subhadra Jha's *Formation of the Maithili Language* (1958), our great authority on Maithili linguistics. The explanations which he has given in Maithili and sometimes in English of most of the words present us a very valuable amount of authentic material for the study of Maithil sociology and social usage, and Maithil life and culture in its various aspects. So this book has, in addition to its lexicographical utility, its unique value also for folklore and ethnology.

One very noteworthy and to my mind most welcome feature of this work is that under the entries the Maithili words are printed in two characters—in the letters of the native Maithili alphabet as well as in Devanāgarī letters. The Maithili script, along with its sister-scripts of Bengali-Assamese and Oriya, and Newari of Nepal, has its unique place in the history of Indian writing. It originated (along with Bengali-Assamese and Early Oriya, as well as Newari) about the same time as the Nāgara script (which came to be known as *Devanāgarī* from the middle of the 19th century)—that is, round about 1000 A. D. The immediate source of Maithili and the other connected eastern scripts is the *Kuṭila* form of the Indian alphabet, descendant of the Brāhmī, which was current in eastern part of North India during the closing centuries of the first millennium A. D.; and through the earlier *Siddha-Mātṛkā* or the Siddha script of the time of Harṣa-vardhana, and the Gupta Brāhmī of the 5th century A. D., and previous to that through the Kushana Brāhmī of the 1st, 2nd and 3rd centuries A. D., it goes back to Maurya Brāhmī of the 4th and 3rd centuries B. C. The same *Kuṭila* script became slightly differentiated in Nepal, in North Bihar, in Bengal and Assam, and in Orissa. There is a close family likeness, so that those who are familiar with the Bengali-Assamese can easily read the Maithili script. Sanskrit manuscripts written in the Maithili script were frequently brought to Bengal, where among Bengali pandits this script was known as the "Tiruṭe" (i. e. Tirahuṭiyā) writing. It is even now called *Tirhutā* among the native speakers of Maithili, the script of Tīrabhukti (Tirahuṭa) which was an old name for Mithilā. Maithil scholars of Sanskrit and of their mother-tongue have always used this script in writing their manuscript books, and all Sanskrit manuscripts from Mithilā are in this old Maithili script, and not in Deva-nāgarī, even at the present day. Maithil scholars were quite prominent, like the scholars from Bengal and those from distant Maharashtra, and Karnataka, in Varanasi, which was the intellectual centre of the Hindus. Although they had to be familiar with the Deva-nāgarī and to write in it, from the 19th century onwards, they still continued to write their manuscripts in the Maithili script, and even published Sanskrit and Maithili works, lithographed in the Maithili script in the *pothi* style of

loose-leaf books.

Until recently, right down to the twenties of this century, the Maithili script was never reduced in type. Through the assiduous labours of the late Kumar Gangānanda Singh and his friends, there was a Maithili fount prepared, and finally they brought it out in two distinct formats. A few books in Maithili and Sanskrit were printed in this Maithili type. Letters of invitation, programmes, captions or titles of chapters in books, began to employ the Maithili script. During the period of an overwhelming Hindi influence with its Nāgarī alphabet, which was effective among Maithili speakers for the last four generations, and owing to the easy availability of the Deva-nāgarī types for printing, Maithili books began to be printed in Deva-nāgarī. The present generation of Maithil students thus grew familiar with the Nāgarī script rather than with their own, although this latter was current in the old-style Sanskrit schools and in the families of orthodox Sanskrit scholars. The Maithili script in this way cannot be said to be wholly extinct, although it was becoming more and more disused and unknown. I think it was a very good idea of Dr. Mishra to have a Maithili fount prepared for his Dictionary. He is alive to the present situation--he does not think of eschewing Deva-nāgarī. All Maithili words are given by him in his Dictionary in three scripts—first in Maithili, then in Nāgarī, with the Maithili interpretation and notes in the Nāgarī script alone, and then a transliteration in the Roman script followed by the English meanings and explanations. So in this way due respect is paid to the native alphabet of the language, and this will lead to a very important result. It will once again familiarise speakers of Maithili with their native script, and that will be very necesaary for scholarly work. The number of Maithili books available in print (in the Deva-nāgarī script) is not as much as it should be. Quite a mass of Maithili literature is lying unpublished in manuscript, and to utilise them a familiarity with the Maithili script will be indispensible. This Dictionary will help to encourage this familiarity. At the same time, proper respect is shown to the Nāgarī, recognising its great utilitarian value as the accepted pan-Indian script for Sanskrit. A similar situation we find for the Kashmiri language, the native script of which, the Śāradā, still lingering among the Pandits or Kashmiri Brahmans, enshrines quite a mass of Early and Modern Kaṣhmiri as well as Sanskrit texts which require to be studied.

Dr. Jayakanta Mishra has thus shown a singular sense of propriety, in addition to his vast erudition in this subject. But it must be confessed that the work is proceeding primarily with his own initiative and with his untiring energy and industry. He has not been able to enlist the services of an adequate number of competent assistants. The material at his disposal is the language itself, in its various dialectal form as current in the mouths of the people, supplemented by a comparatively meagre amount of printed literature in the Nāgarī script. He has shown his responsibility as a scientific student of language by giving wherever possible examples of usage of these words, both in the spoken language and from printed literature wherever

available. But he has not thought it suitable to give quotations from unpublished manuscripta. This of course has a great drawback, and we look forward to a very necessary improvement in this direction when more and more Maithili texts are published. Still, the amount of material is quite considerable, and we can only express our admiration for the very conscientious and at the same time competent manner in which this great work has been taken in hand. We can only wish more power to his elbow, and can appeal to the Maithili-speaking public as well as the Governments of Bihar and the Indian Union to furnish him with the necessary wherewithal to bring to a successful close this great endeavour of his.

The Indian Instiute of Advanced Study at Simla, under the guidance of its first Directo Professor Dr. Nihar-ranjan Ray, has sponsored the publication of this great work. This will certainly bring *kudos* to the Institute, for furnishing for the study of Indian Linguistics and Indian Literature a mass of valuable material from the Maithili language.

We can confidently say that Dr. Jayakanta Mishra's name will be handed down to posterity in India as the greatest benefactor of Maithili at the present day, after that of the illustrious George Abraham Grierson, and will earn for him gratitude of 16 millions of Maithili speakers in the first instance and of the scholarly world of the whole of India, in the second.

The sincere blessings of an old worker in the domain of Indian Linguistics, who is also a lover of Maithili as the sister of his own mother–tongue Bengali, and who is now four-score years old, go out to Dr. Jayakanta Mishra for all that he has done and is further trying to do.

Suniti Kumar Chatterji
Emeritus Professor of Comparative Philology, University of Calcutta; Ex–Chairman, West Bengal Legislative Council; National Professor of India in Humanities; President, Sahitya Akademi, New Delhi; President, International Phonetic Association, London; President, Asiatic Society, Calcutta.
Indian Institute of Advanced Study,
Rashtrapatl–Nivas
Simla (Himachal Pradesh)
June 2, 1970.

उपोद्घात

लेखक—डा॰ श्रीसुनीतिकुमार चाटुर्ज्या

प्रो॰ डा॰ श्रीजयकान्त मिश्र (अंग्रेजी विभाग, प्रयाग विश्वविद्यालय तथा अवैतनिक सचिव, गङ्गानाथझा शोध संस्थान) मैथिलीक उद्धारक हेतु जीवनकेँ समर्पित कए देने छथि। अध्ययन-अनुसंधान द्वारा, तथा अपन जनपदकेँ एवं भारतक जनताकेँ अथवा सरकारकेँ प्रेरित करबाक दिशामे अपन सोत्साह प्रयत्ने लगाए डा॰ मिश्र उत्तर भारतक मैथिली भाषाक अतीत इतिहास तथा उत्कर्षकेँ घुराए अनबाक हेतु सतत तत्पर रहैत आएल छथि। केवल एमहर दुइ शताब्दीसँ एहि भाषाक प्रति तद्भाषाभाषीक तथा शासन व्यवस्थाक अवहेला दृष्टि रहैत आएल अछि। मैथिली आबे बिहारक १ करोड़ साठि लाख जनताक मातृभाषा भए गेल अछि आ एकरा अपन साहित्य छैक जे कोनहु दोसर नवीन अथवा आधुनिक भारतीय आर्य्यभाषासँ पुरान अछि। एकर प्राचीनतम वस्तु कमसँ कम बंगला, असमिया, तथा ओड़िया अथवा भगिनी भाषा कोशली, ब्रजभाषा आदिसँ पुरान अवश्य अछि। एक समयमे मैथिली एक विशाल साहित्यक माध्यम छल आ जेना मैथिलक संस्कृत-पाण्डित्य मध्ययुगीन तथा अर्वाचीन भारतीय साम्राज्यक विलक्षण बौद्धिक उत्पादन छल। तहिना साहित्यक अभिव्यक्ति किछु क्षेत्रमे प्राचीन मैथिली अपन भगिनी भाषासमूह तथा असमियाक, किछु दूर धरि ओड़ियाक सम्वर्द्धिका छलि। एकर अतिरिक्त मैथिलीक प्रभाव पश्चिमक्रमे पसरि गेल। मैथिली भारतीय साहित्यकेँ १२म शताब्दीक हलायुधसँ ल क १४म शताब्दीक आदि भाग ज्योतिरीश्वरठाकुर तथा १४म शताब्दक उत्तरार्ध तथा १५म शताब्दीक पूर्वार्ध भागक प्रख्यात कवि विद्यापति होइत २०म शताब्दक चन्दाझा धरि अनेक प्रसिद्ध कवि वा अन्य प्रकारक लेखक प्रदान कएलक। एमहर १०० वर्षसँ पूर्वीय भारतक शिक्षित तथा पाण्डित्यमे नेतृत्व केनिहार मैथिलब्राह्मणलोकनि अपन मातृभाषाकेँ किछु-किछु कए अवहेलना करए लगलाह। मिथिला, जे हिन्दूक साम्राज्यरूपमे पूर्वीय भारतक अन्य राज्य-सँ बढ़ि चढ़ि कए अपनामे केन्द्रित रहल, ईष्ट इण्डिया कम्पनीक शासनमे आबि गेल, १७६५ ई॰मे मोगल राजासँ बंगाल बिहारक व्यवस्था लए लेलक। सरकारक शासन-सूत्रमे मैथिलीक कोनो स्थान नहि रहल, मोगलक समयसँ फारसी जे चल आबि रहल छल अथवा सङ्केर भाषा हिन्दुस्थानी जे न्यायालय अथवा छोट-छोट पदाधिकारीवर्गमे प्रचलित छल सएह राजभाषा बनल रहल। लोक भारतीय इतिहास-क मुख्य राजनीतिक धारासँ फराक भए अपन तहखानामे निवृत्त भए पैसि गेल छल, तेहने सन बुझि पड़ैत छल। अस्तु, मैथिल विद्वद्ब्राह्मणवर्ग कोनहुना परम्परागत रूपमे अपन संस्कृतक अध्ययन चलौने रहलाह आओर जनसाधारण ओहिवर्गक लोकनृत्य तथा लोककाव्य तथा कैथीमे लिखल एक प्रकारक हिन्दुस्थानीसँ पर्याप्त सन्तोषक अनुभव करैत निश्चिन्त भए गेल। एहन परिस्थितिमे लोकक यथार्थ भाषा मैथिली वस्तुतः अनठाओल भए गेल। तखन आएल अंग्रेजी स्कूलसभ जे, जैँ हेतुएँ मैथिलीभाषी जनता स्वयं कोनो विरोध नहि कएलक, जनसाधारणक जीवित भाषा मैथिलीक प्रसङ्ग बिना किछु विचारने सिचारने कालक्रमेण उर्दूकेँ आ पुनः नवविकसित 'हिन्दी'केँ बिहारक स्कूलसभमे पढ़बाक हेतु 'भर्नाक्युलर'' (देशभाषा) भाषा रूपमे राखि देलक, कारण, उत्तर भारतक अन्य भाग अर्थात पञ्जाबँ

এহিনা কএনে ছল। মৈথিলীক নবযুগবর্ষকেঁ সঙ্গ তথা কালক্রমে এহন বিশ্বাস ভরি দেল গেল জে হিন্দী ওকর মাতৃভাষা তথা ঘরক ভাষা থিক আ ওকর ও মৌলিক ভাষা (মৈথিলী), জে সর্বথা স্বতন্ত্র রূপমে উৎপন্ন ভেল ছল, কেবল গপে-সপে মাত্রক হেতু বোলী থিক, জকর কোনো সত্তা বা মহত্ত্ব নহি যদ্যপি (ওহু ভ্রামক ব্যক্তিসভকেঁ বা সংস্থাসভকেঁ) বিদ্যাপতিক অথবা অন্য মৈথিলীলেখকগণক মহত্তাকেঁ মোড়র দেমএ পড়ল। হিন্দীক তেহন-তেহন পোষক ব্যক্তি জে বিদ্যাপতিকেঁ "মৈথিল কোকিল" কহিতহুঁ হুনকা হিন্দীক মহান্ কবি কহি দেল, মৈথিলীভাষীসভকেঁ ঈ ধারণা দিঅএবাপর লাগি গেলাহ জে মৈথিলী হিন্দীক বাহরী বোলীরূপমে ওকর অঙ্গ থিক।

মুদা ভাষাসংবন্ধী অনুসন্ধানমে সর্বপ্রথম হোশ-হবাশক সঙ্গ কাজ কেনিহার ভেলাহ সর জার্জ অব্রাহম গ্রিয়র্সন জে উত্তরীয় ভারতীয় আর্য্যভাষাসভক উদ্ধার কএল। ওএহ পহিলে-পহিল ভারতবর্ষক ভাষাসংবন্ধী ইতিহাসকেঁ উচিত রূপমে দেখল আ ভারতীয় ভাষাশাস্ত্রক বিভিন্ন ক্ষেত্রমে মহান্ কার্য সভ কএল। গ্রিয়র্সন জে জেঁ জেঁ কার্যসভ কএল তাহিমে আওত ভারতীয় আর্য্যভাষা-পরিবারমে বিহারক আর্য্যভাষা, ভোজপুরী, মৈথিলী আ মগহীক যথার্থ স্থানক অন্বেষণ। গত শতাব্দক নবম দশাব্দসঁ ও মৈথিলী-ভাষাসাহিত্যপর অনেক-গ্রন্থসমূহ, ব্যাকরণ, সুভাষিতসংগ্রহ তথা বিষয়-বিশেষ পর স্বতন্ত্র নিবন্ধসভ প্রকাশিত কএল। এহিসঁ মিথিলাক কিছু বৌদ্ধিক তথা বিদ্বদ্বর্গমে অপন মাতৃ-ভাষাক প্রসঙ্গ তথা ভারতীয় ভাষা-জগতমে ওকর মহত্ত্বপূর্ণ স্থানক প্রসঙ্গ পরিজ্ঞানপূর্ণ সতর্কতা আবি গেল। মৈথিলীভাষীমধ্য ভাষাক সামান্য মান্যতা দিঅএবামে বড় প্রেরক ভেলাহ দিবঙ্গত সর আশুতোষ মুখর্জী, জে প্রখ্যাত "জজ, শূরী, বিদ্বান্, শিক্ষাবিশারদ, সমাজসুধারক, রাষ্ট্র-প্রেমী, কলকত্তা বিশ্ববিদ্যালয়ক নির্মাতা, মানবীয় তথা ভৌতিক বিজ্ঞানক উচ্চ শিক্ষা-শোধকেঁ অনুপ্রাণিত কেনিহার তথা ভারতীয় বিশ্ববিদ্যালয়সভমে আধুনিক ভারতীয় ভাষাসভকেঁ সর্বপ্রথম স্থান দিঅওনিহার ভেলাহ।"

১৯১৯ ঈ০ মে ও কলকত্তা বিশ্ববিদ্যালযমে আধুনিক ভারতীয় ভাষামে এম০এ০ক অধ্যয়ন চলাওল আ স্নাতক তথা স্নাতকোত্তর কক্ষামে পাঠ্য-বিষয় তথা শোধ-বিষয় রূপমে মৈথিলীকেঁ সমুচিত স্থান দেল। মৈথিলীকেঁ ও হিন্দী, বঁগলা, ওড়িয়া, অসমিয়া, মরাঠী, গুজরাতী তথা দেশক অন্য মহতী ভাষাসভক সমকক্ষ সত্তা প্রদান কএল, জে বহুতহু দিনসঁ একরা হেতু প্রাপ্ত ছল। এম০এ০-মে পঢ়েবাক হেতু মৈথিলীক প্রাধ্যাপকসভক নিযুক্তি ভেল আ গ্রন্থসভক প্রকাশনকেঁ আ মৈথিলীক অনুসন্ধান কার্য্যকেঁ সেহো প্রোৎসাহন দেল গেল। মিথিলাক কিছু গণ্যমান্য সুধীবৃন্দ আশুতোষক আন্দোলনমে উৎসাহপূর্বক বল দেল আ ক্রমশঃ পটনা, বারাণসী আ অনুমে ওহি স্বতন্ত্র রাজ্যমে (নেপালমে) সংস্থাপিত বিশ্ববিদ্যালয়, জকর দক্ষিণীয় সীমাপর মৈথিলীভাষীক জনসংখ্যা পর্যাপ্ত অছি. সভ মৈথিলীক উদ্ধারকার্য্যকেঁ প্রশ্রয় দেলক।

মুদা তেও এহি ভাষাকেঁ ওতেক বল নহি ভেটি সকল জতেক প্রযোজনীয় ছল। দিবঙ্গত কুমার গঙ্গানন্দসিংহ তথা অন্য মৈথিলী-বিদ্বান্-প্রেমীলোকনি জে ব্যক্তিগত কাজ কএনে ছলাহ তকর পশ্চাত্ ঈ কহব অযুক্তি নহি হোএত জে প্রো০শ্রীজযকান্তমিশ্রহিকেঁ উৎকর্ষ ভেটৈতন্হি জে বহুতহু দিনক পরিশ্রমক পশ্চাত্ মৈথিলী ভারতক এক প্রমুখ ভাষারূপমে সম্মানিত ভেলীহ। আবি মৈথিলীকেঁ সাহিত্যঅকাদমী-সঁ এক স্বতন্ত্র সাহিত্যিক ভাষাক মান্যতা ভেটি গেল অছি, ১৯৬৫ ঈ০ক ঈ গপ থিক আওর আবি লেখকগণকেঁ অপন ভাষামে উৎকৃষ্টতম রচনাপর সাহিত্য-অকাদমী-পুরস্কারো ভেটি রহল ছন্হি। মুদা দৌর্ভাগ্যবশাত্ এখন ধরি একরা অপন ঘরমে প্রশাসনক্ষেত্রমে কার্য্যবাহীক হেতু রাজভাষাক মান্যতা নহি ভেটি সকল অছি, যদ্যপি কমসঁ কম কিছু বিভাগমে ঈ ঔপচারিক রূপমে ঘোষিত ভএ গেল অছি জে জনতাক হিতক বুঝ্যা প্রশাসনমে স্থানীযহি ভাষাসভক ব্যবহার কএল জাএত। একরা এখন ধরি প্রাথমিক তথা মাধ্যমিক শিক্ষা-স্তরপর পাঠ্য-ভাষা তথা মাধ্যমভাষাক প্রতিষ্ঠা নহি ভেটি সকল

অছি (যদ্যপি প্রাথমিক কক্ষামে একরা আগাঁ বঞ্চিত পূর্ব মাধ্যম ঘোষিত কএ দেল গেল ছল), যদ্যপি বিহারক সভ বিশ্ববিদ্যালয়ক পাঠ্যক্রমমে একরা এক গম্ভীর বিষয় রূপমে মান্যতা ভেটি গেল অছি। জখন মৈথিলী অপন মান্যতাক হেতু সংঘর্ষ কএ রহল ছলীহ, প্রো০ শ্রীজয়কান্তমিশ্র "মৈথিলী সাহিত্যক ইতিহাস"ক দুই ভাগক স্বরূপমে, জকর আব তেসর সংস্করণ প্রাপ্ত অছি, ভারতীয় সাহিত্যক প্রতি অনুদানক সঙ্গ প্রস্তুত ভেলাহ। এহিসঁ বঞ্চিত শীঘ্র মৈথিলীক অধ্যয়ন-কার্য্য তথা মান্যতা-প্রদান-কার্য্য-কেঁ এক প্রেরণা ভেটল। পত্রপত্রিকা বা মঞ্চদ্বারা, মৈথিলী-পুস্তক প্রদর্শনী দ্বারা বা অন্য প্রকারেঁ ই ভারত সরকারমে মৈথিলীকেঁ স্থানক হেতু লাগি কএ পড়ল ছথি। ই প্রাচীন গ্রন্থসভক সম্পাদন করৈত আএল ছথি আ ভাষাক প্রতি শ্রদ্ধাভাব রখবামে ই অথক ছথি।

আওর আব ই অপনা হাথমে লেলন্হি অছি আ সুসম্পন্ন করএ জাএ রহল ছথি ও কাজ জে হিনক মৈথিলী-অধ্যয়ন-সম্বন্ধী দোসর মহান্ কার্য্য থিক। ই মৈথিলী ভাষাক সর্বাঙ্গ-পূর্ণ শব্দকোশ থিক জে সভ মিলা কএ লগভগ ১৭০০ পৃষ্ঠক পোথী হোএত। হম একর পহিল ১২ ফর্মা দেখলিঐক অছি (৯৬ পৃষ্ঠধরি) আ এখনধরি হমরালোকনি ভারতীয় বর্ণমালাক প্রথম অক্ষর 'অ'ক অনুধরি নহি অএলহুঁ অছি। এহি গ্রন্থক বিন্যাস অত্যন্ত চমৎকারপূর্ণ তথা উপযোগী অছি আওর বিভিন্ন ভাষাক শব্দকোশক অনুসরণ করৈত অছি, যথা মরাঠীক মোলেসবর্থ তথা চণ্ডীক শব্দকোশক (১৮৫৭), কন্নড়ক কিটেলক শব্দকোশক (১৮৯৪), বঁগলাক দুই মহান্ শব্দকোশক, জ্ঞানেন্দ্রমোহনদাসক তথা হরিচরণ-বঁনর্জীক (ক্রমশঃ ১৯৩৮ তথা ১৯৬৭ঈ০ক, জাহিমে প্রত্যেকক দোসর সংস্করণ ভএ রহল অছি); ওড়িয়াক চাও খণ্ডমে গোপালচন্দ্রপ্রহরাজক শব্দকোশক (এতবাঁ অবশ্য জে ও কিছু পৈঘ গ্রন্থ অছি) (১৯৩১-৪০), কাশ্মীরক জার্জ অব্রাহম গ্রিঅর্সনক শব্দকোশক (১৯৩২), হিন্দুস্থানীক প্লেটক শব্দকোশক (১৯৩২) (চতুর্থ সং০১৯১১ঈ০ক), জে নিশ্চিতে দোসর প্রকারক অছি, শব্দরচনাক বিচারেঁ, রাজস্থানীক সীতারাম লালাসীক 'সবদকোস' অথবা ৪ খণ্ডমে রাজস্থানীক সমগ্র শব্দকোশক (১৯৬২সঁ) তথা কিছু অন্য তদাকারক আধুনিক ভারতীয় কোশসাহিত্যক বিশিষ্টতম রচনাক।

প্রো০শ্রীজয়কান্তমিশ্রক শব্দকোশমে কিছু স্বত্ব বিশেষতা অছি। ই নিশ্চিত এক দ্বিভাষীয় কোশ অছি—মৈথিলীমে সম্পূর্ণ ব্যাখ্যাসহিত তথা অংরেজীমে পর্য্যায়ক সঙ্গ। ই অধিকাংশ মৌলিক মৈথিলী শব্দক ব্যুৎপত্তিপরক টিপ্পণী দেবাক প্রয়াস কএলে ছথি তদ্ভব তথা দেশজ শব্দক, জকর সামান্যতয়া সুলভ নহি। মুদা জতেক দূর ধরি উপকরণ হিনকা ভেটি সকলন্হি, তাহি আধারপর অপনা ভরি উত্তম রূপসঁ কার্য্য কএল। এহি সম্পর্কমে অপন সহায়ক রূপমে ডা০শ্রীসুভদ্রঝাক 'ফার্মেশন আফ মৈথিলী লয়ঁগ্বেজ, (১৯৫৮)কেঁ, জে হমরালোকনিক উপযোগমে আনল সে (বস্তুতঃ) স্তুত্য কাজ ভেল অছি। মৈথিলীমে অথবা কতেক কতেক জে, ই ব্যুৎপত্তি দেখাওল অছি অনেক শব্দক তাহিসঁ হমরালোকনিকেঁ মৈথিলী সমাজশাস্ত্র(Sociology)ক, সামাজিক ব্যবহারক, মৈথিল জীবন তথা সংস্কৃতিক অনেক পক্ষক অধ্যয়নক প্রসঙ্গ পর্যাপ্ত বহুমূল্য তথা প্রামাণিক সামগ্রী ভেটৈত অছি। তেঁ এহি গ্রন্থক অপন কোশাত্মক উপযোগিতাক অতিরিক্ত, পরম্পরাগত বিশ্বাস তথা জাতিগত বৈশিষ্ট্যক অধ্যয়নক দৃষ্টিএঁ অপূর্ব মহত্ত্ব অছি।

একটা উল্লেখনীয় আ হমরা জনৈত, অতিশয় অনুকূল বিশেষতা এহি কৃতিক ই অছি জে খানা-সভমে মৈথিলী শব্দসভ দুই গোট লিপিমে ছপল অছি, অপনা অক্ষর মৈথিলীমে তথা দেবনাগরীমে। অপন ভগিনী লিপি বঁগলা, অসমিয়া, ওড়িয়া আ নেপালনেবারীক সঙ্গ সঙ্গ মৈথিলী লিপিকেঁ ভারতীয় লেখন-ইতিহাসমে অপূর্ব স্থান প্রাপ্ত ছৈক। (বঁগলা-অসমিয়া-প্রাচীন ওড়িয়া তথা নেবারীক সঙ্গ সঙ্গ) ওহী সময়মে একর উৎপত্তি ভেল জহিয়া নাগর লিপিক (জে ১৯ম শতাব্দক মধ্যসঁ দেবনাগরী

লিপি কহল জাএ লাগল) অর্থাত্ ১০০০খ্রী০ক লগভগ। মৈথিলী তথা অন্য সম্বদ্ধ পূর্বীয় লিপিসভক নিকট-তম উদ্‌গম ছল ভারতীয় লিপিক 'কুটিল'রূপ, জে ব্রাহ্মীক সন্তুতি ছল, জে স্বয়ং প্রাচীন য়ুগক অন্তিম শতাব্দসভমে প্রচলিত ছল আ হর্ষবর্ধনক সময়ক প্রাচীনতর সিদ্ধমাতৃকা অথবা সিদ্ধলিপি হোইত প্রথম শতাব্দীক গুপ্ত ব্রাহ্মী লিপি হোইত আ তাহিসঁ পূর্ব প্রথম, তথা দ্বিতীয় তথা তৃতীয় শতাব্দক কুশাণ ব্রাহ্মী লিপি হোইত তেসর-চারিম শতাব্দ (খ্রী০পূ০)ক ব্রাহ্মী লিপি ধরি চল জাইত অছি। উএহ কুটিল লিপি নেপাল, উত্তর বিহার, বঙ্গাল, আসাম তথা ওড়ীসামে কিছু দোসর রঙ্গ ভএ গেল। বড় ঘনিষ্ঠ পারিবারিক সমানতা অছি, জাহিসঁ বঙ্গলা-অসমিয়াসঁ জে বিভিন্নাএল ছথি সে সুলভ রীতিএঁ মৈথিলী লিপি পড়ি সকৈত ছথি। মৈথিলী লিপিমে লিখল সংস্কৃতক হস্তলেখসভ অধিক কাল বঙ্গাল আনল জাইত ছল, জতএ বঙ্গালী পণ্ডিতসমাজমে ঈ লিপি 'তিরুতে' (অর্থাত্ তিরহুতিয়া, মিথিলাক প্রাচীন নাম তীরভুক্তিক লিপি) কহল জাইত ছল। মিথিলাক সংস্কৃত অথবা মাতৃভাষাক বিদ্বদ্গণ বরোবরি এহি লিপিক ব্যবহার অপন হস্তলেখক লেখনমে কএনে ছথি আওর মিথিলাসঁ সভ সংস্কৃতক হস্তলেখ এখনধরি এহী পুরনা মৈথিলী লিপিমে ভেটৈত অছি, দেবনাগরীমে নহি। বঙ্গাল অথবা দূর মহারাষ্ট্র অথবা কর্ণাটক বা হিন্দূক বৌদ্ধিক কেন্দ্র বারাণসীক পণ্ডিতসম্প্রদায় জকাঁ মৈথিলো পণ্ডিতগণ নীক জকাঁ প্রখ্যাত ছলাহ।

যদ্যপি ১৯ম শতাব্দসঁ অনকালোকনিকেঁ দেবনাগরীক সঙ্গ বিভিন্নাএ পড়লনিহ তথাপি ও-সভ অপন হস্তলেখসভ মৈথিলীঅহিমে লিখৈত রহলাহ আ ও সংস্কৃত-মৈথিলী-রচনাসভ, জে কুটি কুটি পাতসর পুরনা-শৈলীমে 'লিখো' ভেল ছল, তকরা প্রকাশিতো কএল। হাল ধরি, এহি শতাব্দীক তেসর দশক ধরি, মৈথিলী লিপিক কাঁটা নহি ভেল ছল। দিবঙ্গত কুমার গঙ্গানন্দসিংহ তথা অনেক মিত্র-মণ্ডলীক অথক পরিশ্রমসঁ এক মৈথিলী-লিপিক কাঁটা-সাঁচা (ফাউণ্ট) প্রস্তুত ভেল আ অনুমে ওসভ একরা দূগ সুতন্ত রূপমে বাহর কএল। এহি মৈথিলী কাঁটামে মৈথিলী তথা সংস্কৃতক কিছু গ্রন্থো মুদ্রিত ভেল। নিমন্ত্রণ-পত্র, কার্যক্রম, পুস্তকক নাম বা শীর্ষকসভক হেতু মৈথিলী লিপিক ব্যবহার হোমএ লাগল। হিন্দীক জোরগর সত্তাক সময়মে ওকর লিপি নাগরী পূর্বক চারি খাড়ীসঁ মৈথিলী-ভাষাক হেতু প্রভাব-শালী ভএ গেল আ মুদ্রণার্থ দেবনাগরী কাঁটা বেসী সুলভ রূপেঁ ভেটলে, মৈথিল গ্রন্থসভ দেবনাগরীমে ছপএ লাগল। বর্তমান খাড়ীক মৈথিল ছাত্রসভ অপনা (মৈথিলী) লিপিসঁ অধিক নাগরী লিপিক সঙ্গ বিভি আএ গেলাহ, যদ্যপি ও (মৈথিলী লিপি) প্রাচীন পরিপাটীক সংস্কৃত বিদ্যালয় তথা পুরনা চালিক সংস্কৃ-তক ছাত্র পরিবারমে প্রচলিতে রহল। এহি প্রকারেঁ, মৈথিলী লিপিকেঁ পূরা-পূরী বিনষ্ট নহি কহল জাএ সকৈত অছি, যদ্যপি একর ব্যবহার কম হোমএ লাগল আ লোক এহিসঁ অপরিচিত হোমএ লাগল। হমরা জনৈত, ডা০মিশ্রকেঁ ঈ বড় বড়িক্কা বিচার ভেলনিহ জে অপনা শব্দকোশক হেতু মৈথিল-কাঁটা-সাঁচা (ফাউণ্ট) নির্মিত করাওল। ও বর্তমান পরিস্থিতিক প্রতি সজগ ছথি, ও দেবনাগরীকেঁ হটবঁএ নহি চাহৈত ছথি। জতেক মৈথিলী শব্দ ও লেলনিহ অছি সেসভ অনেক কোশমে তীনি লিপিমে দেল অছি—পহিলে মৈথিলীমে, তখন নাগরীমে, মৈথিলী অর্থ তথা টিপ্পণী নাগরী মাত্রমে আওর তখন রোমন লিপিমে ওকর অনুলিপি দেল অছি, জকর পশ্চাত্ অঙরেজীমে ওকর অর্থ বা ব্যাখ্যা অছি। তেঁ এহি প্রকারেঁ ভাষাক অপন লিপিকে উচিত রূপসঁ আদর কএল গেল অছি আ ঈ বঁহুত মহত্ত্বপূর্ণ পরিণাম দিশি লএ জাএত। এহিসঁ মৈথিলীভাষী পুনঃ এক বেঁরি অপন লিপিসঁ বিভিন্নাএ জেতাহ আ পাণ্ডিত্যপূর্ণ ক্ষতিক হেতু সে বঁহুত প্রয়োজনীয় হোএত। ছপল পোথী (দেবনাগরী লিপিমে) জে উপলব্ধ অছি সে ওতেক নহি অছি জতেক রহবঁ উচিত। মৈথিলী সাহিত্যক পর্যাপ্ত হস্তলেখ অপ্রকাশিত পড়ল অছি আ ওকরাসভকেঁ

বাজমে শ্বনবাঁ লএ মৈথিলী লিপিক সঙ্গ ৰিভিশ্বাএবঁ শ্বনিবার্য্য শ্বছি। প্রস্তুত শব্দকোশ এহি ৰিভিশ্বাএবঁ-কেঁ প্রোৎসাহিত বৰত। সঙ্গ সঙ্গ সংস্কৃতক হেত্ত শ্বখিল-ভাৰতীয লিপিক ৰূপমে ওকৰ উপাদেযতাকেঁ স্বী-কাৰ কৰৈত নাগৰীক প্রতি উচিত শ্বাদৰ-ভাব দেখাওল গেল শ্বছি। এহনে পৰিস্থিতি হমৰালোকনিকেঁ ভেটৈত শ্বছি কাশ্মীৰী ভাষাক প্রসঙ্গ, জকৰ শ্বপন শাৰদা লিপি, জে এখন ধৰি কাশ্মীৰী ব্রাহ্মণ(পণ্ডিত)-সমাজমে সসৰল জাগত শ্বছি, এবং জে শ্বনেক পঠনীয প্রাচীন তথা শ্বর্বাচীন কাশ্মীৰী তথা সংস্কৃত গ্রন্থমে বিৰাজি ৰহল শ্বছি।

তস্মাত্ প্রস্তুত বিষযমে ডা০শ্রীজযকান্তমিশ্র পাণ্ডিত্যক শ্বতিবিজ্ঞ শ্বদ্বিতীয ঔচিত্যভাব প্রদর্শিত কএনে ছথি। মুদা ঈ মানএ পড়ত জে ঈ কার্য্য প্রধানতযা হ্নকক শ্বপনহি প্রেৰণাসঁ তথা শ্বথক পৰিশ্রমসঁ, উদ্যোগসঁ, চলি ৰহল শ্বছি। যথোচিত সংখ্যক সুযোগ্য সহাযকসভক সেবা হিনকা নহি ভেটি সকলন্হি শ্বছি। হিনকা হাথমে কেবল ও ভাষা (মৈথিলী) শ্বছি, জকৰ বিভিন্ন উপভাষা জনপদক মুখহিসঁ প্রচলিত শ্বছি, তকৰ শ্বতিবিজ্ঞ নাগৰী লিপিমে ছপল শ্বাপেক্ষিক শ্বল্প সাহিত্য হিনকা প্রাপ্ত ছন্হি। যথাসংভব তথা যথাপ্রাপ্ত বাচ্য এবং মুদ্রিত সাহিত্যসঁ এহি শব্দসভক প্রযোগক উদাহৰণ দএ ভাষাক বৈজ্ঞানিক শ্বধ্যেতাক ৰূপমে ঈ শ্বপন উত্তৰদাযিত্বক নির্বাহ কএনে ছথি। মুদা শ্বপ্রকাশিত হস্তলেখসঁ উদ্ধৰণ দেবঁ হিনকা উপযুক্ত নহি বুঝি পড়লন্হি। এতবাঁ শ্ববশ্য জে ঈ বড় পৈঘ শ্বাপত্তি শ্বছি শ্বা জা-ধৰি শ্বধিকসঁ শ্বধিক মৈথিলী গ্রন্থ প্রকাশিত নহি ভএ জাগত শ্বচি তাধৰি হমৰালোকনি এহি দিশামে প্রযোজনীয সংশোধনক বাট তকৈত ৰহবঁ। তথাপি সামগ্রীক মাত্রা পর্যাপ্ত শ্বছি শ্বা হমৰা-লোকনি ওহি সুবিবেকপূর্ণ তথা দক্ষতাপূর্ণ ঢঙ্গক শ্লাঘা মাত্র কএ সকৈত ছী জাহি ঢঙ্গসঁ ঈ মহান্ কার্য্য সঞ্চালিত ভএ ৰহল শ্বছি।

শিমলাক "ইণ্ডিযন ইন্স্টীট্যুট শ্বাফ এডবাংস্ড স্টডীজ" শ্বপন প্রথম নিদেশক প্রো০ডা০শ্রীনীহাৰ-ৰঞ্জনৰাযক নিদেশনমে এহি মহান্ গ্রন্থক প্রকাশনকেঁ শ্বপন হাথমে লেলক শ্বছি। এহিসঁ নিশ্চিতে ওহি সংস্থানকেঁ ভাৰতীয ভাষাশাস্ত্র তথা সাহিত্যক শ্বধ্যযনার্থ মৈথিলী ভাষাসঁ বঁহ্নতবাস বঁহ্নমূল্য সামগ্রী প্রস্তুত কৰবাঁক কাৰণেঁ শ্রেয তথা খ্যাতি প্রাপ্ত হোএতৈক।

পূর্ণ বিশ্বাসক সঙ্গ হমৰালোকনি ঈ কহি সকৈত ছী জে এহি সমযক সভসঁ পৈঘ মৈথিলী-হিতৈষীৰূপমে ডা০শ্রীজযকান্তমিশ্রক' নাম ভাৰতক শ্বগ্রিম পাঢ়ীকেঁ সোঁপল জাএত শ্বা তাহিসঁ সর্বপ্রথম ১ কোটি ৫০ লাখ মৈথিলীভাষী শ্বা পুনঃ সমস্ত ভাৰতক বিদ্বজ্জগত্ হ্নকা প্রতি শ্বাভাৰী ৰহত। জতেক-কার্য্য ও কএনে ছথি তথা জে কিছু কৰবাঁক প্রযাসমে ও লাগল ছথি তাহি সভক হেত্ত ডা০শ্রীজযকান্ত-মিশ্রকেঁ প্রেষিত কএল জাগত শ্বছি ওহি এক ভাৰতীযভাষাশাস্ত্রজ্ঞতমে প্রবান কাজ কেনিহাৰ ব্যক্তিক হার্দিক শ্বাশীর্বাদ, জে শ্বপন মাতৃভাষা বঙ্গলাক ভগিনী মৈথিলীক প্রেমী সেহো শ্বছি শ্বা শ্বস্সী বর্ষক জীবন বিতাএ চুকল শ্বছি।

মৈথিলী শ্বনুবাদক—ডাক্টৰশ্রীজযধাৰীসিংহ
১২-২-৭২
তিৰহ্নতা প্রতিলিপিকাৰ—প্রোফেসৰশ্রীবুদ্ধিধাৰীসিংহ "ৰমাকৰ"

उपोद्घात

लेखक—डा॰श्रीसुनीतिकुमारचाटुर्ज्या

प्रो० डा० श्रीजयकान्तमिश्र, अङ्रेजी-विभाग, प्रयाग विश्वविद्यालय तथा अवैतनिक सचिव, गङ्गानाथझा शोध संस्थान, मैथिलीक उद्धारक हेतु जीवनकेँ समर्पित कए देने छथि। अध्ययन-अनुसंधानद्वारा, तथा अपन जनपदकेँ एवं भारतक जनताकेँ अथवा सरकारकेँ प्रेरित करबाक दिशामे, अपन सोल्लास प्रयत्न लगाए डा०मिश्र उत्तर भारतक मैथिलीभाषाक अतीत इतिहास तथा उत्कर्षकेँ घुराए अनबाक हेतु सतत तत्पर रहैत आएल छथि। केवल एमहर दुइ शताब्दीसँ एहि भाषाक प्रति तद्भाषाभाषीक तथा शासन व्यवस्थाक अवहेला दृष्टि रहैत आएल अछि। मैथिली आब बिहारक एक करोड़ साठि लाख जनताक मातृभाषा भए गेल अछि आ एकरा अपन साहित्य छैक जे कोनहु दोसर नवीन अथवा आधुनिक भारतीय आर्य्यभाषासँ पुरान अछि। एकर प्राचीनतम वस्तु कमसँ कम बंगला, असमिया तथा ओड़िया अथवा भगिनी भाषा कोशली, ब्रजभाषा आदिसँ पुरान अवश्य अछि। एक समयमे मैथिली एक विशाल साहित्यक माध्यम भेल आ मैथिलक संस्कृत-पाण्डित्य मध युगीन तथा अर्वाचीन भारतीय साम्राज्यक विलक्षण बौद्धिक उत्पादन भेल। तहिना साहित्यक अभिव्यक्तिक किछु क्षेत्रमे प्राचीन मैथिली अपन भगिनी भाषा-समूह बंगला तथा असमियाक, किछु दूर धरि ओड़ियाक, सम्वर्द्धिका भेलि। एकर अतिरिक्त मैथिलीक प्रभाव पश्चिमहुमे पसरि गेल। मैथिली भारतीय साहित्यकेँ १३म शताब्दक हलायुधसँ ल क १४म शताब्दक आदि भागक ज्योतिरीश्वर ठाकुर तथा १४म शताब्दक उत्तरार्ध तथा १५म शताब्दक पूर्वार्ध भागक प्रख्यात कवि विद्यापति होइत २०म शताब्दक चन्दाझा धरि अनेक प्रसिद्ध कवि वा अन्य प्रकारक लेखक प्रदान कएलक। एमहर १०० वर्षसँ पूर्वीय भारतक चिन्तन तथा पाण्डित्यमे नेतृत्व केनिहार मैथिल ब्राह्मणलोकनि अपन मातृभाषाकेँ किछु-किछु कए अवहेलना करए लगलाह। मिथिला, जे हिन्दूक साम्राज्यरूपमे पूर्वीय भारतक अन्य राज्यसँ बढ़ि-चढ़ि कए अपनामे केन्द्रित रहल, ईष्ट इण्डिआ कम्पनीक शासनमे आबि गेल, जे १७६५ई०मे मोगल राजासँ बंगाल-बिहारक व्यवस्था लए लेलक। सरकारक शासन-सूत्रमे मैथिलीक कोनो स्थान नहि रहल, मोगलक समयसँ फारसी जे चल आबि रहल छल अथवा सङ्कर भाषा हिन्दुस्थानी जे न्यायालय अथवा छोट-छोन पदाधिकारी वर्गमे प्रचलित छल सएह राजभाषा बनल रहल। लोक भारतीय इतिहासक मुख्य राजनीतिक धारासँ फराक भए अपन तहखानामे निवृत्त भए पैसि गेल छल, तेहने सन बूझि पड़ैत छल। अस्तु। मैथिल विद्वद् ब्राह्मणवर्ग कोनहुना परम्परागत रूपमे अपन संस्कृत अध्ययन चलओने रहलाह आओर जनसाधारण ओहिवर्गक लोकनृत्य तथा लोककाव्य तथा कैथीमे लिखल एक प्रकारक हिन्दुस्थानीसँ पर्याप्त सन्तोषक अनुभव करैत निश्चिन्त भए गेल। एहन परिस्थितिमे लोकक यथार्थ भाषा मैथिली वस्तुतः अनठाओल भए गेल। तखन आएल अङरेजी स्कूलसभ जे, जेँ हेतुएँ मैथिली-भाषी जनता स्वयं कोनो विरोध नहि कएलक, जनसाधारणक जीवित भाषा मैथिलीक प्रसङ्ग बिना किछु विचारने-सिचारने कालक्रमेण उर्दूकेँ आ पुनः नवविकसित 'हिन्दी'केँ बिहारक स्कूलसभमे पढ़ैबाक हेतु "भर्नाकूलर"(देशभाषा) भाषा रूपमे राखि देलक; कारण उत्तर भारतक अन्य भाग अपि च पञ्जाब एहिना कएने छल। मैथिलीक नवयुवकवर्गकेँ स्कूल तथा कालेजमे एहन विश्वास भरि देल गेल जे हिन्दी ओकर मातृभाषा तथा घरक भाषा थिक आ ओकर ओ मौलिक भाषा (मैथिली), जे सर्वथा स्वतन्त्र रूपमे उत्पन्न भेल छल, केवल गप्प-शप्प मात्रक हेतु बोली थिक, जकर कोनो सत्ता वा महत्त्व नहि; यद्यपि (ओहू भ्रामक व्यक्तिसभकेँ वा संस्थासभकेँ) विद्यापतिक अथवा अन्य मैथिली लेखकगणक महत्ताकेँ मोजर देमए पड़ल। हिन्दीक तेहन-तेहन पोषक व्यक्ति जे विद्यापतिकेँ "मैथिल कोकिल" कहितहुँ हुनका हिन्दीक महान् कवि कहि देल, मैथिली-भाषीसभकेँ ई धारणा दिअएबापर लागि गेलाह जे मैथिली हिन्दीक बाहरी बोलीरूपमे ओकर अङ्ग थिक।

मुदा भाषासंबन्धी अनुसन्धानमे सर्वप्रथम होश-हवाशक सङ्ग काज केनिहार भेलाह सर जार्ज अब्राहम ग्रिअर्सन जे उत्तरीय भारतीय आर्य्य-भाषासभक उद्धार कएल। उएह पहिले पहिल भारतवर्षक भाषासंबन्धी इतिहासकेँ उचितरूपमे देखल आ भारतीय-भाषा-शास्त्रक विभिन्न क्षेत्रमे महान् कार्यसभ कएल। ग्रिअर्सन जे पैघ पैघ कार्यसभ कएल ताहिमे आओत भारतीय आर्य्यभाषा-परिवारमे बिहारक आर्य्यभाषा भोजपुरी, मैथिली

आ मगहीक यथार्थ स्थानक अन्वेषण, गत शताब्दक नवम दशाब्दसँ ओ मैथिली-भाषा-साहित्यपर अनेक ग्रन्थसमूह, व्याकरण, सुभाषितसंग्रह तथा विषय विशेषसभपर स्वतन्त्र निबन्ध, प्रकाशित कएल। एहिनें मिथिलाक किछु बौद्धिक तथा विद्वद्वर्गने अपन मातृभाषाक प्रसङ्ग तथा भारतीय भाषा-जगतमे ओकर महत्त्वपूर्ण स्थानक प्रसङ्ग परिज्ञानपूर्ण सतर्कता आबि गेल। मैथिलीभाषीमध्य भाषाक सामान्य मान्यता दिअएबामे बड़ प्रेरक भेलाह दिवङ्गत सर आशुतोष मुखर्जी, जे प्रख्यात "जज, जूरी, विद्वान्, शिक्षा-विशारद, समाज-सुधारक, राष्ट्र-प्रेमी, कलकत्ता विश्वविद्यालयक निर्माता, मानवीय तथा भौतिक विज्ञानक उच्चशिक्षा-शोधकेँ अनुराखित केनिहार तथा भारतीय विश्वविद्यालयसभमे आधुनिक भारतीय भाषा-सभकेँ सर्वप्रथम स्थान दिअओनिहार भेलाह"।

१९१९ई०मे ओ कलकत्ता विश्वविद्यालयमे आधुनिक भारतीय भाषामे एम०ए०क अध्ययन चलाओल आ स्नातक तथा स्नातकोत्तर कक्षामे पाठ्य-विषय तथा शोध-विषय रूपमे मैथिलीकेँ समुचित स्थान देल। मैथिलीकेँ ओ हिन्दी, बंगला, ओड़िया, असमिया, मराठी, गुजराती तथा देशक अन्य महती भाषासभक समकक्ष सत्ता प्रदान कएल, जे बहुतहु दिनसँ एकरा हेतु प्राप्त छल। एम०ए०मे पढ़बाक हेतु मैथिली-क प्राध्यापकसभक नियुक्ति भेल आ मैथिली ग्रन्थसभक प्रकाशनकेँ आ मैथिलीक इतिहासमे अनुसन्धानकार्य्यकेँ सेहो प्रोत्साहन देल गेल। मिथिलाक किछु गण्य-मान्य सुधीवृन्द सर आशुतोषक आन्दोलनमे उत्साहपूर्वक बल देल आ क्रमशः पटना, वाराणसी आ अन्तमे ओहि स्वतन्त्र राज्यमे (नेपालमे) संस्थापित विश्वविद्यालय जकर दक्षिणी सीमापर मैथिलीभाषीक जनसंख्या पर्याप्त अछि, सभ मैथिलीक उद्धारकार्य्यकेँ प्रश्रय देलक।

मुदा तैओ एहि भाषाकेँ ओतेक बल नहि भेटि सकल जतेक प्रयोजनीय छल। दिवङ्गत कुमार गङ्गानन्दसिंह तथा अन्य विद्वान् मैथिली-प्रेमीलोकनि जे व्यक्तिगत काज कएने छलाह तकर पश्चात्, ई कहब अत्युक्ति नहि होएत जे प्रो० श्रीजयकान्तमिश्रहिकेँ उत्कर्ष भेटतन्हि जे बहुतहु दिनक परिश्रमक पश्चात् मैथिली भारतक एक प्रमुख भाषारूपमे सम्मानित भेलीह। आब मैथिलीकेँ साहित्य-अकादमीसँ एक स्वतन्त्र साहित्यिक भाषाक मान्यता भेटि गेल अछि, १९६५ई०क ई गप्प थिक आओर आब लेखकगणकेँ अपन भाषामे उत्कृष्टतम रचनापर साहित्य-अकादमी पुरस्कारो भेटि रहल छन्हि। मुदा दौर्भाग्यवशात् एखनधरि एकरा अपना घरमे प्रशासन क्षेत्रमे कार्य्यवाहीक हेतु राजभाषाक मान्यता नहि भेटि सकल अछि, यद्यपि कमसँ कम किछु विभागमे ईऔपचारिक रूपमे घोषित भए गेल अछि जे जनताक हितक बुद्ध्या प्रशासनमे स्थानीयहि भाषासभक व्यवहार कएल जाएत। एकरा एखनधरि प्राथमिक तथा माध्यमिक स्तरपर पाठ्यभाषा तथा माध्यमभाषाक प्रतिष्ठा नहि भेटि सकल अछि (यद्यपि प्राथमिक कक्षामे एकरा आइसँ बहुत पूर्व माध्यम घोषित कए देल गेल छल), यद्यपि बिहारक सभ विश्वविद्यालयक पाठ्यक्रममे एकरा एक गम्भीर विषयरूपमे मान्यता भेटि गेल अछि। जखन मैथिली अपन मान्यताक हेतु संघर्ष कए रहल छलीह, प्रो०श्रीजयकान्तमिश्र "मैथिली साहित्यक इतिहास"क दुइ भागक स्वरूपमे जकर आब तेसर संस्करण प्राप्त अछि, भारतीय साहित्यक प्रति अनुदानक सङ्ग प्रस्तुत भेलाह। एहिसँ बहुत शीघ्र मैथिलीक अध्ययन-कार्य्य तथा मान्यता-प्रदान-कार्य्यकेँ एक प्रेरणा भेटल, पत्र-पत्रिका वा मञ्चद्वारा, मैथिली-पुस्तक-प्रदर्शनीद्वारा वा अन्य प्रकारेँ ई भारत सरकारमे मैथिलीक स्थानक हेतु लागि कए पड़ल छथि। ई प्राचीन ग्रन्थसभक सम्पादन करैत आएल छथि आ भाषाक प्रति श्रद्धाभाव रखबामे ई अथक छथि।

आओर आब ई अपना हाथमे लेलन्हि अछि आ सुसम्पन्न करए जाए रहल छथि ओ काज जे हिनक मैथिली-अध्ययन-सम्बन्धी दोसर महान् कार्य्य थिक। ई मैथिली-भाषाक सर्वाङ्गपूर्ण शब्दकोश थिक जे सभ मिला कए लगभग १७०० पृष्ठक पोथी होएत। हम एकर पहिल १२ फर्मा देखलिऐक अछि (९६ पृष्ठधरि) आ एखनधरि हमरालोकनि भारतीय वर्णमालाक प्रथम अक्षर 'अ'क अन्तधरि नहि अएलहुँ अछि। एहि ग्रन्थक विन्यास अत्यन्त चमत्कारपूर्ण तथा उपयोगी अछि आओर विभिन्न भाषाक आकर शब्दकोशक अनुसरण करैत अछि, यथा मराठीक मोल्सवर्थ तथा चण्डीक शब्दकोशक (१८५७), कन्नड़क किटेलक शब्दकोषक (१८९४), बंगलाक दुइ महान् शब्दकोशक—जनेन्द्रमोहनदासक तथा हरिचरण बनर्जीक (क्रमशः १९३८ तथा १९६७ ई० जाहिमे प्रत्येकक दोसर संस्करण भए रहल अछि); ओड़ियाक छओ खण्डमे गोपालचन्द्र प्रहराजक शब्दकोशक (एतबा अवश्य जे ओ किछु पैघ ग्रन्थ अछि) (१९३१–४०), काश्मीरक जार्ज अब्राहम ग्रिअर्सनक शब्दकोशक (१९३२), हिन्दुस्थानीक प्लेट्सक शब्दकोशक (१९३२) (चतुर्थ संस्करण १९११ ई०क), जे निश्चिते शब्दरचनाक विचारेँ, दोसर प्रकारक अछि, राजस्थानीक सीताराम लालासीसक 'सबदकोस' अथवा ४ खण्डमे राजस्थानीक समग्र शब्दकोशक (१९६२ सँ) तथा किछु अन्य तदाकारक आधुनिक भारतीयक साहित्यक विशिष्टतम रचनाक।

प्रो०श्रीजयकान्तमिश्रक शब्दकोशमे किछु स्तुत्य विशेषता अछि। ई निश्चित एक द्विभाषीय कोश अछि—मैथिलीमे सम्पूर्ण व्याख्या सहित तथा अङरेजीमे पर्य्यायक सङ्ग। ई अधिकांश मौलिक मैथिली शब्दक व्युत्पत्तिपरक टिप्पणी देबाक प्रयास कएने छथि—तद्भव तथा

देशज शब्दक, जकर समानता-निर्देश वा व्याख्या सामान्यतया सुलभ नहि, मुदा जतेक दूर धरि उपकरण हिनका भेटि सकलन्हि ताहि आधारपर अपना भरि उत्तम रूपसँ कार्य्य कएल अछि। एहि सम्पर्कमे अपन सहायक रूपमे डा०श्रीसुभद्रझाक 'फार्मेशन आफ दी मैथिली लङ्ग्वेज'(१९५८)कैँ, जे हमरालोकनिक उपयोगमे आनल से (वस्तुक) रहस्य काज भेल अछि। मैथिलीमे अथवा, कतहु कतहु अनेक शब्दक जे ई व्युत्पत्ति देखाओल अछि ताहिसँ हमरालोकनिकैँ मैथिल समाजशास्त्र(Sociology)क, सामाजिक व्यवहारक, मैथिल जीवन तथा संस्कृतिक अनेक पक्षक अध्ययनक प्रसङ्ग पर्याप्त, बहुमूल्य तथा प्रामाणिक सामग्री भेटैत अछि। तेँ एहि ग्रन्थक, अपन कोशात्मक उपयोगिताक अतिरिक्त, परम्परागत विश्वास तथा जातिगत वैशिष्ट्यक अध्ययनक दृष्टिएँ अपूर्व महत्त्व अछि।

एकटा उल्लेखनीय आ, हमरा जनैत, अतिशय अनुकूल विशेषता एहि कृतिक ई अछि जे खानासभमे मैथिली शब्दसभ दुइ गोट लिपिमे छपल अछि, अपन अक्षर मैथिलीमे तथा देवनागरीमे। अपन भगिनी लिपि बंगला, असमिया, ओड़िया आ नेपालक नेवारीक सङ्ग सङ्ग मैथिली लिपिकैँ भारतीय लेखन-इतिहासमे अपूर्व स्थान प्राप्त छैक। (बंगला–असमिया–प्राचीन ओड़िया तथा नेवारीक सङ्ग सङ्ग) ओही समयमे एकर उत्पत्ति भेल जहिया नागर लिपिक (जे १६म शताब्दक मध्यसँ देवनागरी लिपि कहल जाए लागल) अर्थात् १००० ई० लगभग। मैथिली तथा अन्य सम्बद्ध पूर्वीय लिपिसभक निकटतम उद्गम छल भारतीय लिपिक 'कुटिल' रूप, जे ब्राह्मीक सन्तति छल, जे स्वयं प्राचीन युगक अन्तिम शताब्दसभमे प्रचलित छल आ हर्षवर्धनक समयक प्राचीनतर सिद्धमातृका अथवा सिद्ध लिपि होइत ५म शताब्दीक गुप्त ब्राह्मीलिपि होइत आ ताहिसँ पूर्व प्रथम, द्वितीय तथा तृतीय शताब्दक कुषाण ब्राह्मी लिपि होइत तेसर–चारिम शताब्द (ई०पू०)क ब्राह्मी लिपि धरि चल जाइत अछि। उक्त कुटिल लिपि नेपाल, उत्तर बिहार, बंगाल, आसाम तथा ओड़ीसामे किछु दोसर रङ्ग भए गेल। बड़ घनिष्ठ पारिवारिक समानता अछि, जाहिसँ बंगला-असमियासँ जे रितिआएल छथि से सुलभ रीतिएँ मैथिली पढ़ि सकैत छथि। मैथिली लिपिमे लिखल संस्कृतक हस्तलेखसभ अधिक काल बंगाल आनल जाइत छल, जतए बंगाली पण्डित समाजमे ई लिपि 'तिरुते' (अर्थात् तिरहुतिया, मिथिलाक प्राचीन नाम तीरभुक्तिक लिपि) कहल जाइत छल। मिथिलाक संस्कृत अथवा मातृभाषाक विद्वद्गण बरोबरि एहि लिपिक व्यवहार अपन लेखनमे करैत छथि आओर मिथिलासँ सभ संस्कृत-हस्तलेख एखनधरि एही पुरना मैथिली लिपिमे भेटैत अछि, देवनागरीमे नहि। बंगाल अथवा दूर महाराष्ट्र अथवा कर्णाटक वा हिन्दूक बौद्धिक केन्द्र वाराणसीक पण्डित-समुदाय जकाँ मैथिलो पण्डितगण नीक जकाँ प्रख्यात छलाह।

यद्यपि १९म शताब्दसँ हुनकालोकनिकैँ देवनागरीक सङ्ग रितिआए पड़लन्हि तथापि ओसभ अपन हस्तलेखसभ मैथिलीअहिमे लिखैत रहलाह आओर संस्कृत-मैथिली-रचनासभ, जे फुट-फुट पात पर पुरना पोथी-शैलीमे 'लिथो' भेल छल, तकरा प्रकाशितो कएल। हाल धरि, एहि शताब्दीक तेसर दशक धरि, मैथिली-लिपिक काँटा नहि भेल छल। दिवङ्गत कुमार गङ्गानन्द सिंह तथा हुनक मित्रमण्डलीक अथक परिश्रमसँ एक मैथिली-लिपिक काँटा-साँचा (फाउण्ट) प्रस्तुत भेल आ अन्तमे ओसभ एकरा दुइ स्वतन्त्ररूपमे बाहर कएल। एहि मैथिली काँटामे मैथिली तथा संस्कृतक किछु ग्रन्थो मुद्रित भेल। निमन्त्रण-पत्र, कार्य्यक्रम, पुस्तकक नाम वा शीर्षकसभक हेतु, मैथिली लिपिक व्यवहार होमए लागल। हिन्दीक जोरगर सत्ताक समयमे ओकर लिपि नागरी पूर्वक चारि खाढ़ीसँ मैथिली-भाषीक हेतु प्रभावशाली भए गेल आ मुद्रणार्थ देवनागरी काँटा बेसी सुलभ रूपेँ भेटने मैथिली ग्रन्थसभ देवनागरीमे छपए लागल। वर्त्तमान खाढ़ीक मैथिल छात्रसभ अपन (मैथिली) लिपिसँ अधिक नागरी लिपिक सङ्ग रितिआए गेलाह, यद्यपि ओ (मैथिली लिपि) प्राचीन परिपाटीक संस्कृत-विद्यालय तथा पुरना चालिक संस्कृतक ज्ञाता परिवारमे प्रचलित रहल। एहि प्रकारेँ, मैथिल लिपिकेँ पूरा-पूरी विनष्ट नहि कहल जाए सकैत अछि, यद्यपि एकर व्यवहार कम होअए लागल। हमरा जनैत डा०मिश्रकेँ ई बड़ बढ़िआ विचार भेलन्हि जे अपना शब्दकोशक हेतु मैथिल काँटा-साँचा (फाउण्ट) निर्मित कराओल। ओ वर्त्तमान परिस्थितिक प्रति सजग छथि, ओ देवनागरीकेँ हटबए नहि चाहैत छथि। जतेक मैथिली शब्द ओ लेलन्हि अछि सेसभ हुनक कोशमे तीनि लिपिमे देल गेल अछि —पहिने मैथिलीमे, तखन नागरीमे, मैथिली अर्थ तथा टिप्पणी नागरी मात्रमे आओर तखन रोमन लिपिमे ओकर अनुलिपि देल अछि, जकर पश्चात् अङरेजीमे ओकर अर्थ वा व्याख्या अछि। तेँ एहि प्रकारेँ भाषाक अपन लिपिकेँ उचित रूपसँ आदर कएल गेल अछि आ ई बहुत महत्त्वपूर्ण परिणाम दिशि लए जाएत। एहिसँ मैथिलीभाषी पुनः एक बेरि अपन लिपिसँ रितिआए जेताह आ पाण्डित्यपूर्ण वृत्तिक हेतु से बहुत प्रयोजनीय होएत। छपल पोथी (देवनागरी लिपिमे) जे उपलब्ध अछि से ओतेक नहि अछि जतेक रहब उचित। मैथिली साहित्यक पर्याप्त हस्तलेख सभ अप्रकाशित पड़ल अछि आ ओकरासभकेँ काजमे अनबा लए मैथिली लिपिक सङ्ग रितिआएब अनिवार्य्य अछि। प्रस्तुत शब्दकोश एहि रितिआएब-केँ प्रोत्साहित करत। सङ्गे सङ्ग संस्कृतक हेतु अखिल-भारतीय लिपिरूपमे ओकर उपादेयताकेँ स्वीकार करैत नागरीक प्रति उचित आदर-भाव देखाओल गेल अछि। पहिने परि[illegible] लिपि, जे एखनधरि काश्मीरी

ब्राह्मण(पण्डित)समाजमे सतरल जाइत अछि, एवं जे अनेकाऽनेक प्राचीन तथा अर्वाचीन काश्मीरी तथा संस्कृत ग्रन्थमे विराजि रहल अछि।

तस्मात् प्रस्तुत विषयमे डा०श्रीजयकान्तमिश्र पाण्डित्यक अतिरिक्त अद्वितीय औचित्यभाव प्रदर्शित करने छथि। मुदा ई मानए पड़त जे ई कार्य्य प्रधानतया हुनक अपनहि प्रेरणासँ तथा अथक परिश्रमसँ, उद्योगसँ, चलि रहल अछि। यथोचित संख्यक सुयोग्य सहायक-समक सेवा हिनका नहि भेटि सकलन्हि अछि। हिनका हाथमे केवल ओ भाषा (मैथिली) अछि, जकर विभिन्न उपभाषा जनपदक मुखहिसँ प्रचलित अछि, तकर अतिरिक्त नागरी लिपिमे छपल आपेक्षिक अत्यल्प साहित्य हिनका प्राप्त छन्हि। यथासंभव तथा यथाप्राप्त वाच्य तथा मुद्रित साहित्यसँ एहि शब्दसमक प्रयोगक उदाहरण दए भाषाक वैज्ञानिक अध्येताक रूपमे ई अपन उत्तरदायित्वक निर्वाह करने छथि। मुदा अप्रकाशित हस्तलेखसँ उद्धरण देब हिनका उपयुक्त नहि बूझि पड़लन्हि। एतबा अवश्य जे ई बड़ पैघ आपत्ति अछि आ जावरि अधिकसँ अधिक मैथिली ग्रन्थ प्रकाशित नहि भए जाइत अछि तावरि हमरालोकनि एहि दिशामे प्रयोजनीय संशोधनक बाट तकैत रहब। तथापि सामग्रीक मात्रा पर्याप्त अछि आ हमरा-लोकनि ओहि सुविवेकपूर्ण तथा दक्षतापूर्ण ढङ्गक श्लाघा मात्र कए सकैत छी जाहि ढङ्गसँ ई महान् कार्य्य सञ्चालित भए रहल अछि।

शिमलाक "इण्डियन इन्स्टीट्यूट आफ एडवांस्ड स्टडीज" अपन प्रथम निदेशक प्रो०डा०श्रीनीहाररञ्जनरायक निदेशनमे एहि महान् ग्रन्थक प्रकाशनकेँ अपन हाथमे लेने अछि। एहिसँ निश्चये ओहि संस्थानकेँ भारतीय भाषाशास्त्र तथा साहित्यक अध्ययनार्थ मैथिलीभाषासँ बहुतरास बहुमूल्य सामग्रीप्रस्तुत करबाक कारणेँ श्रेय तथा ख्याति प्राप्त होएतैक।

पूर्ण विश्वासक सङ्ग हमरालोकनि ई कहि सकैत छी जे एहि समयक सभसँ पैघ मैथिली-हितैषीरूपमे डा०श्रीजयकान्तमिश्रक नाम भारतक अग्रिम खाड़ीमे सोँपल जाएत आ तादिसँ सर्वप्रथम १ कोटि ६० लाख मैथिलीभाषी आ पुनः समस्त भारतक विद्वज्जगत् हुनका प्रति आभारी रहत।

जतेक कार्य्य ओ कएने छथि तथा जे किछु करबाक प्रयासमे ओ लागल छथि, तादृशक हेतु डा०श्रीजयकान्तमिश्रकेँ प्रेषित कएल जाइत अछि ओहि एक भारतीय भाषाशास्त्रक्षेत्रमे पुरान काज केनिहार व्यक्तिक हार्दिक आशीर्वाद, जे अपन मातृभाषा बङ्गलाक भगिनी मैथिलीक प्रेमी सेहो अछि आ अस्सी वर्षक जीवन बिताए चुकल अछि।

मैथिली अनुवादक—डाक्टरश्रीजयधारीसिंह
१३–२–७२

PREFACE

The present Dictionary of the Maithili Language on historical principles called *Bṛhat Maithilī Śabdakośa*, has been prepared for the use of the Maithili scholars as well as the non-Maithili scholars. The Maithili scholars required a good Dictionary not only as an aid to the proper study and appreciation of their ancient language and literature but also for fixing the spellings and forms of Maithili words on the basis of at least 1000 years of usage. Moreover, the presentation of a fraction of the huge material in this regard should go a long way to prove, if indeed such a proof were necessary, that their language is not a mere modern *patois* or dead old language struggling for existence and recognition but a living "granthastha" (literary) language of a continuous and long tradition. The non-Maithili scholars will find this Dictionary useful for the study of certain unique philological features of the Indo-Aryan languages preserved in Maithili, particularly those of the languages cognate to Maithili, such as, Gujarati, Hindi, Bengali, Assamese, Oriya and Nepali. For this reason comparative and etymological materials have been provided in it fairly extensively and an attempt has been made to give Roman transliteration of the main vocables and English translation of their main meanings. Frequently even at the risk of treading upon the frontiers of a Cyclopaedia, socio-cultural explanations have also been offered so as to make the import of the words completely intelligible to the non-Maithili scholars.

This Dictionary has been designed to include every word in use, and while illustrations have been mainly given from written literature only, even colloquial and some dialectal forms have been recorded. No effort has been spared to collect every word in the Maithili language—nay, every form, every usage, every suffix and every prefix. In doing so no distinction has been made between indigenous and borrowed words—from Sanskrit, English or a modern Indian language. The criterion applied for rejecting a word has been to exclude all those which are not in use in Maithili and to include all those which are in use. It is, however, quite possible that some words and idioms might have still been inadvertently omitted, as indeed some omissions and errors have already come to light and have been reserved for a second edition and an Addenda and Corrigenda Volume of the present edition. But then there were two options before us: either to attempt to fill up the lacunae and make at least one more revision before finalising the work, with little prospect of being ever able to come to the

end of this process of completion and revision, or to put (as the great lexicographer Dr. Samuel Johnson maintained long ago) what was already collected into a form utilizable by others. The financial exigencies also forced us to adopt the latter course as the release of further grants-in-aid required early publication of the Dictionary as evidence of work done. And so the present publication has begun. Moreover, by issuing fascicles and not waiting for the completed volumes it is expected to invite, or elicit, I hope "healthy", criticism and if possible to lead to an improvement of matters and methods in the course of the printing itself.

The entire work has, as was predicted years ago by the veteran lexicographer Dr. R. L. Turner, involved long and devoted labour. The work was taken in hand early in 1950 when my *History of Maithili Literature* was being published, though the formal beginnings of it were actually made in 1961 when the All India Maithili Sahitya Samiti of Allahabad proposed and the Government of India sanctioned the scheme of preparing and publishing this Dictionary at an estimated cost of Rs. 15,000 with $33\frac{1}{3}\%$ Government grant-in-aid.

In 1963 the Government of India enhanced the sanctioned grant-in-aid to Rs. 50,000 and required the Samiti to contribute an equal sum from other sources. Subsequently the Samiti obtained a matching grant of Rs. 2500 from the Government of Bihar and in 1964 I received an assistance of books worth Rs. 2000 from the University Grants Commission and a subsidy of Rs. 9,600 from the Indian Institute of Advanced Study in Humanities. The Indian Institute of Advanced Study in Humanities has also undertaken the responsibility of publishing the entire work. In addition to these resources, the Samiti has also raised funds from private donors and utilized its own income from membership fees and the sale of its publications. The Government of Bihar and the Government of India have now made it obligatory for the release of the remaining instalments of their promised or sanctioned grant-in-aid that the printing of the work should start even before the entire work has been fully revised, complete cross-references checked up and provided and brought up-to-date. Hence its printing had to begin. It was entrusted to the Rajaram Type Foundry Press, Katghar, Allahabad who very carefully took up the work of casting special Tirhutā types but have unduly delayed the printing of the work owing to many of their private difficulties. For this reason also instead of waiting for the full first volume to be printed off, it has been decided for the present to issue fascicles, each of about 200 pages only.

While we have learnt much from the methods of several eminent Dictionaries particularly from R. L. Turner's *A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages*, Haricaraṇa Bandopādhyāya's *Baṅgīya-Śabdakośa*, Praharaja's *Oriyā Bhāṣā-Śabdakośa*, *Rājasthānī-Sabada-kosa*, Assamese *Candrakānta Abhidhāna*, Kāśī Nāgarī Pracāriṇī *Hindī-Śabdā-Sāgara*, etc. we cannot but maintain that those of the *Oxford English Dictionary* have primarily provided the plan and make-up of this Dictionary. Three Indian ventures on its lines: *A Dictionary of Sanskrit on Historical Principles* (Deccan College Postgraduate and Research Institute, Poona),

Malayalam Lexicon (University of Kerala, Trivandrum), and *Kannaḍa Dictionary* (Kannaḍa Sahitya Parishat, Banglore–18) have also naturally helped us in applying these methods to Indian conditions and materials. But, then, there have been special limitations and conditions in working on the Maithili language. There is a general anti–Maithili atmosphere in the Maithiliarea out of which a feeling of diffidence and timidity has overtaken the Maithili speaking people. The University of Patna has a Maithili Development Fund and yet it dare not sponsor or support this scheme. The State Government of Bihar would not undertake straightaway the full 50% matching grant–in–aid responsibility as desired by the Ministry of Education in the Government of India in order to make the workers of this Dictionary free from financial worries. The greatest living Maithili philologist Dr. Subhadra Jha, the former Librarian of the Vārāṇaseya Sanskrit University, refused to take up its chief editorial work in almost the same spirit as at one stage made htm oppose the recognition of Maithili as the 17th independent language of India by the Sahitya Akademi in 1965. This is not all. Quite a large amount of material in the Maithili language is still lying unknown and unpublished in the libraries of Nepal and elsewhere and even the printed works are not easy to procure; indeed, a fairly large number of them have become out of print or have been lost for ever. Moreover, though Maithili is quite a sophisticated language whose literature extends over a period of more than a thousand years yet competent philological and lexicographical work on it has been inadequately done—work on the etymology of its words has hardly been undertaken. Under the circumstances, it could not be possible to do exactly what the great *Oxford English Dictionary* or for that matter the other Indian Dictionaries planned on its lines seek to do.

Fortunately, however, there have been many extenuating circumstances as well. Vocabulary of the Maithili language is very rich and fairly extensive. Quite a representative library of Maithili books, journals and Mss. exists in Allahabad: thanks to three great scholars of Maithili who lived aud worked here for the greater part of their lives, viz., Mm. Dr. Sir Ganganatha Jha, Dr. Amaranatha Jha and Mm. Dr. Umesha Mishra. Secondly, while exact dates of composition or first publication of many Maithili works were not easily available, it could be established in many cases almost with certainty as to which of these books or authors appeared prior to, or later than, which. Thirdly, as regards scholarly co-operation the Samiti was fortunate in getting the full co-operation and guidance of the late Mahāmahopādhyāya Dr. Umesha Mishra, M.A., D.Lit., Kāvyatīrtha, formerly Professor of Sanskrit at Allahabad and later Director, Mithila Institute of Sanskrit Learning, Darbhanga and still later Vice-Chancellor, K. S. Sanskrit University of Darbhanga, and of a team of distinguished Maithili scholars. While some of them agreed to work as Honorary Advisers (such as, Professor Harimohan Jha, University Professor of Philosophy, Patna; Babu Lakshmeepati Singh, Aryavarta Prakashana, Patna; Professor Buddhidhari Singh Ramakar, Professor of Maithili, R. K. College, Madhubani; Professor Surendra

Jha 'Suman', Professor of Maithili, C.M. College, Darbhanga; and Dr. Kancinatha Jha Kirana, Professor of Maithili, C.M. College Darbhanga), others became actively associated with the Dictionary as Assistant Editors (Sri Raghavacharya Shastri, Dr. Umakanta Tewari, Sri Jayagovinda Mishra, Professor Sushil Chandra Chaudhari, Sri Jiveshwar Jha, Sri Yashodhara Jha, Dr. Kishoranatha Jha and Professor Rudrakanta Mishra). The responsibility of planning this Dictionary and seeing it through has been, however, mine and therefore, while I must gratefully acknowledge the help and advice from these scholars, and above all from my wife Srimati Aparajita Devi without whose intimate knowledge of some of the shades and nuances of the meanings I would not have completed my task even as such, I must accept the responsibility of all the blemishes and errors in its planning and execution as my own.

It is estimated that this Dictionary will run up to two thousand two hundred pages divided into eleven fascicles, each about 200 pages. Each page contains two columns and each column in turn contains nearly 46 lines. In all there are likely to be about one hundred thousand entries.

The work of this Dictionary has passed through the following stages. First of all efforts were made to collect all the existing lexicographical, philological and other literature, such as, dictionaries like Dinabandhu Jha's *Mithilābhāṣā-Śabdakoṣa*, Pandit Badarinatha Jha's "Maithilī-Saṁskritaśabdakośa", Sir George A. Grierson's *Bihar Peasant Life* and "Maithili Dictionary" (in *Maithili Chrestomathy* 1882); word-lists compiled from Sarvānanda's *Amarakośa* (by Dr. Subhadra Jha), and from Vācaspati Miśra, Rucipati, Jagaddhara, Vidyāpati, etc. (by Mm. Dr. Umesha Mishra); indices of *Caryāpadas* (by Sri N.N. Vasu), *Varṇa–Ratnākara* (by Babuaji Mishra and Dr. Suniti Kumar Chatterji), *Vidyāpati Padāvalī* (by Khagendranatha Mitra and Majumdar), and *Kṛṣṇajanma* (by Sir George A. Grierson); lists of proverbs (by Surendra Jha Suman, by Riddinatha Jha and by Rameshwara Jha); and various other similar works including works on philology and lexicography particularly those in other languages. In this latter respect Dr. Subhadra Jha's work *The Formation of the Maithili Language* was most useful to us and yielded good results.

But this was found insufficient, and so a short minimum programme of winning new material in the shape of vocables aud meanings and forms (particularly such forms as are links between the first and the last periods of usage) was drawn up. And for this purpose efforts were made to build up a representative library of Maithili books, periodicals and manuscripts. All available printed works up to the end of 1860, and the works of a fairly large number of post–1860 representative anthors of eminence and files of leading Maithili periodicals were obtained. As regards the manuscripts, it was decided for obvious reasons—impracticability of making them available to the collaborators, and inaccessibility being the main reasons—that the work of the Dictionary should be limited to printed literature only and such essential

manuscripts, as could be procured should be critically edited and published before being used. A number of exploratory trips to Mithilā and Nepal were accordingly organised for finding out and procuring Maithili manuscripts. Happily quite a large number of them were discovered but only a very few representative texts could be procured. From among these, a series of medieval texts beginning with Jyotirīśvara's *Maithilī Dhūrttasamāgama* (C. 1324) and Vidyāpati's *Gorakṣavijaya* (C. 1415) and ending with Kānhārāma's *Gaurīsvayamvara* (1842), was critically edited and published. A further programme of publishing the manuscripts could not be undertaken because the Government of India which had sanctioned grant-in-aid for the publication of this series could not be convinced of its utility for a historical Dictionary.

All these works were actually read and word-slips were made by various readers. Thus we accumulated a huge mass of word-slips from all important works up to the end of 1860 and from the complete works of a large number of representative post-'860 eminent writers like Candā Jhā, Harkhanātha Jhā, Lāladāsa, Harimohana Jhā, "Sumana", Vaidyanātha Miśra "Yātrī" and others, and the complete fiies of long-standing periodicals (like *Mithilāmoda*, *Mithilā-mihira*, and *Vaidehī*) and those of many short-lived ones. Not only *Indices Verborum* but glossaries and illustrations of the "first use" of words in an author were also culled. All references were made to the page numbers of printed editions.

For collecting colloquial and dialectal forms in different districts tape records were used. Finally, a number of Maithili scholars sent lists of specialisd vocables. In this connection it may be pointed out that Proper Names such as those of the varieties of mangoes, and paddy, and of place names and families or such other things have in general been omitted at present. But specialised words of trades and occupations, particularly rural occupations, such as agriculture aud fishing, have all been incorporated.

It was felt that it would be a misnomer to have a "great" Maithili Dictionary which would not contain words in the Maithili script. A fount of "Tirhutā" (Maithili) script was, therefore, cast under the supervision of the late Mm. Dr. Umesha Mishra and I am happy to state that it has served our purpose admirably. This was also evident from the appreciations received on a pamphlet of *Tirhutā Alphabet* prepared by us on its basis and circulated among scholars all over India.

At this stage a large number of words as had been culled with their "first use" in literature were cyclostyled and circulated among scholars for eliciting their opinion, and also for finding out if they knew of any usage belonging to a prior date. I regret to place on record that very few people cared to look into these cyclostyled lists and still fewer scholars took the trouble of informing us of any prior use. One such important list of corrections deserves to

be acknowledged, it came from Sri Shashinatha Chaudhari of Darbhanga (Miśraṭolā).

Sir Ralph Turner, the celebrated author of the *Nepālī Dictionary* and the monumental *A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages* wrote on the receipt of this list as follows—

My dear Professor Mishra,

I was delighted to have your letter and to learn of the compilation of your Maithili Dictionary on historical principles. I shall look forward very much to seeing the copy of the first list.

I only regret that it was not available to me when I was compiling my *Comparative Dicitionary of the Indo-Aryan Languages*. Fascicles I-IV of that has now been issued by the Oxford University Press, and all the remaining Fascicles V-XI are either in proof or in the hands of the Press.

With all wishes for your important work,

Yours Sincerely,
R. L. Turner

My dear Professor Mishra,

I have now received a copy of the specimen Maithili word list.

From it I presume it is intended to make a list of all Maithili words with a reference to their first appearance in literature. This is obviously a great task and will involve long and devoted labour.

It does occur to me that its value, at least for all students of the Indo-Aryan languages, would be greatly increased, if some further information could be given about the actual words, their meanings, derivation, connection with the vocabulary of sister languages, etc.

With best wishes for the successful prosecution of the enterprise,

Yours Sincerely;
R. L. Turner

It is needless to point out that the aspects of Maithili words mentioned by Sir Ralph Turner have indeed been taken up in detail.

After making the word-slips the Assistant Editors checked up, sifted and arranged alphabetically every word with a view to getting at least one dated illustration of the "first use" in each of the following periods—

(1) **Early Maithili** (8th Century–1324 A.D.) : Landmarks—(i) *Caryāpadas*, (ii) *Jyotirīśvara*
(2) **Early Middle Maithili** (1324 A.D. – 1500 A.D.) : Landmark—*Vidyāpati*
(3) **Middle Maithili** (1500 A.D.–1860 A.D.) : Landmarks—(i) *Locana*, (ii) *Govindadāsa*.
(4) **Modern Maithili** (1860 A.D.–1960 A.D.); Landmarks—(i)*Candā Jhā*, (ii)*Harimohana Jhā*

Thereupon the word-slips were edited and comments on etymology were made by the Members of the Editorial Board.[1] In this counection it may be mentioned that it is strange how many Modern Indo-Aryan Language Dictionaries spend most of their energy on giving etymologies of Sanskrit words[4] !

After completing all this preliminary work the entries in the Dictionary have been drafted as many times as necessary by the Assitant Editors in consultation with and with the approval of the Chief Editor. While doing so, usually the entries have their head-words marked as **1, 2** etc. if the same head-word is derived differently or has absolutely different meanings. For the rest the following order in the entries is strictly observed :

(1) First is given the head-word in "Tirhutā" (=Maithili script).

(2) Then follow entries in Devanāgarī. The word is given; then its parsing (when it is not a noun), status (obsolete, poetic, etc.), and meaning or meanings follow. Then the etymology of the word is given within brackets—if it is a borrowed word, the name of the language from which it is borrowed (such as, Sanskrit), alone is mentioned; if it is a derivative of a Maithili word, its etymology is usually given under the main Maithili word and not under the derived word. Then follow comparative vocables from sister languages (in giving this space is saved by often referring to Turner's *A Comparative Dictionary of the Indo-Aryan Languages*)—Synonymns and even antonyms also are given from Maithili : usually these are distinguished as (1) and (2). Then follow chronologically, as far as available, illustrations of the "first use", *at least* one from each of the four periods given above; where no dated illustrations are availabie a current illustration is given and if the date and the source of the illustration are indeterminable a querry mark (?) is given. The head-word whenever repeated is given in thick types.

(3) Finally at the end is given a Roman transliteration of the word and its parsing (when it is not a noun), and the most representative meaning or meanings in English.

This is in simple the plan of the entries. The key to the pronunciation and the script of the Maithili alphabet is given at the beginning of Fascicle I, along with a list of abbreviations used.

Nobody knows more than me the imperfections and failings of this Dictionary but it is being still published with the hope that despite all these the very exhaustive nature of its plan will draw comments from scholars and perhaps help future lines of research and lexicographical or philological work in the Maithili language.

I have already devoted more than 20 years to this Dictionary—I know that this

---

1. It may be pointed out in passing that the late Mm. Dr. Umesha Mishra died at this stage when he had finished commenting on word-slips up to the words beginning with ā.

work has only taken a shape now and not finished. The making of a descriptive and historical Dictionary is not like that of a normative Dictionary—it is more difficult and is a a continuous and never-ending work, and interest in it can never come to an end as long as one is "alive" in spirit, if not in body. I shall, therefore, continue my investigations and explorations into the Maithili words and shall be grateful for all suggestions for improvement and correction.

At the end I must express my most heartfelt gratitude to all those who have helped this project—particularly to the authorities of the Ganganatha Jha Kendriya Sanskrit Vidyapeetha, Allahabad, for allowing this work to be done during the last years in its campus, to the several private donors, various Governments and the University Grants Commission and, above all, to the Director and the Registrar of the Indian Institute of Advanced Study in Humanities at Simla for finally coming to my aid and helping me out of a most desperate situation.

I shall be failing in my duty if I did not acknowledge gratefully the blessings of my *Guru*, Dr. Suniti Kumar Chatterji. I do not deserve such high praise as has been showered upon me but I take it as his blessnig—and most respectfully thank him for the kind words of encouragement and commendation which I have had the privilege of getting from him again and again all these years of my study and research into the Maithilī language and literature.

JAYAKANTA MISHRA
Reader, Allahabad University &
President, All India Maithili Sahitya Samiti, Allahabad.
Dīpāvalī 18. 11. 1971

আত্মনিবেদন

ঐতিহাসিক সিদ্ধান্তপর নির্মিত ঈ শব্দকোশ মৈথিলীভাষাক বৃহদ্ কোশ থিক। ঈ মৈথিলী ও মৈথিলীতর বিদ্বান্ দুহূক হেতু প্রস্তুত কএল গেল অছি। মৈথিলীক বিদ্বান্ চাহৈত ছলাহ জে হুনকা একটা তেহন নীক শব্দকোশ হোঅন্হি জাহিসঁ ও মৈথিলীক প্রাচীন সাহিত্যকেঁ বূঝি ও আস্বাদন কএ সকথি এবং জাহিসঁ ও লগভগ ১০০০ বর্ষক পরম্পরাদ্বারা স্থির কএল শব্দক শুদ্ধ রূপ ও শৈলী নির্ধারণ কএ সকথি। আওরো, যদি ঈ এখনহুঁ আবশ্যক বুঝল জায তঁ, ঈ সিদ্ধ ভএ জাএ জে ঈ ভাষা প্রাচীনে কালসঁ গ্রন্থস্থ ভাষা রহল অছি, আজুক কোনো তেহন উপভাষা নহি থিক জে এখনে জাগৃত ভএ অপন অস্তিত্ব বনাএ রখবাক প্রযাস কএ রহল অছি। মৈথিলীতর বিদ্বান্কেঁ এহি শব্দকোশসঁ বহুতো ভারতীয-আর্যভাষাক কতিপয ভাষাবৈজ্ঞানিক বিষযক জ্ঞান হোএতন্হি জকর স্বরূপ সৌভাগ্যসঁ আঙও মৈথিলীভাষা সুরক্ষিত রখনে অছি, বিশেষতঃ মৈথিলীসঁ সম্বন্ধিত ভাষাসমূহক হেতু, যথা, গুজরাতী, হিন্দী, বংগলা, অসমিআ, উড়িআ এবং নেপালীক হেতু। এহীদ্বারেঁ যত্র-তত্র বিস্তৃত তুলনাত্মক এবং ব্যুৎপত্তিমযাত্মক টিপ্পণী দেল গেল অছি তথা রোমন লিপিমে শব্দসভ এবং অংগ্রেজীমে ওকর মুখ্য অর্থসভ দেল গেল অছি, জাহিসঁ মৈথিলীসঁ অনভিজ্ঞ বিদ্বান্ নীক জকাঁ মৈথিলী শব্দসভকেঁ বূঝি সকথি, যদ্যপি এহি কারণেঁ বহুধা শব্দকোশক সীমা অতিক্রমণ কএ বিশ্বকোশক সীমামে এহি গ্রন্থকেঁ চল জএবাক আশংকা ভএ জাঅছু।

এহি শব্দকোশক বিন্যাস এহি প্রকারেঁ কএল গেল অছি জে মৈথিলীক যাবতো শব্দাবলীক এহিমে সমাবেশ ভএ জাএ। যদ্যপি এতএ মুখ্যতঃ মুদ্রিত (লিখিত) সাহিত্য মাত্রক উপযোগ কএল গেল অছি তথাপি কতেকো বাচ্য ও উপভাষাক শব্দসভহুকেঁ সেহো স্থান দেবাক চেষ্টা কএল অছি। মৈথিলীক শব্দক জতেক রূপ হোঅত ছৈক, জতেক প্রকারক শব্দ হোঅছু, প্রত্যেক প্রত্যয ও কৃদন্তকের স্বরূপ এহি শব্দকোশমে দেল গেল অছি। তৎসম, তদ্ভব—সভ শব্দকেঁ এতএ স্থান দেল গেল অছি। হঁ, শব্দ রখবাক ঈ সিদ্ধান্ত স্বীকার কএল গেল অছি জে জে শব্দ মৈথিলীমে ব্যবহৃত হো তকরহিটা শব্দকোশমে স্বীকার কএল জাএ। তথাপি বহুত সাবধান ভেলো উত্তর কোনো-কোনো শব্দ ছুটিএ গেল অছি। তাহি হেতু দ্বিতীয সংস্করণমে এবং প্রথমহু সংস্করণক অনুমে একটা খণ্ডমে ছুটল এবং অশুদ্ধ সামগ্রীকেঁ শুদ্ধ কএ সমাবেশ করবাক বিচার অছি। বস্তুতঃ হমরালোকনিক সমক্ষ দুই মার্গ ছল—এক ঈ, জে শব্দসংগ্রহক প্রক্রিযাকেঁ পুনঃ চলাওল জাএ এবং সভটা সংগৃহীত শব্দকেঁ দোহরাওল জাএ, কিন্তু তাহিমে কতহু বিশ্রাম লএ সন্তুষ্ট হোএবাক সম্ভাবনা নহি ছল। দোসর মার্গ ঈ, জে (জেনা কোশকার ডাক্টর সএমুঅল জানসন কহনে ছথি) জতবা শব্দসংগ্রহ ভএ গেল অছি তকরা উপযোগ করবাক অবসর অনকা দিঐক। আর্থিক কারণহুঁসঁ জতবেঁ ভেল তকরে সম্প্রতি উপযোগ কএ লেব সংভব ভেল। কারণ সরকার ও অন্য দাতা আর্থিক সহাযতা দেবাক হেতু পুস্তকক কিছু অংশ ছপাএ দেবাক আগ্রহ কএল। ওহো ধারণা হমরাসভকেঁ ভএ গেল জে যদি কিছু অংশ ছপত তঁ বিদ্বান্লোকনিক (আশা করৈত ছী 'স্বস্থ') সমালোচনা হোএত জাহিসঁ হমরাসভক গ্রন্থক প্রণযন-ক্রিযা উচিতরূপেঁ ভএ রহল অছি বা নহি তথা ওহিমে কী কিছু সুধার কএল জা সকৈছ জাহিসঁ ছপৈত-ছপৈত সেহো কিছু শুদ্ধ কএল জা সকএ ইত্যাদি লাভ হোএত।

জেনা বহুত দিন পূর্ব টর্নর সাহেবঁ লিখনে ছলাহ ই গুরুতর কার্য্য বহুত সময়পর্য্যন্ত একনিষ্ঠ পরিশ্রমসাধ্য অছি। এহি কার্য্যকেঁ মোটা-মোটী হম ১৯৫০ই০মে "মৈথিলী সাহিত্যক ইতিহাস" ছপৈত কাল আরম্ভ কএল, যদ্যপি নিয়মপূর্বক একরা ১৯৬১ই০সঁ পূর্ণরূপেঁ কার্যান্বয়ন কএল জখন অখিল ভারতীয় মৈথিলী সাহিত্য সমিতি, প্রয়াগ, ভারত-সরকারকেঁ প্রার্থনা-পত্র দেলক জাহিপর এহি কোশক হেতু অনুমানিত ১৫০০০) টাকা মাত্রক ব্যয়মে ২২.২% মাত্র অনুদান দেবঁ স্বীকার কএল গেল।

১৯৬১ই০মে ভারত-সরকার অনুদানক সীমা বঢ়াএ ৫০০০০) টাকা ধরি কএ দেবঁ স্বীকার কএলক তথা ততবেঁ টাকা সমিতি অপনহুঁ দিসিসঁ বা অন্য স্রোতসঁ লগাবএ তকর নির্দেশ কএলক। তদনুসার বিহার সরকারসঁ ২৫০০) টাকা তথা বিশ্ববিদ্যালয় আয়োগসঁ ২০০০) টাকাক পুস্তক ১৯৬৪ই০মে এবং "ইণ্ডিয়ন ইন্স্টীট্যূট আফ্ এডবান্স্ড স্টডী অন হ্যূমনিটীজ" শিমলাসঁ ৯৫০০) টাকাক সহায়তা প্রাপ্ত কএ সমিতিক সদস্যতা-শুল্ক, পুস্তক-বিক্রীসঁ আমদনী এবং ব্যক্তিগত দানসঁ সমিতি অপন আংশিক ব্যয় বহন কএলক। তথাপি ভারত-সরকার এবং বিহার-সরকার এহি হেতু অপন প্রতিজ্ঞাত বা স্বীকৃত অনুদান দেবাক হেতু আগ্রহ কএলক জে জতবা শব্দকোশ তৈয়ার ভএ গেল অছি সে ছপও। ওসভ ই নহি ধ্যান দেলন্হি জে সমস্ত গ্রন্থ তৈয়ার ভেলহিঁ ছপাএব আরম্ভ করব উচিত হোএতএ কারণ পূর্বাপর সন্দর্ভক মিলান ও দ্রষ্টব্য-বিষয়সংকেত আদি দেবাক কার্য দোহরাএব এবং শুদ্ধ করব তখনে সম্পন্ন ভএ সকৈত ছৈক। অগত্যা ই পোথী ছপাএব আরম্ভ কএল গেল। মুদ্রণ কার্য "রাজারাম টাইপ ফাউণ্ড্রী প্রেস", কটঘর, ইলাহাবাদকেঁ দেল গেল জে বড়এ সাবধানীসঁ সম্পূর্ণ তিরহুতাক কাঁটা-সাঁচা বনাএ প্রস্তুত কএলন্হি কিন্তু কতিপয় ব্যক্তিগত কারণসঁ প্রথম ভাগ শীঘ্রতাপূর্বক ছপবামে অসমর্থ ভেলাহ তেঁ ১ খণ্ড মাত্র ২০০ পৃষ্ঠক তৈয়ার করাএ প্রকাশিত কএল জাএ রহল অছি।

কতিপয় বিদ্যমান বিশিষ্ট শব্দকোশসঁ কার্যপ্রণালী বাহর কএ এহি শব্দকোশক কার্যপ্রণালী স্থির কএল গেল অছি, বিশেষ কএ টর্নর সাহেবক "কম্পএরেটিব ডিক্শনরী আফ দী ইণ্ডো-আর্যন লঁগ্বেজেজ", হরিচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়ক "বঙ্গীয় শব্দকোশ", প্রহরাজক "ওড়িআ ভাষাশব্দকোশ", রাজস্থানী "সবদকোস", অসমিআ "চন্দ্রকান্ত অভিধান", কাশী নাগরী প্রচারিণীক "হিন্দী শব্দ সাগর", আদিকের আধার কিন্তু মুখ্যতঃ "আক্সফোর্ড ইংলিশ ডিক্শনরী", একর যোজনা ও রূপ বনওলক অছি। তীনি গোট ভারতীয় কোশ জে ওকরে আধারপর বনল অছি—ডেক্কন কালেজ পোষ্ট-গ্রেজুএট এণ্ড রিসর্চ ইন্স্টীট্যূটক সংস্কৃতক ঐতিহাসিক সিদ্ধান্তপর নির্মিত শব্দকোশ, কেরল বিশ্ববিদ্যালয়ক "মলায়লম কোশ" এবং কন্নড় সাহিত্য পরিষদক "কন্নড় শব্দকোশ"—সেহো কোনো ভারতীয় বিষয়বস্তুপর একর সিদ্ধান্তানুসর কোনা প্রযুক্ত হো তকর মার্গ-প্রদর্শন কএলক। তেঁও ই কহব আবশ্যক অছি জে মৈথিলীক বিরোধী তত্ত্বক প্রভাব ততেক অধিক ব্যাপ্ত ছৈক জে মৈথিলীভাষী জনতা মৈথিলীক কার্য করবামে প্রবৃত্ত হোএবামে নিতান্ত ভয় ও সঙ্কোচক অনুভব করৈএ অছি। পটনা বিশ্ববিদ্যালয়মে এক গোট মৈথিলী বিকাস ফণ্ড ছৈক কিন্তু ও এহি কোশক হেতু কনেকো সহায়ক নহি হোমএ চাহৈত অছি; বিহার সরকার সোঝ-সোঝ রূপমে সমস্ত ভারত সরকারক প্রতিজ্ঞাত ৫০০০০) টাকাক খর্চক বরোবরী খর্চক ব্যবস্থা কএ এহি শব্দকোশক কার্যকর্ত্তা লোকনিকেঁ অর্থভারসঁ মুক্তিপ্রদান করৈত সে নহি হোএত ছৈক। মৈথিলীক সর্বশ্রেষ্ঠ ভাষাবিজ্ঞানবেত্তা ডা০ শ্রীসুভদ্র ঝা (বারাণসেয় সংস্কৃত বিশ্ববিদ্যালয়ক ভূতপূর্ব পুস্তকালয়াধ্যক্ষ) এহি কোশক প্রধান সম্পাদকক কার্যভার লেবাসঁ তহিনা বিরক্তি দেখাওল জহিনা ১৯৬৫ই০মে সাহিত্যঅকাদমীমে মৈথিলীকেঁ ভারতক সত্রহম স্বতন্ত্র সাহিত্যিক-ভাষাক রূপমে স্থান দেআবএ কাল ঝনকা ভেলন্হি। এতবে নহি। মৈথিলীক অনেক পুস্তক হস্তলেখ-

क्रममे एखनहु नेपाल ओ अन्यत्रक पुस्तकालयसभमे अप्रकाशित पड़ल अछि तथा मुद्रितो साहित्यमे बहुत दुष्प्राप्य अथवा अप्राप्य अछि। किम्बहुना, यद्यपि मैथिली हजार वर्षसँ उपरकेर प्राचीन भाषा अछि एवं भाषाविज्ञानक दृष्टिएँ ई विचित्रतासँ भरल अछि तथापि अद्यावधि अत्यल्प भाषावैज्ञानिक एवं कोशात्मक अनुसन्धान कार्य एहिमे भेल अछि—एकर शब्दसभक व्युत्पत्ति बाहर करबाक कार्य नीक जकाँ आरम्भो नहि भेल अछि। एहना स्थितिमे जे कार्य आक्सफोर्ड इंगलिश डिक्शनरीद्वारा भए सकलैक से आनुपूर्विक करब सम्भव नहि भए सकल।

सौभाग्यसँ बहुत रास अन्य सन्तोषप्रद विषय देखि पड़ल जकराद्वारेँ ई विकट परिस्थिति एतेक कष्टकर नहि भेल। प्रयागमे तीनि गोट मैथिली साहित्यक विभूति—डा० सर गंगानाथझा, म०म० डा० उमेशमिश्र, ओ डा० अमरनाथझा—एहन भेलाह जनिक प्रसादेँ एतए एक गोट मैथिली साहित्यक प्रतिनिधि ग्रन्थ ओ पत्र-पत्रिकाक संकलन प्राप्त अछि। दोसर, ग्रन्थ वा ग्रन्थकारक यथार्थ समय नहिओ भेटैत अछि तथापि हुनकासभमे के पहिने भेलाह वा के पछाति भेलाह से बहुधा निर्णय कएल भए जाइत अछि। तेसर, विद्वद्वर्गक सहयोग एहि कार्यमे अपूर्व उत्साहसँ भेटल। सभसँ बढ़ि महामहोपाध्याय डा० उमेशमिश्र (एम०ए०, डी०लिट्०, काव्यतीर्थ, संस्कृत प्राध्यापक, प्रयाग विश्वविद्यालय, पश्चात् निदेशक मिथिला संस्कृत विद्यापीठ, दरभंगा एवं तदुपरान्त उपकुलपति, कामेश्वरसिंह संस्कृत विश्वविद्यालय, दरभंगा) महाशय अपन अमूल्य समय ओ निदेशन देलनि तथा कतिपय विद्वान् अवैतनिक परामर्शदाताक कार्य करब गछलन्हि (जाहिमे उल्लेखनीय छथि पटना विश्वविद्यालयक प्रो० श्रीहरिमोहनझा दर्शनप्राध्यापक; आर्यावर्त प्रकाशन, पटनाक बाबूश्रीलक्ष्मीपतिसिंह; रामकृष्ण कालेज मधुबनीक मैथिलीक प्राध्यापक प्रो० श्रीबुद्धिधारीसिंह रमाकर; चन्द्रधारी मिथिला कालेजक मैथिली प्राध्यापक प्रो० श्रीसुरेन्द्रझा सुमन एवं डा० श्रीकाञ्चीनाथझा किरण), तथा बहुतो विद्वान् सहायक सम्पादकक कार्य कएल (जाहिमे उल्लेखनीय छथि—श्रीराघवाचार्यशास्त्री; डा० श्रीओमाकान्तितिवारी; श्रीजयगोविन्दमिश्र, प्रो० श्रीसुशीलचन्द्रचौधरी; श्रीजीवेश्वरझा; पण्डितश्रीयशोधरझा; डा० श्रीकिशोरनाथझा; ओ प्रो० श्रीरुद्रकान्तमिश्र)। ओना एहि शब्दकोशक समस्त प्रणाली ओ कार्य्य करबाक योजनाक उत्तरदायित्व हमर स्वयं थिक। यद्यपि समस्त उल्लिखित महानुभावसभसँ सहायता लेल अछि तथा ताहुसँ बेसी अपन पत्नी श्रीमतीअपराजितादेवीक कृतज्ञ छी जे जखन-तखन, यत्र-तत्र शब्दसभक सूक्ष्म अर्थ वा प्रयोग बुझबामे हमरा अत्यन्त सहायक भेलीहि, तथापि एहिमे जतेक त्रुटि छैक वा जे कोनो अशुद्धि छैक ताहिसभक हेतु दोषी हम स्वयं छी।

अनुमान अछि जे ई शब्दकोश २२०० पृष्ठक होएत, जकरा ११टा खण्डमे, प्रत्येक खण्डकेँ लगभग २०० पृष्ठक बनाए, प्रकाशित कएल जाइत अछि। प्रत्येक पृष्ठमे दुइटा कालम छैक तथा प्रत्येक कालममे लगभग ४६ पंक्ति छैक। एहि प्रकारेँ समस्तग्रन्थमे लगभग १०,००,०० शब्दक समावेश होएत।

एहि कोशक कार्य्य निम्नलिखित क्रमेँ सम्पन्न भेल अछि। सर्वप्रथम जतेक मैथिली-सम्बन्धी कोशसाहित्य ओ भाषाविज्ञानात्मक ग्रन्थसभ अछि तकर संकलन कएल गेल—जेना, दीनबन्धुझाक "मैथिलीशब्दकोश", श्रीबद्रीनाथझाक "मैथिली-संस्कृतशब्दकोश", सर जार्ज ए० ग्रियर्सनक "बिहार पेज़ेन्ट लाइफ" ओ "मैथिलीशब्दकोश" (जे मैथिली क्रेस्टोमएथी(१+२)मे छपल छल); शब्दसूचीसभ जे डा० श्रीसुभद्रझा सर्वानन्दकृत "अमरकोशटीका"सँ, म०म०डा०उमेशमिश्र वाचस्पति, रुचिपति, जगद्धर, विद्यापति प्रभृतिसँ, श्रीएन०एन०वसु "चर्यागीति"सँ, डा०श्रीसुनीतिकुमारचाटुर्ज्या ओ बबुआजीमिश्र "वर्णरत्नाकर"सँ, खगेन्द्रनाथमित्र ओ मजूमदार "विद्यापति पदावली"सँ, सर जार्ज ग्रियर्सन "कृष्णजन्म"

সঁ, বনওনে ছথি; কহবীসভক সংগ্রহ জে শ্রীসুরেন্দ্রঝা "সুমন", শ্রীকাঞ্চিনাথঝা, ও রামেশ্বরঝা বনওনে ছথি; তথা অন্য ভাষাসভমে জে ভাষাবিজ্ঞান ও শব্দকোশক কার্য ভেল অছি, বিশেষ কএ এহি দিশামে ডা৹শ্রীসুভদ্রঝাক "দী ফার্মেশন অফ দী মৈথিলী লঁগ্বেজ" বঁহুত উপাদেয় ভেল অছি।

কিন্তু ঈ বুঝি পড়ল জে এতবা সামগ্রী পর্যাপ্ত নহি অছি। তস্মাত্ একটা ছোট-ছীন আবশ্যক শব্দসংগ্রহক কার্যক্রম সেহো বনাওল গেল। আর এহি কার্যক্রমকেঁ পূর্ণ করবাক হেতু মৈথিলীক পুস্তক-সভক এবং পত্র-পত্রিকাক এবং হস্তলেখক একটা প্রতিনিধি পুস্তকালযক আযোজন কএল গেল। হর্ষক বিষয থিক জে ১৮৬০ঈ৹সঁ পূর্বক সমস্ত প্রাপ্য পুস্তক তথা ১৮৬০ঈ৹ক উপরান্ত যাবতো প্রসিদ্ধ এবং মহত্বপূর্ণ লেখক, কবি ও নাটককার ছথি সভক পুস্তকসভক তথা প্রমুখ মৈথিলী পত্র-পত্রিকাক ফাজল সংগ্রহ ভএ গেল। হস্তলেখক সম্বন্ধমে ঈ নির্ণয ভেল জে তাবত জতেক অত্যাবশ্যক দেখি পড়এ তকরা পহিনে সম্পাদন কএ প্রকাশিত কএ লেল জাএ ও ততবেঁ উপযোগ কএল জাএ—হস্তলেখ ভেটবো দুর্লভ হোইছু তথা ওকরা বিভিন্ন শব্দকোশক কার্যকর্তা লোকনিকেঁ কার্য করবাক হেতু ব্যবহার করবামে নানা প্রকারক অসৌকর্য হোএবাক কারণেঁ ছপওলে উত্তর উপযোগ কএল জাএ। এতাবতা মিথিলা ও নেপালক পরিভ্রমণ কএ অত্যাবশ্যক বহুতো হস্তলেখ সংগৃহীত কএল গেল, তাহিমে বহুতোক সম্পাদন কএ প্রকাশনো কএল গেল— যথা, জ্যোতিরীশ্বরক ১২২৪ঈ৹ক "মৈথিলী ধূর্তসমাগম"সঁ লএ বিদ্যাপতিক ১৪১৯ঈ৹ক "গোরক্ষবিজয" হোইত কান্হারামদাসক ১৮৪২ঈ৹ক "গৌরীস্বযম্বর" পর্যন্ত। একরা পশ্চাত্ জে আন আন কিছু আওর আবশ্যক হস্তলেখকেঁ প্রকাশন করবাক যোজনা বনাওল গেল তকরা ঐতিহাসিক শব্দকোশক হেতু অনা-বশ্যক বুঝি ভারত সরকার (জে একরা ছপবাক যোজনাকেঁ ক্রিযান্বযন করবামে আর্থিক সহাযতা দৈত ছল) অস্বীকৃত কএ দেলক।

অনুভোগন্ত্রা জখন এবম্প্রকারেঁ নানা প্রকারক পুস্তক ও সমাচার-পত্র সংকলিত-ভএ গেল তখন শব্দসভক কার্ডসভ বনবাওল গেল তথা প্রত্যেক শব্দ-কার্ডমে লেখকদ্বারা শব্দক প্রথম প্রযোগ পৃষ্ঠক সংখ্যাসহিত উতারল গেল। ১৮৬০ঈ৹সঁ পূর্বক প্রত্যেক শব্দক তথা ১৮৬০ঈ৹ক বাদ প্রমুখ লেখকসভক সম্পূর্ণ কৃতিকেঁ (যথা চন্দাঝা, হর্ষনাথঝা, লালদাস তথা শ্রীহরিমোহনবাবু, শ্রীসুমনজী, শ্রীযাত্রী-আদিকেঁ), এবং দীর্ঘাযু সমস্ত পত্র-পত্রিকাকেঁ (যথা মিহির, মোদ, বৈদেহীকেঁ) তথা অল্পাযু পত্রক প্রাপ্ত অঙ্ক সভকেঁ পঢ়ি-পঢ়ি সংগৃহীত শব্দসভক শব্দ-কার্ড বনবাওল গেল।

শব্দসভক বাচ্য বা উপভাষীয রূপসভক সংগ্রহ করবাক হেতু টেপরেকার্ডসঁ ভিন্ন-ভিন্ন জিলা ও দেহাতসঁ শব্দসংগ্রহ কএল গেল তথা কতেক বিদ্বান্ বিশিষ্ট শব্দাবলীসভক সংগ্রহ কএ পঠওলনিহ। হঁ, আমসভক, ধানসভক, মূলগ্রাম ও পাঁজিসভক নাম এখন সংগ্রহ নহি করাওল গেল যদ্যপি মুখ্য-মুখ্য-দেহাতক খেতী ও মল্লাহক সভ শব্দ আবি গেল অছি।

অতঃ পর ঈ বিচার কএল গেল জে মৈথিলীশব্দকোশমে কমসঁ কম মৈথিলী লিপিমে শব্দসভকেঁ দেব উচিত হোএত অন্যথা ও মৈথিলী শব্দকোশক নামকেঁ সার্থক নহি করত। মহামহোপাধ্যায ডা৹-উমেশমিশ্রজীক নির্দেশনমে সমস্ত তিরহুতা আখরক কাঁটা-সাঁচা তৈআর করাওল গেল। আর সে সুচারু রূপেঁ কার্য সম্পাদন করাএ সকল। এহি তিরহুতা কাঁটা-সাঁচাক সর্বত্র স্বাগত ভেল অছি, তকর প্রমাণ ওকরা ছপাএ সর্ব। বিদ্বান্‌লোকনিক সম্মতি লেবাক হেতু প্রেষিত কএলা পর বুঝবামে আএল।

এতবা কার্য কএলাপর জে শব্দসভ সংগৃহীত ভেল তকরা অকারাদি ক্রমেঁ সজিআএ ও ছাঁটি এক গোট "প্রথম প্রযোগ"ক সূচী বনবাওল গেল তথা ওকরা বিশ্ব ভরি বিদগ্ধ সমাজমে এহি উদ্দেশ্যসঁ প্রেষিত কএল গেল জে জঁ কেও এহি উদ্ধরণসভসঁ পূর্বক প্রযোগক কোনো উদ্ধরণ বা প্রমাণ দেলাহ তঁ ওকরা

শুরু কএ লেল জাএত। এহিঠাম ঈ সূচিত করৈত দুঃখ হোঅছু জে এহি দিসি বহুত কম বিদ্বান্ ধ্যান দেলন্হি আর তাহুসঁ কম ছুপন সূচীসঁ পূর্বক উদ্ধরণ তাকি কএ পঠএবাক কষ্ট কএলন্হি। এহিমে এক গোটে বিশেষ উল্লেখনীয় শোধ করবামে সহযোগ দেলন্হি ও হুনক হম ঋণী ছী—মিশ্রটোলা দরভঙ্গাক শ্রীশশিনাথচৌধরী।

এহি সূচীক সম্বাদ পাবি লন্দনকের প্রসিদ্ধ কোশকার ও ভাষাবিদ্ সর রাল্ফ টর্নর মহাশয পত্র লীখি অপন আহ্লাদ প্রকট কএলন্হি ভার লিখলন্হি জে জঁ ঈ সূচী পহিনে ভেটল রহৈত তঁ অপন নেপো-আর্যন ভাষাসমূহক শব্দকোশমে উপযোগ কএ সকলহুঁ। পুনঃ ২৯-৯-১৯৬৪কের পত্রমে জখন হমর "প্রথম-প্রযোগ"বলা শব্দসূচী ভেটলন্হি তঁ ও একগোট বিস্তৃত পত্র লীখি সন্তোষ ব্যক্ত কএলন্হি তথা এহি শব্দকোশক যোজনামে কীসভ আওবো হোএবাক চাহী সে নিদেশ কএলন্হি ও আকাঙ্ক্ষা প্রকট কএলন্হি জে এহিমে প্রত্যেক শব্দক অর্থসভ, ব্যুৎপত্তি, ভগিনী ভাষাসভক শব্দসভসঁ সম্বন্ধ আদি রাখব আবশ্যক হোএত। জতেক দিশা ও নিদেশ কএলন্হি ওহিসভক এহি শব্দকোশমে নির্বাহ কএল গেল অছি।

শব্দকার্ডসভ জখন বনব এক প্রকারেঁ সম্পন্ন ভএ গেল তখন ওকরাসভকেঁ অকারাদি ক্রমসঁ পুনঃ ওরিআওল ও ছাঁটল গেল। এহি কার্যকেঁ সম্পন্ন করবাক হেতু নিম্নলিখিত সিদ্ধান্ত অপনাওল—জে কমসঁ কম প্রত্যেক যুগক একোটা কএ প্রথম প্রযোগক উদাহরণ ভেটি জায। যুগক বিভাজন এহি প্রকারেঁ কএল :—

(১) প্রাচীন মৈথিলী (৮ম শতাব্দসঁ-১২২৪ঈ০ পর্যন্ত)—মুখ্য লেখক : চর্যাপদ; জ্যোতিরীশ্বর।

(২) পূর্বকালীন মধ্যযুগক মৈথিলী (১২২৪ঈ০সঁ-১৬০০ঈ০ পর্যন্ত)—মুখ্য লেখক : বিদ্যাপতি।

(৩) মধ্যযুগীন মৈথিলী (১৬০০ঈ০সঁ-১৮৬০ঈ০ পর্যন্ত)—মুখ্য লেখক : লোচন; গোবিন্দদাস।

(৪) আধুনিক মৈথিলী (১৮৬০ঈ০সঁ-১৯৬০ঈ০ পর্যন্ত)—মুখ্য লেখক : চন্দাঝা; শ্রীহরিমোহনঝা।

তদুপরান্ত শব্দকার্ডসভকেঁ সম্পাদকমণ্ডল সম্পাদিত কএলন্হি (এহিঠাম ঈ সূচিত করব হমর কর্তব্য হোএত জে ম০ম০ডা০উমেশমিশ্র "অ-"সঁ প্রারম্ভ হোমএবলা শব্দকার্ড মাত্র কের সম্পাদন কএ সকলাহ)। সম্পাদন করবাক কাল শব্দসভকেঁ সমূহগত কএ ওকর ব্যুৎপত্তি আদি দেব আবশ্যক ভেল। এহি প্রসঙ্গ ঈ কহব আবশ্যক অছি জে ঈ দুঃখক বিষয থিক জে বহুধা ভারতীয আর্য-ভাষাক শব্দ-কোশসভ কেবল তৎসম শব্দহিক ব্যুৎপত্তি দেবামে অপন শক্তি লগবৈত ছথি।

এতবা ভেলা পর সহাযক সম্পাদকলোকনি শব্দক খানাসভক নিম্নলিখিত ক্রমসঁ একটা "ড্রাফ্ট" প্রস্তাবিত করৈত গেলাহ জকরা মুখ্য সম্পাদক দেখৈত ছথিন্হ ও তএহ ক্রিযা বারম্বার বিচার-বিনিময হোঅত পূরিত কএল জাঅছু—(১) সভসঁ পহিনে শব্দকেঁ ১, ২ আদি সংখ্যামে যদি দেব আবশ্যক হোঅছু তঁ ওকর নির্ণয কএল জাঅছু—জে শব্দ ভিন্ন-ভিন্ন অর্থমে প্রযুক্ত হোঅছু কিন্তু ওকর ব্যুৎপত্তি একে হোঅছু তকরা একেমে রাখল জাঅছু। ঈ নিযম বহুত কঠোরতাপূর্বক নহি নির্বাহ কএল জাঅছু। (২) তখন পহিনে শব্দ তিরছুতামে দেল জাঅছু। (৩) তখন দেবনাগরীমে শব্দ, ওকর ব্যাকরণ-বিবরণ, শব্দক স্থিতি (লুপ্ত রূপ, কাব্য প্রযোগ আদি), জতেক অর্থমে ব্যবহৃত হোঅছু সেসভ। তখন কোষ্ঠকমে ব্যুৎপত্তি (জে অন্যভাষাক শব্দ ছৈক তঁ ওহি ভাষাক নাম জতএসঁ আনল ছৈক আর জঁ ও মৈথিলীএককোনো শব্দসঁ বহরাএল শব্দ ছৈক তঁ ওকর ব্যুৎপত্তি সাধারণতঃ মুখ্য মৈথিলী শব্দক লগ দেল গেল ছৈক), তদুপরান্ত তুলনাত্মক শব্দসভ দেল ছৈক; কিন্তু কতহু মৈথিলীসঁ বিলোম ও পর্যায সেহো দেল অছি (সে অছি—১, ২ কএ ফুটা কএ) তদুপরান্ত উদাহরণসভ কমসঁকম প্রত্যেক মৈথিলীক যুগসঁ

একটা কএ দেল অছি, জঁ উদাহৰণক লেখক বা তিথি অজ্ঞাত অছি তঁ মাত্র প্রশ্নসূচক চিহ্ন দেল ছৈক আ জঁ কোনো সন্দর্ভ নহি দেল অছি তঁ বুঝবী জে কোশকাৰ উদাহৰণ স্বযং প্রস্তুত কএ ৰহল ছথি। মুখ্য শব্দ যদি পুনঃ আবৈত অছি তঁ ওকৰা সর্বত্র মোটে টাইপমে দেল ছৈক। (৪) অন্তমে ৰোমন লিপিমে শব্দকেঁ তথা ব্যাকৰণ বিবৰণকেঁ তথা সভসঁ অধিক প্রচলিত এবং ব্যবহৃত অর্থকেঁ অঙৰেজীমে দএ বিবৰণ সমাপ্ত কএল জাইছ।

সংক্ষেপমে প্রত্যেক বিবৰণক এহ রূপ ছৈক। তিৰহুতা আখৰক লিপিজ্ঞানক বা উচ্চাৰণজ্ঞানক হেতু আৰম্ভমে সংকেত-সূচীক সঙ্গ ওকৰো একটা সূচী দএ দেল গেল অছি।

এহি গ্রন্থক ত্রুটিসভ ও দোষসভ হমৰাসঁ অধিক আন কে কহত? কিন্তু একৰ বিশদ যোজনাসঁ ভবিষ্যমে মৈথিলীক কোশকাৰ বা ভাষাবৈজ্ঞানিক অনুসন্ধানকর্ত্তাকেঁ লাভ হোএতন্হি এহী আশাসঁ একৰা জেহনো তেহনো প্রকাশিত হোমএ দেবাঁক ধৃষ্টতা কএল অছি।

হম এহি গ্রন্থক আযোজনমে ২০বর্ষসঁ উপৰ সময লগাওল অছি—বুঝি পড়ৈত অছি জে ঈ প্রস্তুত আব জা কএ একটা রূপ ও আকাৰ ধাৰণ কএ সকল অছি—এখন ঈ সমাপ্ত নহি ভেল অছি। এহি প্রকাৰক বর্ণনাত্মক এবং ঐতিহাসিক শব্দকোশক বনাএব সাধাৰণ শুদ্ধ রূপ দেখওনিহাৰ শব্দ-কোশসঁ গুরুতৰ কার্য্য থিক তথা ও কহিও সমাপ্ত হোমএবাঁলা কার্য্য নহি থিক—ওহিমে জে আনন্দ ও রুচি ছৈক সে কহিও সমাপ্ত হোমএবাঁলা নহি থিক। তস্মাত্ এহি শব্দকোশমে হম এহি প্রকাৰেঁ সমাপ্ত ভেলহুঁ ওত্তৰ লাগল ৰহবঁ, নব-নব শব্দ ও অর্থ হমৰা ভেটৈত ৰহত আৰ তেঁ জে কোনো ব্যক্তি কোনো সুধাৰ বা বিচাৰ পঠওতাহ তনিক হম হৃদযসঁ কৃতজ্ঞ হোএব।

অন্তমে হম ওহি সভ ব্যক্তিকেঁ জে এহি শব্দকোশক যোজনামে কখনো, কতহু, কোনহু প্রকাৰেঁ সহযোগ দেলন্হি অছি হার্দিক ধন্যবাদ দেমএ চাহৈত ছী—বিশেষতঃ গঙ্গানাথঝা কেন্দ্রীয সংস্কৃত বিদ্যাপীঠ, প্রযাগকেঁ, জে অপনা ভবনমে ঈ কার্য্য কৰএ দেনে ছথি, তথা সমস্ত ব্যক্তিগত দান দেনিহাৰ ব্যক্তিকেঁ, সৰকাৰসভকেঁ তথা বিশ্ববিদ্যালয আযোগকেঁ আৰ সবঁসঁ বাঁঢ়ি শিমলাক ইন্স্টিট্যূট আফ এডবান্স্ড স্টডী ইন হ্যূমানিটীজ়কেৰ ৰজিস্ট্রাৰ এবং ডাইৰেক্টৰ মহাশযকেঁ জে হমৰা নিৰাশাময স্থিতিমে সংকট দূৰ কৰবাঁক কৃপা কএ এহি কার্যকেঁ সুসম্পন্ন কৰাওল।

হম অপন কর্ত্তব্যসঁ চ্যুত হোএব যদি অপনা গুরু ডা০শ্রীসুনীতিকুমাৰচাটুর্জ্যা মহানুভাবক প্রতি অপন হার্দিক কৃতজ্ঞতা নহি ব্যক্ত কৰী। ও উপোদ্ঘাতমে জতেক হমৰ প্রসংশা কএনে ছথি তকৰ হম অপনামে অভাব পবৈত ছী কিন্তু তখন ও হুনক আশীর্বাদ থিকন্হি তকৰা কোনা অস্বীকাৰ কৰব? তেঁ ওকৰা শিৰোধার্য কবেত হুনকা প্রতি অপন আভাৰ প্রকট কৰৈত ছী। হুনক কৃপাসঁ মৈথিলী ভাষা ও সাহিত্যমে এতেক দিন জে কার্য কৰবাঁক প্রেৰণা ভেটৈত ৰহল অছি তথা জে প্রোৎসাহন ও দৈত ৰহলাহ অছি তকৰ গুরুদক্ষিণা কী দিঅন্হি সে নহি; ভেটৈত অছি; কেবল নতমস্তক ছী—

দীপাবলী
১৮-১১-১৯৭১

শ্রীজযকান্তমিশ্র
ৰীডৰ, প্রযাগ বিশ্ববিদ্যালয
ও অধ্যক্ষ, অখিল ভাৰতীয মৈথিলী সাহিত্য সমিতি, প্রযাগ–২

आत्म-निवेदन

ऐतिहासिक सिद्धान्तपर निर्मित ई शब्दकोश मैथिलीभाषाक बृहत् कोश थिक । ई मैथिलीक विद्वान् तथा अन्य विद्वान् दुहूक हेतु प्रस्तुत कएल गेल अछि । मैथिलीक विद्वान् चाहैत छलाह जे हुनका एकटा तेहन नीक शब्दकोश होइन्हि जाहिसँ ओ मैथिलीक प्राचीन साहित्यकेँ बूझि ओ आस्वादन कए सकथि एवं जाहिसँ ओ लगभग १०००वर्षक परम्पराद्वारा स्थिर कएल शब्दक शुद्ध रूप ओ शैली निर्धारण कए सकथि । आओरो, यदि ई एखनहुँ आवश्यक बुझल जाए तँ, ई सिद्ध भए जाए जे ई भाषा प्राचीने कालसँ ग्रन्थस्थ भाषा रहल अछि, आजुक कोनो तेहन उपभाषा नहि थिक जे एखने जागृत भए अपन अस्तित्व बनाए रखबाक प्रयास कए रहल अछि । मैथिलीतर विद्वान्केँ एहि शब्दकोशसँ बहुतो भारतीय-आर्य-भाषाक कतिपय भाषावैज्ञानिक विषयक ज्ञान होएतन्हि जकर स्वरूप सौभाग्यसँ आइओ मैथिलीभाषा सुरक्षित रखने अछि, विशेषतः मैथिलीसँ सम्बन्धित भाषावर्गक हेतु यथा, गुजराती, हिन्दी, बंगला, असमिआ, उड़िआ एवं नेपालीक हेतु । एहीद्वारेँ यत्र-तत्र विस्तृत तुलनात्मक एवं व्युत्पत्ति-मयात्मक टिप्पणी देल गेल अछि तथा रोमन लिपिमे शब्दसभ एवं अंग्रेजीमे ओकर मुख्य अर्थसभ देल गेल अछि, जाहिसँ मैथिलीसँ अनभिज्ञ विद्वान् नीक जकाँ मैथिली शब्दसभकेँ बूझि सकथि, यद्यपि एहि कारणेँ बहुधा शब्दकोशक सीमा अतिक्रमण कए विश्वकोशक सीमामे एहि ग्रन्थकेँ चल जएबाक आशंका भए जाइछ ।

एहि शब्दकोशक विन्यास एहि प्रकारेँ कएल गेल अछि जे मैथिलीक यावतो शब्दावलीक एहिमे समावेश भए जाए । यद्यपि एतए मुख्यतः मुद्रित (लिखित) साहित्य मात्रक उपयोग कएल गेल अछि तथापि कतेको वाच्य ओ उपभाषाक शब्दसभहुकेँ सेहो स्थान देबाक चेष्टा कएल अछि । मैथिलीक शब्दक जतेक रूप होइत छैक, जतेक प्रकारक शब्द होइछ, प्रत्येक प्रत्यय ओ कृदन्तकेर स्वरूप एहि शब्दकोशमे देल गेल अछि । तत्सम, तद्भव—सभ शब्दकेँ एतए स्थान देल गेल अछि । हँ, शब्द रखबाक ई सिद्धान्त स्वीकार कएल गेल अछि जे जे शब्द मैथिलीमे व्यवहृत हो तकरहिटा शब्दकोशमे स्वीकार कएल जाय । तथापि बहुत सावधान भेलो उत्तर कोनो-कोनो शब्द छुटिए गेल अछि । ताहि हेतु द्वितीय संस्करणमे एवं प्रथमहु संस्करणक अन्तमे एकटा खण्डमे छुटल एवं अशुद्ध सामग्रीकेँ शुद्ध कए समावेश करबाक विचार अछि । वस्तुतः हमरालोकनिक समक्ष दुइ मार्ग छल—एक ई, जे शब्दसंग्रहक प्रक्रियाकेँ पुनः चलाओल जाए एवं सभटा संगृहीत शब्दकेँ दोहराओल जाए; किन्तु ताहिमे कतहु विश्राम लए सन्तुष्ट होएबाक सम्भावना नहि छल । दोसर मार्ग ई, जे (जेना कोशकार डाक्टर सएमुअल जानसन कहने छथि) जतबा शब्दसंग्रह भए गेल अछि तकरा उपयोग करबाक अवसर अनका दिऐक । आर्थिक कारणहुँसँ जतबे भेल तकरे सम्प्रति उपयोग कए लेब संभव भेल । कारण, सरकार ओ अन्य दाता आर्थिक सहायता देबाक हेतु पुस्तकक किछु अंश छपाए देबाक आग्रह कएल । इहो धारणा हमरासभकेँ भए गेल जे यदि किछु अंश छपत तँ विद्वान्लोकनिक (आशा करैत छी 'स्वस्थ') समालोचना प्राप्त होएत जाहिसं हमरासभक ग्रन्थक प्रणयन-क्रिया उचित रूपेँ भए रहल अछि बा नहि तथा ओहिमे को किछु सुधार कएल जाए सकैछ जाहिसँ छपैत-छपैत सेहो किछु शुद्ध कएल जा सकए इत्यादि लाभ होएत ।

जेना बहुत दिन पूर्व टर्नर साहेब लिखने छलाह ई गुरुतर कार्य बहुत समयपर्यन्त एकनिष्ठ परिश्रमसाध्य अछि । एहि कार्यकेँ मोटामोटी हम १९५० ई०मे "मैथिली साहित्यक इतिहास" छपैत काल आरम्भ कएल, यद्यपि नियमपूर्वक एकरा १९६१ई०सँ पूर्णरूपेँ कार्यान्वयन कएल जखन अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग, भारतसरकारकेँ प्रार्थना पत्र देलक जाहिपर एहि कोशक हेतु अनुमानित १५०००) टाका मात्रक व्ययमे ३३⅓% मात्र अनुदान देब स्वीकार कएल गेल ।

१९६३ ई०मे भारत सरकार एहि अनुदानक सीमा बढ़ाए ५००००) टाका धरि कए देब स्वीकार कएलक तथा ततबे टाका समिति अपनहुँ दिसिसँ वा अन्य स्रोतसँ लगाबए तकर निर्देश कएलक । तदनुसार बिहार सरकारसँ २५००) टाका तथा विश्वविद्यालय आयोगसँ २०००)

टाकाक पुस्तक १९६४ ई०मे एवं "इण्डिअन इन्स्टीट्यूट आफ़ एडवांस्ड स्टडी इन ह्यूमएनिटीज" शिमलासँ ६९००) टाकाक सहायता प्राप्त कए समितिक सदस्यता शुल्क, पुस्तकक विक्रीसँ आमदनी एवं व्यक्तिगत दानसँ समिति अपन आंशिक व्यय वहन कएलक। तथापि भारत-सरकार एवं बिहार-सरकार एहि हेतु अपन प्रतिज्ञात वा स्वीकृत अनुदान देबाक हेतु आग्रह कएलक जे जतवा शब्दकोश तैआर भए गेल अछि से छपओ। ओसभ ई नहि ध्यान देलन्हि जे समस्त ग्रन्थ तैआर भेलहिँ छपाएब आरम्भ करब उचित होइतए कारण पूर्वापर सन्दर्भक मिलान ओ द्रष्टव्य—विषयसंकेत आदि देबाक कार्य दोहराएब एवं शुद्ध करब तखने सम्पन्न भए सकैत छैक। अगत्या ई पोथी छपाएब आरम्भ कएल गेल। मुद्रण कार्य "राजाराम टाइप फाउन्ड्री प्रेस", कटघर, इलाहाबादकेँ देल गेल जे बड़ए सावधानीसँ सम्पूर्ण तिरहुताक काँटा-साँचा बनाए प्रस्तुत कएलन्हि किन्तु कतिपय व्यक्तिगत कारणसँ प्रथम भाग शीघ्रतापूर्वक छपबामे असमर्थ भेलाह तेँ १ खण्ड मात्र २०० पृष्ठक तैआर कराए प्रकाशित कएल जाए रहल अछि।

कतिपय विद्यमान विशिष्ट शब्दकोशसँ कार्य प्रणाली बाहर कए एहि शब्दकोशक कार्यप्रणाली स्थिर कएल गेल अछि, विशेष कए टर्नर साहेबक "कम्परेटिव डिक्शनरी आफ़ दी इण्डो-आर्यन लएँग्वेजेज" हरिचरण बंदोपाध्यायक "बङ्गीय शब्दकोश", प्रहराजक "ओड़िआभाषाशब्द-कोश", राजस्थानी "सबदकोस", असमिआ "चन्द्रकान्त अभिधान", काशी नागरी प्रचारिणीक "हिन्दी शब्दसागर" आदि केर आधार किन्तु मुख्यतः "आक्सफ़ोर्ड इंगलिश डिक्शनरी" एकर योजना ओ रूपकेँ बनओलक अछि। तीनि गोट भारतीय कोश जे ओकरे आधारपर बनल अछि—डेक्कन कालेज पोष्टग्रएजुएट एण्ड रिसर्च इन्स्टीच्यूटक संस्कृतक ऐतिहासिक सिद्धान्तपर निर्मित शब्दकोश, केरल विश्वविद्यालयक "मलायलम कोश" एवं कन्नड़ साहित्य परिषद्क "कन्नड़ शब्दकोश"—सेहो कोनो भारतीय विषयवस्तुपर एकर सिद्धान्तसभ कोना प्रयुक्त हो तकर मार्ग-प्रदर्शन कएलक। तैओ ई कहब आवश्यक अछि जे मैथिलीक विरोधी तत्वक प्रभाव ततेक अधिक व्याप्त छैक जे मैथिलीभाषी जनता मैथिलीक कार्य करबामे प्रवृत्त होएबामे नितान्त भय ओ सङ्कोचक अनुभव करैत अछि। पटना विश्वविद्यालयमे एक गोट मैथिली विकास फण्ड छैक किन्तु ओ एहि कोशक हेतु कनेको सहायक नहि होमए चाहैत अछि; बिहार सरकार सोझ-सोझ रूपमे समस्त भारत सरकारक प्रतिज्ञात ५००००) टाकाक खर्चक बरोबरी खर्चक व्यवस्था कए एहि शब्दकोशक कार्यकर्त्तालोकनिकेँ अर्थभारसँ मुक्ति प्रदान करैत से नहि होइत छैक। मैथिलीक सर्वश्रेष्ठ भाषाविज्ञानवेत्ता डा०श्री-सुभद्रझा (वाराणसेय संस्कृत विश्वविद्यालयक भूतपूर्व पुस्तकालयाध्यक्ष) एहि कोशक प्रधान सम्पादकक कार्यभार लेबासँ तहिना विरक्ति देखाओल जहिना १९६५ई०मे साहित्यअकादमीमे मैथिलीकेँ भारतक सत्रहम स्वतंत्र साहित्यिक भाषाक रूपमे स्थान देआवए काल हुनका भेलन्हि। एतबे नहि। मैथिलीक अनेक पुस्तक हस्तलेख रूपमे एखनहु नेपाल ओ अन्यत्रक पुस्तकालयसभमे अप्रकाशित पड़ल अछि तथा मुद्रितो साहित्यमे बहुत दुष्प्राप्य अथवा अप्राप्य अछि। किम्बहुना, यद्यपि मैथिली हजार वर्षसँ उपरकेर प्राचीन भाषा अछि एवं भाषाविज्ञानक दृष्टिये ई विचित्रतासँ भरल अछि तथापि अद्यावधि अत्यल्प भाषावैज्ञानिक एवं कोशात्मक अनुसन्धान कार्य एहिमे भेल अछि—एकर शब्दसभक व्युत्पत्ति बाहर करबाक कार्य नीक जकाँ आरम्भो नहि भेल अछि। एहना स्थितिमे जे कार्य आक्सफ़ोर्ड इंगलिश डिक्शनरीद्वारा वा तदनुरूप भारतीय शब्दकोशसभद्वारा भए सकलैक से आनुपूर्विक करब सम्भव नहि भए सकल।

सौभाग्यसँ बहुत रास अन्य सन्तोषप्रद विषय देखि पड़ल जकराद्वारेँ ई विकट परिस्थिति एतेक कष्टकर नहि भेल। प्रयागमे तीनिगोट मैथिली साहित्यक विभूति—डा० सर गंगानाथझा, म०म० डा० उमेशमिश्र, ओ डा० अमरनाथझा—एहन भेलाह जनिक प्रसादेँ एतए एक गोट मैथिली साहित्यक प्रतिनिधि ग्रन्थ ओ पत्र-पत्रिकाक संकलन प्राप्त अछि। दोसर, ग्रन्थ वा ग्रन्थकारक यथार्थ समय नहिओ भेटैत अछि तथापि हुनका सभमे के पहिने भेलाह वा के पछाति भेलाह से बहुधा निर्णय कएल भए जाइत अछि। तेसर, विद्वद्वर्गक सहयोग एहि कार्यमे अपूर्व उत्साहसँ भेटल। सभसँ बाढ़ि महामहोपाध्याय डा०उमेशमिश्र (एम०ए०, डी०लिट्०, काव्यतीर्थ, संस्कृत प्राध्यापक, प्रयाग विश्वविद्यालय, पश्चात् निदेशक मिथिला सँस्कृत विद्यापीठ, दरभंगा एवं तदुपरान्त उपकुलपति, कामेश्वरसिंह संस्कृत विश्वविद्यालय, दरभंगा) महाशय अपन अमूल्य समय ओ निदेशन देलनि तथा कतिपय विद्वान अवैतनिक परामर्शदाताक कार्य करब गछलन्हि (जाहिमे उल्लेखनीय छथि पटना विश्वविद्यालयक प्रो०श्रीहरिमोहनझा दर्शनप्राध्या-पक; आयावर्त प्रकाशन, पटनाक बाबूश्रीलक्ष्मीपतिसिंह; रामकृष्ण कालेज, मधुबनीक मैथिलीक प्राध्यापक प्रो०श्रीबुद्धिधारीसिंह रमाकर; चन्द्रधारी मिथिला कालेजक मैथिली प्राध्यापक प्रो०श्रीसुरेन्द्रझा सुमन एवं डाक्टर श्रीकाञ्चीनाथझा किरण), तथा बहुतो विद्वान् सहायक सम्पादकक कार्य कएल (जाहिमे उल्लेखनीय छथि—श्रीराघवाचार्यशास्त्री; डाक्टरश्रीउमाकान्ततिवारी; श्रीजयगोविन्दमिश्र; प्रो०श्रीसुशीलचन्द्रचौधरी; श्रीजीवेश्वरझा·

पण्डितश्रीयशोधरझा; डाक्टरश्रीकिशोरनाथझा; ओ प्रो०श्रीरुद्रकान्तमिश्र)। ओना एहि शब्दकोशक समस्त प्रणाली ओ कार्य्य करबाक योजनाक उत्तरदायित्व हमर स्वयं थिक। यद्यपि समस्त उल्लिखित महानुभावसभसँ सहायता लेल अछि तथा ताहूसँ बेसी अपन पत्नी श्रीमतीअपराजितादेवीक कृतज्ञ छी जे जखन-तखन, यत्र-तत्र शब्दसभक सूक्ष्म अर्थ वा प्रयोग बुझबामे हमरा अत्यन्त सहायक भेलीहि तथापि एहिमे जतेक त्रुटि छैक वा जे कोनो अशुद्धि छैक ताहिसभक हेतु दोषी हम स्वयं छी।

अनुमान अछि जे ई शब्दकोश २२०० पृष्ठक होएत, जकरा ११टा खण्डमे, प्रत्येक खण्डकेँ लगभग २०० पृष्ठक बनाए, प्रकाशित कएल जाएत। प्रत्येक पृष्ठमे दुइटा कालम छैक तथा प्रत्येक कालममे लगभग ४६ पंक्ति छैक। एहि प्रकारेँ समस्त ग्रन्थमे लगभग १०,००,०० शब्दक समावेश होएत।

एहि कोशक कार्य्य निम्नलिखित क्रमेँ सम्पन्न भेल अछि। सर्वप्रथम जतेक मैथिलीसम्बन्धी कोशसाहित्य ओ भाषाविज्ञानात्मक ग्रन्थसभ अछि तकर संकलन कएल गेल—जेना दीनबन्धुझाक "मिथिलाभाषाशब्दकोश", श्रीबदरीनाथझाक "मैथिली-संस्कृतशब्दकोश", सर जार्ज ए० ग्रिअर्सनक "बिहार पेजेण्ट लाइफ़" ओ "मैथिलीशब्दकोश" (जे मैथिली क्रेस्टोमैथी(१८८२)मे छपल छल); शब्दसूचीसभ जे डाक्टरश्रीसुभद्रझा सर्वानन्दकृत "अमरकोशटीका"सँ, म०म०डाक्टरउमेशमिश्र वाचस्पति, रुचिपति, जगद्धर, विद्यापति प्रभृतिसँ, श्री एन० एन० वसु "चर्यागीति"सँ, डा०श्रीसुनीतिकुमारचाटुर्ज्या ओ बबुआजीमिश्र "वर्णरत्नाकर"सँ, खगेन्द्रनाथमित्र ओ मजुमदार "विद्यापति पदावली"सँ, सर जार्ज ग्रिअर्सन "कृष्णजन्म"सँ, बनओने छथि; कहबीसभक संग्रह जे श्रीसुरेन्द्रझा "सुमन", श्रीऋद्धिनाथझा, ओ रामेश्वरझा बनओने छथि; तथा अन्य भाषासभमे जे भाषाविज्ञान ओ शब्दकोशक कार्य भेल अछि विशेष कए एहि दिशामे डाक्टरश्रीसुभद्रझाक "दी फार्मेशन आफ दी मैथिली लएँग्वेज", जे बहुत उपादेय भेल अछि।

किन्तु ई बूझि पड़ल जे एतवा सामग्री पर्याप्त नहि अछि। तस्मात् एकटा छोट-छीन आवश्यक शब्दसंग्रहक कार्यक्रम सेहो बनाओल गेल। आर एहि कार्यक्रमकेँ पूर्ण करवाक हेतु मैथिलीक पुस्तकसभक एवं पत्र-पत्रिकाक एवं हस्तलेखक एकटा प्रतिनिधि पुस्तकालयक आयोजन कएल गेल। हर्षक विषय थिक जे १८६०ई०सँ पूर्वक समस्त प्राप्य पुस्तक तथा १८६०ई०क उपरान्त यावतो प्रसिद्ध एवं महत्त्वपूर्ण लेखक, कवि ओ नाटककार छथि सभक पुस्तकसभ तथा प्रमुख मैथिली पत्रपत्रिकाक फाइलक संग्रह भए गेल। हस्तलेखक सम्बन्धमे ई निर्णय भेल जे तावत जतेक अत्यावश्यक देखि पड़ए तकरा पहिने सम्पादन कए प्रकाशित कए लेल जाए ओत तवे उपयोग कएल जाए—हस्तलेख भेटब दुर्लभ होइछ तथा ओकरा विभिन्न शब्दकोशक कार्य्यकर्त्तालोकनिकेँ कार्य्य करबाक हेतु व्यवहार करबामे नाना प्रकारक असौकर्य होएबाक कारणेँ छपओले उत्तर उपयोग कएल जाए। एतावता मिथिला ओ नेपालक परिभ्रमण कए अत्यावश्यक बहुतो हस्तलेख संगृहीत कएल गेल, ताहिमे बहुतोक सम्पादन कए प्रकाशनो कएल गेल—यथा, ज्योतिरीश्वरक १३२४ई०क "मैथिली धूर्त्तसमागम"सँ लए विद्यापतिक १४१५ई०क "गोरक्षविजय" होइत कान्हारामकृत १८४२ई०क "गौरी-स्वयम्वर" पर्यन्त। एकरा पश्चात् जे आन-आन किछु आओर आवश्यक हस्तलेखकेँ प्रकाशन करबाक योजना बनाओल गेल तकरा ऐतिहासिक शब्द-कोशक हेतु अनावश्यक बूझि भारत सरकार (जे एकरा छपबाक योजनाकेँ क्रियान्वयन करबामे आर्थिक सहायता दैत छल) अस्वीकृत कए देलक।

अन्ततोगत्वा जखन एवंप्रकारेँ नाना प्रकारक पुस्तक ओ समाचार-पत्र संकलित भए गेल तखन शब्दसभक कार्डसभ बनबाओल गेल तथा प्रत्येक शब्द-कार्डमे लेखकद्वारा कएल शब्दक प्रथम प्रयोग पृष्ठसंख्यासहित उतारल गेल। १८६०ई०सँ पूर्वक प्रत्येक शब्दक तथा १८६०ई०क बाद प्रमुख लेखकसभक सम्पूर्ण कृतिकेँ (यथा चन्दाझा, हर्षनाथझा, लालदास तथा श्रीहरिमोहनबाबू, श्रीसुमनजी, श्रीयात्री आदिकेँ), एवं दीर्घायु समस्त पत्र-पत्रिकाकेँ (यथा मिहिर, मोद, वैदेहीकेँ) तथा अल्पायु पत्रहुक प्राप्त अंकसभकेँ पढ़ि-पढ़ि संगृहीत शब्दसभक शब्द-कार्ड बनबाओल गेल।

शब्दसभक वाच्य वा उपभाषाक रूपसभक संग्रह करबाक हेतु टेपरेकार्डसँ भिन्न भिन्न जिला ओ देहातसँ शब्दसंग्रह कएल गेल तथा कतेक मैथिली विद्वान् विशिष्ट शब्दावलीसभक संग्रह कए पठओलन्हि। हँ, आमसभक, धानसभक, मूलग्राम ओ पाँजिसभक नाम एखन संग्रह नहि कराओल गेल यद्यपि मुख्य-मुख्य देहातक खेती ओ मल्लाहक सभ शब्द आबि गेल अछि।

अतः पर ई विचार कएल गेल जे मैथिलीशब्दकोशमे कमसँ कम मैथिली लिपिमे शब्दसभकेँ देब उचित होएत अन्यथा ओ मैथिली शब्दकोशक नामकेँ सार्थक नहि करत। महामहोपाध्याय डाक्टरउमेशमिश्रजीक निदेशनमे समस्त तिरहुता आखरक काँटा-साँचा तैआर कराओल गेल। आर से सुचारु रूपेँ कार्य्य सम्पादन कराए सकल। एहि तिरहुता काँटा-साँचाक सर्वत्र स्वागत भेल अछि, तकर प्रमाण ओकरा छपाए सर्वत्र

विद्वान्लोकनिक सम्मति लेबाक हेतु प्रेषित कएला पर बुझबामे आएल।

एतबा कार्य्य कएलापर जे शब्दसभ संगृहीत भेल तकरा अकारादि क्रमेँ सरिआए ओ छाँटि एक गोट "प्रथम प्रयोग"क सूची बनबा-ओल गेल तथा ओकरा विश्व भरि विद्वत्समाजमे एहि उद्देश्यसँ प्रेषित कएल गेल जे जँ केओ एहि उद्धरणसभसँ पूर्वक प्रयोगक कोनो उद्धरण वा प्रमाण देताह तँ ओकरा शुद्ध कए लेल जाएत। एहिठाम ई सूचित करैत दुःख होइछ जे एहि दिसि बहुत कम विद्वान् ध्यान देलन्हि आर ताहूसँ कम छपल सूचीसँ पूर्वक उद्धरण ताकि कए पठएबाक कष्ट कएलन्हि। एहिमे एक गोटे विशेष उल्लेखनीय शोध करबामे सहयोग देलन्हि ओ हुनक हम ऋणी छी—मिश्रटोला दरभंगाक श्रीशशिनाथचौधरी।

एहि सूचीक सम्वाद पाबि लन्दनकेर प्रसिद्ध कोशकार ओ भाषाविद् सर राल्फ टर्नर महाशय पत्र लीखि अपन आह्लाद प्रकट कएलन्हि आर लिखलन्हि जे जँ ई सूची पहिने भेटल रहैत तँ अपन इण्डो–आर्यन भाषासमूहक शब्दकोशमे एकर उपयोग कए सकितहुँ। पुनः २६–५–१९६४ केर पत्रमे जखन हमर "प्रथम–प्रयोग"बला शब्दसूची भेटलन्हि तँ ओ एकगोट विस्तृत पत्र लीखि सन्तोष व्यक्त कएलन्हि तथा एहि शब्दकोशक योजनामे कीसभ आओरो होएबाक चाही से निदेश कएलन्हि ओ आकांक्षा प्रकट कएलन्हि जे एहिमे प्रत्येक शब्दक अर्थसभ, व्युत्पत्ति, भगिनी भाषासभक शब्दसभसँ सम्बन्ध आदि राखब आवश्यक होएत। जतेक दिशा ओ निदेश कएलन्हि ओहिसभक एहि शब्दकोशमे निर्वाह कएल गेल अछि।

शब्दकार्डसभ जखन बनब एक प्रकारेँ सम्पन्न भए गेल तखन ओकरासभकेँ अकारादि क्रमसँ पुनः ओरिआओल ओ छाँटल गेल। एहि कार्यकेँ सम्पन्न करबाक हेतु ई सिद्धान्त अपनाओल गेल जे कमसँ कम प्रत्येक युगक एकोटा कए प्रथम प्रयोगक उदाहरण देबाक चेष्टा कएल जाए। युगक विभाजन एहि प्रकारेँ कएल गेल :—

(१) **प्राचीन मैथिली** (८म शताब्दसँ–१३२४ई० पर्यन्त)—मुख्य लेखक : चर्यापद; ज्योतिरीश्वर।

(२) **पूर्वकालीन मध्ययुगक मैथिली** (१३२४ई०सँ–१५००ई० पर्यन्त)—मुख्य लेखक : विद्यापति।

(३) **मध्ययुगीन मैथिली** (१५००ई०सँ–१८६०ई० पर्यन्त)—मुख्य लेखक : लोचन; गोविन्ददास।

(४) **आधुनिक मैथिली** (१८६०ई०सँ–१९६०ई० पर्यन्त)—मुख्य लेखक : चन्दाझा; श्रीहरिमोहनझा।

तदुपरान्त शब्दकार्डसभकेँ सम्पादकमण्डल सम्पादित कएलन्हि (एहिठाम ई सूचित करब हमर कर्त्तव्य होएत जे म०म० डा०उमेशमिश्र "अ–"सँ प्रारम्भ होमएबला शब्दकार्ड मात्र केर सम्पादन कए सकलाह)। सम्पादन करबाक काल शब्दसभकेँ समूहगत कए ओकर व्युत्पत्ति आदि देब आवश्यक भेल। एहि प्रसङ्ग ई कहब आवश्यक अछि जे ई दुःखक विषय थिक जे बहुधा भारतीय-आर्य-भाषाक शब्दकोशसभ केवल तत्सम शब्दहिक व्युत्पत्ति देबामे अपन शक्ति लगबैत छथि।

एतबा भेला पर सहायक सम्पादकलोकनि शब्दक खानासभक निम्नलिखित क्रमसँ एकटा "ड्राफ्ट" प्रस्तावित करैत गेलाह जकरा मुख्य सम्पादक देखैत छथिन्ह ओ इएह क्रिया बारम्बार विचार-विनिमय होइत पूरित कएल जाइछ—(१) सभसँ पहिने शब्दकेँ १, २ आदि संख्यामे यदि देब आवश्यक होइछ तँ ओकर निर्णय कएल जाइछ—जे शब्द भिन्न-भिन्न अर्थमे प्रयुक्त होइछ किन्तु ओकर व्युत्पत्ति एके होइछ तकरा एकेमे राखल जाइछ। ई नियम बहुत कठोरतापूर्वक नहि निर्बाह कएल जाइछ। (२) तखन पहिने शब्द तिरहुतामे देल जाइछ। (३) तखन, देवनागरीमे शब्द, ओकर व्याकरण-विवरण, शब्दक स्थिति (लुप्त रूप, काव्य प्रयोग आदि), जतेक अर्थमे व्यवहृत होइछ सेसभ। तखन कोष्ठकमे व्युत्पत्ति (जँ अन्य-भाषाक शब्द छैक तँ ओहि भाषाक नाम आर जँ ओ मैथिलीएक कोनो शब्दसँ बहराएल शब्द छैक तँ ओकर व्युत्पत्ति साधारणतः मुख्य मैथिली शब्दक लग देल छैक), तदुपरान्त तुलनात्मक शब्दसभ देल छैक; किन्तु कतहु मैथिली विलोम ओ पर्याय सेहो देल अछि (से अछि––१, २ कए फुटा कए), तदुपरान्त उदाहरणसभ कमसँ कम प्रत्येक मैथिलीक युगसँ एकटा कए देल गेल अछि, जँ उदाहरणक लेखक वा तिथि नहि ज्ञात अछि तँ मात्र प्रश्नसूचक चिह्न देल छैक आ जँ कोनो सन्दर्भ नहि देल अछि तँ बुझी जे कोशकार उदाहरण स्वयं प्रस्तुत कए रहल छथि। मुख्य शब्द यदि पुनः अबैत अछि तँ ओकरा सर्वत्र मोट टाइपमे देल जाइत छैक। (४) अन्तमे रोमन लिपिमे शब्दक व्याकरण-विवरणकेँ तथा सभसँ अधिक प्रचलित एवं व्यवहृत अर्थ अङ्गरेजीमे दए विवरण समाप्त कएल जाइछ।

संक्षेपमे प्रत्येक विवरणक इएह रूपरेखा छैक। तिरहुता आखरक लिपिज्ञानक वा उच्चारणज्ञानक हेतु आरम्भेमे सङ्केत-सूचीक संग

ओकरो एकटा सूची दए देल गेल अछि ।

एहि ग्रन्थक त्रुटिसभ ओ दोषसभ हमरासँ अधिक आन के कहत ? किन्तु तथापि एकर विशद योजनासँ भविष्यमे मैथिलीक कोशकार वा भाषावैज्ञानिक अनुसन्धानकर्त्ताकेँ लाभ होइन्हि एही आशासँ एकरा जेहनो तेहनो प्रकाशित होमए देबाक धृष्टता कएल अछि ।

हम एहि ग्रन्थक आयोजनमे २० वर्षसँ उपर समय लगाओल अछि—बूझि पड़ैत अछि जे ई पुस्तक आब जा कए एकटा रूप ओ आकार धारण कए सकल अछि—एखन ई समाप्त नहि भेल अछि । एहि प्रकारक वर्णनात्मक एवं ऐतिहासिक शब्दकोशक बनाएब साधारण शुद्ध रूप देखओनिहार शब्दकोशसँ गुरुतर कार्य्य थिक तथा ओ कहिओ समाप्त होमएबला कार्य्य नहि थिक––ओहिमे जे आनन्द ओ रुचि छैक से कहिओं समाप्त होमएबला नहि थिक । तस्मात् एहि शब्दकोशमे हम एहि प्रकारेँ समाप्त भेलहुँ उत्तर लागल रहब नव-नव शब्द ओ अर्थ हमरा भेटैत रहत, आर तेँ जे कोनो व्यक्ति कोनो सुधार वा विचार पठओताह तनिक हम हृदयसँ कृतज्ञ होएब ।

अन्तमे हम ओहि सभ व्यक्तिकेँ जे एहि शब्दकोशक योजनामे कखनो, कतहु, कोनहु प्रकारेँ सहयोग देलन्हि अछि हार्दिक धन्यवाद देमए चाहैत छी— विशेषतः गङ्गानाथझा केन्द्रीय संस्कृत विद्यापीठ, प्रयागकेँ, जे अपना भवनमे ई कार्य्य करए देने छथि, तथा समस्त व्यक्तिगत दान देनिहार व्यक्तिकेँ, सरकारसभकेँ तथा विश्वविद्यालय आयोगकेँ आर सबसँ बाढि शिमलाक इन्स्टीट्यूट आफ एडवान्स्ड स्टडी इन ह्यूमानिटीजकेर रजिस्ट्रार एवं डाइरेक्टर महाशयकेँ जे हमरा निराशामय स्थितिमे संकट दूर करबाक कृपा कए एहि कार्यकेँ सुसम्पन्न कराओल ।

हम अपन कर्त्तव्यसँ च्युत होएब यदि अपना गुरु डाक्टर श्रीसुनीतिकुमारचाटुर्ज्या महानुभावक प्रति अपन हार्दिक कृतज्ञता नहि व्यक्त करी । ओ उपोद्धातमे जतेक हमर प्रशंसा कएने छथि तकर हम अपनामे अभाव पबैत छी किन्तु तखन ओ हुनक आशीर्वाद थिकन्हि तकरा कोना अस्वीकार करब ? तेँ ओकरा शिरोधार्य करैत हुनका प्रति अपन आभार प्रकट करैत छी । हुनक कृपासँ मैथिली भाषा ओ साहित्यमे एतेक दिन जे कार्य करबाक प्रेरणा भेटैत रहल अछि तथा जे प्रोसाहन ओ दैत रहलाह अछि तकर गुरुदक्षिणा की दिअन्हि से नहि भेटैत अछि; केवल नतमस्तक छी —

दीपावली
१८–११–१९७१

श्रीजयकान्तमिश्र
रीडर, प्रयाग विश्वविद्यालय
ओ अध्यक्ष, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२

सङ्केत-सूची

नोट—एहि शब्दकशमे सर्वत्र अनिर्दिष्ट संख्या पृष्ठहिक देल गेल अछि।

अ

अं०—अङ्ग्रेजी

अग्र०—"अग्रदूत", ले० श्रीश्रीकृष्णमिश्र, प्रकाशक, मैथिली मन्दिर, दरभंगा। प्र० सं०।

अना०—अनादरार्थक

अपूर्व०; अपूर्व रस०—"अपूर्व रसगुल्ला" ले० श्रीकाशीकान्तमिश्र 'मधुप', प्रकाशक, कन्हैयालाल कृष्णदास, दरभंगा। प्र० सं०।

अमर०—"मैथिली अमरकोश", अनुवादक मुकुन्दझा, प्र० सं०; अमरनाथझा।

अम्ब च०—"अम्ब चरित", ले० श्रीसीतारामझा, प्रकाशक, मास्टर खेलाड़ीलाल एण्ड सन्स, संस्कृत बुक डिपो, कचौड़ी गली, वनारस-१, सं० २०१२।

अर०—अरबी

अव०—अवधी

अव्य०—अव्यय

अस०—असमिआ

आ

आ०—आधुनिक

आज्ञा०—आज्ञार्थक

आद०—आदरार्थक

आनन्द वि०; आ० वि० ना०—"आनन्द विजय नाटक", ले० रामदासझा, सम्पादक पं० महेशझा, प्रकाशक, राज प्रेस, दरभंगा, प्र०सं०; भुवनेश्वरसिंह 'भुवन', वैशाली प्रेस, मुजफ्फरपुर, १९३१।

आमक०; आम० जल०—"आमक जलखरी", ले० प्रो०श्रीयोगानन्द-झा। प्र० सं०।

उ

उ०—उड़िआ

उत्तर०राम०; उत्त०राम०—"उत्तर रामचरित", अनुवादक श्रीराजकुमार मिश्र। प्र० सं०।

उद०—उदय (मिहिरक संख्या); उद्गार (मोदक संख्या)

उदा०—उदाहरण

उ० शं० वि० की०—"उमाशङ्कर विवाह कीर्तन", ले० श्रीधरप्रसाद। प्र० सं०।

उषा० ह०—"उषाहरण नाटिका", ले० रत्नपाणि; साहित्य-पत्र सं०।

ए

एका०; ए० प०; एकावली प०; एका० परि०—"एकावली परिणय", ले० श्रीबदरीनाथझा। प्र० सं०।

ऐ

ऐ०—ऐजन

क

कन्या०—"कन्यादान", ले० श्रीहरिमोहनझा, प्रकाशक, पुस्तक-भण्डार, पटना। प्र० सं०।

कवि०कुसु०—"कविता कुसुम", सम्पादक रमानाथझा। प्र० सं०।

का०—काव्य

कान्हा०गौरी०—"गौरी स्वयम्वर", ले० कान्हाराम, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२। प्र० सं०।

कीर्ति०—"कीर्तिपताका", ले० विद्यापति, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२। प्र० सं०।

की० ल०—"कीर्तिलता", ले० विद्यापति, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२। प्र० सं०।

कु०(कुमा०)—कुमायुनी भाषा; "कुमार", ले० श्रीउपेन्द्रनाथझा 'व्यास', प्रकाशक, बलभद्रझा, बलराम, दरभंगा, १९४६।

कृष्ण०—"कृष्णजन्म" ले० मनबोध, प्रकाशक, 'तीरभुक्ति प्रकाशन', प्रयाग–२। प्र० सं०।

कृष्णकेलि०; श्रीकृष्णकेलि०—"श्रीकृष्णकेलिमाला", ले० नन्दीपति, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, १ पी० सी० बनर्जी रोड, प्रयाग–२। प्र० सं०।

कौं०—कोङ्कणी भाषा

क्रा० गी०—"क्रान्तिगीत", ले० श्रीराघवाचार्य, प्र० सं०।

क्रि०—क्रिया

ख

खट्टर०—"खट्टरककाक तरङ्ग", ले० श्रीहरिमोहनझा, प्रकाशक, पुस्तक भण्डार, पटना। प्र० सं०।

ग

ग० वि०; गण० विन्ध्य० पदा०—"गणनाथ विन्ध्यनाथ पदावली",

सम्पादक गंगानाथझा, मुद्रक, इण्डियन प्रेस, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

गु०—गुजराती

गोरक्ष०—"गोरक्षविजय", ले० विद्यापति, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

गो० शृङ्गार०(शृं०) अमर०—"गोविन्द शृङ्गार भजनावली", सम्पादक, अमरनाथ झा, प्रकाशक, मैथिली साहित्य पत्र, दरभंगा । प्र० सं० ।

गौ० स्व०—"गौरीस्वयम्वर", ले० कविलाल, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ प्र० सं० ।

गौ० स्व० का०—"गौरीस्वयम्वर", ले० कान्हाराम, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

गौरी० परि०; गौ० प०—"गौरी परिणय", ले० शिवदत्त, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

ग्रा०—ग्राम्य

ग्रि०—ग्रिअर्सन; मैथिली क्रेस्टोमेथीमे देल "शब्दकोश", सम्पादक, ग्रिअर्सन । प्र० सं० ।

च

च० प०; चन्द्र०; चन्द्र पद्या०—"चन्द्रपद्यावली", ले० चन्द्राझा, प्रकाशक, रमेश्वर यंत्रालय, दरभंगा, सं० १९८८ ।

चय०—"चयनिका", ले० श्रीतन्त्रनाथझा, सुदर्शन प्रेस, दरभंगा, १९४९ ।

चर्य्या०—"चर्य्यापद", सम्पादक एन० एन० वसु । प्र० सं० ।

चर्य्या०(प्रबोधबाग)—"चर्य्यापद", सम्पादक, प्रबोधचन्द्र बागची ।

चानो०—"चानो दाइ", ले० सोमदेव, प्रकाशक, श्रीकृष्णकान्त मिश्र, मंत्री, बैदेही समिति, लालबाग, दरभंगा । प्र० सं० ।

चि०—"चित्रा", ले० यात्री, प्रकाशक, तीरभुक्ति प्रकाशन, प्रयाग २; प्र० सं० ।

ज

जग०यात्रा—"जगन्नाथपुरी यात्रा", ले० जीवछझा । प्र० सं० ।

जो०—जोलहा(ही) (मैथिलीक प्रभेद) ।

ज्योति०धूर्त्त०—"मैथिली धूर्त्तसमागम", ले० ज्योतिरीश्वर, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

ज्वाला०—"ज्वालामुखी", ले० श्रीराघवाचार्य, प्रकाशक, अजन्ता प्रेस लिमिटेड, पटना । प्र० सं० ।

ड

डा० उ० ना० ति०—"भोजपुरी भाषा और उसका विकास", ले० डा०उदयनारायण तिवारी । प्र० सं० ।

डाकवचना० भा०—"डाकवचनामृत भाग", सम्पादक फणिलेश्वरशर्मा प्र०सं० ।

त

ताल०—तालपत्र

तु० क०—तुलना करू

द

द्विरा०—"द्विरागमन", ले० श्रीहरिमोहनझा, प्रकाशक, पुस्तक भण्डार, पटना । प्र० सं० ।

दी०—"मिथिलाभाषा कोष", ले० दीनबन्धुझा, प्रकाशक, दीनबन्धुझा, इसहपुर, सरिसब–पाही, जि० दरभंगा । प्र० सं० ।

दे०—देखू

ध

धूर्त्तसमा०—"मैथिली धूर्त्तसमागम", ले० ज्योतिरीश्वरठाकुर, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, १ सर पी० सी० बनर्जी रोड, प्रयाग–२ । प्र० सं० ।

न

न० गु०—"विद्यापति पदावली", सम्पादक नगेन्द्रनाथ गुप्त ।

नव (ब०)—"नवतुरिया", ले० श्रीयात्री, प्रकाशक, वैदेही समिति, लालबाग, दरभंगा १९५४ ।

ना० प्र० सभा—नागरी प्रचारिणी सभा ।

निब० चन्द्रि०—"निबन्ध चन्द्रिका", ले० क्षेमधारीसिंह, प्रकाशक, हरिनन्दन स्मारक निधि, राघोपुर; दरभंगा, १९६१ ।

ने०—नेपाल; नेपाली भाषा

नेपाले बां० नाट०—"नेपाले बांगला नाटक", सम्पादक, ननीगोपाल बनर्जी, प्रकाशक बंगीय साहित्य परिषद, कलकत्ता । प्र०सं० ।

प

पं०—पंजाबी भाषा

पा०—पालि भाषा

पा० स० म०—"पाइअ सद्द महाएणव कोश", काशी, १९६३ ।

पु० प०; पु० परी०; पु० परीक्षा—"पुरुष परीक्षा", अनुवादक चन्दाझा, प्र० सं० ।

पुरु०—पुरुष

प्र०—प्रयोग

प्र० पु०—प्रथम पुरुष

प्रण०; प्रणम्य०—"प्रणम्य देवता,", ले० श्रीहरिमोहनझा, प्रकाशक, पुस्तक भण्डार, पटना । प्र० सं० ।

प्रथ०—प्रथम

प्र० सं०—प्रथम संस्करण ।

प्रा०—प्राचीन

प्राकृ०—प्राकृत

प्रिय०—प्रियद्योतक

फ

फा०—फारसी भाषा

ब

बच्चा० मा०—"बच्चाक माए", ले० गङ्गापतिसिंह, प्र० सं० ।

बाबू०—डा० बाबूराम सक्सेना

भ

भज० तर०—"भजनामृततरङ्गिणी", ले० सत्यनारायणझा, सम्पादक पं० त्रिलोकनाथमिश्र प्र० सं० ।

भवि०—भविष्यकाल

भारती—"भारती" पत्रिका, सम्पादक श्रीभोलालालदास, मैथिली साहित्य परिषद, दरभङ्गा ।

भू०; भूत०—भूतकाल

भोज०—भोजपुरी भाषा

म

म०—मराठी भाषा

मग०—मगही भाषा

मध्य०—मध्यम

मन०—मनबोध कवि

महा० ना०—महाभारत नाटक (नेपाले बांगला नाटकमे प्रकाशित) प्र०सं० ।

महेश०—महेशवानो संग्रह, ले० चन्दाझा, सम्पादक गंगानाथ झा; डा० अमरनाथ झा, इण्डियन प्रेस, इलाहाबाद १६२६ ।

मा० का०; माध०काम०; माधवा०काम०—"माधवानल कामकन्दला (नेपाले बाङ्गला नाटकमे प्रकाशित), प्र०सं० ।

मा० मा०—"माधवी माधव" ले० तथा प्रकाशक हरिनन्दनठाकुर 'सरोज', मछी, मधुबनी, दरभंगा, प्र० सं० ।

मि०—"मिथिला भाषामय इतिहास" ले० मुकुन्दझाबख्शी, प्र०सं० ।

मि०गो०सं०—"मिथिला गीत संग्रह" सम्पादक श्रीभोल, प्र० सं० ।

मि० त० वि०—"मिथिलातत्वविमर्श", ले० म० म० परमेश्वरझा, प्रकाशक, हरिश्चन्द्रझा, परमेश्वर पुस्तकालय, तरौनी, दरभंगा, प्र०सं० ।

मि० ना०—"मिथिला नाटक", ले० मुन्शी रघुनन्दन दास, प्र० सं० ।

मि० भा० वि०—"मिथिला भाषा विद्योतन" ले० पं० दीनबन्धुझा, प्रकाशक, मैथिली साहित्य परिषद, दरभंगा, प्र०सं० ।

मिथि० दर्श०—"मिथिला दर्शन" पत्रिका; श्रीशशिनाथझा कृत प्र० सं० ।

मिथि० भा० प्र०—"मिथिला भाषा प्रकाश", ले० रमानाथ झा, प्रकाशक ग्रन्थालय प्रकाशन, दरभंगा, प्र० सं० ।

मिहि०—मिथिलामिहिर (पत्रिका)

मृच्छ०—"मृच्छकटिक नाटक" अनुवादक ईशनाथझा, प्रकाशक, श्री-सूर्य्यनारायण झा, दरभंगा प्रेस कम्पनी प्रा० लि०, दरभंगा, प्र० सं० ।

मेघ०—"मेघदूत" अनुवादक अच्युतानन्द दत्त, प्रकाशक, मैथिली साहित्य परिषद दरभंगा, प्र० सं० ।

मै०—मैथिली (भाषा)

मै० गी० र०—"मैथिलीगीतरत्नावली", सम्पादक, श्रीबदरीनाथझा, प्रकाशक दरभंगा प्रेस कम्पनी, प्रा० लि०, दरभंगा, प्र०सं० ।

मै० पाठा०—"मैथिली पाठावली" बिहार टेक्स्ट बुक कमिटी, पटना । प्र० सं० ।

मै० प्र०—मैथिली प्रत्यय

मै० लो०(गी०)—"मैथिली लोकगीत", संपादक रामइकबाल सिंह । हिन्दी साहित्य सम्मेलन, प्रयाग प्र० सं० ।

मै० सा० इ०—"मैथिली साहित्यक इतिहास" श्रीकृष्णकान्तमिश्र; डा० श्रीजयकान्तमिश्र, प्रकाशक तीरभुक्ति प्रकाशन प्रयाग-२, प्र०सं० ।

मैथि० कुसु०—"मैथिली गद्य कुसुमाञ्जलि", संकलयिता डा० उमेश-मिश्र, प्रकाशक पाठक एण्ड सन्स, लालबाग, दरभंगा १६३६ ।

मैथि० ले० शै०—"मैथिली लेखशैली" ले० जीवनाथराय । प्रकाशक पुस्तक भण्डार लहेरियासराय, प्र० सं० ।

मैथि० सं० सभ्य०—"मैथिल संस्कृति ओ सभ्यता", ले० म० म० उमेशमिश्र, वैदेही समिति, लालबाग, दरभंगा, प्र०सं० ।

मो०; मोद० उद्गार—मिथिलामोद पत्रिका, उद्गार

र

रंग०—"रंगशाला", ले० श्रीहरिमोहनझा, प्रकाशक, पुस्तक भण्डार' पटना, प्र०सं० ।

रघु०—"रघुवंश", अनुवादक अच्युतानन्ददत्त, प्रकाशक, मैथिली साहित्य परिषद, लहेरियासराय, दरभंगा, प्र०सं० ।

राग०—"रागतरङ्गिणी", ले० लोचन, प्रकाशक, दरभंगा प्रेस कम्पनी प्रा० लि० दरभंगा, प्र० सं० ।

राम०; रामा०—"रामायण", ले० चन्दाझा, प्रथम संस्करण, दरभंगा प्रेस कम्पनी प्रा० लि०, दरभंगा ।

रामा० शि०—"रामायण शिक्षा", ले० पं०श्रीबलदेवमिश्र, प्र०सं० ।

रुपैया०—"रुपैयाराज", ले० ओ प्रकाशक धनुषधारीलालदास, समन्वय साहित्य समिति, चन्द्रनिकेतन, लहेरियासराय, दरभंगा, १६५१ ।

रू०—रूप

ल

ल० वि०; लघु० वि०—"लघु विद्योतन", ले० श्रीगोविन्दझा, दरभंगा प्रेस कम्पनी प्रा० लि०, दरभंगा १६६३ ।

लाल० गौरी०—"गौरीस्वयम्वर", ले० लालकवि, प्रकाशक अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग, प्र०सं० ।

लाल० रामा०—"रमेश्वर चरित मैथिली रामायण", ले० लालदास, प्रकाशक प्रभुनारायण दास, खरौआ, दरभंगा सं० २०११ ।

लु०—लुप्त

ले०—लेख्य; लेखक

लोकल०—"लोक लक्षण" ले० श्रीसीतारामझा, काशी, प्र० सं० ।

लोच०—लोचन कवि (रागतरङ्गिणीक लेखक)

व

वनकुसु०—"वनकुसुम" ले० श्रीराधवाचार्य, नवरत्न गोष्ठीक ३ पुष्प, प्र०सं० ।

वर्ण०—"वर्णरत्नाकर" ले० ज्योतरीश्वरठाकुर, प्रकाशक, राएल एशि-याटिक सोसाइटी, बङ्गाल, १ पार्क स्ट्रीट, कलकत्ता, १६४० ।

वर्त्त०—वर्त्तमान

वा०—वाच्य

वि०—विशेषण; विद्यापति; विभक्ति

विक०—विकल्प

वि० ने०—"विद्यापति गीत संग्रह" नेपाल हस्तलेख, सम्पादक डा० श्रीसुभद्रझा, प्रकाशक मोतीलाल बनारसीदास, पोस्टबाक्स ७५, बनारस, प्र०स० ।

वि० पदा० मजु०; वि० मजु०—"विद्यापति पदावली" सम्पादक, खगेन्द्रनाथमिश्र ओ विमानविहारीमजुमदार, सं० २०१०।

वि० राग०—रागतरङ्गिणीमे उद्धृत विद्यापतिक पद

वि० रामभद्र०; शिवनन्दन०—"विशुद्ध विद्यापति पदावली"; मै० साहित्य परिषद दरभंगा, प्र०सं०। "विद्यापति पदावली" रामभद्रपुर पोथी सम्पादक, शिवनन्दन ठाकुर कृत "महाकवि विद्यापति" मे

वि० वि०; विद्या० विला०—"विद्या विलाप" ले० भूपतीन्द्रमल्ल, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, १ सर पी०सी० बनर्जी रोड, प्रयाग–२

वीरेन्द्र०—वीरनरेन्द्र नाटक; वीरेन्द्र नाटक ले० श्रीजीवनाथझा, प्रकाशक, श्रीमाधवझा, दीनबन्धु पुस्तकालय, ग्राम इसहपुर-रामनगर, पो० सरिसब पाही, दरभंगा, प्र० सं०।

वै० सम्प्र०—प्राचीन वैष्णव सम्प्रदाय, ले० डा० उमेशमिश्र (अपूर्ण) मै० साहित्य परिषद, दरभंगा "भारती"सँ उद्धृत। प्र० सं०।

वैदे० वन०—"वैदेही वनवास" ले० छेदीझा, प्रकाशक, पुस्तक भण्डार, लहेरियासराय, दरभंगा।

व्य० वि०; व्य० विज्ञा०—"व्यवहार विज्ञान", ले० प्रकाशक भेषनाथझा ग्रा० गङ्गौली, पो० मनीगाछी, दरभंगा, सन् १३५१ साल।

व्या० प्र०—मैथिली व्याकरण प्रबोध ले० तथा प्रकाशक श्रीभोलालालदास, अभिनव ग्रन्थागार, पटना १९४९।

श

शत०—"शतदल", ले० ओ प्रकाशक काशीकान्त मिश्र, मधुप, आर० बी० जे० के० एच० इ० स्कूल, बहेड़ा, दरभंगा, प्र० सं०।

शि० पा० वि० की०—"शिव-पार्वती विवाह कीर्त्तन"

श्रीकृष्ण ज० र०—"श्रीकृष्णजन्मरहस्य", ले० श्रीकान्तगणक, प्रकाशक, अखिल भारतीय मैथिली साहित्य समिति, प्रयाग–२ प्र० सं०।

श्रीमद् भ०—"श्रीमद् भगवद्गीता", अनुवादक उपेन्द्रनाथझा 'व्यास'

स

सं०—संस्कृत भाषा; संस्करण; संक्षिप्त; सम्वत्

सक०—सकर्मक

संक्षि०—संक्षिप्त

सप्त० वि०—सप्तमी विभक्ति

सर्व०—सर्वनाम

सि०—सिन्धी भाषा

सिंह०—सिंहाली भाषा

सीतास्व०—"सीता स्वयम्बर", ले० ओ प्रकाशक, श्रीआनन्दझा, सं० १९९५।

सुभद्रा०—"सुभद्राहरण महाकाव्य" ले० मुन्शी रघुनन्दनदास, प्रकाशक हरिनन्दन स्मारक निधि, राघोपुर, दरभंगा, विक्रमाब्द २०१६।

स्त्री०—स्त्रीलिङ्ग

ह

हि०—हिन्दी भाषा

A

Adj.—Adjective
Adv.—Adverb
Alt.—Alternative

B

BPL; B.P.L.—*Bihar Peasant Life* by George A. Grierson. I Edition.

C

Caus.—Causative
Coll.—Colloquial

E

E.; Err; Erro.—Erroneous
Em.; Emph.—Emphatic

F

F.—Form
FML; F. M. L.—*The Formation of the Maithili Language* by Dr. Subhadra Jha; Luzac and Company, ltd., 46 Great Russell Street, London. M. C. I, 1958

H

H M L.—*History of Maithili Literature* by Jayakanta Mishra, Tirabhukti Publications, 1 Sir P. C. Banerji Road, Allahabad 2, 1949;1958
Hon.—Honoroflc

I

I A L—*A Comparative Dicitionary of the Indo-Aryan Languages* by R.L. Turner, Oxford University Press. I Edition.

M

MW—*A Sanskrit English Dictionary* by Monier Williams. Oxford, Clarendon Press, 1960.

N

Nonh.—Non-honorofic

O

Obs.—Obsolete
O I A—Old Indo Aryan
Opt.—Optative

P

P.F.; Poet.—Poetic form.
P.P.;Part.—Past Participle
Prefi.—Prefix
Pron.—Pronoun

Q

(q.v.)—*Quod vide* = Which see

S

Suffi.—Suffix

V

V.—Verb
Voc.—Vocative
Vol.—Volume

𑒞𑒱𑒩𑒯𑒳𑒞𑒰 𑒫𑒩𑓂𑒝𑒧𑒰𑒪𑒰 तिरहुता वर्णमाला
TIRHUTA ALPHABET

𑒮𑒱𑒠𑓂𑒡𑒱𑒩𑒮𑓂𑒞𑒳 आँजी सिद्धिरस्तु

ā̃njī siddhirastu



𑒮𑓂𑒫𑒩 𑒫𑒩𑓂𑒝 (स्वर वर्ण svara varṇa)

𑒁	𑒂	𑒃	𑒄	𑒅	𑒆	𑒇	𑒉	𑒋	𑒌	𑒍	𑒎	𑒁𑓀	𑒁𑓁
अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ	ऌ	ए	ऐ	ओ	औ	अं	अः
a	ā	i	ī	u	ū	ṛ	lṛ	e	ai	o	au	aṁ	aḥ

𑒧𑒰𑒞𑓂𑒩𑒰 (मात्रा mātrā)

𑒰	𑒱	𑒲	𑒳	𑒴	𑒵	𑒹	𑒺	𑒼	𑒾	𑓀	𑒿	𑓁	𑓂𑒩 (repha)	𑓂𑒩	𑓂	।
ा	ि	ी	ु	ू	ृ	े	ै	ो	ौ	ं	ँ	ः	र्‍	्र	्	।
ā	i	ī	u	ū	ṛ	e	ai	o	au	aṁ	ã	aḥ	r	r	halant	full stop

𑒫𑓂𑒨𑒘𑓂𑒖𑒢 𑒫𑒩𑓂𑒝 (व्यञ्जन वर्ण vyañjana varṇa)

𑒏	𑒐	𑒑	𑒒	𑒓	𑒔	𑒕	𑒖	𑒗	𑒘	𑒙	𑒚	𑒛 (ड़)	𑒜 (ढ़)	𑒝
क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ञ	ट	ठ	ड (ड़)	ढ (ढ़)	ण
ka	kha	ga	gha	ṅa	ca	cha	ja	jha	ña	ṭa	ṭha	ḍa (ṛa)	ḍha (ṛha)	ṇa

𑒞	𑒟	𑒠	𑒡	𑒢	𑒣	𑒤	𑒥 (𑒥𑒿)	𑒦	𑒧	𑒨	𑒩	𑒪	𑒫 (𑒩)	𑒬
त	थ	द	ध	न	प	फ	ब	भ	म	य	र	ल	व	श
ta	tha	da	dha	na	pa	pha	ba	bha	ma	ya	ra	la	va	śa

𑒭	𑒮	𑒯	𑒏𑓂𑒭	𑒞𑓂𑒩	𑒖𑓂𑒘
ष	स	ह	क्ष	त्र	ज्ञ
ṣa	sa	ha	kṣa	tra	jña

𑒧𑒰𑒞𑓂𑒩𑒰𑒨𑒳𑒏𑓂𑒞 𑒁𑒏𑓂𑒭𑒩, 𑒮𑓀𑒨𑒳𑒏𑓂𑒞𑒰𑒏𑓂𑒭𑒩, 𑒁𑒩𑓂𑒡 𑒁𑒏𑓂𑒭𑒩 𑒍 𑒂𑓀𑒏𑒏 𑒂𑒐𑒩
मात्रायुक्त अक्षर, संयुक्ताक्षर, अर्ध अक्षर ओ आँकक आखर
(mātrāyukta akṣara, saṁyuktākṣara, ardha akṣara o ā̃nkaka ākhara)

𑒏𑒳	𑒏𑒴	𑒏𑒵	𑒏𑓂𑒞	𑒏𑓂𑒩	𑒓𑓂𑒏	𑒓𑓂𑒑	𑒔𑓂𑒔	𑒘𑓂𑒔	𑒝𑓂𑒙	𑒝𑓂𑒚	𑒝𑓂𑒛	𑒞𑒳	𑒞𑒴	𑒞𑒵	𑒞𑓂𑒞	𑒞𑓂𑒨	𑒞𑓂𑒫	𑒠𑓂𑒡	𑒠𑓂𑒨	𑒢𑓂𑒡
कु	कू	कृ	क्त	क्र	ङ्क	ङ्ग	च्च	ञ्च	ण्ट	ण्ठ	ण्ड	तु	तू	तृ	त्त	त्य	त्व	द्ध	द्य	न्ध
ku	kū	kṛ	kta	kra	ṅka	ṅga	cca	ñca	ṇṭa	ṇṭha	ṇḍa	tu	tū	tṛ	tta	tya	tva	ddha	dya	ndha

𑒦𑒵	𑒨𑒳	𑒩𑒳	𑒩𑒴	𑒩𑓂𑒑	𑒬𑒳	𑒬𑓂𑒩	𑒭𑒳	𑒭𑓂𑒏	𑒭𑓂𑒙	𑒭𑓂𑒝	𑒮𑓂𑒞	𑒯𑒳	𑒯𑒴	𑒯𑓂𑒝	𑒯𑓂𑒢	𑒯𑓂𑒪	𑒯𑒵	𑒯𑓂𑒧
भृ	यु	रु	रू	र्ग	शु	श्र	षु	ष्क	ष्ट	ष्ण	स्त	हु	हू	ह्ण	ह्न	ह्ल	हृ	ह्म
bhṛ	yu	ru	rū	rga	śu	ṣra	ṣu	ṣka	ṣṭa	ṣṇa	sta	hu	hū	hṇa	hna	hla	hr	hma

𑒑𑓂	𑒖𑓂	𑒞𑓂	𑒟𑓂	𑒢𑓂	𑒣𑓂	𑒧𑓂	𑒨𑓂	𑒪𑓂	𑒫𑓂	𑒬𑓂	𑒭𑓂	𑒮𑓂
ग्	ज्	त्	थ्	न्	प्	म्	य्	ल्	व्	श्	ष्	स्
g	j	t	th	n	p	m	y	l	v	ś	ṣ	s

𑓑	𑓒	𑓓	𑓔	𑓕	𑓖	𑓗	𑓘	𑓙	𑓐
१	२	३	४	५	६	७	८	९	०
one	two	three	four	five	six	seven	eight	nine	zero

बृहत् मैथिली शब्दकोश

अ

अ¹ अ¹—मै० वर्णमालाक पहिल स्वरवर्ण। एकर उच्चारण कंठसँ होइछ। संस्कृत भाषामे अ आदि स्वरक उच्चारण जाहि प्रकारेँ ह्रस्व एवं दीर्घ होइत अछि तहिना मै०मे समस्त स्वर-वर्ण ह्रस्व एवं दीर्घ होइत अछि। कतहु कतहु शब्दक अन्तर्गत मै० अ क उच्चारण हिन्दी अ सँ भिन्न, पूर्वीय भारतीय भाषासभक अनुरूप, किन्तु बङ्गलाक अ सँ भिन्न, मध्यवर्ती होइछ, जेना—मन (दे०) शब्दकेँ लोक मोन (दे०) बजैत अछि आ आब बहुधा लिखहु लागल अछि। अनेक वर्णवला शब्दक अन्तर्गत अ केर कखनहु विभिन्न उच्चारण होइत अछि, यथा—कहलक मे क ओ ह क संग एकर ह्रस्व, ल क संग दीर्घ एवं क क संग लुप्तप्राय अछि (सुनवामे नहिए जकाँ अबैछ)। ओना मै० क प्रत्येक शब्दमे प्रायः एकटा (अन्त्य वा उपान्त्य) स्वरक दीर्घ उच्चारण रहिते अछि। एतेक धरि जे एकाक्षर शब्दक अन्त्य अ क दीर्घ उच्चारण होइत अछि, यथा—द (दे०), ल (दे०), भ (दे०), क (दे०) । दे० FML 196। एहि दीर्घ उच्चारणकेँ देखएबाक हेतु केओ-केओ ऽ (अर्ध-अकार) क चिह्न सेहो जोड़ैत छथि, किन्तु तकर आवश्यकता नहि छैक। विशेष विचारक हेतु दे० FML 56-129 ओ 'Maithili Phonetics' (*Indian Linguistics, vol. viii*) समस्त भारतीय आर्यभाषासभक वर्णमाला मूलरूपेण एके थिक। मिथिलाक्षरक प्राचीन अ बङ्गला, असमिआ ओ उड़िआक अ केर पूर्वरूप थिक। [सं० अ > पा० अ] *a*¹—First vowel in the Maithili alphabet.

अ-² अ-²—उ०। प्रा० प्र० किन्तु का० अथवा प्रयोग० प्र०। उच्चारणसौकर्यार्थ शब्दक पूर्व सन्निविष्ट आद्यस्वर। जाहि शब्दमे अ जोड़ल जाइछ तकर अर्थमे कोनो परिवर्तन नहि होइछ, यथा—स्नान (दे०)केँ असनान (दे० वि०), स्थिर (दे०)केँ अस्थिर (दे०), लोप (दे०)केँ अलोप (दे०) एवं दंड (दे०)केँ अदंड (दे०) कए क व्यवहार कएल जाइत अछि। [FML 267 मे उपसर्गक अन्तर्गत राखि एकर उत्पत्ति अज्ञात कहि पहिना, उच्चारण सौकर्यहि, कहैत छथि। स्वार्थे सं० अ क प्रयोगसँ सेहो एकर उत्पत्ति भए सकैछ] *a*-²—*Pref*. Prefixed to words for convenient pronunciation.

अ-³ अ-³—उ०। नञ् अर्थद्योतक। [सं० न > सं० अ (अव्यय)। FML 267 मे एकरा उपसर्गक अन्तर्गत राखि OIA अ सँ एकर उत्पत्ति देखबैत छथि] तु० क० ग्रीक a-, an-; लपटिन in-; जर्मन ओ गोथिक un-; बं० प्रभृति भारतीय भाषासभमे सेहो ई प्रयुक्त होइछ। संस्कृतानुरूपे (?अनेक अर्थमे) ई मै०मे व्यवहृत होइत अछि: (१) अभाव अर्थमे, यथा—अहिंसा (दे०), अक्रोध (दे०), अपढ़ (दे०)। (२) अप्राशस्त्य एवं अवैधता अर्थमे, यथा—अकार्य (दे०), अभाग (दे०), अकाल (दे०), असमय (दे०)। (३) विरोध एवं प्रतिकूलताक अर्थमे, यथा—असुर (दे०), अथक (दे०)। *a*-³—*Pref*. Prefixed to words beginning with consonants to form a negative sense.

-अ⁴ -अ⁴—प्रत्यय। प्रा० का० रू०। क्रियाक प्राचीन वर्तमानकालिक प्रत्यय। [सं० अत, ते वा ति (लट्) < पा०ए वा अ FML 481] चर्या० ३१ (हरिणी बोलअ); वि० नै० ६ (परक वचन कुअ धस देअ तैसन के मति हीन); माध० काम० २२४ (जनि होअ जल बिनु मीना); लाल० गौरी० १६ (वर देखि होअ डर हे); कान्हा० गौरी० २७ (भिखि न लेअ जोगी); रामा० १६ (रमित होअ मुनि मन जेहि ठाम)। -*a*⁴—*Suff*. P. F. Suffixed to verbs for making present tense in EM.

अआन-नि-ने अआन-नि-ने—अज्ञान (दे०) केर लु० रू०। तु० क० अआनि; दे० वि० नै० ४० अ; FML 176। वि० मजु० ६७ (अपनुक कुगति अपने नहि जानइ, की उपदेसइ अआने) *aāna*, °*ni*, °*ne*—*Obs*. form of *ajñāna* (q. v.)

अइ¹ अइ¹—सर्व०। एहि (दे०) केर वा० रू०। [प्रयोग० आधुनिक लेखकलोकनि ले० रू० मे सेहो अइ केर प्रयोग करैत छथि, तथापि ई अद्यावधि शिष्टजनसम्मत नहि भेल अछि। बहुधा अइ उच्चारणानुरूपे ऐ (दे०) विक० सँ लिखल जाइछ। एकर प्रा०का० रू० ऐ (दे०)

थिक।] तु० क० वं० अइ; जो० अइ (FML 411) एवं अव० अइ (Saxena 99, 164)। (अइमे सम वस्तु मेटि जाएत); (अइ ल क कहैत छी)। *a-i*¹—*Pron.* Coll. of *ehi* (q. v.).

अइ²—वि०। एहि, सामीप्यसूचक शब्द। (अइ खन चलू); (अइ ठाम पोथी राखि दिऔक); (अइ संसारमे जे जन्म लैत अछि ओकर मृत्यु निश्चित छैक)। *a-i*²—*Adj. Coll.* This, a word which shows nearness.

-अइक—प्रत्यय। वर्तं० उ० पु० क अना० प्रत्यय। *a-ika*—*Suff.* used in verbs to form first person past tense nonh.

अइछ—क्रि०। अछि (दे०)केर ग्रा० रू०। *a-icha*—*V.* Dia. form of *achi* (q. v.).

अइनि—मिथ्या अभिमान वा अधिकारद्योतक बात, बात बनाएब। [फा० आइन > अइनि] उदा० (की तखनसँ अइनि करैत छी)। **अइनि कानून** = छल प्रपंचकेर कला, बात बनएबाक कला, तर्कजाल। **अइनि छुकड़ब, अइनि छाँटब, अइनि गढ़ब** (अथवा) **बखानब** = वचनद्वारा अपन प्रभुत्व एवं चातुर्यकेर अतिशय ओ अनावश्यक प्रदर्शन। *a-ini*—Pretentious words.

अइपन—पिठारसँ पृथ्वीपर बनाओल चित्रविशेष। **अरिपन अहिपन अइयपन ऐपन(अँपन)** आदि सभ अइपन शब्दहिक विभिन्न रूप थिक। [सं० आलिम्पन शब्द शतपथब्राह्मण, हरिवंश, सुश्रुत, महाभारत, श्रीमद्भागवत, कथासरित्सागर, आदिमे सर्वत्र भिन्न अर्थमे छैक, केवल कोषसभहिटा (अमर, हलायुध आदि) मे अइपनक अर्थमे (MW 154) > पा० आलिम्पण (IAL 63) > मै० अरिपन, अइपन आदि (FML 144, 170) केओ केओ अहिफन (सापक फण)सँ एकर उत्पत्ति कहैत छथि। कारण आलिम्पण (लेपब क्रिया) अशुभ थिक ओ अरिपनमे नीपल नहि प्रत्युत लिखल (चित्र खींचल) जाइछ। हुनक मतेँ वामाचारक प्रभावेँ चक्रपूजा सम्भवतः अइपन क रूप धारण कएलक। सर्पक पूजासँ तान्त्रिक पूजाक निरवच्छिन्न सम्बन्ध छैक, यथा (दे०) 'कुण्डलनी' (सर्प रूपमे)। ध्यान देवाक विषय थिक जे मिथिलाक्षरमे प्रयुक्त आँजी सापकेर आकारक कुंडलनीक प्रतीक थिक, तथा वर्णसभमहँक विन्दु ओ कोणकेँ षट्दलादि यन्त्रसँ निरवच्छिन्न सम्बन्ध छैक। उदाहरणार्थ 'क' 'वँ' 'व' 'ब' 'श्र' आदि मिथिलाक्षरक वर्णसभमे त्रिकोण जतेक देखैत छिऐक तान्त्रिक त्रिकोण थिक तथा एही क्रमेँ 'वर्णोद्धारतंत्र' आदिमे अन्यवर्णहुक तान्त्रिक तत्व देल अछि। वंगीय विश्वकोशमे एहि ग्रन्थसभसँ समवर्णक तान्त्रिक रूप उगाओल गेल अछि। आओरो द्रष्टव्य थिक HML vol. i. pp. 70-71; FML 144, 170 तु० क० तेहिना अहिफण > अइपन तान्त्रिक कोणादिक अर्थमे व्यवहृत भेल हो से संभव अछि, कारण मिथिलामे अइपन सापक फण सदृश तथा अष्टदल षट्कोणादिरूपेँ विशेष प्रचलित अछि। किंवा वामाचारक प्रभावेँ तान्त्रिक 'चक्र' आदिक प्रयोग शत्रुनाशक भेने अरिपन रूपमे (अरि शब्द शत्रुताक अर्थमे) जाइत द्वारा व्यवहृत भेल हो सेहो सम्भव, कारण 'अरिपन' आधुनिक रूप भेटैछ। वं० आलपना, आलिपन -ना; अस० आलिपन; उ० आलिपना, आलिम्पना। *a-ipana*—Decorative designs on floor with rice paste on festive occasions.

अइलि-ली—क्रि०। अएलीहि (दे०)केर का० रू०। ज्योति० धूर्त०; वि० राग० ६७ (रामा अइलि हे पिआ विसराइ); रामा० १०२ (केहनि केकयि अइली) *a-ili, °li*—*V.* Coll. Poet. form. of *aelīhi* (q. v.).

अइलिहु—क्रि०। स्त्री०। अएलहुँ (दे०)केर प्रा० लु० रू०। तु० क० अउलिउ (दे०)। वि० ने० ५३ अ (आतप दोसे रोसे चलि अइलिहु खरतर भेल निसास।); वि० ने० १३४ (वारिस निसामओ चलि अइलिहु); वि० ने २०२ (तुअ पए पङ्कज अइलिहु कल बान्धि) *a-ilihu*—*V. Fem.* Obs. E. form of *a-elahũ* (q. v.)

अइहब—स्त्री०। अविधवा, ओ स्त्री जकर स्वामी जीवित छैक, सधवा। केओ केओ ऐहब (दे०) सेहो लिखैत छथि। [सं० अविधवा > पा० अविहवा (पा० स० म० ८८) > अइहव]। तु० क० मै० अहिबात (दे०); प्रा० वं० आइह; आ० वं० आइओ, आइयो, एओ; उ० अइह, अहिअ; प्रा० गु० अहवा; म० अइव, अहेव, अह्यो, अयो। बहुधा मै० मे अइहब–सोहब (दे०)केर प्रयोग होइछ। अइहब–जनिक स्वामी जीवैत छथिन्ह। सूहब–जे अपन स्वामीक अत्यधिक दुलारू छथि। तु० क० मधुश्रावणीकथा—अइहब होइह सूहब नहि। सूहब (दे०) अथवा सोहब (दे०) (सं० शोभा, मै० सोहा) सोहाएबसँ सम्बन्धित बूझि पड़ैछ। **अइहबक फड़**—गूड़, घृत ओ चिक्कससँ बनल लिंगाकार (अहिवात सूचक एवं पौरुष द्योतक) पकवान-विशेष जे दुरगमनिआँ कनिआँक अएलापर समाजमे बिलहल जाइत अछि। मा० मा० ६६ (पाँच अइहब मिलि "शुभ शुभ" कय चुमाओन कएलन्हि); एका० ४० (अइहब विप्र-वधू लोकनिकाँ रानी भवन बजाए। पट भूषण दए खोइछ भरलन्हि सिर सिन्दूर लगाए); नव० ३८ (अइहब–सूहब लोकनि विसेसरीकेँ आम महु विआह लउ गेलथीन) *a-ihaba*—*Fem.* Woman whose husband is alive.

अइहेन—वि०। एहन (दे०)केर प्रा० लु० रू०। तु० क० प्रा० मै० अइसन (दे०)। *a-ihen*—*Adj. Obs.* E. form of *ehana* (q. v.).

अइँठ—वि०। उच्छिष्ट, मुखक सम्पर्कें अपवित्र। [सं० उच्छिष्ट > पा० उच्छिट्ठ > *उइट्ठ > *उइठ > *अइठ > अथवा सं० आमृष्ट FML 214] तु० क० १ हि० जूठ, उ० अईठ, ऐंठा, ऊँइठ २ एँ ठकटार (दे०), ऐँठ-काँठ (दे०), ऐँठ (दे०)। *a-itha*—*Adj.* Remnant (food etc.), polluted by mouth.

-अई—प्रत्यय। दक्षिणी मै०मे उ० एवं मध्य० पु०क संग भूत० क्रियाक ग्रा० प्रत्यय (FML 500) *-ai*—*Suffix* added to the verb in the past tense first and second person hon. in S. Mai. dialect.

अउ—औ (दे०)केर विक०रू०। मि० भा० वि० ६६ *a-u*—*Alt.* of *au* (q. v.).

अउखद—औषद (दे०)केर विक० रू०। *a-ukhada* Alt. of *aukhada* (q. v.).

अउखन—क्रि० वि०। एखनो पर्यन्त। [सं० एष > ई (दे०) > अहु > अउ वा औ + सं० क्षण > पा० खन]। तु० क० एहुखन (दे०), औखन (दे०)। नव० १६ (पश्चिम दिश आकाश अउखन

स्वच्छे रहैक) । *a-ukhana*—*Adv.* Even till now.

𑒁𑒅𑒢𑒰𑒋 अउनाए—पू० क्रि० । अन्हराए, व्याकुल भए, अकुलाए, औल बौल भए । [सं० अन्ध>अउँध>अनोध>अउन्ह> अउन+इ (अय>आय)] तु० क० **अउनाय** (दे०) । मिहि० ८-३०-३८ (मोन **अउनाए** लगलन्हि) । *a-unāe*—*Part.* Hesitating being unable to see a way out.

𑒁𑒅𑒢𑒰𑒋𑒥 अउनाएब—क्रि० । अन्हराएब, औल-बौल होएब, व्याकुल होएब । [सं० अन्ध>अनोध> *अउँध>अउन्ह>अउन+आ+अब] तु० क० **अउँघाएब** (दे०), **रतौन्ही** (दे०), **चोन्हराएब** (दे०) । चानो० १२ । *a-unāeba*—*V.* To be unable to see a way out, to grope in the dark.

𑒁𑒅𑒢𑒰𑒋𑒪 अउनाएल—क्रि० वि० । **अउनाएब** (दे०)केर भूत० रू० । [अउन्ह+अल] । नव० १०७ (मन धवद्दा कुकुर जकाँ **अउनाएल** घुरइ) । *a-unāela*—*Adv.* of *aunāeba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒢𑓂𑒯𑒥 अउन्हब—क्रि० । अधोमुख करब, न्युब्जीकरण । [सं० अन्ध> *अउँध>अनोध>अउन्ह+अब] *a-unhaba*—*V.* To turn over, face downwards.

𑒁𑒅𑒢𑓂𑒯𑒪 अउन्हल—क्रि० । **अउन्हब** (दे०)केर भूत० रू० । [अउन्ह+अल] । नव० १५ (पटनाक गोलघर जकाँ **अउन्हल** छथि)। *a-unhala*--*V.* Past tense of *a-unhaba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒪𑒱𑒅 अउलिउ—क्रि० । **अएलहुँ** (दे०)केर प्रा० स्त्री० उ० रू० । तु० क० **अइलिहु** (दे०), **आइलि** (दे०) । [आ+अलि (भू०) + ई (स्त्री प्रत्यय) + हु (आद०)>उ] वि० राम० ५५ (**अउलिउ** बिसरल मनसिज बानि) *a-uliu*—*V. Obs.* Past tense form of *aelahū* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒋𑒞𑒰𑒯 अउँघएताह—क्रि० । **अउँघाएब**(दे०)केर भवि०, प्र० पु०क आद० रू० । [अउँघ+अताह (दे०)] *a-ūghaetāha*—*V.* Future tense third person hon. of *a-ūghāeba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒋𑒪𑒰𑒯 अउँघएलाह—क्रि० । **अउँघाएब** (दे०)केर० भू० प्र० एवं मध्य० पु० क आद० रू० [अउँघ+अलाह (दे०)] *a-ūnghaelāha*—*V.* Present tense second and third person hon. of *a-ūghāeb* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒰𑒃𑒞 अउँघाइत—क्रि० । **अउँघाएब** (दे०)केर वर्त्त०, क्रि०क रू० । [अउँघ+इत (दे०)] नव० ४६ (चउधरिक अपन टहलुआ ओहिना **अउँघाइत** रहइन्ह) । *a-ūghāita*—*V.* Present tense form of *a-ūghāeba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒰𑒋𑒞 अउँघाएत—क्रि० । **अउँघाएब** (दे०)केर कर्तृगत अना० भवि०क रू० । [अउँघ+अत] *a-ūghāeta*—*V.* Future tense nonh. of *a-ūghāeba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒰𑒋𑒥 अउँघाएब—क्रि० । निद्राक आगमन, झूकब झकुआएब; [? उँघ+अब (भावमे) अथवा सम्भव थिक सं० अन्ध>अनोध >अउन्ह>*अउँह>अउँघ ।] तु० क० १ **रतौन्ही, चउन्हाएब,** एवं **औन्हब** । २ पा० **ओघइ** (हि० ४, १२ टि, उघइ (हि० ४, १२) पा० सं० म० १३८, १६६) बं० **घूम**; उ० **उँगाइबा**; अस० **घुमटि** । ३ **अउँघाइत** (दे०), **अउँघाएल** (दे०), **अउँघएताह** (दे०), **अउँघाएत** (दे०) *a-ūghāeba*—*V.* To be sleepy, to doze.

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒰𑒋𑒪 अउँघाएल—क्रि०, क्रि० वि० । निद्रागमनसँ युक्त । **अउँघाएब** (दे०)केर भू० प्र० पु० रू० । [उँघ+अल] *a-ūghāela*—*V. Past tense* and *adv.* form of *a-ūghāeba* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒒𑒲 अउँघी – निद्राक आगमन । **औँघी** (दे०)केर विक० रू० । [अउँघ+इ] *a-ūghi*—sleepiness.

𑒁𑒅𑒿𑒙𑒃𑒞 अउँटइत—क्रि० । **औँटैत** (दे०)केर विक० रू० । आदिकथा २१ । *a-ūṭa-ita*—*V.* Alt. of *a-ūṭa-ita* (q. v.).

𑒁𑒅𑒿𑒚𑒱 𑒣𑒅𑒿𑒚𑒱¹ अउँठि पउँठि¹— पार्श्वपरिवर्त्तन । [सं० ओष्ठ +सं० पृष्ठ] तु० क० **अऊँठी** (दे०), **अऊँठी मोड़ब** (दे०) *a-ūṭhi pa-ūṭhi*—Changing sides.

𑒁𑒅𑒿𑒚𑒱 𑒣𑒅𑒿𑒚𑒱² अउँठि पउँठि²—क्रि० वि० । कात करमोट । [सं० ओष्ठ>अउँठ (तु० क० अङ्गुष्ठ>अउँठा)+पउँठि (शब्दानुकरण)] । तु० क० **अऊँठि-पऊँठि; अउटि-पउटि** । **मैथिली लोकगीत** १९८ (अउँठि-पउँठि देवर लिखह कुशलवा माफ ठँइयां धनी के विरोग) । *a-ūṭhi pa-ūṭhi²*—*Adv.* At the sides and the edges.

𑒁𑒅𑒿𑒚𑒲 अउँठी—आङ्गुरमे पहिरबाक गहना । [सं० अङ्गुष्ठा> *अङ्गुष्ठ> अङ्गुष्ठीय>अङ्गुठी>अउँठी] तु० क० फा० **अङ्गुस्तरी**; सि० **अङ्गुठि**; पं० **अङ्गुठी, अङ्गुठी**; कुमा० **अङ्गुठी**; ने० **अउँठि**; अस० **आङ्गठि**; बं० **आङ्गुटि-ठि**; वि० **अँगुठी, अउंठी**; भोज० **अङ्गुठी**; अव० हि० **अंगूठी**; गु० **अंगुठी** (स्त्री०), **अंगुठिय** (पु०); म० **अंगठी** । नव० २१४ (अपनहि **अउँठी** के पहिरि लेलनि) *aūṭhi*—Ring.

𑒁𑒅𑒴𑒩𑒱 अऊरि—आँचर, नूआक ओर, सन्तानक कामना । **ओर** केर ग्रा० रू० [ओर (दे०)>अउर+ई (स्त्री० प्रत्यय)>इ] तु० क० **आँचर पसारब** (दे०) । मैथिली० ५४ (हम धनि **अऊरि** पसारि हमरा लएकिये लायब रे) *a-ūri*--*Dia.* form of *ora* (q. v.).

𑒁𑒇𑒝 अऋण—ऋणक अभाव । का० प्र० । गोनू विनोद २२ (**अऋण**, अर्थ, आरोग्यता, कान्ताकोमल बोल । परिमित कन्या तनय ई सुख-पंचक अनमोल ।) *arṇa*—Absence of debt.

𑒁𑒇𑒝𑒲 अऋणी—जकरा ऋण नहि होइक । [अऋण (दे०)+ई] निबन्ध चन्द्रिका १८ । *arṇi*—Debtless.

𑒁𑒋¹ अए¹—अव्यय । स्रीगणक हेतु आद० सम्बोधन । [सं० अ+इ (स्त्री० प्रत्यय)>ए अथवा सं० हे >हए (दे०)>अए FML 570] तु० क० आद० प्रा० रू० **औ, अओ** (दे०) वा **हौ** (दे०) तथा अना० एवं प्रिय० स्त्री० **अगे** (दे०), **आगे** (दे०), **हेगए** (दे०) तथा **हेअए** (दे०) (**अए** ! कतए छी ?) *ae¹*—Hon. voc. inter. for addressing a woman.

𑒁𑒋² अए²—अ० । नवविवाहिता द्वारा सासुरक व्यक्तिकेर हेतु आद० सम्बोधन । [सं० अयि>अयि (दे०)> अइ>अए अथवा मै० अए¹ (दे०) अथवा सं० अये>अय>अए अथवा सं० हे >प्रा० मै० हए>अए (FML 570)] (**अए** काकी ! सुनैत छथि); (**अए** खबासनी ! चिनबार नीपि देबैक); (**अए** लखनाबाप ! लखनाकेँ पठा दिहथिन्ह) *ae²*—*Hon. voc. inter.* used by newly married women for addressing people

(male or female) of their father-in-law's place, for elders only by married women of long standing.

𑒁𑒋³ अए³—क्रि० । अछि (दे०)केर ग्रा० रू० । [अछि (दे०) > अहि (दे०) अथवा अए] नव० ११४ (हमरा तँ अउँघी अए) *ae³*—*V*. Coll. form of *achi* (q. v.).

𑒁𑒋𑒞𑒯 अएतह्—क्रि० । अओतह (दे०)केर विक० रू० । *aetaha*—*V*. Alt. of *aotaha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒞𑒯𑒳 अएतहु—क्रि० । आएब (दे०)केर भवि० मध्य० पु० क आना० रू० [सं० अय+तह+उ] तु० क० अओतहु (दे०) । *aetahu*—*V*. Future tense sec. per. nonh. form of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒞𑒯𑒳 𑒖𑒋𑒞𑒯𑒳 अएतहु जएतहु—क्रि० वि० । आएब जाएब (दे०)केर अना० रू० । तु० क० जाएब आएब (दे०) । *aetahu jaetahu*—*Adv*. Nonh. form of *āebe-Jāeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒞𑒼 अएतो—क्रि० । अएतहु (दे०)केर वा० रू० । पुरुष परीक्षा १८६ (विविधकृत सहज स्वभावधन जएतो अएतो पलटि) *aeto*—*V*. Coll. form of *aetahu* (q. v.).

𑒁𑒋𑒢𑒰𑒃 अएनाइ—आएब (दे०)सँ भाववाचक संज्ञा । [अय+ अनाइ] रत्नावली नाटिका ६७ । *aenāi*—*Obs*. Noun from *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒥𑒰𑒏 अएबाक—आएब (दे०)केर सम्बन्ध कारकमे रू० [अय+अब+क] नव० ५२ (एते दूर अएबाक कष्ट केलियइ) *aebāka*—Genitive of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪 अएल— क्रि० । आएल (दे०)केर का० वा०रू० । [अय+ अल] वि० मजु० ५०६ (एतए कतए अएल गति); मिहि० उद० १५–६–७८ (चढ़ि अएल अछि); नव० ८४ (से त ओ साक्षाते देखि अएल रहए सउराठसँ) *aela*—*V*. Poet. and Coll. form fo *āela* (q.v.).

𑒁𑒋𑒪𑒟𑒱𑒢𑓂𑒯 अएलथिन्ह—क्रि० । आएब (दे०)केर भू० आद० प्र० पु०क रू० । [सं० आ (उपसर्ग)+गम्>गत=आगत> *आगल > *आयल > आयल > आएल+अथिन्ह (दे०) । अएलहुँ केर व्युत्पत्ति देखू ।] आमक जलखरी ३८ (ओम्हरसँ नेने अएलथिन्ह) *aelathinha*—*V*. Past tense hon. form of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒟𑒲𑒢 अएलथीन—क्रि० । अएलथिन्ह (दे०)केर वा० रू० । नव० ३२ (...नद्दा अएलथीन आ अपन सँझुका पूजा-पाठमे लागल छथिन्ह) *aelathīna*—*V*. Coll. form of *aelathinha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒟𑒴𑒢𑓂𑒯 अएलथून्ह—क्रि० । आएब (दे०) केर प्र० पु०, आद० कर्त्ताक, अना० फलभागीक संग प्रयुक्त रू० । [आ+अलथून्ह] *aelathūnha*—*V*. Past tense, third person hon. nonh. object form of *āeba* (q.v.).

𑒁𑒋𑒪𑒢𑓂𑒯𑒱 अएलन्हि—क्रि० । आएब (दे०)केर भू०, आद०, प्र० पु० क कर्मगत रू० । [आ+अलन्हि (दे०)] *aelanhi*—*V*. Past tense (with hon. object) of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒯 अएलह—क्रि० । आएब (दे०)केर भू०, मध्य० पु०, अना० रू० । [आ+अलह] *aelaha*—*V*. Past tense, sec. per. nonh. of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒯𑒳 अएलहु—क्रि० । आएब (दे०)केर भूत० मध्य० अल्प० अना० रू० । [आ+अलहु] । *aelahu*—*V*. Past tense, sec. per. semi-nonh. of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒯𑒳𑒿 अएलहुँ—क्रि० । आएब (दे०)केर भू० मे प्रथ० पु० एवं मध्य० पु० क आद० सक० रू० । [एकर व्युत्पत्ति तीनि प्रकारेँ सम्भव लगैछ । (१) सं० इण्>अय>अए+अलहुँ (दे०); (२) सं० अय> अए >आ+अलहुँ अथवा (३) सं० आ + (गम्) > >आ+अलहुँ । अन्तिम व्युत्पत्ति सर्वाधिक मान्य अछि ।] कृष्णकेलिमाला–१२ (नाघि अएलहुँ अरि दूरग दूरग पथ पुनु रे) *aelahũ*—*V*. I came.

𑒁𑒋𑒪𑒰 अएला—अएलाह (दे०) केर वा० रू० । [आ+अला (ह)] *aelā*—Coll. form of *aelāha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒰𑒯 अएलाह—क्रि० । आएब(दे०) केर मध्य० ओ प्र० पु०क भूत०मे कर्त्ताक आद० रू० । [आ+अलाह] तु० क० अएलाहु (दे०) । मनबोध ५४ (अक्रूर अएलाह से आब बूझल); नव० १३ (घटकराजहिक परामर्शानुसार पंडित विवाह दान करइत अएलाह) *aelāha*—*V*. Past tense second and third person form of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒰𑒯𑒳 अएलाहु—क्रि० । अएलाहुँ (दे०)केर वि० रू० । [आ+अलाहु (दे०)] (FML 506) वि० ने० ६० (दिवस अएलाहु पर पुरुष समाज); ऐजन ६० (निरव अएलाहु तुअ सुपुरुष जानि); ऐजन ११४ (तँ हमे आज अएलाहु तुअ पास); ऐजन २२२ (आरति अएलाहु मञे कुमिलएलाहु के जान पुरुष कओन पापे); वि० मजु० ६५ (कसि कसौटी अएलाहु); राग० ११६ (जहना तजि अएलाहु निज गेह); कृष्णकेलिमाला १० (जत जत गरभ अएलाहु अवतारी) *aelāhu*—*V*. *Alt*. form of *aelāhũ* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒰𑒯𑒳𑒿 अएलाहुँ—क्रि० । अएलहुँ (दे०)केर लु० रू० । तु० क० अएलह, अएलाहु (दे०), अएलाहे (दे०) । [आ+अलहु (दे०)]. गोरक्षविजय–१६ क (सेवा अएलाहुँ देह असीख) । *aelāhũ*—*V*. *Obs*. form of *aelahũ* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒰𑒯𑒹 अएलाहे—क्रि० । अएलाह (दे०)केर लु० रू० । [आ+अलाह+हे (दे०)] वि० मजु० २६० (जदि अएलाहे तोहे धनि से कहलि कोहे); गोरक्षविजय ३ क (अएलाहे रे गोरखनाथ...) *aelāhe*—*V*. *Obs*. Poet. form of *aelāha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒱𑒯𑒳𑒿 अएलिहुँ—क्रि० । अएलहुँ (दे०)केर स्त्री० प्रा० लु० रू० । तु० क० अ(ऐ)लिहुँ (दे०) । [आ+अलिहुँ] *aelihũ*—*V*. *Obs*. Fem. of *aelahũ* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒲 अएली—क्रि० । स्त्री० । अएलीहि (दे०)केर वा० वा संक्षिप्त रू० । तु० क० अ(ऐ)ली (दे०) । मुनिक मतिभ्रम ४ *aelī*—*V*. Coll. short form of *aelīhi* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒹 अएले—क्रि० । आएल (दे०)केर लु० रू० । वि० ने० ४६ (अवधि न अएले कन्ता) *aele*—*V*. *Obs*. form of *āela* (q. v.).

ꢀꢁꢂꢃ अएलैन्ह—क्रि० । अएलन्हि (दे०) केर विक० रू० । तु० क० अएलनि । [आ+अलैन्ह] आमक जलखरी ४० (बुझवामे नहि अएलैन्ह) *aelainha*—*V*. Alt. of *aelanhi* (q. v.).

ꢀꢁ अएलौ—क्रि० । अएलहु (दे०) एवं अएलौक (दे०) केर केर ग्रा० रू० । तु० क० ऐ(ऐ)लौ (दे०) । [आ+अलौ] *aelau*—*V*. Coll. of *aelahu* (q. v.) and *aelauka* (q. v.).

ꢀꢁ[1] अएँ[1]—अव्यय। कोनो कारणे अस्पष्ट सुनल बातके पुनः स्पष्ट करएबाक हेतु जिज्ञासासूचक शब्द । [सं० अ > अँ > अएँ] (अएँ, की कहल अपने ?) *aẽ*[1]—*Ind*. Coll. expression for begging somebody's pardon.

ꢀꢁ[2] अएँ[2]—अ० । आश्चर्य एवं किंचित् क्रोधसूचक शब्द । [सं० अये > अए (दे०)> अएँ FML 500] (अएँ, ओ एतेक धरि बढ़ि गेल); (अएँ, ई एकबाल) *aẽ*[2]—*Ind*. Coll. expression for surprise or anger.

–ꢀꢁ[3]-अएँ[3]—क्रि० । अना० मध्य० पु०क भवि०मे क्रि०क ग्रा० विभक्ति। [अइ (दे०)> अए FML 500] । (ई काज किएक कएलएँ ?) *-aẽ*[3]—*Coll*. of past tense nonh. sec. per. in future and past tense.

ꢀꢅ[1] अओ[1]—अ० । पुरुषक हेतु आद० सम्बोधन । [सं०-हो > हओ (दे०)> अओ] तु० क० रओ (दे०), हओ (दे०), अओजी (दे०), औजी (दे०) । पुरुषपरीक्षा ३१ (अओ के अहाँ ?) दे० मथिलाभाषाविद्योतन २०० । *ao*[1]—*Ind*. Hon. voc. inter. for addressing males.

ꢀꢅ[2] अओ[2]—अ० । आओर (दे०)केर का० रू० । [सं अपर > अवर > अओर > अओ] वि० मजु० ३३ (चाँद गगन वस अओ तारागन); कान्हाराम ३८ (अनुमत करिय समाज सुजन लय अओ आपन परिवार); मनबोध ७५ (महापालगढ़ अओ ससिरंगा) । *ao*[2]—*Ind*. short form of *āora* (q. v.).

–ꢀꢅ[3]-अओ[3]—प्र० पु० अना० कर्तृपदमे प्रेरणार्थक प्रत्य० । (फुलचनमा काल्हि पुछारीक भार ल क जाओ); (ओसभ पहिने सभा कऽ लैंअओ, तखन देखल जएतैक) *ao*[3]—*Suffix* added for nonh. cau. third per.

ꢀꢅꢆ-का-कि-के-कें अओक-का-कि-के-कें—सर्व०। अनकर, आनकेँक लु० रू० । [सं० अन्य > पा० अण्णो > अओ + सं० ? स्वार्थे क > पा० क्क > क FML 318] वर्ण० ४५ (अओकें पइसि वाह डाकि फलाके मेरल भूमि भउ); कीर्तिलता (एक्क धम्मे अओक उपहास); वि० ने० २६० (एक तओ नागट अओके उमत); वि० मजु० (एकक हृदय अओक न पाओल); राग० १०४ (अओकि सराहसि पून) । *aoka* °*kā*, °*ki* °*ke* °*kẽ*—*Pron*. *Obs*. of another.

ꢀꢅꢆाति अओकाति—सम्पत्ति, सामर्थ, वित्त । [अरबी वक्त केर बहुवचन] तु० क० हि० औकात । नव० १३ (बेटासवद्धिक मातृपक्षक की अओकाति छइक) *aokāti*—Position, state of posperity, income.

ꢀꢅघर[1] अओघर[1]—वि० । असुन्दर, अचतुर । [सं० अ[2] + अ[3] + सं० घोर = अघोर (महादेवक असुन्दर रूप) > अओघर] तु० क० १ हि० सुघड़ । २ अओघरदानी (दे०) । मैथि० ले० शै० ६ *aoghara*[1]—*Adj*. Ugly, unskilful.

ꢀꢅघर[2] अओघर[2]—एक प्रकारक वाममार्गी सम्प्रदाय जाहिमे घृणितसँ घृणित वस्तु अखाद्य नहि बुझल जाइत छैक । ई सम्प्रदाय भगवती चामुण्डाक, जनिका ईसभ कंकाली कहैत अछि, उपासक होइत अछि । एकरामे वस्तुकेर रूप परिवर्तन करबाक अद्भुत शक्ति होइत छैक । फूलके यन्त्र बनाएब एवं माटिके लवंग बनाएब एकरासभक प्रमुख विशेषता थिक । [अओघर[1] (दे०)] *aoghara*[2]—A sect of Hindu religion.

ꢀꢅघरदानी अओघरदानी—महादेव, शिव, शंकर । [अओघर[1] + दानी] तु० क० भोलादानी, शंकरदानी आदि । *aogharadānī*—Lord Shiva.

ꢀꢅछा अओछा—वि० । ओछ (दे०) केर प्रा० लु० रू० । [सं० तुच्छ > प्रा० उच्छ > मै० > ओछ + आ (प्रभेदार्थक)] वि० ने० १३८ (लिहले उखलल अओछा भार] *aochā*—*Adj*. *Obs*. Old form of *ocha* (q. v.).

–ꢀꢅज -अओज—कर्मार्थक प्रत्यय (निन्दाक अर्थमे) [?] तु० क० बभनओज (दे०) *-aoja*—*Suff*. for forming derogatory professional adj.

ꢀꢅजार अओजार—लोहार, बढ़ही, कुम्हार एवं हजाम आदिक हथिआर, हथिआर । ई विक० रूपेँ औजार लिखल जाइछ । छूरा, कैँची, हथौड़ी, बसिला आदि उपकरण अओजार थिक । [अर०] बच्चा० मा० २१; कथापराग २६ । *aojāra*—Tool.

ꢀꢅजी अओजी—अव्य० । किञ्चित विनोद ओ आदर-पूर्ण पुरुषक सम्बोधन । [अओ (दे०) + जी (दे०)] तु० क० धुरजी । चित्रा ४७ (ओ बजलाह अओजी चउअन्नी वेहरी लागत) *aojī*—*Ind*. Partly hon. and partly witty form of addressing males.

ꢀꢅत अओत—क्रि० । आओत (दे०)केर का० रू० । चित्रा ५१ (डोम चमार नहि पवनौट लेब अओत) *aota*—*V*. Poet. form of *āota* (q. v.).

ꢀꢅतइ अओतइ—क्रि० । अओतैक (दे०)केर वा० रू० । [आ + इतैक > इतै वा इतइ (मै० प्रत्य०)] तु० क० जएतइ, सुततइ । चित्रा ४४ (एहन बढ़िम्मा कतसँ अओतइ खेल) *aota-i*—*V*. Coll. form of *aotaika* (q. v.).

ꢀꢅतहु अओतहु—क्रि० । आएब (दे०)केर मध्य० पु० भवि०क रू० । [आ + अतहु] तु० क० जएतहु, खएतहु आदि । नव० १०० (तोरे के पूछऽ अओतहु) *aotahu*—*V*. Sec. per. future form of *āeba* (q. v.).

ꢀꢅता अओता—क्रि० । अओताह (दे०)केर वा० ओ संक्षिप्त रू० [आ + अताह > अता] तु० क० सुनता, जएता आदि । रामा० १०९ (कनलय नृप नहि अओता घूरि) *aotā*—*V*. Col.l and short form of *aotāha* (q. v.).

ꢀꢅताह अओताह—क्रि० । आएब (दे०)केर प्रथ० पु० आद० भवि० क रू० [आ + अताह] तु० क० सं० आयास्यति; बं०

आशंवेन । वि० ने० २४६ (वालमु अओताह उछाह करू); रामा० ११२ (धुरि अओताह करताह सुनीति) *aotāha—V.* First person hon. future form of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒞𑒻𑒏 **अओतैक**—क्रि० । आएब (दि०)केर प्र० अना० भवि०क रू० [आ+इतैक] तु० क० सुनतैक, उठतैक, बजतैक आदि । उदा० (ओकरा कतएसँ अओतैक जे मोज-भात करत) *aotaika—V.* Third per. nonh. future form of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒟𑒱𑒢𑓂𑒯 **अओथिन्ह**—क्रि० । आएब (दि०)केर भवि० आद० रू० । *aothinha—V.* Future tense hon. of *āeba* (q. v.).

𑒁𑒋𑒟𑒲𑒢 **अओथीन**—क्रि० । अओथिन्ह (दि०)केर वा० रू० । नव० १०० (कतउ जेता नहि, अओथीन नहि त अनकें कोन गर्ज हेतइक) *aothīna—V.* Coll. form of *aothinha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒟𑒳𑒢 **अओथुन**—क्रि० । अओथुन्ह वा अओथून्हकेर वा० रू० । [आ+अथून्ह] नव० ७७ (आवक हेतनि त बाप अगहन धरि अओथुन) *aothuna—V.* Coll. of *aothunha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒡 **अओध**—क्रि० वि० । अउन्हल, उनटल । लु० रू० । [सं० अधः>अधो>अओध अथवा सं० अधः >*अधह>*अओधह >अओध अथवा सं० अन्ध>अओधा (दि०)] तु० क० अओध (दि०), अओँधा (दि०) । वर्ण० ५३ (टोएठन अओध कपल अइसन पेट) *aodha—Adv. obs.* Turned downward.

-𑒁𑒋𑒢 **-अओन**—स्वल्प युक्तार्थक प्रत्यय, यथा थोड़ बहुत मेघसँ युक्त मेघओन । [सं० अनु (as a saparable preposition) > अओन] मि० भा० वि० ८० (नेना, बूढ़ ओ आन्हरसँ सादृश अर्थमे अओन अवैत आछि); (नेनओन लगैत छथि) *-aona—Suffix* in the sense of having a little property of.

𑒁𑒋𑒤𑒱𑒮 **अओफिस**—कार्यालय । [अँ०] तु० क० वं आपिस, आफिस, हि० आफिस, ने० आफीस । प्र० जी० ६२ । *aophisa—* Office.

𑒁𑒋𑒤𑒲𑒮𑒩 **अओफीसर**—हाकिम । [अँ०] तु० क० ने० आफिसर; हि० अफसर । *aophīsara*—Officer.

𑒁𑒋𑒩 **अओर**—अ० । आओर (दि०)केर का० रू० । वि० मजु० १५४ (गुरू गुरुर अओर बहेला); चित्रा ८१ (सत्य थिक ई धैर्य अओर विवेक) *aora—Conj.* Poet. form of *āora* (q. v.).

𑒁𑒋𑒩𑒯𑒳 **अओरहु**—अ० । आओर (दि०)केर निश्च० रू० । *aorahu—Conj.* Emph. form of *āora* (q. v.).

𑒁𑒋𑒩𑒰 **अओरा**—धात्री फल, धात्री वृक्ष, । [सं० आमलक> प्रा० आमलय > * आमराय > * अँओरा] तु० क०, पा० आमलक; प्रा० आमलय; सि० आँउरो, आँविरो; लं० अवान; पं० आँउला, आम्ला; ने० आम्लो; वं० आँओल, आम्ला; उ० अउँला, अँला, अँत्रा; भोज० अँवँरा; अव० अउँरा; हि० आँवला आम्ला; गु० आम्लुँ आँव्लुँ; म० आँवला; को० आवलो; सिंह० अंम्बुँल । तु० क०२ हस्तामलकवत् (तरहथीक अओरा जकाँ) । चित्रा ८४ (तरहथीक अओरा जकाँ सम्पूर्ण ई संसार) *aorā*—The small tree Phyllanthus emblica or myrobalan, its fruit.

𑒁𑒋𑒩𑒼 **अओरो**—वि० । अओरहु (दि०)केर विक० रू० । [आओर (दि०)+हु>ओ] तु० क०, वं० अओरो । एका० २२ (अओरो जंत छल जाति कुल समुचित सुभ व्यवहार) *aoro—Adj.* Alt. of *aorahu* (q. v.).

𑒁𑒋𑒪𑒰𑒠𑒱 **अओलादि**—सन्तान । [फा० औलाद] तु० क० वं० अओलाद्-द, हि० औलाद । *aolādi*—Progeny.

𑒁𑒋𑒥𑒯 **अओबह**—क्रि० । अएबह (दि०)केर का० रू० । रामा० ४६ (समन्दि पठएबह अओबह आजे) *aobaha—V.* Poet. form of *aebaha* (q. v.).

𑒁𑒋𑒮𑒩 **अओसर**—अवसर (दि०)केर का० रू० । [सं० अवसर] उषा० ३१ (आव की पछताए अओसर वितल से नृप सेव) *aosara—Obs.* Poet. form of *avasara* (q. v.).

𑒁𑒋𑒿𑒡𑒰 **अओँधा**—वि० । मूनल । लु० रू० । [सं० अन्ध> *अओन्ध>अओँध+आ] वि० मजु० ३६ (अओँधा कमल कान्ति नहि पूरए) *aõdhā—Adj. Obs.* Closed.

𑒁𑒋𑒿𑒡𑒹 **अओँधे**—वि० । मूनल, औन्हल । का० रू० । [सं० अन्ध> *अओन्ध>अओँध+ए] वि० शि० ५१ (अओँधे नअने निन्नावए दीव) *aõdhe—Adj.* P. F. *Obs.* Closed.

𑒁𑒌𑒩 **अऔर**—अ० । आओर (दे०)केर का० रू० । मनबोध ६७ (वेतिआ तिरहुति अऔर जत देस) *aaura—Conj.* Poet. form of *āora* (q. v.).

𑒁𑒏 **अक**—वि० । एक (दि०) केर प्रा० रू० । वर्ण ४७ (अक. शुद्ध सालङ्क. सीकीर्ण त्रिविध वान चारि हलु) *aka—Adj. Obs.* Old form of *eka* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏 **अकचक्**—धा० । आश्चर्यचकित होएब; साश्चर्य इतस्ततः ताकब । [सं० अक्+सं० चक] धातु० ८७ । *akacaka—R.* Stupefy.

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒰 **अकचका**—पू० क्रि० । अकचकाय (दि०)केर संक्षि० रू० । रंग० ११० (ओ अकचका कS बजलाह) *akacakā—Part.* Short form of *akacakāya* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒰𑒃𑒞 **अकचकाइत**—क्रि० वि० । अकचकाएब (दि०)केर क्रि० वि० क रू० । मि० ३६६ (अकचकाइत नन्दीपति महथा अपना मायसँ पूछल) *akacakāita—Adv.* form of *akacakāeba* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒰𑒉𑒪 **अकचकाएल**—क्रि०, क्रि० वि० । अकचकाएब (दि०) केर भू० एवं क्रि० वि०क रू० । (ई कथा सुनितहि ओ अकचकाएल छलाह) । *akacakāela—V. Adv.* form of *akacakāeba* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒰𑒨 **अकचकाय**—पू० क्रि० । अकचकाएब (दे०) केर पू० क्रि०क रू० । सुभद्रा० ४२ (अकचकाय उषा विलोकलि वदन-पट उनटाय की) *akacakāya-Part.* form of *akacak-āeba* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒰𑒨𑒪 **अकचकायल**—क्रि०, क्रि० वि० । अकचकाएल (दि०)केर विक० रू० । मि० २६४ (ओ प्रबुद्ध अकचकायल श्रीमान सहित काँ देखि) *akacakāyala—Adv.* Alt. of *akacak-āela* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒻𑒪 अकचकैल—क्रि० वि०। अकचकाएल (दे०)केर विक० रू०। *akacakaila—Adv.* Alt. of *akacakaela* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑒏𑒻𑒪𑒰𑒯 अकचकैलाह—क्रि०। अकचकाएब (दे०)केर भू० प्र० पु० आद० रू०। मि० ४१७ (श्रीमान पहिने अकचकैलाह) *akacakailāha—V.* Past tense third person of *akacakaeba* (q. v.).

𑒁𑒏𑒔𑓂𑒕 अकच्छ—बारम्बार प्रयत्नसँ असन्तुष्टि, किञ्चित हतोत्साह, विरक्ति, क्रोध एवं अप्रसन्नता मिश्रित मानसिक स्थिति; खौँझाएब, दिक्क होएब। [अ² + सं० कच्छु > कच्छ] तु० क० १ कछमछ २, हि० दिक्क, उबना। प्रथम्य० ७७ (तौँ एके दिनमे अकच्छ भ गेलीह); शत० ६५ (हम छीँ अकच्छ तैँ बान्हि कच्छे-सर्गान्तर जीव निमित्त दच्छ); पारो ११ (मोन अकच्छ भ गेल) ऐ० ५४ (अनके अकच्छ लगैक)। *akaccha—*Vexed, made uneasy.

𑒁𑒏𑒕 अकछ—क्रि०। अकच्छ (दे०)केर क्रि०क रू०। *akacha—V.* Verb form of *akaccha* (q. v.).

𑒁𑒏𑒕𑒪 अकछल—क्रि० वि०। अकछाएल (दे०)केर बा० रू०। *akachala—Adv.* Coll. of *akachāela* (q. v.).

𑒁𑒏𑒕𑒰 अकछा—प्रे० क्रि०। अकछाए (दे०)केर संक्षि० रू०। [अकछ (दे०) + आए > आ] मिहि० ४७-७-६ (काज करैत करैत दीना अकछा गेल); द्विरा० ७३ (हमरा त अकछा क छोड़ि देलक)। *akachā—Part.* Short form of *akachāe* (q. v.).

𑒁𑒏𑒕𑒰𑒋,-𑒨 अकछाए,-य—प्रे० क्रि०। दिक्क कए, अकच्छ कए। [अकछ + आए वा आय] तु० क० अकछा (दे०)। *akachāe °ya—Part.* Having vexed, being vexed, being annoyed.

𑒁𑒏𑒕𑒰𑒋𑒥 अकछाएब—दिक्क करब, अकच्छ करब। [अकछ + अब] (ककरो अनेरे अकछाएब उचित नहि)। *akachāeba—V.* Vexing others.

𑒁𑒏𑒕𑒱 अकछि—पू० क्रि०। दिक्क भए, अकच्छ भए। [अकछ + इ] मै० पाठा० ३६ (जखन घुसनामे पड़ब तखन अकछि क पड़ाए पड़त)। *akachi—Part.* Being annoyed.

𑒁𑒏𑒙𑒹 अकट—क्रि० वि०। जे काटल नहिं जा सकए, सुरक्षित। [अ³ + सं० कर्त्तन > प्रा० कट्टन > *कटन > कट] मि० २२६ (राज्य हिनक यथापूर्व अकट राखल)। *akaṭa—Adv.* Uncut, safe.

𑒁𑒏𑒙𑒏𑒰𑒿𑒙 अकटकाँट—वि०। साफ नहि कएल (दी०)। [अ² + सं० कट् अथवा कण्ट > काँट] *akaṭakā̃ṭa—Adj.* Uncleaned.

𑒁𑒏𑒙𑒹 𑒫𑒱𑒏𑒙𑒹 अकट विकट—वि०। गुरु पाकी, देरीसँ पचएवला। [अ³ + सं० कट् + सं० वि + सं० कट्] तु० क० हि० अकट-मकट; बं० अकट-विकट; अस० इकट-विकट *akaṭa-bikaṭa—Adj.* Dfificult to digest.

𑒁𑒏𑒙𑓂𑒚𑒲 अकट्ठी—वि०। हास्यप्रिय, मखौलिआ, हास्यास्पद विषय उत्कटतापूर्वक बजनिहार। [अ² + सं० कट् (excess or super abundance) तु० क० कविकाठी (दे०)। *akaṭṭhi—Adj.* Mischievous.

𑒁𑒏𑒚 अकठ—कुकाठ; सखुआ, सीसो आदि सुकाठसँ भिन्न। [अ³ + सं० काष्ठ > काठ > कठ] *akaṭha—*Inauspicious wood.

𑒁𑒏𑒚𑒱𑒢 अकठिन—वि०। कठिन नहि, सरल, सुगम, सोझ, सरल। का० प्र०। [अ³ + कठिन (सं० √कठ (कृच्छ्रजीवने भ्वा० प्र० बहुलमन्यत्राइतिइनच्; अमर० रामाश्रमी ३७४)] वर्णं० ४ (अकठिन, सुकुमार) *akaṭhina—Adj.* Not difficult, easy, P. F.

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒣𑒢𑒲 अकड़पनी—प्रभुत्वकेर घमण्डक भाव, ऐँठनाइ। [अ² + सं० √कड् + पन (भाववाचक) + ई] वनमानुख ४ *akaḍapanī—*Conceitedness.

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒥 अकड़ब—क्रि०। ऐँठब, घमण्डक भाव देखाएब। [अ³ + सं० √कट + अब] *akaḍaba—V.* To show excessive pride, to impede progress.

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒥𑒏𑒛𑓃 अकड़-बकड़—वि०। अकर-दकर (दे०)केर विक० रू०। [आँकड़ > अकड़ + बकड़ (शब्दानुकरणेँ)] *akaḍa-bakaḍa—Adj.* Alt. of *akara-dakar* (q. v.).

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒪 अकड़ल—क्रि०। अकड़ (दे०)केर भू० रू०। [अकड़ (दे०) + अल] मिहि० ३५-३-१२ (हाथ पैर अकड़ल...) *akaḍala—V.* Past tense form of *akaḍa* (q. v.).

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒯𑒛𑓃 अकड़हड़—वि०। अनसोहाँत कार्य, अप्रियकार्य, सामाजिक नियमविरुद्ध कार्य। [अकड़ (दे०) + हर > हड़ (कर्त्तृबोधक)]। तु० क० मुसहड़ (दे०), मेड़िहर (दे०)। मि० भा० वि०८६; कन्या० ११६। *akaḍahaḍa—*Addicted to self-coneit.

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒰𑒋𑒥 अकड़ाएब—क्रि०। भङ्गठाएब, व्यतिक्रम करब। [अ³ + सं० √कट् + अब]। *akaḍāeba—V.* To impede progress.

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒰𑒯¹ अकड़ाह¹—वि०। आँकड़ाह (दे०)केर विक० रू०। अमर० (अकड़ाह, आँकड़वाला देश); मिहि० ३८-११-१० (भात अकड़ाह दालि भरि जाँघ झोर) *akaḍāha—Adj.* Alt. of *ā̃kaḍāha* (q. v.).

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒰𑒯² अकड़ाह²—वि०। ऐँठल, जिद्दी। [सं० अक् > अकर + आह] (एहन अकड़ाह लोके नहि देखलहुँ) *akaḍāha²—Adj.* Self-conceited (man).

𑒁𑒏𑒛𑓃𑒻𑒞 अकड़ैत—क्रि० वि०। अकड़ब (दे०)केर क्रि० वि० क रू०। [अकड़ + ऐत] मृच्छ० ११। (ओ तेना अकड़ैत छल जे मन तामसे घोर भए गेल) *akaḍaita—V.* and *adv.* form of *akaḍaba* (q. v.).

𑒁𑒏𑒝𑓂𑒙𑒏 अकण्टक—वि०। विना काँटक, निर्विघ्न। [सं०]। (पन्द्रह वर्ष धरि अकण्टक राज्य भोग कएलन्हि); (भोगब अहाँ अकण्टक राज) *akaṇṭaka—Adj.* without thron, without hindrance.

𑒁𑒏𑒝𑓂𑒙𑒏 अकण्टक—वि०। कण्टक रहित, विना प्रतिबन्धकेर, निर्विघ्न, निरापद। [अ³ + कण्टक] तु० क० हि०, बं०, ने० अकण्टक। रामा० ७० (भोगब अहाँ अकण्टक राज) *akaṇṭaka—Adj.* Free from trouble, opposition and enemy.

𑒁𑒏𑒟 अकथ—वि०। नहि कहबा जोग, अकथनीय, अवर्णनीय।

का० प्र० । [सं० अकथ्य > अकथ] वि० मनु० (तालपत्र) २४ (साजनि अकथ कहि न जाय); रामा० १५० (सोदर कएल अकथ अन्याय); रामा० १५३ (से पहु अकथ पराक्रम कहल); महेशवानी १८ (पायब सतत अकथ आनन्द) *akatha—Adj*. P. F. Unspeakable.

अकथ कथा—निन्दनीय कथा । [सं० अकथ्य> अकथ+कथा (दे०)] *akatha kathā*—Abusive word.

अकथनीय—वि० । नहि कहबा जोग, अकथनीय । [अ³ + सं० कथ + अनीय (दे०)] तु० क० हि०, वं०, ने०, उ० अकथनीय । रामा० १५४ (अकथनीय संसार) *akathanīya—Adj*. Unspeakable.

अकथ्य—वि० । नहि कहबा योग्य, अकथनीय । [सं०] उदा० (अकथ्य कथा नहि बाजी) *akathya—Adj*. Unspeakable (q. v.).

अकनबैत—क्रि० वि०, पू० क्रि० । ध्यानस्थ भए सुनबाक उपक्रम करैत, बहीर जकाँ अथवा अस्पष्ट सुनला पर स्पष्ट सुनबाक हेतु कान पाथि कए सुनबाक चेष्टा । [अ³ + सं > कर्ण > कान + अव + ऐत] तु० क० सं० कर्णं दत्वा; हि० अकानना; मै० अकानैत (दे०) । धातुपाठ ५२; मि० २६७ (ओहौ घोड़ाक टापक शब्दकेँ अकनबैत चकुआइत बढ़लाह) *akanabaita—Adv. Part*. Trying to hear.

अकनाए—अकनाएब (दे०)केर पू० क्रि०क रू० । *akanāe—Part*. form of *akanāeba* (q. v.).

अकनाएब—क्रि० । अकानब (दे०)केर विक० रू० । [अकान (दे०)+अब (दे०)] *akanāeba-V*. Alt. of *akānaba* (q. v.).

अकनाय—पू० क्रि० । अकनाए (दे०)केर विक० रू० । *akanāya—Part*. Alt. of *akanāe* (q. v.).

अकन्छा—आकाँक्षा (दे०)केर का० रू० । ठहक्का ५ । *akanchā*—Poet. form of *ākāṅkṣā* (q.v.).

अकपट—वि० । छल-प्रपंचसँ हीन, पवित्र, निष्कपट । [अ³+कपट] तु० क० हि०, वं० अकपट । रामा० १०४ (अकपट विकट देखल व्यवहार); महेश० २० (शिव शिव अकपट) *akapaṭa—Adj*. Simple, pure.

अकपटि—वि० । अकपट (दे०)केर का० रू० । [अ³+कपटी (दे०)] चन्द्र० २५८ (मन अकपटि कर रटि रटि रह) *akapaṭi—Adj*. Poet. form of *akapaṭa* (q. v.).

अकबक—क्रि० वि० । अवाक भए जाएब, बाजबाक सोह बिसरि जाएब । [सं० अवाक्> अवाक्य> अकबक] तु० क० हि० अकबक; ने० अकबक्क, अकमक्क; कमा० अकबक । मै० गी० र० ५७; नव० २६ (अकबक किछु नहि फुरएलन्हि ।) *akabaka—Adv*. Stunned, dumb-founded, perplexed, agitated.

अकबर—मोगलवंशक एक प्रतापी राजाक नाम । [१] तु० क० वं०, आकबर; हि० ने० अकबर *akabara*—Name of a famous Indian King of the Moghul Dynasty.

अकबरी—वि० । अकबरकालीन, दुर्लभ असर्फी । [अकबर+ई] *akabarī—Adj*. Relating to Akbar, rare gold coin.

अकबार—समाचार-पत्र । [अर०] तु० क० हि०, अखबार; ने० अखबार, अक्वार । चित्रा (द्वन्द्व) (छपइ छइ अकबारमे जे किछु सभटा फूसि) *akabāra*—Newspaper.

अकबारब—क्रि० । पाँजमे लेब । [सं० अंकपाल >अक्वार+अब] (सभ गोटे पहिने अकबारब सम्पन्न कए लइत जो तखन बोझ बन्हैत जैहें) *akabāraba—V*. To take in arms.

अकबारि—पू० क्रि० । आलिङ्गन कए, दूनू बाँहि पसारि ककरोसँ आलिङ्गन करबाक प्रक्रिया । [सं० अंकपालि > * अकवालि] । तु० क० हि० अँकवार । मैथि० कुसु० ८९ । उदा० (पसहीकेँ पहिने अकबारि ले तखन बोझ बान्हएमे नीक होएतैक) *akabāri—Part*. Having embraced.

अकबाल—एकबाल (दे०)केर विक० रू० । [अर०] तु० क० हि० इकबाल । मि० ३४२ । *akabāla*—Alt. of *ekabāla* (q. v.).

अकबाले—अकबाल (दे०)केर निश्च० रू० । [अकबाल (दे०)+ए] मि० ३४७ (सिद्धि सरकारी अकबाले जेहेन हो) *akabāle*—Emph. form of *akabāla* (q. v.).

अकमिक—क्रि० वि० । अकामिक (दे०)केर विक० रू० । [सं० अकस्मात्] मैथि० गी० र० ३६ *akamika—Adj*. Alt. of *akāmika* (q. v.).

अकम्प—वि० । कम्पनहीन । का० प्र० । तु० क० हि०, वं० अकम्प । *akampa—Adj*. without trembling. P. F.

अकम्पन—रावणक एक गोट पैघ सहायक राक्षसक नाम । [सं०] रामा० । (अवनि अकम्पन आदिक वीर) । *akampana*—Name of a demon.

अकम्पित—वि० । दृढ़, स्थिर, निश्चल, अटल । [सं०] तु० क० प्रा० अकम्पिय; वं०, हि०, उ०, ने० अकम्पित; । उदयन कथा ११ । *akampita—Adj*. Unshaken, firm.

अकर—सर्व० । एकर (दे०)केर ग्रा० रू० । *akara—Pron*. Coll. form of *ekara* (q. v.).

अकर-दकर—अखाद्य, कुखाद्य । [आँक ड़ > अकर + दकर (शब्दानुकरणेँ)] तु० क० अकट-विकट (दे०); अकट-मकट (दे०) व्यवहार विज्ञान २४५ (अकर-दकर जुनि खाउ पेट खराप भए जाएत) *akara-dakara*—Uneatable food.

अकर बकर—वि० । अप्रासंगिक बात, नहि बजबाक योग्य बात, अनुचित एवं अशिष्ट प्रलाप । [सं० अकट > अकड़ > अकर + सं वक > बकर] तु० क० १ बकर बकर (दे०) = अकबक, अकरी बकरी (दे०); २ हि० अगड़म्-बगड़म् । *akara-bakara—Adj*. Talk incoherently.

अकरहर—क्रि० वि० । सामाजिक नियम विरुद्ध कार्य, नहि करबायोग्य कार्य वा बात । अनसोहाँत कार्य (विशेषतः स्त्रीगणक हेतु) । [अ³ + सं० कृ > कर + हर] तु० क० अकड़हड़ (दे०), अकरिहरि (दे०) । हिरा० ३० (छौँ डीसभ त अकरहर करैत रहय) *akarahara—Adj*. Unconventional.

अकरा—वि० । अकड़ाह(दे०)केर विक० रू० । मि० २३७ (भूमि अकरा तथा सकरा देल) *akarā—Adj.* Alt. of *akaḍāha* (q. v.).

अकराएब[1]–क्रि० । अनुचित कार्यसँ अयशकेँ प्राप्त करब (दी०)। [अकी (?)+अब] *akarāeba*[1]*–V.* To win notoriety.

अकराएब[2]—क्रि० । विघ्न उपस्थित करब, भङ्गठाएब । [सं० अक>अकर+अब] *akarāeba—V.* To make hindrance.

अकराओन—वि० । अव्यवस्थित स्थान, वस्तु वा व्यक्ति, घृणास्पद । [अकरा+अओन अथवा सं० आक्रान्त> *आकराअन्त> * अकराओन्त > अकराओन] । उदा० (अङ्गना केहेन अकराओन लगैत छैक) । *akarāona—Adj.* Topsy-turvy state (thing or place).

अकरारनामा—अनुबन्ध-पत्र, दू वा अधिक व्यक्तिकेर बीच कोनो प्रकारक नियमबद्धता-सूचक पत्र । [फा० इकरारनामा] *akarāranāmā*—Contract-deed.

अकरारपत्र—कोनहु कार्यक हेतु पसारी वा ककरो अनकासँ बनवाओल गेल विशेष प्रकारक अनुबन्धपत्र । [अकरार+सं० पत्र] तु० क० अकरारनामा। HML (Vol. I) 387 (1819 A.D.). *akarārapatra*—A kind of contract deed.

अकरिहरि–क्रि० वि० । अकरहर (दे०)केर अशु० रू० । तु० क० कहर, अनकहर। मिथिला १-१-३२ (गे दाइ फल्लाँ तँ अकरिहरि करैत छैक) *akarihari–Adv.* Err. of *akarahara* (q. v.).

अकरी—वि० । कृपण, क्रिया मर्यादा नहि केनिहार व्यक्ति । [सं० अक्रिय] तु० क० अक्री । (बुढ़वा बड़ भारी अकरी अल, ई कि जल्दी मरत) *akarī—Adj.* Miser; inactive.

अकरुण—वि० । करुणाहीन, निर्दय । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, अकरुण । महेश० (वनु जनु अकरुण शंकर); शत० ६७ । *akaruṇa—Adj.* Cruel.

अकरूर—क्रूर नहि, दयालु, कंसक एक गोट पैघ सभासद, कृष्णक परम भक्त एवं सम्बन्धमे पित्ती । [सं० अक्रूर] मन० ४१ (कए अङ्गीकार चलल अकरूर); कृष्णकेलि० ६ (कुवलयपिड रजक अकरूर); चन्द्र० ३१० (अकरूर आबि गेला) *akarūra*—Name of Krṣṇa's devotee of Mathura.

अकरेँ—वि० । विना करकेर, विना मालगुजारीकेर । [अ[3]+कर (दे०)] । *akarẽ—Adj.* Without tax.

अकरै—वि० । अकरेँ (दे०) केर विक० रू० । [अ[3] +कर +ऐ] मि० ३७७ (३ वर्षक हेतु अकरै प्रजाकेँ अखिल करवाक हेतु देल) *akarai—Adj.* Alt. form of *akarẽ* (q. v).

अकर्त्तव्य—नहि करवा योग्य कार्य, अनुचित कार्य [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अकर्त्तव्य । मोद १०२-६ (ककरा की कर्त्तव्य की अकर्त्तव्य तकरो ठेकान नहि) *akarttavya*—Undesirable to be done.

अकर्त्ता—कार्य नहि करएवला व्यक्ति । का० प्र० । [सं०] तु० क० हि० बं० अकर्त्ता । शि० पा० वि० की० १३ । *akarttā*—Not the doer.

अकर्म—नहि करवा योग्य कार्य, अनुचित कार्य । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, अकर्म । *akarma*—Wicked act, an unnecessary or useless act.

अकर्मक— वि० । विना कर्म केर, अकार्यक, कोनो कर्मक योग्य नहि । [अ[3] +कर्म+क] तु० क० हि०, बं०, ने० अकर्मक । मि० मा० वि० ११६ । *akarmaka—Adj.* Intransitive, useless.

अकर्मण्य—वि० । अकार्यक, अकर्मक, बेकार, आलसी । [सं०] तु० क० बँ०, हि०, ने०, उ० अकर्मण्य । मोद ६७-४ (अकर्मण्य भए जन आलस वश); खट्टर० १३४ (हमरालोकनिकेँ अकर्मण्य बना देलक) *akarmaṇya—Adj.* Inactive, lazy, worthless.

अकर्मण्यता—आलसपन, निष्क्रियता । [सं० अकर्मण्य+ता] (हमरा लोकनिक अकर्मण्यता दिनानुदिन बढ़ले जाए रहल अछि) *akarmaṇyatā*—Laziness, inactiveness.

अकर्मनि—वि० । अकर्मण्य (दे०)केर बा० रू० । [सं० अकर्मण्य] । *akarmani–Adj. Coll.* of *akarmaṇya* (q. v.).

अकर्मी—अधलाह कार्य करएवला व्यक्ति । [सं० अकर्मन्] तु० क० १. हि०, बं०, ने० अकर्मी २. कुकर्मी । *akarmī*—One who does wicked deeds.

अकलङ्क—वि० । कलङ्कहीन, निष्कलङ्क । [अ[3] +कलङ्क] तु० क० हि०, बं०, अस०, ने० अकलङ्क । शत० ४५ । *akalaṅka–Adj.* Spotless, pure. P. F.

अकलङ्की—वि० । निर्दोष, दोषरहित, निष्कलङ्क । का० रू० । [अ[3] +कलङ्क +ई] तु० क० हि०, बं० अकलङ्की । एकावली ६७ *akalaṅkī—Adj.* P. F. Spotless.

अकलुष—वि० । निष्पाप, अकल्मष । का० रू० । [सं०] रामा० १०८ (अकलुष अदुख भरत से देख) *akaluṣa—Adj.* P. F. Sinless, pure.

अकलुषता—निष्पापत्व । [सं०] अग्र० ११ । *akaluṣatā*—Purity, sinlessness.

अकलुषित—धार्मिक, पवित्र । [सं०] *akaluṣita—Adj.* Pious.

अकलेल-बकलेल—अकार्यक, विना काजकेर लोक, बागड़ । [बकलेल (दे०)+शब्दानुकरण] मै० लो० १५६ *akalela-bakalela*—Worth- less fellow.

अकलेश—वि० । क्लेश रहित, प्रसन्न । का० रू० । [अ[3] +क्लेश>कलेश] मन० ५४; रामा० ३३५ (भूमि भार टारल अकलेश); मिहि० २६-८-८ (जनिक सम्प्रति सकल विरहिनी अकलेश) *akaleśa—Adj.* Happy, without trouble. P. F.

अकल्पित—वि० । जकर कल्पना नहि कएल गेल हो, अननुमानित । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने० अकल्पित । *akalpita—Adj.* Unimagined.

अकल्मष—वि० । निष्पाप, पापरहित, धर्मात्मा । [सं०] तु० क० हि०, बं० अकल्मष । *akalmaṣa—Adj.* Virtuous.

अकल्याण—वि० । कल्याण नहि, अशिव । [सं०] तु० क० हि०, बं०, अस०, उ०, ने० अकल्याण । अमर० ३६२ *akalyāṇa—Adj.* Unblessed, harmful.

अकल्याणकर—वि० । अनुपकारक, कल्याण नहि करएवला । [सं० अकल्याण+कर] *akalyāṇakara—Adj.* That which brings harm.

अकल्यान—वि० । अकल्याण (दे०)केर वा० रू० । [अ[3] + कल्याण] *akalyāna—Adj.* Coll. form of *akalyāṇa* (q. v.).

अकसक—वि० । आवश्यकतासँ अधिक खएना गेलापरक तज्जन्य क्लेशित अवस्थाविशेष । [सं० अक् + सं० शक् > सक] स्वदेश १-५-२५५ (गर्मीसँ मिजाज अकसक छल); क्रा० गी० १८; मि० मा० वि० २३४ *akasaka—Adj.* Disabled condition due to overeating.

अकसकाएब—क्रि० । अधिक भोजनसँ शारीरिक एवं मानसिक अस्तव्यस्तता । [अकसक+अब] । (खएबा बेरमे ठेकाने नहि, तखन अकसकाएब त स्वाभाविके अछि) *akasakāeba—V.* To feel uneasiness due to overeating.

अकसकी—अधिक खएलासँ शारीरिक एवं मानसिक अस्तव्यस्तताक अवस्था । [अकसक+ई] । (राति भोज खएलन्हि से एखन धरि अकसकी छन्हि) *akasakī*—State of uneasiness due to overeating.

अकसीर—वि० अत्यधिक गुणकारी । [? फा०] तु० क० हि०, बं०, ने० अकसीर । अपूर्व० ८ (मकरध्वज आयुर्वेदक अकसीर दवाइ थिक) *akasīra—Adj.* Powerful.

अकस्मात्—क्रि० वि० । एकाएक, सहसा, अचानक, दैवात्, हठात् । [सं०] तु० क० हि०, बं०, अस०, उ०, ने० अकस्मात् । पु० प० ५५ (अकस्मात् डवल अह्लार वर्षा भ गेलइक); प्रणम्य० ७३ (अकस्मात् माँजी घोड़ागाड़ीसँ अपन बहिनधीकेँ उतरैत देखि ठमकि गेलीह); नव० ८१ (ओमहर हमरा भगिनीकेँ रद्द दस्त अकस्मात् होमऽ लगलइक) *akasmāt—Adj.* Suddenly.

-अका—प्रत्यय । भवार्थक तद्धित प्रत्यय, यथा कातसँ कतका, उपरसँ उपरका आदि (मि० मा० वि० ५६) *akā—Suff.* Suffixed in the sense of belonging to.

अकाउन्ट—हिसाव-किताव, आय व्ययक विवरण । [अं०] *akā-unṭa*—Account.

अकाउन्टेन्ट—एकाउन्टेन्ट (दे०)केर विक० रू० । [अं०] । *akā-unṭenṭa*—Alt. of *ekāunṭenṭa* (q. v.).

अकाज—नहि करवा योग्य कार्य, कार्यक अभाव, क्षति । [अ[3] + सं० कार्य>काज] तु० क० हि०, बं०, अस०, ने० अकाज । वि० ने० १ (कएल माधव हमे अकाज); महेश० ५५ (छन छन मोरा होइछ अकाज); (हमरा विना कोन अकाज होइत अछि) । *akāja*—Undesirable action, loss of work.

अकाट्य—वि० । नहि कटवा योग्य, अखण्डनीय, सुसंगत, युक्तियुक्त । [अ[3] + काट (दे०)+सं० यत्>य] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अकाट्य । मोद १२ (अकाट्य युक्तिक छटा समूल अच्छिन्न कैने छथि); सीता स्व० ७ *akāṭya—Adj.* That which cannot be cut, irrefutable, indivisible.

अकाण्ड—वि० । असंगत, अप्रासंगिक, व्यवहार-विरुद्ध, अनवसर । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अकाण्ड । चन्द्र० २३८ (अकाण्ड मूर्खता प्रभाव); मोद उद्० १५७-७ (एहि अकाण्ड उड्डीन प्रोड्डीनकेँ देखि) *akāṇḍa—Adj.* Abnormal accidental, unexpected.

अकाण्ड-ताण्डव—कोनो तेहन अप्रासंगिक कार्य जाहिसँ समाज स्तब्ध रहि जाए । [अकाण्ड (दे०) + सं० ताण्डव] तु० क० बं० अकाण्ड ताण्डवित (उत्तर चरित्र, विद्यासागरकृत, संस्कृत, ५-३६; बङ्गीय शब्दकोष ८); हि० अकाण्ड-तांडव (व्यर्थ की उछल कूद, वितंडावाद—शब्दसागर; ना० प्र० सभा) *akāṇḍa-tāṇḍava*—Untimely frantic action.

अकादारुण—वि० । पैघ आकृतिक कारणेँ भयावह, अति विशाल (निन्दामे, दी०) [अकाय[2] (दे०)> अका + सं० दारुण] मि० ५३८ (ओहि ठामक दीर्घकाय (अकादारुण) राक्षस समकेँ देखि...) *akādāruṇa—Adj.* Extremely formidable, excessively large.

अकादारुन—वि० । अकादारुण (दे०)केर वा० रू० । *akādāruna—Adj.* Coll. form of *akādāruṇa* (q. v.).

अकान[1]—वि० । सुनवामे असावधान किन्तु बहीर नहि, मतिशून्य । [अ[3] + कान (दे०)] तु० क० १ भुच्च, बकलेल, ढहलेल । २ अस० अओकाण । शत० ११६ (न्यायीक नयन चढ़िकै अकान) लोकल० ७ *akāna[1]—Adj.* Devoid of attentivenes, absent-minded, foolish.

अकान[2]—अकनाएब, अकानब ओ तत्समान शब्दादिक मूल धातु । [अकान[1] (दे०)] । *akāna*—Root of the Verb *akanāeba* (q. v.), *akānaba* (q. v.) and allied words.

अकानब—क्रि० । कान पाथिकए सुनब । [अकान[2] + अब] तु० क० अकनाएब (दे०) । *akānaba*—V. To hear attentively.

अकानि—अकानब (दे०)केर पू० क्रि०क रू० । [अकान[2] + इ] ज्वाला० २७ । *akāni*—Part. of *akānaba* (q. v.).

अकान्ति—कान्तिहीन, कान्तिक अभाव, अन्धकार । का० रू० । [अ[3] + कान्ति] वि० ने० (सब दिस होएत अकान्ति) *akānti*—Absence of light, dark. P. F.

अकापका—पू० क्रि० । अवहेलना एवं अकुशलतापूर्वक भानस करब । [सं० अक< अका + सं० पाक>पका] तु० क० अस० अकाई पकाइ । *akāpakā*—V. To cook imperfectly and hurriedly.

अकाबोन—भीषण जंगल, दुर्भेद्य जंगल । [अकाय[2] (दे०) + सं० वन> बन> बोन] तु० क० अकादारुण (दे०) । *akābona*—Dense forest.

अकाम—वि० । कामक अभाव, निष्काम, कामकलासँ अनभिज्ञ । का० रू० । [सं०] तु० क० १ पा०, बं०, हि०, उ०,

अस०, ने० अकाम । २ निष्काम । *akāma—Adj*. Free from desire, affection or parssion P. F.

𑒁𑒏𑒰𑒧𑒰 **अकामा**—अकाम (दे०)केर स्त्री० रू० । रामा० शि० ३ । *akāmā—Fem*. form of *akāma* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒧𑒱𑒏 **अकामिक**—वि०, क्रि० वि० । अकस्मात्, एकाएक । प्रा० लु० प्र० [सं० अकस्मात् > आकस्मिक > अकामिक] वि० ने० १४ (आज अकामिक दुइ दिठि भेल); वि० मजु० (ताल०) ३५ (अम्बर विघटु अकामिक कामिनि) *akāmika—Obs. Adj. Adv*. Without reason, suddenly. E. P. F.

𑒁𑒏𑒰𑒧𑒲 **अकामी**—वि० । अकाम (दे०)सँ युक्त, कामरहित, निःस्पृह, जितेन्द्रिय, इच्छाविहीन । का० रू० । [सं० अकामिन्] तु० क० अकाम (दे०), अकामा (दे०) । वि० मजु० ५१३ (की से अनागति कि तोहो अकामी) *akāmi—Adj*. One who is *akāma* (q. v.), without desire. P. F.

𑒁𑒏𑒰𑒨[1] **अकाय**[1]—वि० । अत्यन्त पैघ, विशाल, विराट्, भयानक । [अकाय[2] (दे०)] तु० क० अकाबोन (दे०) । मन० १६ (जतए अछल दुइ मिच्छ अकाय); खट्टर० १४ (भाङ्गक अकाय जंगल रहैन्ह) *akāya—Adj*. Immeasurable, unlimited.

𑒁𑒏𑒰𑒨[2] **अकाय**[2]—वि० । जकर एक कोनो काया नहि होइक, जे कायसँ रहित हो । [अ[3] + सं० काय] *akāya*[2]*—Adj*. Bodiless.

𑒁𑒏𑒰𑒨𑒰 **अकाया**—वि० । अकाय (दे०)केर स्त्री० अथवा का० रू० । रामा० १२ (नाशकारिणी अकाया) *akāyā—Adj*. Poet. form of *akāya* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒩[1] **अकार**[1]—अ(दे०) वर्ण । [सं०] तु० क० पा०, हि०, बं०, अस०, उ०, ने० अकार । अमर० ७ (अकारक लोप बुझैक थिक); मि० ४०७ (दृष्टि दोषेँ सुमङ्गली मन्त्रक आध अक्षर अकार पढ़ला गेलैँ...) *akāra*[1]—The letter *a* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒩[2] **अकार**[2]—आकार (दे०)केर का० रू० । [सं० आकार] रामा० ११२ (जेहेन अकार तेहन व्यवहार]; शत० ३३ । *akāra*[2]— poet. form of *ākāra* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒩𑒝 **अकारण**—वि०, क्रि० वि० । बिनु कारण, व्यर्थ, निरर्थक । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, उ० अकारण । पु० प० १२ (प्राण हरण अकारण करताहे); रामा० ११८ (कानन बास अकारण हानि); हिरा० १५ (हम पुरुषसँ युद्ध करी वा अकारण विरोध ठानी); आमक० १६ (आभोर ओ अकारण भयसँ त्रस्त...) । *akāraṇa—Adj. Adv*. Vain, without reason, for no reason.

𑒁𑒏𑒰𑒩𑒟 **अकारथ**—क्रि० वि० । का० रू० । असफल, व्यर्थ, निरर्थक । [सं० अकृतार्थ > *अकृतारथ > अकारथ अथवा सं० अक् > अक + सं० अर्थ > अरथ] गौरी परि० १२ (जीवन जनम अपन परिजनगन, सकल अकारथ जानी); (सड़ि गलि जाय गोतिआ नहि खाय, गोतिआक खायल अकारथ जाय) *akāratha—Adv*. P. F. Vain, unprofitable.

𑒁𑒏𑒰𑒩-𑒣𑓂𑒩𑒏𑒰𑒩 **अकार-प्रकार**—स्वरूप ओ गुण । [अकार[2] + प्रकार] *akāra-prakāra*—Form and quality.

𑒁𑒏𑒰𑒩𑒰𑒢𑓂𑒞 **अकारान्त**—वि० । जाहि शब्दक अन्तमे अ होइक । [सं०] अमर ३५८; मि० भा० वि० ५२ (अकारान्तादेश हो); सूक्ति सुधा ५ । *akārānta—Adj*. Word which ends in the vowel '*a*'.

𑒁𑒏𑒰𑒩𑒹 **अकारे**—आकार (दे०)केर का० रू० । [अकार (दे०)] वि० मजु० (ताल०) १७७ (लोचन जुगल भृंग अकारे) *akāre*— Poet. form of *ākāra* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒩𑓂𑒖𑒏 **अकार्जक**—वि० । निरर्थक, बेकार, व्यर्थ, कोनो काजक नहि । [अ[3] + सं० कार्य > काज + सं० कन्] तु० क० अकर्मक (दे०) *akārjaka—Adj*. Worthless.

𑒁𑒏𑒰𑒩𑓂𑒨 **अकार्य**—अनुचित कार्य, नहि करबा योग्य काज । [सं०] तु० क० हि०, बं० अकार्य । मोद० १५८-६ (नहिं बूझि कार्य अकार्य के) *akārya*—Criminal or sinful action.

𑒁𑒏𑒰𑒪[1] **अकाल**[1]—दुर्भिक्ष, रौदी, काहत । [सं०] तु० क० बं०, उ०, अस०, ने०, अव० अकाल । रामा० ६३ (तौँ अकाल मे उदधि सुखाय); रंग० ११३ (एहू बेर अकालक लक्षण बूझि पड़ैत अछि) *akāla*[1]—Famine.

𑒁𑒏𑒰𑒪[2] **अकाल**[2]—वि० । अनुपयुक्त समय । [सं०] तु० क० १ हि०, बं०, ने०, उ०, अस० अकाल । २ अकालमृत्यु (दे०) *akāla Adj*. Inappropriate time.

𑒁𑒏𑒰𑒪[3] **अकाल**[3]—कमी, अभाव । [अकाल[1]] । (पानियो देबन्हि सेहो नहि, ओकरो कोनो अकाल छैक) *akāla*—want, shortage.

𑒁𑒏𑒰𑒪𑒧𑒵𑒞𑓂𑒨𑒳 **अकालमृत्यु**—उचित समयसँ पूर्वक मृत्यु, अपमृत्यु । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ० ने० अकालमृत्यु । *akālamṛityu*—Premature death, improper death.

𑒁𑒏𑒰𑒪𑒖𑓂𑒘 **अकालज्ञ**—अदूरदर्शी । [सं०] उदा० (बहुधा अकालज्ञके कष्ट भोगए पड़ैत छन्हि) *akālajña*—Man who does not think or know of the future.

𑒁𑒏𑒰𑒪𑒲 **अकाली**—वि० । अकाल सम्बन्धी, अकालपीड़ित । [अकाल[1] + ई] *akālī—Adj*. Belonging to the famine.

𑒁𑒏𑒰𑒬 **अकाश**—आकाश (दे०)केर का० रू० । [सं० आकाश] मि० गी० सं० १८ (...अकाश यो) । *akāśa*—Poet. form of *ākāśa* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒬𑒰 **अकाशा**—आकाश (दे०)केर का० रू० । [सं० आकाश] चन्द्र० २६० (आशा भरल अकाशा) *akāśā*—Poet. form of *ākāśa* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒬𑒹 **अकाशे**—आकाश (दे०)केर का० रू० । [सं० आकाश] वि० राग० ७३ (बान्धि धरिअ उड़ि जाएत अकाशे) *akāśe*— Poet. form of *ākāśa* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒮 **अकास**—आकाश (दे०)केर का० ओ ग्रा० रू० । [सं० आकाश] तु० क० अव० ने० अकास । वि० मजु० १६ (चान्दे पुन गेलाह अकास); महेश० ४८ (महिजल आनल अनिल जे अकास); पारो ५ (जेना अकास साफ भ जाइ छै) । *akāsa*—Poet. and coll. form of *ākāśa* (q. v.).

𑒁𑒏𑒰𑒮-𑒏𑒰𑒿𑒏𑒼𑒛𑓃[1] **अकास-काँकोड़**[1]—अतिशय नाम ओ

पातर व्यक्ति, अशोभनीय।[सं० आकाश > अकास + सं० कर्कट (काँकड़ि > ककड़ी) > काँकोड़] *akāsa-kākoḍa*—A person disproportionate in height, a term of abuse.

অকাস-কাঁকোড়² अकास-काँकोड़²—मतिशून्य, अज्ञान, महामूर्ख। [सं० आकाश > अकास + सं० कर्कट > काँकोड़ (Crab, crablike)] तु० क० **अकास काँकोड़ पताल खुरपी** = अकार्यक व्यक्ति । *akāsa-kākoḍa²*—Absent-minded, foolish.

অকাস-কুসুম अकास-कुसुम—आकाश कुसुम (दे०)केर ग्रा० रू०। [अकास + कुसुम] तु० क० वि० मजु० (ताल०) ११५ (के पतिआएत **फुलल अकासे**) *akāsa-kusuma*—Coll. form of *ākāśa kusuma* (q. v.).

অকাস ঠেকব अकास ठेकब—क्रि०। **अकास लागब** (दे०) केर विक० रू०। [अकास (दे०) + ठेकब (दे०)] *akāsa-ṭhekaba*—V. Alt. of *akāsa lāgaba* (q. v.).

অকাসদীপ अकासदीप—उच्च स्थानपर प्रतिष्ठित दीपविशेष, दीआ-बातीक रातिमे अथवा कार्त्तिक भरि गाड़ल बाँसक अग्रभागमे अनेक प्रकारक रंगीन कागतकेर बनाओल छोट-छीन प्रकोष्ठमे प्रतिष्ठित दीपविशेष । [अकास (दे०) + दीप (दे०)] । (ठाम ठामपर **अकासदीप** गामकेँ बेस रमनगर बनओने छल) *akāsa-dīpa*—A lamp or torch lighted (in honour of Lakshmi or Viṣṇu) and elevated on a pole in the air (at the Diwali festival or in the month of *Kārttika*.).

অকাসবানী अकासवानी—आकाशवाणी (दे०)केर का० रू०। [सं० आकाश > अकास + सं० वाणी > बानी] मन० ५ (होमए लागल **अकासक बानी**) *akāsabānī*—Poet. form of *ākāśavāṇī* (q. v.).

অকাস লাগব अकास लागब—क्रि०। बहुत उपर होएब, बहुत नाम होएब, अकासमे विलीन भए जाएब, बहुत घमण्डी होएब, मेघ लागब। [अकास (दे०) + लागब (दे०)] तु० क० **अकास ठेकब** (दे०), **गगनचुम्बी** (दे०)। (बुद्धि **अकास लागल** जाइत छन्हि) *akāsa lāgaba*—V. To become extraordinarily tall or high, to disappear in the sky, to be proud, to be overcast.

অকাস বৃত্তি अकास वृत्ति—**अकासी वृत्ति** (दे०)केर विक० रू०। [अकास (दे०) + सं० वृत्ति] *akāsa vṛtti*—Alt. of *akāsī vṛtti* (q. v.).

অকাসী अकासी—आकाश सम्बन्धी । [सं० आकाशीय] *akāsī*—Relating to the sky.

অকাসী দেব¹ अकासी देब¹—क्रि०। ऊपर ताकब, निरुपाय होएब । [सं० आकाश > अकास + ई + देब (दे०)] । (की तखनसँ ठाढ़ भेल **अकासी** दए रहल छी) *akāsī deba¹*—V. To see upward, to be in the state of helplessness.

অকাসী দেব² अकासी देब²—क्रि० । मिथ्या विश्वास देब, भूठ फूसिक प्रलोभन देब । [अकास (दे०) + ई (दे०) + देब (दे०)] (ताही दिनसँ हुनका **अकासी देब**ए लागल रहन्हि) *akāsī deba²*—V. To say sweet and sugar-coated words.

অকাসী বৃত্তি अकासी वृत्ति—अनिश्चित जीविका (ज्यौतिषी, ओकील, डाक्टर आदिक जीविका) [अकास + इ + सं० वृत्ति] *akāsi vṛtti*—Uncertain profession, subsistence by unforeseen income, irregular profession or source of income.

অকাসে अकासे—आकाश (दे०)केर का० रू० । [सं० आकाश > अकास + ए] वि० राग० ७३ (बान्धि धएल उड़ि जएत **अकासे**) *akāse*—P. F. of *ākāśa* (q. v.).

অকিঞ্চন अकिञ्चन—वि०। बहुत गरीब, निर्धन । [सं०] *akiñcana*—*Adj*. Extremely poor.

অকিঞ্চিতকর अकिञ्चितकर—क्रि० वि० । **अकिञ्चित्कर** (दे०)केर विक० रू०। [अ³ + सं० किञ्चित + √कृ > कर] मोद १५७–८ (संस्कृत विद्या **अकिञ्चितकर** थिक) *akiñcitakara*—*Adv*. Alt. of *akiñcitkara* (q. v.).

অকিঞ্চিৎকর अकिञ्चित्कर—क्रि० वि०। जे किछु नहि कए सकए, अकार्यक, असमर्थ, अशक्त, तुच्छ। [अ³ + सं० किञ्चित + √कृ > कर] तु० क० बं० **अकिञ्चित्कर**। मि० २४४ (क्रोधातुर भैओकेँ **अकिञ्चित्कर** अवस्थामे पड़ल...) *akiñcitkara*—*Adv*. Insignificant, not able to do anything.

অকিল अकिल—बुद्धि, ज्ञान, प्रज्ञा । [अर० अक्ल] तु० क० ने० **अक्किल**; हि० **अकल**; म० **अक्कल** । मोद उद्० २०-१४ (ढेंढ़ त **अकिल** संसारमे अछि ताहिमे एकटा अहींकैँ); मिहि० ३८-२२; नव० १७० (**अकिल** त चाटि लइत गेल'ए पार्टीवला) । **अकिल गुम्म** = अननुमानित दृश्य वा कार्य देखलासँ मनक विशेष स्थिति (**अकिल गुम्म** भए गेल)। **अकिल गम खाइत अछि** = गम्भीर भए सोचलासँ बुद्धि परिमार्जित होइत अछि (अकवर वीरवल लोककथा) *akila*—wisdom, knowledge, intellect.

অকিলমন্দী अकिलमन्दी—बुद्धिमानी, चातुर्य। [हि० **अक्लमन्दी**] रंग० १०८ (अपना **अकिलमन्दीक** बड़ दाबा रहैत छन्हि) *akilamandī*—Wisdom.

অকীর্তি अकीर्ति—दुष्कीर्ति, अजस, अपकीर्ति, बदनामी । [सं०] तु० क० हि० बं० ने० उ० **अकीर्ति**। वर्ण० ५५ (**अकीर्तिक** विश्राम अइसन); रामा० १५४ (हमर **अकीर्ति** विश्व भरि कहत) *akīrtti*—Ill-fame, disgrace, ill-repute.

অকীল अकील—**अकिल** (दे०)केर विक० रू०। [FML 119, 122] *akīla*—Alt. of *akila* (q. v.).

অকুঞ্চিত अकुञ्चित—वि०। कटाक्षरहित, साधारण। [सं०] कन्या० (५४ **अकुञ्चित** नयनसँ कहलथिन्ह) *akuñcita*—*Adj*. Uncrooked, uncurved.

অকুটিল अकुटिल—वि०। टेढ़ नहिं, बिना टेढ़ीकेर, सरल, दुष्टतासँ रहित, छल-प्रपञ्चसँ मुक्त। [अ³ + कुटिल] रामा० १२५ (**अकुटिल**

सरल अपन व्यवहार) *akuṭila—Adj*. Simple, honest, unbent.

𑒁𑒏𑒳𑒝𑓂𑒚 **अकुण्ठ**—वि० । जे कुण्ठित नहि होअए, अप्रतिबन्ध, सर्वत्र प्रसरणशील, उदार । [अ³ + सं० कुण्ठ] लाल० रामा० ७३ *akuṇṭha—Adj*. Unobstructed, not blunted, vigorous, able to work.

𑒁𑒏𑒳𑒝𑓂𑒚𑒱𑒞 **अकुण्ठित**—वि० । असङ्कुचित, अलज्जित, अक्षुण्ण, अखण्डित, निर्विघ्न । [अ³ + सं० कुण्ठित] तु० क० अकुण्ठ । *akuṇṭhita—Adj*. Unblunted, continuous.

𑒁𑒏𑒳𑒢𑒰-𑒧𑒏𑒳𑒢𑒰 **अकुना-मकुना**—मकुना, छोट एवं स्त्री जाति केर (बिना बहराएल दाँतक) हाथी । [? सं० मकत् + नी (स्त्री० प्र०) शब्दानुकरणेँ अकुना] तु० क० अदना-फदना (दे०) । मै० सा० इ० ३३४ (अकुना-मकुना के बतिआबए चौदह सए दन्तार) *akunā makunā*—Tuskless (female or minor) elephant.

𑒁𑒏𑒳𑒣𑒱𑒞 **अकुपित**—वि० । क्रोधित नहि, शान्त । का० प्र० । [सं०] एका० २६ । *akupita—Adj*. Not angry, normal, P. F.

𑒁𑒏𑒳𑒩𑒰 **अकुरा**—अँकुरा (दे०)केर विक० रू० । [सं० अङ्कुर] अमर० ३२६ (अकुरा नवीन पत्र) *akurā*—Alt. of *ãkurā* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪¹ **अकुल¹**—वि० । कुलरहित, अधलाह कुल । [अ³ + कुल] (महादेव अकुल एवं अनादि छथि); (कुल, अकुल केर बिनु विचार कए- नहि सम्बन्ध स्थिर करब उचित नहि) *akula¹—Adj*. not well known family, belonging to a low family.

𑒁𑒏𑒳𑒪² **अकुल²**—वि० । आकुल (दे०)केर लु० का० रू० । वि० मजु० २१० (अकुल अलप बेआकुल लोचन) *akula²-Adj. Obs*. Poet. form of *ākula* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒰 **अकुला**—पू० क्रि० । अकुलाए (दे०)केर संक्षिप्त रू० । [आकुल + आ] तु० क० अकुला (डा० उ० ना० ति० २५१) *akulā—Part*. Short form of *akulāe* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒰𑒋 **अकुलाए**—अकुलाएब केर पू० क्रि० एवं क्रि० वि० क रू० । *akulāe—Part*. and Adv. form of *akulāeba*.

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒰𑒟𑒱 **अकुलाथि**—क्रि० । आकुल (दे०)केर मध्य० आद० भू० रू० । का० प्र० । [आकुल + अथि] रामा० १६४ (विरही जन मन-मन अकुलाथि) *akulāthi—V*. Past. sec. pers. hon. of *ākula* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒰𑒥𑒋 **अकुलाबए**—क्रि० । आकुल (दे०)केर प्रे० रू० । [आकुल + अब] मन० ८१ (दलमलित धरनी अकुलाबए) *akulābae—V*. Cau. of *ākula* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒰𑒨 **अकुलाय**—क्रि० वि०, पू० क्रि० । अकुलाए (दे०) केर वि० रू० । [आकुल + आय] रामा० २५७ (कपिदल सकल विकल अकुलाय); मोद १७१-१८ (लोचन समवेदना करथि अकुलाय); एका० (सम अकुलाय कुलायसे कलबल गेल समाय) *akulāya—Part. Adv*. Alt. of *akulāe* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒱𑒢 **अकुलिन**—वि० । अकुलीन (दे०)केर प्रा० लु० का० रू० । वि० ने० १६८ (अकुलिन सञो यदि कए सदभाव); वि० मजु० (ताल०) १२५ (अकुलिन बोल नहि ओढ़ धरि निरबह); पु० प० ७२ (अकुलिन पापीलाह); चन्द्र० ११४ (अकुलिन लोकेँ धरनि परिपूत) *akulina—Adj*. Obs. E. Poet. form of *akulīna* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒱𑒢𑒱 **अकुलिनि**—वि० । अकुलीन (दे०)केर स्त्री० रू० । [अ³ + कुल + इनि] Grierson. अकुलिनि बिआही कुलक उपहास = नीच कुलोत्पन्ना स्त्रीसँ विवाह कएलासँ अपनहु अभिजात्य वंशक उपहास होइत छैक । *akulini—Adj*. Fem. of *akulīna* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒲𑒢 **अकुलीन**—वि० । नीक कुलक नहि, छोटहा, अधलाह वा नीच वंशक । [अ³ + कुलीन (दे०)] तु० क० १ वं०, ने० अकुलीन; २ अकुलिन (दे०) । । पु० प० ३६ (अकुलीनक संसर्गसँ...); मि० ३७४ (कोनो व्यक्ति अकुलीन मोसाहेब पदपर रहैत...) *akulīna—Adj*. Low-born, of no high descent.

𑒁𑒏𑒳𑒪𑒻𑒪𑒯𑒳𑒿 **अकुलैलहुँ**—क्रि० । आकुल (दे०)केर भूत०, उत्त० एवं मध्य० पु०, आद० रू० । [आकुल + अलहुँ (दे०)] तु० क० १ म० अुताबील होयो; २ अकुलाए-य (दे०) । सूक्तिसुधा ४३ । *akulailahũ—V*. Past. first and second person hon. of *ākula* (q. v.).

𑒁𑒏𑒳𑒬𑒪 **अकुशल**—वि० । कार्यकुशल नहि, अनिपुण । [सं०] तु० क० वं० हि० उ० ने० अकुशल । कीर्ति० ३७ (अकुशल बेबिहि एक्क पइ अवर तुम्ह परताप) *akuśala—Adj*. Not expert, not well-versed, not well.

𑒁𑒏𑒳𑒮𑒲 **अकुसी**—अँकुसी (दे०)केर विक० रू० । वि० मजु० ५७१ (जटा देल अकुसी लगाय) *akusī*—Poet. form of *ãkusī* (q. v.).

𑒁𑒏𑒵𑒞𑒖𑓂𑒘 **अकृतज्ञ**—वि० । कृतघ्न, नीच, अधम । [सं०] तु० क० वं० अकृतज्ञ । *akṛtajña—Adj*. Ungrateful.

𑒁𑒏𑒵𑒞𑒖𑓂𑒘𑒞𑒰 **अकृतज्ञता**—कृतघ्नता, नीचता । [अ³ + सं० कृतज्ञता] मोद ६७, २५ (अकृतज्ञता मैथिल समुदाय केर प्रधान दोष) पै० ६६, १५ (अहाँकेँ अकृतज्ञता लिखब व्यर्थ) *akṛtajñatā*—Ungratefulness, meanness.

𑒁𑒏𑒵𑒞𑒰𑒩𑓂𑒟 **अकृतार्थ**—क्रि० वि० । कृतार्थ नहि, व्यर्थमनोरथ, असफल । [अ³ + कृतार्थ] तु० क० वं० अकृतार्थ । रा० शि० ४४ *akṛtārtha—Adj*. Unsatisfied.

𑒁𑒏𑒵𑒞𑓂𑒨¹ **अकृत्य¹**—वि० । नहि कएल । [अ³ + कृत्य (दे०)] कीर्त्तिलता ४५ (साहस उत्साह अकृत्य बाधा बलि कर्ण दधीचि करो स्पर्द्धा साध) *akṛtya¹—Adj*. Not done.

𑒁𑒏𑒵𑒞𑓂𑒨² **अकृत्य²**—वि० । नहि करबा योग्य (कार्य) । [सं०] तु० क० वं० अकृत्य । *akṛtya—Adj*. That which should not be done.

𑒁𑒏𑒵𑒞𑓂𑒩𑒱𑒧 **अकृत्रिम**—वि० । नैसर्गिक, स्वाभाविक, कृत्रिम नहि, निश्छल, निष्कपट, बिना अलङ्कारकेँ । [अ³ + कृत्रिम] तु० क० हि० वं०

अकृत्रिम । मोद १७४-२ (कश्मीर नरेशक अकृत्रिम अनुकम्पासँ...); मै० हि० सा० ५१ (अकृत्रिम दृश्य सब्जी, घास, बाँस, ताड़, केरा आदि); आम० जल० ६६ (ओपइ अकृत्रिम सौन्दर्य) *akṛtrima*—*Adj*. Natural, not artificial.

𑒁𑒏𑓂𑒵𑒣𑒝 **अकृपण**—वि० । कृपण नहि । [अ³+कृपण] *akṛpaṇa*—*Adj*. Not miser.

𑒁𑒏𑓂𑒵𑒣𑒰 **अकृपा**—कृपाक अभाव । [अ³+कृपा (दे०)] *akṛpā* Absence of kindness, intolerence.

𑒁𑒏𑒹𑒢𑓂𑒠𑓂𑒩𑒲𑒨 **अकेन्द्रीय**—वि० । केन्द्रमे नहि रहनिहार (वस्तु वा व्यक्ति), स्थानीय वा ग्राम्य । [अ³+केन्द्रीय] मै० ले० शै० २ । *akendriya*—*Adj*. Not in the centre, not standard, dialectical or local.

𑒁𑒏𑒹𑒪 **अकेल**—वि०, क्रि० वि० । एकाकी, एसकर । लु० का० म० । [? सं० एक > पा० एक्कल] तु० क० प्रा० मै० एक्कल्ला (दे०); हि० अकेल; अव० अकेल, म० अेकला । चन्द्र० ११० (विभु प्रभु बसथि अकेल) *akela*—*Adj*. and *adv*. *Obs*. P. F. Alone.

𑒁𑒏𑒹𑒪𑒱 **अकेलि**—वि० । अकेल (दे०)केर प्रा० लु० स्त्री० रू० । [अकेल+ई (दे०)] वि० ने० २५८ (अब ओहि वौरे विनु मन्ने अकेलि) *akeli*—*Adj*. *Obs*. P. F. fem. of *akela* (q. v.).

𑒁𑒏𑒼 **अको**—वि० । एक (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० एक] गोरख० १२ (ख) (जाइ जोग अको पखान जे पाउ) *ako*—*Adj*. *Obs*. form of *eka* (q. v.).

𑒁𑒏𑒼𑒢 **अकोन**—आक, एक प्रकारक छोट गाछ जकर पुष्प महादेवकेँ चढ़ाओल जाइत छन्हि । आकक पुष्प ओ फलसँ महादेव प्रसन्न रहैत छथि । [सं० अर्क > पा० अक्क > आक + सं० पर्ण > वण्ण > वन > वोन > ओन] तु० क० अस० आकन; बं० आकन्द, उ० आकन्द; मोज० अकवन; हि० अकवन, अकवन्द, अकुन्द, अक्कन्द (टरनर २८); अकोल के तेल (BPL 1042); मिहि० ३५-१६-२४ (अकोनक कलीक मोतीनुमा माला वनैवामे ओ चतुरा गृहिणीडुकेँ मात करैत छल) *akona*—The plant calotropis gigantea.

𑒁𑒏𑒼𑒪 **अकोल**—वि० । एकोल (दे०)केर विक० रू० । शिकस्त जगह (दी०) । *akola*—*Adj*. Alt. of *ekola* (q. v.).

𑒁𑒏𑒼𑒯 **अकोह**—अक्रोध, तामसक अभाव, क्रोधरहित (वि०) । [सं० अक्रोध = पा० अक्कोह] कीर्त्तिपताका; कान्हा० । *akoha*—Absence of anger.

𑒁𑒏𑒾𑒬𑒪 **अकौशल**—कौशलविहीन, अनैपुण्य । [सं०] तु० क० बं०, हि०, अकौशल । (अपन अकौशल निधि विघटौलह...) *akauśala*—Unskilled.

𑒁𑒏𑓂𑒏-𑒥𑒏𑓂𑒏 **अक्क-बक्क**—क्रि० वि० । किंकर्त्तव्यविमूढ़ । [सं० अक् > अक्क + सं० वाक् > वक्क (शब्दानुकरण)] तु० क० ने० अक्क-बक्क तथा अवक-मक्क (ने० कोष २); हि० हक्का-बक्का । कन्या० ६६ (धुसानमे पड़व त अक्क-बक्क किछु नहि फुरत) *akka-bakka*—*Adj*. At one's wit's end.

𑒁𑒏𑓂𑒏𑒰-𑒔𑒏𑓂𑒏𑒰 **अक्का-चक्का**—क्रि० वि० । आश्चर्यित होएब । [सं० अक् > अक्का + सं० चक् > चक्का (शब्दानुकरण)] *akkā-cakkā*—*Adv*. Stupefied.

𑒁𑒏𑓂𑒏𑒚-𑒧𑒏𑓂𑒏𑒚 **अक्कठ-मक्कठ**—वि० । गरिष्ठ (भोज्य पदार्थ) । [अ³ + सं० कट् अथवा कट्ट + मक्कट (शब्दानुकरण)] तु० क० औंकड़ (दे०), अकट-विकट (ध्वनिवर्ण) ।] प्रणम्य० ६१ (अक्कठ-मक्कठ वस्तु हिनका पचतन्हि) *akkaṭha-makkaṭha*—*Adj*. (Eatables) difficult to digest.

𑒁𑒏𑓂𑒏𑒮𑒏𑓂𑒏 **अक्कसक्क**—क्रि० वि० । अधिक खएलासँ चलवा फिरवामे असमर्थ । [सं० अक् > अक्क + सं० शक् > सक > सक्क] प्रणम्य० १५ (वेशी खेना गेलन्हि से अक्कसक्क छथि) *akkasakka*—*Adj*. Unable to move or do anything from overeating.

𑒁𑒏𑓂𑒏𑒰 **अक्का**—क्रियाक अन्तमे विशेषण वनएवाक हेतु जोड़ल जाएवला प्रत्यय । ई. प्रत्यय मात्र लड़व क्रियाक मूल लड़् मे लगैछ । [सं० अक > अक्क + आ] तु० क० लड़क्का (दे०) । मि० भा० वि० १६ (लड़क्का) । *akkā*—Suffix added to verbs to form an adjective (generally in the sense of quarrelling).

𑒁𑒏𑓂𑒐𑒖 **अक्खज**—वृद्धक हेतु अपशब्द, चलवा फिरवामे असमर्थ भैओ कए (वृद्धावस्थामे) भार भए जीवित रहनिहार [सं० अक् + सं० ? खञ्ज, > खज] तु० क० १ अखज (दे०) । २ हि० अखज; म० खाण्यास । उदा० (ई बुढ़वा अक्खज भ गेलैक; मरवो नहि करैत छैक) *akkhaja*—A term of disrespect for an old person, lit. not leaving this world in time.

𑒁𑒏𑓂𑒏𑒱𑒪 **अक्किल**—अकिल (दे०)केर विक० रू० । चन्द्रकला २२; पारो ६ (एते अक्किल ओ ककरासँ सिखलकै) *akkila*—Alt. of *akila* (q. v.).

𑒁𑒏𑓂𑒐𑒛 **अक्खड़**—वि० । जिद्दी, हठी । [सं० अक् + सं० कट्ट > खड़ अथवा अ² + सं० खर] तु० क० १ अखरियल (दे०), अखड़िआ (दे०) २ म० हि० अक्खड़ ३ अखलु, अखड़ल (दे० चटर्जी वर्ण० भूमिका lxi) अक्कड़बाज, (उद्धत, विगड़ैल, असभ्य, उजड्ड, मूर्ख, जड़, स्पष्टवक्ता) । रंग० ४५ (एक अक्खड़ मित्र अपना बरिआतमे हमरा ल चलक हेतु अड़ि गेलाह); प्रणम्य० १३६ (ओ अक्खड़ देहाती) *akkhaḍa*—*Adj*. obstinate.

𑒁𑒏𑓂𑒐𑒩 **अक्खर**—अक्षर (दे०)केर प्रा० लु० रू० । कीर्तिलता २ (अक्खर खम्भारम्भ जओँ मंचो वन्धि ण देइ) *akkhara*—*Obs*. Early form of *akṣara* (q. v.).

𑒁𑒏𑓂𑒐𑒩𑒱𑒏𑒰 **अक्खरिका**—एक प्रकारक खेल । लु० रू० । तु० क० अखाड़ा । मोद उद्० १५८-१४ (साधु लोकनिकेँ अक्खरिका नामक खेलिक निषेद कैल गेल अछि) *akkharikā*—*Obs*. A kind of game.

𑒁𑒏𑓂𑒐𑒰 **अक्खा**—एक प्रकारक दोहरा सनक सपटा सन बुनल बोराविशेष । [सं० अक्ष > अक्ख > अक्खा]. अमर० २०५ (स्यूत प्रसेव (पु०) ई दुइ गोणी ई अपर नामक अक्खा वा भौकड़ा वा बोराक नामे); अक्खा (सं० गोणी, डी० ३) *akkhā*—A thick kind of sack.

𑒁𑒏𑓂𑒙𑒴𑒥𑒩 **अक्टूबर**—अङ्गरेजीकेर दसम मास। [अं०]। *aktūbara*—October.

𑒁𑒏𑓂𑒞𑒱𑒁𑒰𑒩-𑒨𑒰𑒩 **अक्तिआर–यार**—अधिकार। [फा० अख्तियार] तु० क० अखतिया, आर (हि०)। (एहिमे हमर कोन अक्तिआर अछि); (ककर अक्तिआर थिक जे हमरासँ माँगत) *aktiāra °yāra*—Right.

𑒁𑒏𑓂𑒩𑒧 **अक्रम**—क्रि० वि० । क्रमरहित, व्यतिक्रम, विपर्यय। [सं०] *akrama—Adv.* Disorder.

𑒁𑒏𑓂𑒩𑒱𑒨 **अक्रिय**—वि०। कर्त्तव्याकर्त्तव्यक निश्चय नहि कएनिहार, अकर्मण्य, अकार्यक, बेकार, अतिवृद्ध। [सं०] तु० क० १. पा० अकिरिय; हि०, बं० ने० अक्रिय २. अक्री (दि०)। रामा० ५५ (अक्रिय भृगुपति घर घर (थर थर) काप); मै० हि० सा० २ (पृ० ३-४) २ (अक्रिय मेल जाइ छी बाबू पापक भारी मोटै); पु० प० १६० (बेटासम उपायमे अक्रिय सीदित सौँ सीदित होइत गेलाह) *akriya—Adj.* Inactive, doer of improper acts.

𑒁𑒏𑓂𑒩𑒲 **अक्री**—वि०। अकर्मण्य [सं० अक्र+ई] तु० क० पा० अकिरिय। पारो २८ (पंडिते की कम अक्री होइऐ) *akrī—Adj.* Inactive.

𑒁𑒏𑓂𑒩𑒴𑒩 **अक्रूर**— अकरूर (दे०)केर विक० रू०। [अ[3]+सं० क्रूर] *akrūra*—Alt. of *akarūra* (q. v.).

𑒁𑒏𑓂𑒩𑒼𑒡 **अक्रोध**—वि०। क्रोधक अभाव, क्रोध नहि। [सं०] तु० क० पा० अक्कोह; सि० अको; हि० बं० ने० असं० अक्रोध (धृति, क्षमा...अक्रोध आदि दसो धर्मक लक्षण थिक) *akrodha—Adj.* Freedom from anger.

𑒁𑒏𑓂𑒪𑒱𑒭𑓂𑒙 **अक्लिष्ट**—वि० ।कठिन नहि, सरल, बोधगम्य। [सं०] *akliṣṭa—Adj.* Not complex, not difficult.

𑒁𑒐 **अख**—वि०। लु० रू०। दूर (१०४ आँगुर प्रमाण), अभिधार्थ पहिया। [सं० अक्ष > अख] वि० मजु० ? (अख विदिस बसल देय, गोजिले.) *akha—Adj. Obs.* Distant, (literally) wheel.

𑒁𑒐𑒅𑒞 **अखउत**–वि०। धूरी सम्बन्धी लु० रू० [सं० अक्ष (FML 241)] *akha-uta—Adj. Obs.* Axle (western dialect).

𑒁𑒐𑒖[1] **अखज**[1]—अक्खज (दे०)केर विक० रू०। *akhaja*[1] *Adj.* Alt. of *akkhaja* (q. v.).

𑒁𑒐𑒖[2] **अखज**[2]—बहुत दिनसँ अबैत शत्रुता, कानि। [अ[2]+ सं० खज अथवा फा०] *akhaja*[2]*—Adj.* Enmity.

𑒁𑒐𑒖𑒠𑒰𑒩𑒲 **अखजदारी**—शत्रुताक भाव [अखज[2] (दि०)+ दारी (दि०)] *akhajadāri*—Enmity.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒥 **अखड़ब**—क्रि०। संदिग्ध होएब, तर्क वितर्क उत्पन्न करब। [सं० अक्+सं० कड्डु > खड़ = अक्खड़ > अखड+अब] तु० क० १. हि० खटकना २. अखरब (दि०)। *akhaḍaba—V.* Arouse suspicion.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒯𑒰 **अखड़हा**—कुश्ती लड़बाक अथवा व्यायाम करबाक हेतु कोड़ि कए नरम कएल भूमि; गप्प सप्प एवं मनोविनोदक हेतु एकत्रित हएबाक कोनो नियत स्थान अथवा बैसाड़ी। [सं० अक्षपाट > अक्खवाट > पा० अक्खाडय > अखाड़ा] तु० क० पा० अक्खाडय; बं० आखाड़; हि० अखाड़ा। *akhaḍahā*—Wrestling arena, a gathering of people for gossip and recreation or their habitual meeting place.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒰[1] **अखड़ा**[1]—वि०। ओछाओन रहित (खाट, चौकी, पटिआ आदि)। [सं० अक्षेत्र > अक्खड > अखड़+आ अथवा अ[2]+सं० खर] *akhaḍā*[1]*—Adj.* Bare, uncovered, rough surface.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒰[2] **अखड़ा**[2]—वि०। मेही नहि पीसल (अन्न)। [अ[2]+सं० खर] तु० क० १ दोखड़ा (दि०); २ हि० अखड़ा। *akhaḍā*[2]— *Adj.* Not finely grinded grain.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒱𑒁𑒰 **अखड़िआ**—अखड़हा पर शिक्षित। [अखाड़ा (दि०)+ इआ (दि०)] *akhaḍiā*—Trained at a wrestlers' arena.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒱𑒨𑒪 **अखड़ियल**— वि०। जिद्दी, हठी, बदमास, लगारी। [अक्खड़ > अखड+इअल > इयल (दि०)] तु० क० १ बदियल (दि०) २ हि० अखड़ियल। रंग० ५५ (परन्तु ओहो तेहने अखड़ियल...); गद्यचन्द्रिका ४२। *akhaḍiyala—Adj.* Stubborn.

𑒁𑒐𑒛𑓃𑒹 **अखड़े**—वि०। अखड़ा (दि०)केर निश्चयात्मक रूप। [अखड़ा (दि०)+हि > ए] पारो० ६४ (होऐ जे ठामहि अखड़े कम्मल पर ओघड़ा जाइ); आम० ६२ (बाहरमे एक अखड़े चौकी पर पड़ल छलाह) *akhaḍe—Adj.* Emph. form of *akhaḍā* (q. v.).

𑒁𑒐𑒜𑓃 **अखढ़**—डाभी प्रभृति उपयोगी खढ़सँ भिन्न वस्तु जे माल जाल कैँ खएबा योग्य नहि होइक। [अ[3]+खढ़ (दि०)] तु० क० अखाद्य। *akhaḍha*—Grass other than the proper one for cattle.

𑒁𑒐𑒜𑓃𑒥𑒰 **अखढ़बा**—अखाढ़ (दि०)केर ग्रा० रू०। (जकर बनल अखढ़बा रे तकर बारहो मास) *akhaḍhabā*—Coll. form of *akhāḍha* (q. v.).

𑒁𑒐𑒜𑓃𑒱𑒁𑒰[1] **अखढ़िआ**[1] वि०। नहि अनुतापनिहार व्यक्ति। *akhaḍhiā*[1]*—Adj.* Stubborn.

𑒁𑒐𑒜𑓃𑒱𑒁𑒰[2] **अखढ़िआ**[2]—अखड़िआ (दि०)केर विक० रू०। *akhaḍhiā*[2]—Alt. of *akhaḍiā* (q. v.).

𑒁𑒐𑒝𑓂𑒛 **अखण्ड**—वि०। अविभाज्य, पूर्ण। [सं०] तु० क० पा० हि०, बं०, ने०, उ०, अव० अखण्ड। रामा० ३०० (चण्डी संग अखण्ड सिनेह); मिथि० ७ (सम्प्रति अखण्ड हिन्दुस्तानमे सम्मेलन भ रहल अछि); प्रबन्ध० ११७ (अखण्ड दण्डदायिनी...) *akhaṇḍa—Adj.* Indivisible, entire.

𑒁𑒐𑒝𑓂𑒛𑒢𑒲𑒨 **अखण्डनीय**—वि०। जकर खण्डन नहि भए सकए। [सं०] *akhaṇḍanīya—Adj.* Not capable of being split or replied by arguments.

𑒁𑒐𑒝𑓂𑒛𑒰𑒢𑒢𑓂𑒠 **अखण्डानन्द**—अविराम सुख। [अखण्ड (दि०] +आनन्द (दि०)] रामा० १४२ (निरंकार, अखण्डानन्द...) *akhaṇḍānanda*—Continuous bliss.

𑒁𑒐𑒝𑓂𑒛𑒱𑒞 **अखण्डित**—वि०। खण्डित नहि, अविरल, अबाध, लगातार, निरन्तर। [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, अखण्डित। रामा० १६१ (करत अनर्थ अखण्डित नोर), ऐ० २१५ (जलधर जितल अखण्डित नोर) *akhaṇḍita—Adj.* Continuous, unbroken, undivided, unrefuted.

𑒁𑒐𑒞 **अखत**—पत्रविशेष (दी० ३) [अ[2] + अर० खत] *akhata*—A kind of letter.

𑒁𑒐𑒞𑒢𑒰𑒧𑒰 **अखतनामा**—लेखविशेष (दी० ३) [अ[2]+अर०

खत + नामा (दे०)] *akhatanāmā*—A kind of document.

ꣁꣂ.ꣃयाव-ꣁाव अखतियार-आर—अक्तियार (दे०)केर ग्रा० रू०। कन्या० १५५ (इहा से की अखतियार) *akhatiyāra °āra*—Coll. form of *aktiyāra* (q. v.).

ꣁꣂन अखन—क्रि० वि०। एखन (दे०)केर वा० रू०। चन्द्र० (अखन कुमति वस अवनति) *akhana—Adv.* Coll. form of *ekhana* (q. v.).

ꣁꣂनि अखनि—अखनी (दे०)केर विक० रू०। तु० क० अखन, एखन। मिथिला १ म भाग ८। *akhani*—Alt. of *akhanī* (q. v.).

ꣁꣂनिए अखनिए—अखनी (दे०)केर निश्चयात्मक रू०। नव० ४१ (मर अखनिए त बुत्री पड़लई रहए) *akhanie*—Emph. form of *akhanī* (q. v.).

ꣁꣂनिते अखनिते—क्रि० वि०। एखनधरि (दे०)केर ग्रा० रू०। [अखनि + तक] मिहि० ३१-१-१२ *akhanite—Adv.* Folk form of *ekhanadhari* (q. v.).

ꣁꣂनी अखनी—एखन (दे०)केर मुख्य ग्रा० रू० (विशेषत: ब्राह्मणेतर जातिकेर)। नव० २३ (अखनी त सम्मन सेहो पहुचलई अछ...) *akhanī*—Central coll. form of *ekhana* (q. v).

ꣁꣂनो अखनो—एखनहुँ (दे०)केर ग्रा० रू०। मिथिला (विद्यानन्द ठाकुर) १ म भाग २०१ *akhano*—Coll. form of *ekhanahū̃* (q. v.).

ꣁꣂबाव अखबार—एकबार केर विक० रू०। समाचारपत्र (विशेषत: दैनिक)। द्विरा० ९३ (अखबार पढ़िकए देशक हाल बूझथि) *akhabāra*—Alt. of *ekabāra*.

ꣁꣂबावो अखबारो—अखबार (दे०)केर निश्च० रू०। द्विरा० १८४ (हाथमे अखबारो छैक) *akhabāro*—Emph. form of *akhabāra* (q. v.).

ꣁꣂयान अखयान—आख्यान (दे०)केर वा० रू०। कुमार० १०० *akhayāna*—Coll. form of *ākhyāna* (q. v.).

ꣁꣂवकट्टू अखरकट्टू—आखर लिखबामे अपटु, विषयकेर पूर्ण ज्ञाता नहि, अपरिपक्व, ज्ञानलवदुर्विदग्ध। तु० क० १. अखरकट्टू डा० नि (नीकजकाँ जे नहि उनिपन सिखने अछि); २. हि० निखट्टू *akharakaṭṭū*—Inept in writing the alphabet, ill-digested learning, not well-versed.

ꣁꣂवताली अखरताली—हस्ताक्षर लेख। (अक्षर > अखर + ताल (दे०) + इ) *akharatālī*—A kind of *autograph.*

ꣁꣂवब अखरब—अखड़ब (दे०)केर विक० रू०। *akharaba* Alt. of *akhaḍaba* (q. v.).

ꣁꣂवय अखरय—क्रि०, क्रि० वि०। अखरब (दे०)केर पू० क्रि० एवं क्रि० वि०क रू०। तु० क० अखरए। *akharaya—V.* Past tense and adv. form of *akharaba* (q. v.).

ꣁꣂवहा अखरहा—अखड़हा (दे०)केर विक० रू०। *akharahā*—Alt. form of *akhaḍahā* (q. v.).

ꣁꣂवा अखरा—वि०। अखड़ा (दे०)केर विक० रू०। *akharā—Adj.* Alt. of *akhaḍā* (q. v.).

ꣁꣂविआ अखरिआ—वि०। अक्षरजीवी। [आखर (दे०) + इआ (दे०)] मि० भा० प्र० ४७ *akhariā—Adj.* A man whose profession is that of letters.

ꣁꣂवी अखरी—तमाकुलक प्रभेद। तमाकुल एक तरहेँ गोड़ि कए तैआर कएल जाइछ एवं एकटा दोसर प्रकारेँ तैआर करबाक विधि थिकैक जे गाछ काटलाक बाद छाँहमे टाँगि दियैक; इएह टँगलाहा तमाकुल अखरी कहबैछ। *akharī*—A variety af tobacco.

ꣁꣂवे अखरे—वि०। अखरा (दे०)केर निश्चयात्मक रू०। सुन्दर संयोग २; पारो २० (अखरे कम्बलपर पड़ि रहलहुँ) *akhare—Adj.* Emph. form of *akharā* (q. v.).

ꣁꣂवोट अखरोट—एक प्रकारक मेवा। [सं० अक्षोट] तु० क० पा० अक्खोड; बं० आक (ख)रोट; हि० अक (ख)रोट; गु० अखोट; म० अक्रोट; कु० अखोर, अँखोर; ने० अखोट, ओखर; अव० अखरोट, अखोट। प्रणम्य० (एक कात बदाम, अखरोट, पिस्ता किशमिश...) *akharoṭa*—Walnut.

ꣁꣂवौट अखरौट—अखरोट (दे०)केर अशु० रू०। रुपैया राज ४. *akharauṭa*—Erro. form of *akharoṭa* (q. v.).

ꣁꣂलल अखलल—क्रि०। छल। तु० रू०। [(१) सं० आचेति > पा० अक्खइ > अखलु > √अखल् + अल् (IAL 47) अथवा (२) सं० आस्खलति > प्रा० अक्खड़इ > अखल् (अक्खइ) + अल् (चटर्जी, वर्ण० भूमिका > lxi) अथवा (३) सं० अस्ति > *अक्खि > * अखलि > √अखल + अल्, (जेना सं० मक्षिकासँ माछी आओर मक्खी (हि०), सं० लक्ष्मीसँ लुक्खी आओर लछ्मी एवं सं० लक्ष्मणसँ > लखन आओर लछुमन दूनू होइछ तहिना अछि ओ अक्खि दुनू रूप मेल हो से संभव।)] तु० क० १ अछल (दे०), अखलु (दे०); २ भोज० होखे, नइखे। वि० ने० २४ (सुपहुक बचन रद सम मोहि अखलल मान)। *akhalla—V. Obs.* Was.

ꣁꣂलु अखलु—क्रि०। छल। [अखलल (दे०) > √अखल् + उ] वर्ण० १८ (अखलु कइसन) *akhalu—V. Obs.* Was.

ꣁꣂर्व्व अखर्व्व—खर्व्व (दे०) नहि, मुट्ट नहि, पैघ, लम्बा। [अ³ + सं० खर्व्व] रामा० (अव मातृभूमि अखर्व्व) *akharbba*—Not dwarfish, tall.

ꣁꣂाड़ा अखाड़ा—अखड़हा (दे०)केर विक० रू०। *akhāḍā* Alt. of *akhaḍahā* (q. v.).

ꣁꣂाढ़ अखाढ़—मैथिलाब्दकेर अन्तिम मास। [सं० आषाढ़] तु० क० पा० आसाढ़, पालि आसाल्ह, ने० असार, अस० आहार, बं० आसार, उ० असाढ़, गु० असार, हि० भोज० आसाढ़। वि० मजु० १३१ (मास अखाढ़ उन्नत नव मेघ) *akhāḍha*—The month of June-July.

ꣁꣂाढ़ा अखाढ़ा—अखड़हा (दे०)केर विक० रू०। *akhāḍhā* Alt. of *akhaḍahā* (q. v.).

ꣁꣂाढ़ी अखाढ़ी—वि०। अखाढ़ मास सम्बन्धी। [अखाढ़ (दे०) + ई] अखाढ़ी ताक-ताड़—किश्तकार सम्बन्धी अत्यावश्यक कार्य, आवश्यक कार्य [आखाढ़ी (दे०) + ताक अथवा ताड़ (? ताल, ? तार ?)] (एखन कोन अखाढ़ी ताक अछि जे हरबड़ाएल छी; कनेक सुभ्यस्त भए बैसू) *akhāḍhī—Adj.* Relating to the month of *akhāḍha* (q. v.), urgency.

𑒁𑒐𑒰𑒠𑓂𑒨 अखाद्य—वि० । नहि खएबा योग्य । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने० अखाद्य । खट्टर० १८ (ओ माछ अखाद्य बुझैत छथि) *akhādya*—*Adj*. Uneatable.

𑒁𑒐𑒰𑒩 अखार—अखारब (दे०)केर धातु रू० । [अ² अथवा सं० प्र > अ + सं० क्षल > सं० क्षर] *akhāra*—Root of the verb *akhāraba* (q. v.).

𑒁𑒐𑒰𑒩𑒢 अखारन—कोनो वस्तुकेँ अखारलाक उपरान्त बचल शेष जल, धोअन । [√अखार (दे०) + अन (दे०)] *akhārana*—Water in which something has been rinsed.

𑒁𑒐𑒰𑒩𑒥 अखारब—क्रि० । प्रक्षालन करब, पानिमे वस्त्र वा पात्र खीचब, कम पानिसँ धोएब । [अखार (दे०) + अब] तु० क० हि० पखारब । *akhāraba*—to cleans in water, to rinse.

𑒁𑒐𑒰𑒩𑒨 अखारय—क्रि० वि० । अखारबाक हेतु । [अखार (दे०) + अय (दे०)] द्विरा० ११२ (अपन रेशमी साड़ी अखारय गेलीह) *akhāraya*—*Adv*. For rinsing.

𑒁𑒐𑒰𑒩𑒱 अखारि—पू० क्रि० । अखारब (दे०)केर पू० क्रि०क रू० । [√अखार (दे०) + इ] प्रणम्य० ७३ (दूनू साड़ी अखारि...) *akhāri*—*Part*. form of *akhāraba* (q. v.).

𑒁𑒐𑒰𑒩𑒻𑒞 अखारैत—क्रि० वि० । अखारब (दे०)केर क्रि० वि० क रू० । [√अखार (दे०) + ऐत (दे०)] धातु० ६३ *akhāraita*—*Adv*. form of *akhāraba* (q. v.).

𑒁𑒐𑒱𑒂𑒮 अखिआस—अख्यास (दे०)केर विक० रू० । [सं० अक् + सं० ख्या + सं० सि] चन्द्रकला ४५ *akhiāsa*—Alt. of *akhyāsa* (q. v.).

𑒁𑒐𑒱𑒑𑒩 अखिगर—वि० । (पैघ पैघ) आँखिसँ युक्त, जकर बुद्धि तीक्ष्ण छैक, बुद्धिमान । [आँखि (दे०) + गर (दे०)] तु० क० पनिगर (दे०), रसगर (दे०), मोटगर (दे०) आदि । पु० प० ७७ (आन्हर अखिगर हो) *akhigara*—*Adj*. With (large) eyes, man with insight and wisdom, sharp-eyed.

𑒁𑒐𑒱𑒧𑒳𑒢𑓂𑒢𑒰 अखिमुन्ना—वि० । आँखि जकर मूनल छैक । [आँखि (दे०) + मुन्ना अथवा मुनना (दे०)] मिथिला नाटक ६ *akhimunnā*—*Adj*. Whose eyes are closed.

𑒁𑒐𑒱𑒩 अखिर—आखिर (दे०) केर का० रू० । मैं० लो० गी० ४०४. *akhira*—Poet. form of *ākhira* (q. v.).

𑒁𑒐𑒱𑒪¹ अखिल¹—आबाद, कृषि । (अ³ + सं० खिल] मि० भा० इ० ३७७ (३ वर्षक हेतु अकरै प्रजाकेँ अखिल (आबाद) करबाक हेतु देल) *akhila*¹—Cultivation.

𑒁𑒐𑒱𑒪² अखिल²—सम्पूर्ण,सर्वत्र व्याप्त, ब्रह्म, आत्मा । [सं०] महेश० २१ (अखिल अवनिपति बनलहुँ); ऐ० ४३(मानस ध्यान अखिल अव...); रामा० ६ (निर्विकार अखिलात्माराम); मोद ४७-१ (अखिल विचार विवेक...) *akhila*—Whole, universal spirit, Brahma.

𑒁𑒐𑒱𑒪𑒹𑒬𑓂𑒫𑒩 अखिलेश्वर—सम्पूर्ण ब्रह्माण्डकेर स्वामी, ईश्वर । [अखिल (दे०) + ईश्वर (दे०)] रघुवंश २३; रावणवध ४६; *akhileśvara*—The Almighty.

𑒁𑒐𑒱𑒪𑒼 अखिलो—अखिल² (दे०)केर निश्चयात्मक रू० । [अखिल + हु > *उ > ओ] रामा० लाल० १२६ *akhilo*—Emph. form of *akhila*² (q. v.).

𑒁𑒐𑒹𑒠 अखेद—खेद रहित, सुखी, प्रसन्न । का० प्र० । [अ³ + सं० खेद] पु० प० २६२ (एते सविध कहाव अखेद) *akheda*—P. F. Happy.

𑒁𑒐𑒹𑒩𑒧𑒞𑒱 अखेरमति—उनचास वायुमेसँ एक वायुक नाम । लु० प्र० [सं०] वर्ण० ६८ (नत सत्य अखेरमति...) *akheramati*—*Obs*. One of the forty-nine winds.

𑒁𑒐𑓂𑒐𑒩 अख्खर—अक्षर (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० अक्षर] तु० क० अक्खर (दे०) । मैथिल० ६ *akhkhara*—*Obs*. form of *akṣara* (q. v.).

𑒁𑒐𑓂𑒞𑒱𑒨𑒰𑒩 अख्तियार—अक्तिआर (दे०)केर विक० रू० । [फा० इख्तियार] *akhtiyāra*—Alt. of *aktiāra* (q. v.).

𑒁𑒐𑓂𑒨𑒰𑒮 अख्यास—क्रि० वि० । ध्यान लगाए मौन पाड़ब, चित्त स्थिर कए स्मरण करब । [सं० आख्यस्] *akhyāsa*—*Adj*. To try to recall, to recall by concentration.

𑒁𑒑 अग—पहाड़, वृक्ष । [सं०] तु० क० पा०, हि० अग । रामा० १६४ (अग अग, अटकथि वाहिक रंग); अमर० २८१ (नग, अग) *aga*—Mountain, tree.

𑒁𑒑𑒎𑒿 अगऔँ—ब्राह्मणक निमित्त पहिलुक अन्न (धान, रब्बी आदि), फल (आम, लीची आदि) एवं कन्द (आलू, अल्हुआ आदि) । [सं० अग्रपूजा > * अगउआ > अगऔँ] तु० क० अगौँ, अँगुँऊँ, अगौँआँ, विसुन पिरित, शिव अंश BPL 329 *agaõ*—first gift reserved for Brahmins.

𑒁𑒑𑒛𑓃¹ अगड़¹—अगर² (दे०)केर अशु० रू० । *agaḍa*¹—Erro. form of *agara*² (q. v.).

𑒁𑒑𑒛𑓃² अगड़²—उचितसँ अधिक, दातव्यसँ अधिक । [अ² (दे०) + सं० गुरु; अथवा सं० अगण्य] शिव पार्वती विवाह ५ । अगड़ देने झगड़ मेटाय = उचितसँ अधिक देलापर लेन देन सम्बन्धी झगड़ा स्वतः खतम भए जाइछ । *agaḍa*—Excessive.

𑒁𑒑𑒛𑓃𑒡𑒞𑓂𑒞 अगड़धत्त—वि० । बहुत पैघ, अतिशय नाम । [सं० अगद > पा० अगड़ + सं० दैत्य > दत्त > धत्त; अगड़दत्त नामक राजकुमार । दे० पा० स० म० (उत्तराध्ययन सूत्र गाथा) १६; अथवा अगड़² (दे०) + सं० धव अथवा धृत्त] तु० क० १ धतालकड़छु; २ पा० अगलदत्त; हि० अगरधत्ता; उ० अगड़धत्ता । (इओ बाउलोकनि, एहन अगड़धत्त लोक हम कहिओ ने देखने छलहुँ, तेँ हुनका देखितहिं चकविदोर लागि गेल) *agaḍadhatta*—*Adj*. Exceedingly tall.

𑒁𑒑𑒛𑓃𑒧-𑒥𑒑𑒛𑓃𑒧 अगड़म-बगड़म—अनेक प्रकारक (कम मूल्यक) वस्तुसभ । [सं० प्रकीर्ण-विकीर्ण अथवा सं० वागाडम्बर > वागड़म् (बं) > बगड़म (शब्दानुकरण)] तु० क० १ हि०, बं०, उ० अगड़-बगड़; हि० अंट-संट । मिहि० ३१-१०-१२ (अगड़म-बगड़म दए ओ चल गेल) । *agaḍama-bagaḍama*—Miscellaneous things.

अगड़ाए—पू० क्रि० । अगड़ाएब (दे०)केर पू० क्रि० क रू० । *agaḍāe—Part.* form of *agaḍāeba* (q. v.).

अगड़ाएब—क्रि० । अगराएब (दे०)केर विक० रू० । [सं० अग्र > अगर अथवा अगड़[2] + अब] तु० क० १ अगधाएब (दे०); २ हि० अगराना । चीनीक लड्डू ८ । *agaḍāeba—V.* Alt. of *agarāeba* (q. v.).

अगड़ाही—खढ़ोरि अथवा अन्यत्र कतहु जंगल आदि साफ करबाक निमित्त उकाठी चरबाहसभक द्वारा लगाओल गेल आगि । [सं० अग्नि > आगि + सं० दाह > डाह + ई; किन्तु IAL मे अग्रदांहसँ एकर उत्पत्ति] मि० उद० १५०—११ (असद्व्योगक अगड़ाहीके पूर्णरूपे पजारल); चित्रा २० (अगड़ाही लगौ बरू वज्र खसौ) । अगड़ाही लगाएब—गोप्यविषयकेँ झगड़ा बढ़एबाक निमित्त चतुर्दिक प्रकाशित करब । अगड़ाही लागब—आतंकपूर्ण वातावरण उपस्थित हएब । *agaḍāhi—* Bonfire.

अगड़ौर—अगाउ बोनि, जनौढ़ि । ग्रा० रू० । भागलपुरकेर दक्षिण भागक बोली BPL 316 । [अगाउ + औड़ी (दे०)] *agaḍaura*—Advance to labourers.

अगण—वि० । छन्दःशास्त्रानुसार त्रुटिपूर्ण गणसँ युक्त । [सं०] गण० विन्ध० पदा० १ (भाषा काव्य अगण भेने अशुभ होइत छैक) *agaṇa—Adj.* Erro. scansion.

अगणित—वि० । जकर गणना नहि कएल जा सकए । [सं०] तु० क० १ हि०, बं०, उ०, ने० अगणित; २ अनगनित (दे०) । विद्याविलाप १५ (कि जाने द्वितीय काम अगणित गुणधाम) रामा० ५५ (अगणित वर्ष दिवस ओ मास); ऐ० १७६ (अगणित मोजन प्रवल वसात) *agaṇita—Adj.* uncounted, innumerable.

अगणेय—वि० । नहि गनवा योग्य । [सं०] तु० क० अगण्य । कीर्त्ति० ६ (अगणेय गुणग्राम प्रतिज्ञापद पूरैक...) *agaṇeya—Adj.* Innumerable.

अगण्य—वि० । जकर गणना नहि भए सकए, तुच्छ, क्षुद्र । [सं०] तु० क० १ नगण्य (दे०) २ पा० अगन्न, हि०, बं०, ने०, उ० अगण्य । *agaṇya—Adj.* Innumerable, countless, too small to count, insignificant.

अगता—वि० । निश्चित समयसँ पूर्व होमएवला (अन्न, फल आदि) । [सं० अग्रतः] तु० क० म० अगात, अगाँत । मिथिलामोद १५७—१२ (अगता खेती अगता बेटा...) *agatā—Adj.* The former one, that which grows unusually, early.

अगता-पछुता—समयसँ पूर्व वा पश्चात् । [अगता (दे०) + पछुता (दे०) तु० क० १ सं० अग्रतः पश्चात्, हि० अगीत पछीत २ आगाँ पाँछाँ (दे०), आइ काल्हि (दे०), अगुआएब पछुआएब (दे०) । *agatā-pachatā*—Earlier or later than the proper season.

अगति—नीक गति नहि, दुर्दशा, दुर्गति । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अगति । महेश० ७७ (अगतिक गति दय केतु शंभु पर मेटत); रामा० लाल० ११५ (सुत कृत पितर अगति जौ पाव) *agati*—Misfortune, damnation, failure to attain salvation.

अगतिआ—अगत्ती (दे०) केर हेय वा अतिपरिचिता० प्र० । [अगत्ती (दे०) + इआ] नव० ६६ (ई अगतिआ गाममे बड्सल इएहसभ करइत...) *agatiā*—Derogatory or familiar form of *agatti* (q. v.).

अगत्ती—वि० । खुरलुच्ची, अकठपनक संग वदमासी करएबला नेना । [अ[3] + सं० गति + इ] तु० क० ता० अकतु (दुष्टता), कन्न० अगढु (Viciousness) । खट्टर० १०४ (की भोरे अगत्ती सभक नाम लैत छह) *agatti—Adj.* Mischievous.

अगत्या—क्रि० वि० । अन्ततः; नहि तँ, अन्तमे, विवश भए । [सं०] तु० क० हि०, बं०, अस०, अगत्या । मोद १५७—१२ (अगत्या मानस कै भोजन कराए...); ऐ० ६६—१५ (अगत्या बाहरक एक कोठली मित्रक निमित्त लेलन्हि); द्विरा० १६५ (अगत्या ओ एक मास्टरनीक खोजमे बहरैलाह); मि० २३३ (अगत्या वियोगहिमे राज्य जयवाक संभावना...); मैथि० सा० ४ (अन्तमे अगत्या स्वीकार करक पड़त); नव० ३ (अगत्या पड़ाकेँ गाछक छाहरिमे आइलि रहथि) *agatyā—Adv.* At last, otherwise.

अगदाइँ—पटिआ बड़द । दक्षिण-पूर्व तिरहुतमे बाजल जायवला शब्द । [सं० अग्र > अग + दहिना (दे०) अथवा दाउनि (दे०)]. तु० क० अगदाएँ, आगदाइन, आगदैयाँ, एगदाइँ, पटिआ (दे०), पाट, पठिआ (B. P. L. 192) । *agadāĩ*—The outer bullock who is the smaller one at the time of threshing by treading on grain.

अगन—अगण (दे०)केर अशु० रू० । मैथि० ७१ । *agana*—Erro. form of *agaṇa* (q. v.).

अगनवाँ—आङ्गन (दे०)केर ग्रा० का० रू० । उ० शं० वि० की० ११ *aganavā̃*—Folk and Poet. form of *ãngana* (q. v.).

अगनि—अग्नि (दे०)केर प्रा० का० रू० । अशु० रू० । [सं०] तु० क० बं० अगनि; हि० अगन, अगनी । वि० मजु ५१० (तीनि तिलक एक अगनिक ज्वाला हे) *agani—Obs.* Poet. form of *agni* (q. v.).

अगनित—वि० । अगणित (दे०)केर का० रू० । [सं० अगणित] तु० क० अनगनित (दे०) । रामा० ४० (अगनित महिपति जनक समाज); ऐ० १०० (अगनित जोगी जाले..) *aganita—Adj.* Poet. form of *agaṇita* (q. v.).

अगनि-बेताल—अगिआ-बैताल (दे०)केर का० रू० । मा० का० २४० (कोकिल सहितहि अगनि-बेताल) *agani-betāla*— Poetic form of *agiā-betāla* (q. v.).

अगवनिआँ—वि० । आगूसँ अड़िआति कए लाबएवला । [हि० आगवानी + इआ] मोद-४१ *agabaniā̃—Adj.*

One who welcomes by coming ahead.

𑒁𑒑𑒥𑒩 अगबर—ओसपलापर गर्दा खखड़ी आदिसँ मिश्रित अन्न जे सिल्लीक अग्रभागमे छिड़िआएल रहैछ। [आगाँ > √अग+बाला > बला अथवा बार]। तु० क० **भाठ, अगबार, अगबाड़ि** (दे०), **अगवारी, अगाउ** B.P.L. 196 *agabara*—The grain mixed with dust, chaff etc. left on the floor in front of winnowed grain.

𑒁𑒑𑒥𑒰𑒛𑓃𑒱 अगबाड़ि—**अगबर** ओ **अगवारि** (दे०) केर विक० रू०। बटाइ खेतीमे एहि अन्नपर गृहस्थक अधिकार रहैछ आ कतहु कतहु मालिक स्वेच्छासँ ई बटीदारके दए दैत छैक। *agabāḍi*—Alt. of *agabāra* (q. v.).

𑒁𑒑𑒥𑒰𑒢 अगबान—अगुआ। का० रू०। [सं० अग्र > अग+सं० वान्] मन० कृष्ण० ७६ (रथ चढ़ि रथपति भेल **अगबान**) *agabāna*—Leader. P. F.

𑒁𑒑𑒥𑒰𑒩𑒱 अगबारि—ओसौनी कालमे सिल्लीक अग्रभागमे छिड़िआएल भुस्सा एवं खखड़ीमिश्रित अन्न। [सं० अग्र > अग+सं० वार +इ (दे०)]। तु० क० **अगबर** (दे०) एवं **अगबाड़ि** (दे०)। *agabāri*—The grain which is blown away with the chaff at the time of winnowing.

𑒁𑒑𑒥𑒰𑒮 अगबास—घरक अग्रभाग, अगुआइक भूमि, बासाक आगूक भाग। [सं० अग्र+वास] तु० क० हि० **अगवाड़**। *agabāsa*—The open space in front of a house.

𑒁𑒑𑒥𑒹-𑒫𑒹 अगबे-वे—वि०। एकमात्र, मात्र, छेहा, निट्ठाह, निछक्का। [एक+गोट > गो (दे०)+ए (दे०)] कवि० कुसु० ६७; चित्रा ७६ (व्यक्तिमात्र थिकाह **अगबे** फूसि); पारो ६ (हम रही **अगबे** हिन्दी अँगरेजी पढ़निहार) *agabe °ve*—*Adj*. Only, purely, unmixed, unadulterated.

𑒁𑒑𑒧¹ अगम¹—वि०। नहि जएबा योग्य, नहि जानबा योग्य। [सं० अगम्य] तु० क० हि०, बं० **अगम**। *agama*¹—Difficult, obscure.

𑒁𑒑𑒧² अगम²—वि०। अथाह, बहुत गहीँड़ (जल), मर्दसँ उपर (पानि)। [सं० अगम्य] तु० क० पा० **अगम्म**; हि०, अव० **अगम**। रामा० ७ (**अगम** जलधिमे बांधल सेतु); ऐ० २३० (**अगम** जलधि जय हेतु)। **अगम-अथाह**—असम्भव (Impossible)। कृष्णजन्म १ (एखन लगै अछि **अगम अथाह**)। **अगम-अपार**—अत्यन्त विशिष्ट। रामा० ३० (परिचिय दिनकर **अगम अपार**) *agama*—*Adj*. Very deep water.

𑒁𑒑𑒧𑒢𑒹 अगमने—नहि गेलासँ। का० रू०। [अ³+गमन (दे०)+ए] वि० ने० २४ (**अगमने** प्रेम गमने कुल जाएत); रामा० ८ (**अगमने** जीवन सन्देह) *agamane*—P. F. By not going.

𑒁𑒑𑒧𑓂𑒧 अगम्म—**अगम**² (दे०) केर ग्रा० रू०। तु० क० पा० **अगम्म**। *agamma*—Folk form of *agama*² (q. v.).

𑒁𑒑𑒧𑓂𑒨 अगम्य—वि०। नहि गमन करबा योग्य, दुर्गम। [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, असं० **अगम्य**। वर्ण० १७ (**अगम्य** तीर्थ); रामा० १५४ (अति **अगम्य** विधि ज्ञान विचार); ऐ० ११७ (औता लांघि **अगम्य** कि सिन्धु); महेश० ५३ (के बुझ **अगम्य** कथा), मोद १३४–२२ (...कार्यक कारण **अगम्य** होइछ) *agamya*—*Adj*. Not fit to approach, difficult.

𑒁𑒑𑒧𑓂𑒨𑒰¹ अगम्या¹—वि०। **अगम्य** (दे०) केर स्त्री० रू०। [अगम्य (दे०)+आ] (उत्तर पश्चिम भूमि **अगम्या**) *agamyā*—*Adj*. Fem. form of *agamya* (q. v.).

𑒁𑒑𑒧𑓂𑒨𑒰² अगम्या²—वि०। नहि गमन करबा योग्य स्त्री। [सं०] तु० क० हि० **अगम्या**। *agamyā*²—*Adj*. Not fit to be enjoyed woman.

𑒁𑒑𑒩¹ अगर¹—अव्य०। यदि। [हि०] *agara*¹—*Ind*. If.

𑒁𑒑𑒩² अगर²—एक प्रकारक सुगन्धित काष्ठ जकरा छोट छोट काटि कए धूपमे प्रयोग कएल जाइछ एवं जाहिसँ धूपवत्ती सेहो बनैछ। [सं० अगरु] तु० क० पा० **अगरु, अगलुय, अगरुअ**; पा० **अगलु, अगालु, अकलु**; हि० **अगर, अगरु**; बं०, अस० **अगरु**; उ० **अगरु**; पं०, ने० **अगर**; गु० **अगर, अगरु**; म० **अगर**; सिं० **अगरु**। वर्ण० ६ (चन्दक वात **अगरक** मुह ओत); वि० मजु० १५ (**अगर** कुंकुम घर बासे); ऐ० ७५ (मृगमद तिलक **अगर** अनुलेपित); शृङ्गार० (अमर) ३१ (नवीन नलिनीनल जिनि तनु कोमल **अगर** सुलेपय अंग); रामा० १०१ (**अगर** उगार गारि मृगमद रस); गौ० परि० ४ (**अगर** गुगुल धूप अछत चढ़ाओल...) *agara*—Aloe or sandal-wood.

𑒁𑒑𑒩𑒖𑒱(𑒖𑒲)𑒞 अगरजि(जी)त—वि०। अतिशय दुलारू होएबाक कारणेँ जे कहल नहि मानय, उपद्रवी, वेकहल, (ओ नेना) जे अगराइत अगराइत सीमासँ बाहर भए जाय। [अगराएब (दे०) > √अगर+सं० जित] तु० क० **अगरजिद्द** (दे०)। मिहि० ३१–३६–११ (तों त **अगरजित** छह, हमर बात त सुनिते नहि छह) *agaraji(ī)ta*—*Adj*. One who goes beyond the limits of decency on account of being pampered; a form of abuse.

𑒁𑒑𑒩𑒖𑒱(𑒖𑒲)𑒞𑒢𑒲 अगरजि(जी)तनी—वि०। **अगरजित** (दे०) केर स्त्री० रू०। *agaraji(ī)tanī*—*Adj*. Fem. form of *agarajita* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒖𑒱𑒠𑓂𑒠 अगरजिद्द—वि०। अगरजित (दे०) केर अशु० रू० [अथवा अगरु > अगड़² (दे०)+जिद्द] मिहि० ४७–७–५ (एहन **अगरजिद्द** छौंड़ा तऽ कतौ देखबे नहि कैल)। *agarajidda*—*Adj*. Erro. form of *agarajita* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩(𑒖𑒱)𑒖𑒲𑒞𑒣𑒢𑒲 अगर(जि)जीतपनी—वि०। **अगरजित** (दे०) केर भाववाचक संज्ञाक विक० रू०। मिहि० ३३–११–१३ (एहनो **अगरजीतपनी** कतहु देखलियैक अछि) *agaraji(ī)tapani*—*Adj*. Abstract noun form of *agarajita* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩-𑒡𑒞𑒩 अगर-धतर—**अगरधत्त** (दे०) केर अशु० रू०। ठहक्का–४। *agara-dhatara*—Erro. form of *agara-dhatta* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒡𑒞𑓂𑒞 अगरधत्त—अगड़दत्त (दे०) केर विक० रू० । तु० क० घताल्कड्डु (दे०) *agaradhatta*—Alt. of *agaḍadatta* (q.v.).

𑒁𑒑𑒩𑒣𑒰𑒙 अगरपाट—खेतपर विनु आयासहि, मात्र आरिए काटलासँ पानि पटब । [अ³+गार (दे०) +पटाएब > पाट अथवा सं० अग्र+पटाएब > पाट] तु० क० अपट । *agarapāṭa*—A flush irrigation.

𑒁𑒑𑒩𑒰 अगरा—बीआक हेतु काटल कुसिआरक अगिला भाग, टोनी, गेड़ी । [सं० अग्र] तु० क० गे ँडी, मुङ्गेरक दक्षिण भाग एवं भागलपुरक किछु भागमे ई प्रचलित अछि । B.P.L. २३४, २३५, २३६ *agarā*—Top of cane cut up for seed.

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒃𑒞 अगराइत—अगराएब (दे०)केर क्रि० वि० आओर पू० क्रि०क रू० । [अगराएब (दे०) > √अगर+ऐत] प्रग्र० १४६ (सिद्धजी अगराइत अगराइत कहए लगलथिन); द्विरा० ७७ (कनेक अगराइत उत्तर देलथिन्ह) *agarāita*—Adv. and part. form of *agarāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒋 अगराए—अगराएब (दे०)केर पू० क्रि०क रू० । [अगराएब > √अगर+आय वा आए] तु० क० नितराए (दे०) । शकुन्तला० २१ । *agarāe*—Part. form of *agarāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒋𑒥 अगराएब—क्रि० । अतिराग-दुलारक कारणेँ बहसि जाएब, नितराएब । [सं० आगृ (to praise) अथवा सं० अग्र > अगर +अब] *agarāeba*—V. To get pampared, to be conceited.

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒨 अगराय—पू० क्रि०, क्रि० वि० । अगराए (दे०) केर विक० रू० । शतदल ४ (अगराय रहल की चढ़ि अकाश) *agarāya*—Adv. Alt. of *agarāe* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒋𑒪 अगराएल—अगराएब (दे०) केर वि०, भू० एवं क्रि० वि० क रू० [अगराएब > √अगर+अल] *agarāela*—Past. Adj. & Adv. form of *agarāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒰𑒯𑒲¹ अगराही¹—अगड़ाही (दे०)केर विक० रू० । [सं० अग्निदाह > अगराही (FML 60)] द्विरा० १७६ (ई सभ अगराही बुचकुन चौधरीक लेहल छन्हि) । पेटमे अगराही लागब = अतिशय क्षुधित होएब, एक प्रकारक गारि । मिहि० ३६–१७–१३ (ककरा पेटमे अगराही लागल छैक) । *agarāhī*¹—Alt. of *agaḍāhī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒳 अगरु—अगर² (दे०)केर का० रू० । [सं०] वि० मजु० १२२ (चान्दन अगरु मृगमद कुंकुम, के बोल शीतल चन्दा) *agaru*—Poet. form of *agara*² (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒹𑒮 अगरेस—उपद्रावीसभक मुखिआ, नेता, प्रमुख आन्दोलनकर्ता, अगुआ । [सं० अग्र + सं० ईश] । शकुन्तला० ११६ । *agaresa*—Ringleader, main agitator, active leader, aggressor.

𑒁𑒑𑒩𑒺𑒪¹ अगरैल¹—अगराएल (दे०)केर विक० रू० । *agaraila*¹—Alt. spelling of *agarāela* (q. v.).

𑒁𑒑𑒩𑒺𑒪² अगरैल²—वि० । आगरासँ सम्बन्धित । [आगरा + अल (FML 236)] *agaraila*²— *Adj*. Imported from Agra.

𑒁𑒑𑒩𑒺𑒪³ अगरैल³—छेनीकाटसँ भिन्न ऊँच एवं पाछू झुकल कानवला थारी । [सं० अग्र+अल (दे०)] । *agaraila*³—A *thārī* (q. v.) with the edges spread out.

𑒁𑒑𑒩𑓂𑒫 अगर्व—वि० । गर्वहीन, निरहङ्कार । का० रू० । [अ³ + सं० गर्व्व > गर्व] । *agarva*—*Adj*. Humble, without pride. P. F.

𑒁𑒑𑒪-𑒥𑒑𑒪 अगल-बगल—क्रि० वि० । कात करओट, इमहर-उमहर । [फा०] तु० क० हि०, ने०, बं० अगल-बगल । *agalabagala*—*Adv*. Right and left, on the sides.

𑒁𑒑𑒪𑒯𑒱 अगलहि—वि० । अगिलही (दे०)केर का० रू० । मन० कृष्ण० १० (बढ़ि अगलहि तहाँ पुतना नारि) *agalahi*—*Adj*. Poet. form of *agilahī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒪𑒱𑒯 अगलिह—क्रि० । अएलीहि (दे०)केर प्रा० लु० रू० । वि० मजु० ५७ ग्रि० (आतप दोसे रोसे चलि अगलिह...) *agaliha*—*V. Obs*. form of *aelīhi* (q. v.).

𑒁𑒑𑒮𑒩𑒳 अगसरु—क्रि० । अग्रसर (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० अग्रसर] तु० क० अग्रसरि (दे०) वर्ण० ३५ (ओट लइ अगसरु अह) । *agasaru*—*V. Obs*. form of *agrasara* (q. v.).

𑒁𑒑𑒮𑓂𑒞¹ अगस्त¹—एक ताराक नाम; वर्षाऋतुक अन्तमे एकर उदय होइछ । [सं०] *agasta*¹—The star Conopus.

𑒁𑒑𑒮𑓂𑒞² अगस्त²—अङ्गरेजीक आठम मास । [अं०] *agasta*²—August.

𑒁𑒑𑒮𑓂𑒞𑒱¹ अगस्ति¹—एक मुनिक नाम । [सं० अगस्त्य] तु० क० पा० अगत्यि; हि०, बं०, ने०, अगस्ति । रामा० २६५ (अयला संजय अगस्ति महान) *agasti*¹—Name of a Ṛṣi.

𑒁𑒑𑒮𑓂𑒞𑒱² अगस्ति²—एक प्रकारक फूल एवं ओकर वृक्षकेर नाम एहि फूलक गाछ पैघ होइत छैक । रंग उज्जर, आकृति तरुआरि सन होइत छैक । कहल जाइछ भगवान विष्णुकेँ एहि फूलसँ बड़े प्रेम छन्हि । एकर तरुआ सेहो होइछ । [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, उ० अगस्ति । *agasti*²—The agasti tree or its flower, grandiflorum.

𑒁𑒑𑒮𑓂𑒞𑓂𑒨 अगस्त्य—अगस्ति (दे०)केर विक० रू० । [सं०] रामा० ३०५ (मुनि सुतीक्ष्ण तथा मुनि अगस्त्य) *agastya*—Alt. of *agasti* (q. v.).

𑒁𑒑𑒯𑒢 अगहन—मार्गशीर्ष, अगहन मास, मैथिलाब्दक पांचम मास । [सं० अग्रहायण] तु० क० बं० आग्रन, अस० आघोण, हि० अगहन । वि० मजु० १३१ (अगहन मास जीबकेर अन्त); शृङ्गार० अमर० ५३ (कि रिति करव अव हमै । आयल अगहन नामै); मोद ७७–२ (बीच अगहन, पूस, माघ); खट्टर० ६७ (अगहनमे नव

धान...); पारो ५८ (सतल जे अगहनमे वेदीकेँ विदा करतीह) *agahana*—The month November-December, fifth month according to Maithila calendar.

श्वगंहनी **अगहनी**—अगहनमे उत्पन्न होमएवला अन्न; विशेषतः धान। [अगहन (दे०) + ई] *agahanī*—Crops (mainly rice) produced in the month of *agahana* (q. v.).

श्वगंहनुश्वाँ **अगहनुआँ**—वि०। अगहनमासमे कुटाएल (चूड़ा वा चाउर)। [अगहन + उआ] *agahanuā*—*Adj*. Prepared in *agahana* (mainly rice and beaten rice).

श्वगंहुँ **अगहुँ**—आगहु (दे०) केर वा० रू०। अमर० ११६ (एही क्रमसँ अगहुँ ऊह करब) *agahũ*—Folk form of *āgahũ* (q. v.).

श्वगाउ **अगाउ**—वि०। अग्रिम, कार्यसँ पूर्व देल गेल (बौनि वा मूल्य)। [सं० अग्र > पा० अग्ग > √ अग + आउ (दे०)] तु० क० हि० अगाऊ। आमक० १०५ (मालिकसँ १०) अगाउ लेलक); मिथि० ६ (हुनकासँ अगाउ मूल्य लेल जाय)। *agāu*—*Adj*. Advance.

श्वगाउए **अगाउए**—वि०। अगाउ (दे०)केर निश्चयात्मक रू०। रंग० (हम अगाउए दऽ देलिऐक) *agāue*—*Adj*. Emph. form of *agāu* (q. v.).

श्वगाड़[1] **अगाड़**[1]—घोड़ाकेँ गरदनि वा अगिला पएरसँ खुट्टामे बान्हएवला डोरीविशेष। [सं० अग्र > *अगर > अगाड़] *agāḍa*[1]—A head-rope for horse.

श्वगाड़[2] **अगाड़**[2]—अगाड़ी (दे०)केर विक० रू०। (दी०)। *agāḍa*—Alt. of *agāḍī* (q. v.).

श्वगाड़-पछाड़ **अगाड़-पछाड़**—घोड़ाकेँ गरदनिसँ खुट्टा धरि बान्हएवला एवं पछिला दुनू पएरकेँ तानि कए, सोझ करबाक निमित्त बान्हएवला रस्सीविशेष। [सं० अग्र > अगाड़[1] + सं० पश्चात (शब्दानुकरण)] *agāḍa-pachāḍa*—Ropes for tying horse at the head and the tail.

श्वगाड़ी[1] **अगाड़ी**[1]—छीप, बाँसकेर उपरका भाग। [सं० अग्र > अगाड़ + ई] *agāḍī*—Top portion of a bamboo.

श्वगाड़ी[2] **अगाड़ी**[2]—आगाँ (दे०)केर वा० रू०। [सं० अग्र > अग + आड़ी (दे०)] तु० क० हि० भोज० अगाड़ी। अगाड़ी-पछाड़ी आगाँ-पाछाँ [सं० अग्र > अग + आड़ी + सं० पश्चात > *पछ + आड़ी (FML 216)] *agāḍī*[2]—Folk form of *āgā* (q. v.).

श्वगाध[1] **अगाध**[1]—वि०। अथाह, बहुत गहींड़। तु० क० हि०, बं०, अस० अगाध। [सं०] मोद० उद० १५०–६ (अगाध सलिल संचारी रोहु); पै० १५७–२२ (अगाध जलमध्य)। *agādha*—*Adj*. Very deep.

श्वगाध[2] **अगाध**[2]—वि०। श्रेष्ठ, पैघ, विशाल, गम्भीर। [सं०] वर्ण० ४१ (वलिक त्याग अइसन अगाध); वि० मजु० ३२१ (हमे अबला तुअ हृदय अगाध); रामा० २१३ (अति अगाध बाधा कमल); प्रया० १२६ (दुइ ज्यौतिषक अगाध विद्वान...) *agādha*—*Adj*. Great.

श्वगाध[3] **अगाध**[3]—समुद्र, निधि। [सं०] रामा० ५३ (अपने भृगुपति क्रोध अगाध); पै० १६८ (अहाँ प्रिया गुणक अगाध) *agādha*[3]—Sea.

श्वगाधे **अगाधे**—वि०। अगाध[1] (दे०)केर का० रू०। वि० ने० १७६ (लघु गुरु भए सरि पए भेरे लागलि निचिन्त मयो अगाधे); पै० १८८ (पए भरे बादलि नीचे ओ भअउ अगाधे) *agādhe*—*Adj*. Poet. form of *agādha*[1] (q. v.).

श्वगार[1] **अगार**[1]—घर, भवन, गृह। [सं० आगार] तु० क० १ हि०, बं०, उ०, ने०, अस० अगार २ आगर (दे०) आगरि (दे०)। वर्ण० ५३ (हाड़हि अगारहिक बारसर भूमि भेल अछ); चन्द्र० ८५ (जाएब अपन अगार) *agāra*[1]—House, apartment.

श्वगार[2] **अगार**[2]—अङ्गार (दे०)केर का० रू०। [सं० अङ्गार] माध० कामं० २३४ (अगार बरे अविलम्बे); रामा० २४४ (वरुण वायु गृह बाढ़ मार्ज्जनी भृत्य अगारक) *agāra*[2]—Poet. form of *aṅgāra* (q. v.).

श्वगारि **अगारि**—वि०। खाली, रिक्त, शून्य। तु० रू०। [सं० अगुरु; अ[3] + गाढ़ > गाढ़ि अथवा अ[3] + गम्भीर > गहींड़] वि० मजु० ३५६ (दिने दिने सरोवर होइ अगारि) *agāri*—*Adj*. *Obs*. Empty.

श्वगारी **अगारी**—अगाड़ी[1] (दे०)केर विक० रू०। [सं० अग्र > अग + आड़ी वा आरी (दे०)] *agārī*[1]—Alt. of *agāḍī*[1] (q. v.).

श्वगारे **अगारे**—अगार[1] (दे०)केर का० रू०। [सं० आगार + ए] महेश० ६६ (चन्द्र तिलक प्रभु करुण अगारे) *agāre*—Poet. form of *agāra*[1] (q. v.).

श्वगाँ **अगाँ**—क्रि० वि०। आगाँ (दे०)केर वा० रू०। [सं० अग्र > पा० अग्गे > आगू > आगाँ > अगाँ] मि० ५४१ (जनिक वंश अगाँ नहि चललन्हि); पारो ३६ (भाउजिक आग्रहक अगाँ पारोक किछु जूति नहि चललन्हि) *agā̃*—*Adv*. Coll form of *āgā̃* (q. v.).

श्वगिश्वा[1] **अगिआ**[1]—विशेष आगिक सम्पर्क मेलासँ शरीरमे उत्पन्न लाल रंगक फोकाविशेष, एक प्रकारक छोट घाओ। [सं० अग्नि > आगि + आ] *agiā*[1]—An eruption on the skin, a kind of boil on account of fire.

श्वगिश्वा[2] **अगिआ**[2]—क्रि०। अगिआए (दे०)केर विक० रू०। [सं० अग्नि > पा० अग्गि > आगि + आ] *agiā*[2]—*V*. Alt. of *agiāe* (q. v.).

श्वगिश्वाए **अगिआए**—क्रि०। अत्यधिक भार एवं ताहिसँ प्राप्त गर्मीक कारणेँ अंगविशेष (खास कए चानि आओर कान्ह) मे उत्पन्न असहनीय ताप होएब; नीक जकाँ नहि सुखाएल, कोठी बखारी आदिमे राखल एवं ढेरी कएल अन्न अथवा टाल लगाओल पोआर आदिमे उत्पन्न तापविशेष होएब। [सं० अग्नि > पा० अग्गि > आगि + आए (दे०)] *agiāe*—*V*. To feel very hot, to deteriorate (foodstuff or fodder) on account of improper storage.

अगिआएब—क्रि० । अधिक भार एवं गर्मीसँ उत्पन्न आगि समान ताप उत्पन्न होएब । [सं० अग्नि > पा० अग्गि > आगि + अब] तु० क० **अगिआए** (दे०) । **चानि अगिआएब**—भारक कारणेँ चानिमे गर्मी उत्पन्न होएब । **कान्ह अगिआएब**—भारक कारणेँ कान्हकेँ अधिक गरमा जाएब । *agiāeba—V.* To get very hot.

अगिआएल—**अगिआएब** (दे०)केर भू० रू० । [अगिआएब > √अगिआ + अल (दे०)] अग्र० ३३ *agiāela—V.* Past tense form of *agiāeba* (q. v.).

अगिआ-बेताल—१. विक्रमादित्यकेर दू बैतालमेसँ एक; एकर रूप आगिक सदृश लाल कइल जाइछ । २. बैताल सन असाध्य साधन करएबला लोक, बहुत तेज । [सं० अग्नि > पा० अग्गि + सं० वेताल] दे० **अगिया बैताल** । *agiā-betāla*—One of the two demons of Vikramāditya, very fast, demon-like.

अगिआसी—तापबाक हेतु कोनहु स्थानमे एकत्रित अगि, घूड़ । [सं० अग्नि पा० अग्गि > आगि + आसी (दे०)] मिथिला १-२१ (**अगिआसी** लगक गोष्ठी ...) *agiāsī*—A preserved burning fire for warming.

अगिन—**अग्नि** (दे०)केर का० रू० । मि० ५१६ (समुद्रक **अगिन** शशी १३२४ शाके); वनकुसुम २१ (आकाश, **अगिन**, आ अनिल सलिल) *agina*—Poet. form of *agni* (q. v.).

अगिनबान—एक प्रकारक घाओ, डाइनिद्वारा प्रयोग कएल गेल मन्त्रविशेष वा ओकर फल । [सं० अग्नि > पा० अग्गि, आगि > अगिन + सं० वाण > बान] *aginabāna*—A kind of malicious boil.

अगिनि—**अग्नि** (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । वि० मजु० ८ (सक समुद कर **अगिनि** ससी); श्रीकृष्णकेलि० १० (मन कर करिअ **अगिनि** परवेसे) *agini—Obs.* poet. form of *agni* (q. v.).

अगिमुत्तू—सतत अधलाहे कार्य करएबला, सामाजिक नियमकेर विरुद्ध आचरण कएबला, निरर्थक मनुष्य एवं मनुष्येतर अन्य प्राणीसभकेँ कष्टदेनिहार (खास कए बच्चा ओ युवक) । [सं० अग्नि > पा० अग्गि > अगि + सं० मूत्र > मूत + ऊ (दे०)] तु० क० **खढ़जत्तू** (दे०), **पनिजत्तू** (दे०) । लोकलक्षण ५; मिथि० भा० प्र० ४३ (**अगिमुत्तू**—आनक अधलाह कार्य कएनिहार); चित्रा ३३ (कोनो **अगिमूत्तूक** निर्मम निष्ठुरताक प्रतीक); मिहिर० ४-६३-१७०/६ आब जँ ओ कनियोँ **अगिमुत्तू** जकाँ कएलक तयारकेँ ओकर फल भोगऽ पड़तनि) *agimuttū*—One who vexes others without rhyme or reason, mischievous fellow.

अगिया-बैताल—**अगिआ-बेताल** (दे०) केर विक० रू० । रंगशाला ७७ (ओ बनि गेल **अगिया-बैताल**); BPL 410 अगिया-बैताल—hideous demon which lurks in trees, lives on dung-beetles and seizes wayfarers by night) *agiyā-baitāla*—Alt. of *agiā-betāla* (q. v.).

अगियासी—अगिआसी (दे०)केर विक० रू० । BPL 389 (अगियासी—preserved burning fire) *agiyāsī*—Alt. of *agiāsī* (q. v.).

अगिरति—क्रि० । **अंगीकार करतीहि** (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । तु० क० **अगिरि** (दे०), **अगिरिअ** (दे०), **अगिरु** (दे०) । वि० ने० २४०; मजु० १८९ (कामनिकुलक धर्म निआने कैसेँ **अगिरति** पास) *agirati—V. Obs.* Old poet. from of *aṅgīkāra* (q. v.) *karatīhi*.

अगिरानि—अङ्गरक्षक । लु० रू० । [सं० अङ्गरक्षणी > *अङ्गरअनी > (१) अगिरानि; (२) ओगरनी)] वर्ण० ३० (**अगिरानि**, जनसारि सेनगाह...) *agirāni—Obs.* Body-guard.

अगिरि—पू० क्रि० । स्वीकार कए । लु० रू० । [सं० अंगीकार > अगिर + इ] वि० ने० २८ (**अगिरि** अएलाहु पर आएत काज) *agiri—Part. Obs.* Having accepted.

अगिरिअ—क्रि० । स्वीकार करब । लु० रू० । [सं० अङ्गीकार > अगिकार > अगिकर + अ] वि० ने० ११४ (जे **अगिरिअ** से देलनि तार) *agiria—V. Obs.* To accept.

अगिरु—क्रि० आज्ञा० । स्वीकार करू । लु० रू० । [सं० अंगीकार > अगिकर + उ] वि० ने० २४० (से जानि जे होउ, सबे वरु **अगिरु**, साहस मन देल आज) *agiru—V. Imp. Obs.* Accept.

अगिल—वि० । **अगिला** (दे०)केर प्रा० रू० । [सं० अग्र > आगाँ + इल FML 222] *agila—Adj.* Old form of *agila* (q. v.).

अगिल(लि)की—वि० स्त्री० । **अगिला** (दे०) केर स्त्री० रू० [सं० अग्र > आगाँ > अगिल + की (दे०)] *agilakī—Adj.* Fem. form of *agilā* (q. v.).

अगिलग्गी—आगि लागबाक घटना । [आगि (दे०) + लाग (दे०) + ई०] तु० क० **गोड़लग्गी** (दे०), **मथदुखी** (दे०) । वेकफिल्डक पादरी १४४; मिहि० ३५-३५६ (**अगिलग्गी** केर चिनगारी सन हैजाक विकट कीटाणु) *agilaggī*—Beaking out of fire.

अगिलटेँटा—**अलगटेँटा** (दे०) केर विक० रू० । मिहि० ३-६२-११४/२३ (चीन **अगिलटेँटा** छौंड़ा जकाँ आगि लेसि देलक अछि) *agilaṭẽṭā*—Alt. form of *alagaṭẽṭā* (q. v.).

अगिलह—वि० । उत्पाती, फसादी, झगड़ाउ, अनुचित कार्य केनिहार । [अगिला (दे०) / अगिल + अह आवा आगि + लेह > लेह] तु० क० **अगिलहे** (दे०), **अगिलही** (दे०) । मि० भा० प्र० ३३ (**अगिलह** उत्पाती) *agilaha—Adj.* Officious, mischievous (fellow).

अगिलहि[1]—वि० । **अगिलही** (दे०)केर विक० रू० । अगिलह + इ] (दी०) *agilahi*[1]—*Adj.* Alt. of *agilahī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒯𑒱 अगिलहि[2]—वि० । प्रथमहि । [अगिला + हि] *agilahi*—*Adj*. First itself.

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒯𑒲 अगिलही—अगिलह (दे०)केर स्त्री० रू० । [अगिलह + ई] तु० क० अगिलह (दे०), अगलिह (दे०), अगिलहि (दे०) । गंगानन्दसिंह (अगिलही—उपन्यासक नायिका कन्या); पारो १० (अगिलही नहि तन) *agilahī*—Fem. form of *agilaha* (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒰 अगिला—वि० । आगाँकेर, अग्रिम, आगाँ रहएवला (जीव वा वस्तु), पहिल, पूर्व । [सं० अग्र > आगाँ √ अग + इला (दे०)] तु० क० पा० अग्गिल्ल (दे० पा० स० म० १८), हि० अगला, बं० आगला असo आगलै, उ० अगला, भोज० अगला । वि० रामभद्र० १८८ अगिला जनम बुझवि परिपाटि); कन्या० ७२ (सायकिलक अगिला पहिया सरसराइत...); पारो ६८ (अगिला जनममे सासति नहि उठब...) *agilā*—*Adj*. foremost, future.

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒰𑒿 अगिलाँ—वि० । अगिला (दे०) केर प्रा० का० रू० । वि० शिवनन्दन० ५१ (अगिलाँ जनम...) *agilā̃*—*Adj. Obs.* old. poet. form of *agilā* (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒲 अगिली—वि० । अगिला (दे०) केर स्त्री० का० रू० । [अगिला (दे०) + ई] पु० प० ६ (अगिली रात्रिमे मंत्री सामन्त भरथ परिवारित); झांकार ३१ (अपने तँ साध्वीमे अगिली) *agilī*—*Adj*. P. F. Fem. of *agilā* (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒳𑒏𑒰 अगिलुका—वि० । अगिलकी (दे०) केर पु० रू० । [अगिला (दे०) + उका (दे०)] तु० क० पहिलुक, पहिलुका; अगिलकी (दे०) गल्पाञ्जलि ५४; पारो ५६ (ड्राइभर अगिलुका शीशापर पानि पोछवला छोटकिनमा मूश...) *agilukā*—*Adj*. Masc. of *agilakī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒪𑒹 अगिले—वि० । अगिलहि[2] (दे०)केर विक० रू० । (एहि जन्ममे त नहिए भेलन्हि आब जे हेवाक हएतन्हि से अगिले जन्ममे हए-तन्हि); प्रणम्य० २२ (जनिक खेवा नहि से अगिले माङि) *agile*—*Adj*. Alt. of *agilahi*[2] (q. v.).

𑒁𑒑𑒱𑒯𑒩 अगिहर—आगिक बासन, चिता । [सं० अग्नि > पा० अग्गि > अगि + हर (दे०)] तु० क० हि० अगहर, अगहुँड़ । वि० राग० ७५ वि० मजु० ११७ (मोहि देहि अगिहर साजि) *agihara*—A pot in which fire is kept, pyre.

𑒁𑒑𑒱𑒯𑒱 अगिहि—आगाँ (दे०) केर प्रा० निश्च० लु० रू० । [आगाँ + हि] तु० क० पहिलहि, दोसरहि । वि० मजु० १६६ (की करत हियरा आकुल रे अगिहि वात न पाव) *agihi*—*Obs.* Emph. form of *āgā̃* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒋𑒪 अगुआएल—क्रि० । क्रि० वि० । अगुआएब (दे०) केर भू० एवं क्रि० वि०क रू० । [अगुआ (दे०) + अल (दे०)] तु० क० पछुआएल (दे०) । वेकफिल्डक पादरी ३६ *aguāela*—Past and adv. form of *aguāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒞𑒱 अगुअति—वि० । आगूकेर, आगाँक । [सं० अग्र > आगू (दे०) + सं० वर्ति > अति] तु० क० पछुअति । चित्रा ४४ (अगुअति दिस छै पर्दा टाङल) *aguati*—*Adj*. Front.

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒋𑒪𑒰 अगुअएला—क्रि० । अगुअएलाह । (दे०)केर संक्षि० रू० । *aguaelā*—V. short form of *aguaelāha* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒋𑒪𑒰𑒯 अगुअएलाह—क्रि० । अगुआएब (दे०)केर भू० मध्यम० अन्य० आद० रू० । [आगू (दे०) + अलाह (दे०)] *aguaelāha*—*V*. Past tense 2nd 3rd pers. hon. form of *aguāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒋𑒪𑒹 अगुअएले—क्रि० वि० । अगुअएलहि (दे०)केर विक० रू० । [आगू (दे०) + अलहि (दे०) > अएले] वेकफिल्डक पादरी ३६ *aguaele*—*Adv*. Alt. of *aguaelahi* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒍𑒢𑒯𑒱-𑒋𑒢𑒯𑒱-𑒋𑒪𑒯𑒱 अगुअओनहि-एनहि-एलहि—क्रि० वि० । अगुआएब (दे०) केर निश्च० रू० । *aguaonahi*—*Adv*. Emph. form of *aguāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒁𑒨𑒪𑒰𑒯 अगुअयलाह—क्रि० । अगुअएलाह (दे०)केर विक० रू० । [सं० अग्र > आगू (दे०) + अलाह (दे०)] *aguayalāha*—*V*. Alt. of *aguaelāha* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂[1] अगुआ[1]—वि० । अगरेस, आगाँ रहएवला, मुखिआ । [आगाँ + उआ FML 228 अथवा आगू (दे०) + आ (दे०) FML 449] तु० क० ने०, भोज०, अव०, हि० अगुआ । रामा० २०१ (अगुआ चलल अक्षयकुमार); मिहि० ३६–२५–१२ (मैथिलीक अगुआ बुझू के ?); मि० ४४३ (महाराजलोकनिक अगुआ भै प्रबल प्रतिवाद कै...) *aguā*[1]—*Adj*. Leader.

𑒁𑒑𑒳𑒂[2] अगुआ[2]—क्रि० वि० । आगाँ भए, पहिने । रंगशाला १४३ (रेल अगुआ जाय) *aguā*[2]—*Adv*. Ahead of.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒃 अगुआइ—पू० क्रि०, क्रि० वि० । अगुआए (दे०)केर का० रू० । तु० क० भोज० अगुआई; हि० अगुआई (स्त्री०) । रामा० ३१० (चलल सकल पुरजन अगुआइ) *aguāi*—*Adv. Part*. Poet. form of *aguāe* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒃𑒪𑒱 अगुआइलि—क्रि० स्त्री० । अगुअएलाह (दे०) केर स्त्री० का० रू० । तु० क० अगुएलीहि वि० मजु० २४५ (सङ्कक सखि अगुआइलि रे, हम एकसर नारी) *aguāili*—*V*. Fem. Poet. form of *aguaelāha* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒋 अगुआए—क्रि० वि०, पू० क्रि० । आगाँ भए, आगाँ कए, आगाँ । [अगुआ (दे०) + अए] कृष्ण० ६४ (तादत तात चलु अगु-आए) *aguāe*—*Adj. Part*. Coming before, going ahead.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒋𑒥 अगुआएब—क्रि० । आगाँ होएब । [अगुआ (दे०) + अब (दे०)] अगुआएब पछुआएब = संकल्प-विकल्प करब, गुनधुन करब, किंकर्त्तव्यविमूढ़ होएब । [अगुआ + अब + पछुआ + अब] *aguāeba*—*V*. To go ahead, the act of going in front.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒛𑓃 अगुआड़—घरकेर आगाँक स्थान । [सं० अग्र > आगाँ वा आगू (दे०) + आड़ (दे०) FML 214] तु० क० हि० अगवाड़ा; पं० अगवाड़ा (पु०), अगवाड़ी (स्त्री०); गुज० अगवाड़ूँ । (घरक अगु-

आड़मे खढ़िआन छैक्षि) *aguāḍa*—Space in front of a house.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒛𑓃-𑒣𑒕𑒳𑒂𑒛𑓃 **अगुआड़-पछुआड़**—घरक आगाँ आओर पाछाँक जगह। [आगाँ अथवा आगु (दे०)+आड़ (दे०)+पाछाँ अथवा पाछु+आड़ (दे०) FML 215] मिद्दि० ३९–२–११ (अगुआड़-पछुआड़ दुहू दिसक केवाड़ बन्द कै सुतावथि) *aguāḍa-pachuāḍa*—Space in front of and behind the house.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒢[1] **अगुआन**[1]—अगुआ (दे०)केर प्रा० का० लु० रू०। तु० क० हि० अगवान; अगवान (दे०)। आनन्दविजय १४ (जगत विदित हम गुणक निधान, चारु वेद हमर अगुआन)। *aguāna*—*Obs.* Poet. form of *aguā* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒢[2] **अगुआन**[2]—बरिआतीकेँ अड़िआति कए आनएवला व्यक्ति, अथवा व्यक्तिसमूह। [हि०] तु० क० हि० अगुआन, अगवान, अगवानी। *aguāna*[2]—Persons who receive the bridegroom's party by going ahead.

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒢𑒢 **अगुआनन**—अगुआन[2] (दे०)केर बहु० ग्रा० रू०। मैथिली लो० गी० १६४ (नगर निकर चढ़ि-चढ़ि है गै रथ अगुआनन अगुअैला है) *aguānana*—Plur. folk form of *aguāna* (q v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒥 **अगुआब**—क्रि०। अगुआबथि केर का० रू०। रामा० ३६५ (शान्त तपस्वी जन अगुआब) *aguāba*—*V.* Poet. form of *aguābathi* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒂𑒨 **अगुआय**—पू० क्रि०, क्रि० वि०। अगुआए (दे०) केर विक० रू०। रामा० ४० (तोड़व धनुष हमहि अगुआय) *aguāya*—*Part. Adv.* Alt. of *aguāe* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒌𑒢𑒹 **अगुओने**—अगुओनहि (दे०) केर विक० रू०। रूपैआराज १२ *aguaone*—Alt. of *agua-onahi* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒝𑒲 **अगुणी**--वि०। गुणसँ रहित, विना गुणकेर (मनुष्य)। [सं०] मृच्छकटिक ८२ (अगुणी सञ्चितवित्त, तुल्य न द्यौ निधनौ गुणिक) *aguṇi*—*Adj.* Man without any virtue.

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒋𑒪𑒯𑒳𑒿 **अगुतएलहुँ**—क्रि०। अगुताएब (दे०)केर उ० पु० वर्त० आद० रू०। [अगुताएब (दे०)+√अगुता+अलहुँ (दे०)] रामा० २०४ (...न्याय करू अगुतएलहुँ) *agutaelahũ*—*V.* present tense 1st per. hon. form of *agutāeba* (q. v.)

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰 **अगुता**—पू० क्रि०, क्रि० वि०। [सं० अग्रतः] अगुताए (दे०)केर संक्षि० रू०। आमक जलखरी ९६ (मानैन की अगुता गेलहुँ); (जी अगुता उठल आओर ओ विपरीत दिशामे विदा भेल) *agutā*—*Adv. Part.* Hurry; short form of *agutāe* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒃 **अगुताइ**—शीघ्रता, धड़फड़ी। [अगुताएब (दे०)+आइ (दे०)] रामा० ३४६ (बड़ अगुताइ कथा अछि ढेर); ऐ० ७५ (जननि न अवसर बड़ अगुताइ); ऐ० २५६ (प्रातहि अविहह जनु अगुताइ); ऐ० ३४४ (बड़ अगुताइ कथा अछि ढेर); मोद उद० १५८–६ (अपने किएक अगुताइ छी); प्रणम्य १४ (हमरालोकनिकेँ कोन अगुताइ अछि) *agutāi.*—Hurry, haste.

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒃𑒞 **अगुताइत**—क्रि० वि०। अगुताएब (दे०)केर क्रि० वि०क रू० द्विरा० ५५ (सी० सी० मिश्रकेँ अगुताइत देखि कहलथिन्ह) *agutāita*—*Adv.* form of *agutāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒋 **अगुताए**—अगुताएब (दे०)केर पू० क्रि० एवं क्रि० वि०क रू०। [√अगुता+अए]। मोद उद० १५८–८ (जे कतौ ऐत अगुताए ओ) *agutāe*—*Part. Adv.* form of *agutāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒋𑒪 **अगुताएल**—क्रि०। अगुताएब (दे०)केर भू० रू०। [√अगुता+अल (दे०)]। मन० कृष्ण० २३ (हलधर कोँ मति अति अगुताएल) *agutāela*—*V.* Past tense hon. form of *agutāeba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒟𑒱 **अगुताथि**—क्रि०। अगुताएब (दे०)केर वर्त० अन्य पु० आद० रू०। [अगुता+अथि (दे०)] रामा० १४४ (रामचन्द्र मन मन अगुताथि) *agutāthi*—*V.* Pres. tense 3rd pers. hon. form of *agutāeba* (q. v.)

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒯 **अगुताह**—वि०। कोनहु कार्यमे अकारण शीघ्रता करएवला (व्यक्ति)। [√अगुता+आह] खट्टर० ४७ (हुनक बापे अगुताह रहथिन्ह) *agutāha*—*Adj.* Hasty (person).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒰𑒯𑒹 **अगुताहे**—वि०। अगुताह (दे०)केर निश्च० रू०। [√अगुता+आह+एव>ए] खट्टर० ४६ (हमरा त हुनका सन अगुताहे नहि भेटैत अछि) *agutāhe*—*Adj.* Emph. form of *agutāha* (q. v.).

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒹𑒢𑒰𑒃 **अगुतेनाइ**—विनु कारणेँ शीघ्रता कएनाइ। [√अगुता+अनाइ (दे०)] तु० क० अगुतएनाइ *agutenāi*—The act of making haste.

𑒁𑒑𑒳𑒞𑒺𑒢𑒹 **अगुतैने**—अगुतेनाइ (दे०) सँ, अगुताइ (दे०) सँ। मिथि० उद० १५९ (अगुतैने किछु फल नहि)। *agutaine*—By making haste.

𑒁𑒑𑒳𑒥𑒰𑒩 **अगुबार**—वि०। आगाँक हेतु, अगाउ। (दी० ५ [सं० अग्र>अग+बार (दे०) B-P. L. 177-178 अथवा अगाउ (दे०)+औरी>आर] तु० क० अगबढ़। *agubāra*—*Adj.* advance.

𑒁𑒑𑒳𑒮𑒩𑒱 **अगुसरि**—अग्रसरि केर का० रू०। राग०; रत्नावली नाटिका *agusari*—Poetic. form of *agrasari* (q. v.).

𑒁𑒑𑒴𑒜𑓃 **अगूढ़**—वि०। तथ्यहीन, तथ्यरहित, सोझ, स्पष्ट। [सं०] तु० क० हि०, बं०, ने०, उ० अगूढ़। मिद्दि० ३२–२–१२ (अगूढ़ अपरांगौं ह्रौ) *agūḍha*—*Adj.* Not hidden, palpable, clear, evident.

𑒁𑒑𑒹 **अगे**—अव्यय। स्त्रिगणक हेतु प्रयुक्त सम्बोधन। का० रू०। [सं० रे>गे>अगे ? (FML 569-70)]तु० क० १ बं० गो; भोज० रे; २ गे (दे०), गय (दे०) अगो हे (दे०) अगेदाइ।

वि० ने० १८० (कि कहितो अगे सखि आन विमाता); लो० राग० ७२ (कि होइति अगे सखि कमलमुखी) *age—Ind.* The word used to address women.

𑒁𑒑𑒹𑒂𑒢 **अगेआन**—वि० । अज्ञान (दे०)केर का० रू० । [सं० अज्ञान] वि० मजु० २५ (ए सखि पिआ मोरा बड़ अगेआन); लो० राग० ६३ (रूसै तैँ जानहु अगेआन) *ageāna—Adj. Obs.* Poet. form of *ajñāna* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒂𑒢𑒲 **अगेआनी**—वि० । अज्ञानी (दे०)केर का० रू० । [सं० अज्ञानी] वि० मजु० ५१८ (जनितहु कके देवि होइ अगेआनी); श्रीकृष्णजन्मरहस्य २३ (मद मातल अगेआनी) *ageānī—Adj.* Poet. form of *ajñānī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒘𑒰𑒢𑒹 **अगेञाने**—अज्ञानहि (दे०)केर कु० का० रू० । [सं० अज्ञान+हि>ए] वि० ने० १५६ (परे बुझावह अगेञाने) *ageñāne—Obs.* Poet. form of *ajñānahi* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒨𑒰𑒢 **अगेयान**—अज्ञान (दे०)केर का० रू० । [सं० अज्ञान] तु० क० अगेआन (दे०) । गो० शृंगार० अमर० ८ (जानव हे सखि प्रेम अगेयान । नागरि कोर नागर नहि जान) । *ageyāna*— Poet. form of *ajñāna* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒨𑒰𑒢𑒱 **अगेयानि**—अज्ञानी (दे०)केर का० रू० । [सं० अज्ञानी] विद्याविलाप ११ (कि कहब तुअ गुण अगेयानि नारि); माधवा० काम० २१४ (बमह सबहि विधि अगेयानि जानि) *ageyāni*—Poet. form of *ajñānī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒨𑒰𑒢𑒹 **अगेयाने**—अज्ञान (दे०)केर का० रू० । [सं० अज्ञान+ए (दे०)] वि० मजु० २७१ (कि कहब सखि मोर अगेयाने) *ageyāne*—Poet. form of *ajñāna* (q. v.).

𑒁𑒑𑒹𑒪𑒲 **अगेली**—लहठी एवं काँसकेर चूड़ीक अगिला (चूड़ी) । [सं० अग्र >आगाँ >√अग+एली (दे०)] चयनिका ६८ *agelī*— A lac bracelet worn in the front part of the wrist.

𑒁𑒑𑒹𑒬 **अगेश**—पहाड़ सभमे श्रेष्ठ, हिमालय । [सं० अग+सं० ईश=अगेश] चन्द्रपद्या० २८४ (तुहिन अगेश चण्डिकेश, पन्नगेश देश) *ageśa*—Lord of mountains, Himālaya.

𑒁𑒑𑒼𑒔𑒩 **अगोचर**—जे गोचर नहि छैक, अप्रत्यक्ष, अज्ञात । [सं०] तु० क० बं०, हि०, अस०, उ०, ने० अगोचर । रामा० ५ (वचन अगोचर से फल पावथि); पे० १२१ (विश्व अगोचर देखल नयन); पे० २२६ (सकल अगोचर विभु परमेश) *agocara*—Imperceptible by the senses, anything that is beyond cognizance.

𑒁𑒑𑒼𑒞𑓂𑒩 **अगोत्र**—वि० । जकरा गोत्र नहि छैक, विना गोत्रकेर, दोसर गोत्रकेर । [सं०] तु० क० ने० अगोत्रि । *agotra—Adj.* Having no *gotra* (q. v.) belonging to a different clan.

𑒁𑒑𑒼𑒞𑓂𑒩𑒯𑒱 **अगोत्रहि**—विना गोत्रकेँ, दोसर गोत्रकेँ । [सं० अगोत्र+हि (दे०)] रसनिर्भरिणी ४७ *agotrahi*—To one without *gotra* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩 **अगोर**—क्रि० । रखवारी करब, ताकुत करब, यत्नसँ सम्हारि कए राखब । का० रू० । [अ^2+सं० गोपयति>गोयव>गोअव>*गोरव>√गोर अथवा सं० अगार>अगोर] तु० क० बं० आगोर । वि० ने० ७२ (उचित वएस मरे मनमथ चोर चेलिआ बुढ़िआ करए अगोर); वि० मजु० १९० (जवे न झुमति तावे अगोर); गो० शृंगार० अमर० २७ (चंचल नयन खंजन जोर भौंहें भुजंगिनी रह अगोर); चन्द्रपद्या० १९६ (की आकाश कें अगोर); गोधूलि ६ । *agora—V.* To protect, to watch, to guard.

𑒁𑒑𑒼𑒩𑓄 **अगोरऽ**—क्रि० । अगोरए (दे०)केर विक० वा० रू० । [अ^2+सं० गोपयति>गोरव=अगोरव √अगोर+ए>ऽ] । द्विरा० १४३ (भोलानाथकेँ डेरा अगोरऽ लेल छोड़ि...) । *agora—V.* Alt. coll. form of *agorae* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒋 **अगोरए**—क्रि० । अगोरब (दे०)केर वर्त०क रू० । अथवा ओगरबाक हेतु [अ^2+सं० गोपयति>गोरव √गोर+ए (दे०) *agorae—V.* present tense form of *agoraba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒢𑒱𑒯𑒰𑒩 **अगोरनिहार**—वि० । अगोरवाही करएवला व्यक्ति, रक्षा करएवला व्यक्ति । [अ^2+गोपयति>गोरव √गोर+ अनिहार (दे०)] तु० क० बोनिहार (दे०) । *agoranihāra—Adj.* One who protects, one who watches.

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒥 **अगोरब**—क्रि० । अगोरवाही करब, रक्षा करब । [अ^2 +सं० गोपयति>गोरव अथवा सं० अगार>√अगोर+अब] तु० क० हि० अगोरना, भोज० अगोरना; बं० आगोर *agoraba*— The act of watching or guarding.

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒥𑒰𑒯𑒱 **अगोरबाहि**—अगोरबाही (दे०)केर विक० रू० । [अ^2+सं० अगोपयति>आगोरव>√अगोर+बाहि (दे०)] *agorabāhi*—Alt of *agorabāhī* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒥𑒰𑒯𑒲 **अगोरबाही**—अगोरबाक कार्य, रक्षा करबाक कार्य । [अ^2+सं० गोपयति>गोरव>√गोर+बाही–हि (दे०)] तु० क० चरबाहि–ही (दे०), हरबाहि–ही (दे०); दाउनिबाहि–ही (दे०) । प्रणम्य० ७२ (घरक अगोरबाही सुबुधमनि पर छोड़ि...) *agorabāhī*—Act of watching or guarding.

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒪 **अगोरल**—क्रि० । अगोरब (दे०)केर भू० रू० । का० रू० । [अ^2+सं० गोपयति>गोरव √गोर+अल (दे०)] गो० शृंगार० अमर० १८ (अवइत यामिनि से गजगामिनि आगु अगोरल पन्थ) *agorala*—V. P. F. Past tense form of *agoraba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒪𑒢𑓂𑒯𑒱 **अगोरलन्हि**—अगोरब (दे०) केर भू० आद० रू० । [अ^2+सं० गोपयति>गोरव>√गोर+अलन्हि (दे०)] । मिहि० ३१–२२–१० (परन्तु आशा जे भरि जन्म कलम अगोरलन्हि ।) *agoralanhi*—V. past tense hon. of *agoraba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒱 **अगोरि**—पू० क्रि०, क्रि० वि० । अगोरब (दे०)केर पू० क्रि० एवं क्रि० वि० क रू० । [अ^2+सं० गोपयति>गोरव> √गोर+इ (दे०)] वि० ने० १६२ (निरस कुसुम नहि रहिअ अगोरि); वि० मजु० ४६ (जित जओं जोगाएब धरब अगोरि); गो०

शृंगार० अमर० ६४ (धरथि शयन करि सघन नयन झरि सहचरि रहति **अगोरि**); मन० कृष्ण० १६ (की पल मेल मोहि पतेक **अगोरि**); रामा० १२४ (हम सीता कौं रहब **अगोरि**); चन्द्रपद्य० (सेज कें अगोरि...) । *agori*—*Part. Adv.* form of *agoraba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒱𑒂 **अगोरिआ**—रखवारी, ताकुत । [अ² +सं० गोपयति > गोरव > √ गोर+इआ (दे०)] तु० क० **बनैआ** (गहूम आदि रविआती अन्नकें स्त्रीगण जनी द्वारा साफ करवाक कार्य) । (बाबूजी मिनसरसँ **अगोरिआ** में छथि) *agoriā*—The work of watching or guarding.

𑒁𑒑𑒼𑒩𑒻𑒞 **अगोरैत**—**अगोरब** (दे०)केर क्रि० वि० क रू० । तु० क० ओगरब (दे०) । [अ² +सं० गोपयति > गोरव > √ गोर+ ऐत (दे०)] । द्विरा० ११२ (पहि ठाम बैसि कए **अगोरैत** छथि)। *agoraita*—*Adv.* form of *agoraba* (q. v.).

𑒁𑒑𑒼𑒪 **अगोल**—पू० क्रि० । **अगोरि** (दे०) केर प्रा० का० तु० रू० । [अ² +सं० गोपयति > गोरव√ गोर अथवा गोल (रलयोरभेदः)] । शृंगार० अमर० ११ (गोविन्द दास यतन करि राखत लाजक जाल **अगोल**) *agola*—*Obs.* Part. old Poet. form of *agori* (q. v.).

𑒁𑒑𑒾𑒿 **अगौँ**—**अगओँ** (दे०)केर विक० रू० । [सं० अग्रयात > * अगआत > अगओँ > अगौँ] मिहि० उद० १५७–६ (किनारमे फेकल **अगौँ** बामनक घर...) *agaũ*—Alt. of *aga-õ* (q. v.).

𑒁𑒑𑓂𑒑𑒱𑒧 **अग्गिम**—वि० । **अग्रिम** (दे०)केर प्रा० तु० रू० । [सं० अग्रिम > पा० अग्गिम] तु० क० पा० **अग्गिम** । कीर्तिलता ३४ (पुनि कहहु तो **अग्गिम** वृत्तन्त) *aggima*—*Adj. Obs.* old form of *agrima* (q. v.).

𑒁𑒑𑓂𑒑𑒹𑒯𑒹 **अग्गेहे**—**अव्यय**। तिरस्कारसूचक सम्बोधन वा० रू० । तु० क० १. **अगेदाइ, अगेमाइ, गए** (दे०), **गे** (दे०) २. वं० **गो, माइ गो** । *aggehe*—*Ind.* An expression in the sense of disdain. Coll.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱¹ **अग्नि¹**—आगि । [सं०] तु० क० हि०, वं०, अस०, उ०, ने०, अव० **अग्नि** । वर्ण० १५ (**अग्नि** अइसनी...); रामा० १६ (अन्तर्द्धान **अग्नि** कहि गेला); रामा० ४५ (**अग्नि** सहित गुरु चलला अग्र); पुरुष परीक्षा २०० (**अग्नि** प्रवेश करब एहिगत...) *agni¹*—Fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱² **अग्नि²**—अगिआ वेताल । [सं०] पुरुषपरीक्षा ११३ (अग्नि ओ कोकिल नाम वेताल कौं) *agni²*—A kind of ghost.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏 **अग्निक**—एक प्रकारक छोट कीड़ी । [सं०] तु० क० हि०, उ० **अग्निक** । *agnika*—Conccinella (insect).

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒝 **अग्निकण**—आगिकेर चिनगी । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकण** । *agnikaṇa*—Sparks of fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒩𑓂𑒧 **अग्निकर्म**—अग्नि-सम्बन्धी कार्य, होम, मुर्दा जरएबाक क्रिया । [सं०] । तु०क० वं०, उ०, हि० **अग्निकर्म** । *agnikarma*—Vedic fire, cremation.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒪𑒰 **अग्निकला**—अग्निदेवक दसो अवयव । [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकला** । *agnikalā*—The ten limbs of the god of fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒪𑓂𑒣 **अग्निकल्प**—अग्निक समान तेजस्वी । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकल्प** । *agnikalpa*—Fiery, brilliant.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒰𑒝𑓂𑒛 **अग्निकाण्ड**—अगिलग्गी । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकाण्ड** । *agnikāṇḍa*—Burniug by fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒰𑒩𑓂𑒨 **अग्निकार्य**—आगिसम्बन्धी कार्य, होम, मुर्दा जरएबाक कार्य । [सं०] तु० क० हि०, वं० **अग्निकार्य अग्निकर्म** (दे०) । *agnikārya*—Vedicfire, Cremation.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒰𑒭𑓂𑒚 **अग्निकाष्ठ**—अगुरु, धूप, सड़र, [सं०] तु० क० हि०, वं० **अग्निकाष्ठ** । *agnikāṣṭha*—Agallochun.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒳𑒝𑓂𑒛 **अग्निकुण्ड**—होम करबाक हेतु बनाओल तीर (खाधि) । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकुण्ड** । *agnikuṇḍa*—The receptacle where the sacrificial fire is lit.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒳𑒧𑒰𑒩 **अग्निकुमार**—अग्निदेव केर बालक, कार्तिकेय । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ०, **अग्निकुमार** । *agnikumāra*—The deity Kārttikeya.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒳𑒪 **अग्निकुल**—क्षत्रियकेर एक कुल विशेष । [सं०] । तु० क० हि०, उ० **अग्निकुल** *agnikula*—Name of a sect of the Rajaputs.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒹𑒞𑒳 **अग्निकेतु**—रावणकेर सेनाक प्रमुख राक्षस । [सं०] । तु० क० उ०, हि० **अग्निकेतु** । *agniketu*—Name of a demon mentioned in the *Rāmāyaṇa*.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒏𑒼𑒝 **अग्निकोण**—पूब दक्षिणकेर बीचक कोण । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ० **अग्निकोण** । मोद १३४–२ (ड्यौढ़ीक **अग्निकोण**मे विशाल शिवमन्दिर बनि गेल) । *agnikoṇa*—The south-east point of the earth.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒠𑒑𑓂𑒡𑒰 **अग्निदग्धा**—वि० **स्त्री०** । आगिसँ जरलि (स्त्री०) । [सं०] तु० क०, वं०, उ० **अग्निदग्धा** । रत्नावली० ८६ *agnidagdhā*—*Adj. Fem.* Woman burnt by fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒠𑒰𑒞𑒰 **अग्निदाता**—वि० । आगि देवएवला, आगि देनिहार, कर्त्ता पुत्र । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० **अग्निदाता** । *agnidātā*—*Adj.* A person lighting the fire at the cremation.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒠𑒹𑒫 **अग्निदेव**—अग्निदेवता, विष्णु । [सं०] । तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० **अग्निदेव** । मोद ३८–३१०–१०६ (**अग्निदेव** व्याकुल भए रहल छथि) *agnideva*—Fire god, Viṣṇu.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒡𑒰𑒩𑒰 **अग्निधारा**—हिन्दूलोकनिक एक गोट तीर्थ । [सं० अग्नि + सं० धारा] । वर्ण० ५६ (**अग्निधारा**, चम्पा, द्वारका...) । *agnidhārā*—A religious place of the Hindus.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒣𑒩𑒲𑒏𑓂𑒭𑒰 **अग्निपरीक्षा**—एक प्रकारक परीक्षा जाहिमे अभियुक्तकें आगिमे प्रवेश करए पड़ैत छैक । निर्दोष व्यक्तिपर आगिक कोनो असरि नहि पड़ैत छैक, किन्तु दोषी ओहिमे जरि कए भस्म भए

जाइत अछि। सीताकेँ लंकामे एहि प्रकारक परीक्षा लेल गेल छलन्हि जाहिसँ ओ सर्वथा निर्दोष प्रमाणित भेलीहि। पूर्वमे अभियुक्त केँ एवं आगि छुआए सेहो परीक्षा लेबाक प्रथा छलैक। इहो अग्निपरीक्षे कहल जाइत छलैक। कठिन परीक्षा, अत्यन्त भारी जाँच। [सं० अग्नि + सं० परीक्षा] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, अस० अग्निपरीक्षा। *agnipariksa*—Ordeal by fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒣𑒳𑒩𑒰𑒝 अग्निपुराण—अठारह पुराणमेसँ एक गोट पुराणक नाम। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्निपुराण। *agni-purāṇa*—Name of one among the eighteen *purāṇas*.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒣𑓂𑒩𑒫𑒹𑒬 अग्निप्रवेश—स्वामीक मृत्यूपरान्त लासक संग आगिमे प्रवेश करब, परीक्षार्थ आगिमे प्रवेश करब। [सं० अग्नि + सं० प्रवेश] तु० क० बं०, हि० अग्निप्रवेश, । अग्निपरीक्षा (दे०) *agnipraveśa*—To enter the fire with the dead body of one's husband, to enter the fire as an ordeal.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒧𑒨 अग्निमय—चारू दीस आगिए आगि, आगिसँ आच्छादित। [सं०]। तु० क० हि०, बं० अग्निमय। *agnimaya*—Abundance of fire, fiery.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒧𑒰𑒢 अग्निमान—अग्नितुल्य, आगिसँ आच्छादित। का० रू०। [सं० अग्नि + सं० वर्ण > वान > मान] । रामा० २०८ (अग्निमान त्रिकूट अचल अनुमान भेल) *agnimāna*—Fiery. P. F.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒧𑒰𑒢𑓂𑒠𑓂𑒨 अग्निमान्द्य—मन्दाग्नि, एक प्रकारक उदररोग। [सं० अग्नि + सं० मन्द]। तु० क० बं० अग्निमान्द्य *agnimā-ndha*—A kind of disease.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒧𑒳𑒐 अग्निमुख—वि०। एक जातिक गिदड़ जकरा मूहसँ प्रकाश बहराइत रहैत छैक। फोटरा (दे०) (दीनाभद्रीक कथा ZDMG [सं० अग्नि + सं० मुख] वर्ण० ५२ (अग्निमुख, उल्कामुख) *agnimukha*—*Adj*. A kind of Jackal.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒫𑒩𑓂𑒠𑓂𑒡𑒏 अग्निवर्द्धक—वि०। भूख लगाबएवला, रुचिवर्द्धक। [सं०] तु० क० बं०, हि० अग्निवर्द्धक। *agnivarddhaka*—*Adj*. Promoting digestion.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒥𑒰𑒢 अग्निबान—एक प्रकारक बाण जाहिमे आगिक समान जरएबाक शक्ति होइत छैक; अग्नितुल्य बाण, ओ बाण जकरा प्रयोग कएलासँ आगिक वर्षा होमए लगैत छलैक। [सं०]। तु० क० १. अग्निबान (दे०) २. हि०, बं०, उ०, ने० अग्निबान। वर्ण० ३३ (अग्निवान बहइताह, कइसन देखुअह)। *agnibāna*—A fiery arrow, an arrow which showers fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒮𑒰𑒏𑓂𑒭𑒲 अग्निसाक्षी—गवाहीक रूपमे आगि। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्निसाक्षी। *agnisākṣī*—Fire-god as witness.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒮𑓀𑒮𑓂𑒏𑒰𑒩 अग्निसंस्कार—दाहक्रिया, मुर्दा जरएबाक काज। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्निसंस्कार। *agnisaṁ-skāra*—Cremation of the dead.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒮𑓂𑒟𑒰𑒣𑒢 अग्निस्थापन—उपनयन विवाहादि शुभ अवसरपर होम करबाक हेतु पवित्रतापूर्वक आगिकेर स्थापना। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्निस्थापन। वर्ण० ६४ (अग्निस्थापन कए आज्य वहि); रामा० ४६ (अग्निस्थापन विहित विवाह)। *agnisthāpana*—The arranging of the sacrificial fire after ritualistic purification of the ground.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒯𑒼𑒞𑓂𑒩 अग्निहोत्र—होम, वेदमंत्रसँ प्रज्वलित अग्निमे समिधा (यव, अक्षत आदि) देबाक क्रिया, एक प्रकारक यज्ञ। [सं०] तु० क० बं०, हि०, उ०, ने० अग्निहोत्र। *agnihotra*—Sacrificing in fire.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑒱𑒯𑒼𑒞𑓂𑒩𑒲 अग्निहोत्री—अग्निहोत्र करएवला, नित्य होम करएवला। [सं०] मिहि० ३८–१२–५ (अग्निहोत्री वेदीक चतुष्कोणमे...); खट्टर०(ओलोकनि अग्निहोत्री छलाह); नव० ८ (कोनो होस्टलमे अग्निहोत्रीक ट्रेनिंग लेब लागल छलाह) *agnihotrī*—One who does *agnihotra* everyday.

𑒁𑒑𑓂𑒢𑓂𑒨𑒰𑒮𑓂𑒞𑓂𑒩 अग्न्यास्त्र—आगि समान शक्तिशाली अस्त्र। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्न्यास्त्र। *agnyāstra*—Fire-arms.

𑒁𑒑𑓂𑒨𑒰𑒢 अग्यान—अज्ञान (दे०)केर अशु० रू० [सं० अज्ञान]। रामा० ७३ (नृपकाँ की भय गेल अग्यान) *agyāna*—Err. form of *ajñāna* (q. v.).

𑒁𑒑𑓂𑒩 अग्र—वि०। आगाँ, प्रथम, श्रेष्ठ। [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्र। पुरुषपरीक्षा २१३ (जिह्वा अग्र स्थित वचनेँ); चन्द्र-पद्या० ५४ (लक्ष्य नासा अग्र...) *agra*—*Adj*. Foremost, first, prominent.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒑𑒝𑓂𑒨 अग्रगण्य—वि०। श्रेष्ठ, पहिने जकर नामक गणना होइक (श्रेष्ठतामे)। [सं०]। तु० क० हि०, ब०, उ०, ने० अग्रगण्य। मोद० १७४–१६ (अग्रगण्य हेबाक शिक्षा देलथिन्ह); शिवप्रसाद २। *agra-ganya*—*Adj*. Entitled to precedence, first, best.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒑𑒰𑒧𑒲 अग्रगामी—आगाँ चलएबला, अगुआ, नेता। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रगामी। *agragāmī*—Advancing, taking the lead, Leader.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒖 अग्रज—सहोदर, जेठ। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रज। *agraja*—Elder brother.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒝𑒲 अग्रणी—वि०। जे सतत आगाँ रहए, अगुआ, प्रधान। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रणी। पार्वती परि० २८। *agraṇī*—*Adj*. Leading, foremost, chief, first, best of all.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒠𑒴𑒞 अग्रदूत—अगुआ, श्रेष्ठ सम्वादवाहक, प्रतिष्ठित समदिआ, सम्मानित व्यक्ति जनिकाद्वारा अग्रिम सम्वाद पठाओल जाय। [सं० अग्र + सं० दूत] तु० क० उ० अग्रदूत। प्रणम्य० १६३ (क्रान्तिक बनि जाउ अग्रदूत); अग्रदूत–१ *agradūta*—An honourable messenger who is sent ahead of a great personage.

𑒁𑒑𑓂𑒩𑒠𑒴𑒞𑒱𑒏𑒰 अग्रदूतिका—अग्रदूत (दे०)केर स्त्री० रू०। [सं०

अग्र + सं० दूतिका] (आधुनिक युगक अग्रदूतिका...) । *agradūtikā*—*Fem.* form of *agradūta* (q. v.).

अग्रपश्चात्—क्रि० वि० । आगाँ-पाछाँ । तु० क० १. उ० अग्रपश्चात २. अछताएब-पछताएब (दे०) । मिथि० उद० १५७ (समयक अग्रपश्चात्क...) *agrapaścāt*—*Adv.* Before and after, in the past and future.

अग्रपूजा—प्रथम पूजा, पहिल आराधना । [सं० अग्र + सं० पूजा] तु० क० बं० अग्रपूजा । *agrapūjā*—First worship.

अग्रभाग—अगिला हिस्सा । [सं० अग्र + सं० भाग] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रभाग । मै० हि० सा० ५६ (ओकरा अग्रभागमे...) *agrabhāga*—Foremost part, top part.

अग्रभोजन—बिगजी । [सं० अग्र + सं० भोजन] मि० २३२ (कुटुम्बक संगमै अग्रभोजन आओत) *agrabhojana*—Breakfast.

अग्रयात्—अढ़िआतब, सम्मानित व्यक्तिकेँ जएबा काल किछु दूर धरि संग भए जाएब । [सं० अग्र + सं० यात] तु० क० अढ़िआतब (दे०) । मि० २२६ (किछु दूर धरि हिनक अग्रयात कएल); चन्द्रपद्या० २६७ (अग्रयात चान...) । *agrayāt*—To escort.

अग्रवर्ती—वि० । आगाँ रहएबला । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रवर्ती । रघुवंश ११२ । *agravartī*—*Adj.* Situated first of all.

अग्रवाल—वैश्यकेर एक उपभेद । [हि० अगरोहा वाला अथवा आगरे वाला] । तु० क० हि० अगरवाला, अग्रवाल । मि० उद० १५७–६ (प्रतिष्ठित एक अग्रवाल जे...) मै० सा० इ० २. । *agrawāla*—A class of Vais'ya, Agrawala.

अग्रसर—अगुआ, आगाँ रहएबला व्यक्ति, अग्रगामी, आगाँ बढ़ब, आगाँ जाएब। [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रसर । मोद १७–२२ (अग्रसर भए कहू); ऐ० ६६–२ (उन्नति मार्गपर अग्रसर भए तत्पर रहथि); ऐ० १०२–१३ (निर्धारण कए अग्रसर भेलहुँ); ऐ० १७१ (अग्रसर करब उचित नहि); मि० १६६ (नरेन्द्रसिहक आक्रमणमे रक्षार्थ ६ ग्रसर भेलाह); ऐ० २१७ (कमलकान्तभा एहिमे अग्रसर भेल छलाह); ऐ० ११८ (सानन्द सबहि मिलि अग्रसर भेलाह); कन्यादान १३२ (चलबाक हेतु अग्रसर होइत देखि...); आमक जल०—(अग्रसर भए रहल छलाह) । *agrasara*—Leader, taking the lead, going in front.

अग्रस्थित—आगाँमे स्थित [सं० अग्र + सं० स्थित]। पुरुषपरीक्षा ३५ (जिह्वा अग्रस्थित...) । जिह्वा अग्रस्थित = कंठाग्र । *agrasthita*—standing ahead.

अग्रहण—अगहन । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रहण (दे०) अगहन । पुरुषपरीक्षा २८३ (अग्रहणक कारण...) प्रणम्य०—(अग्रहण शुदि पंचमी) । *agrahaṇa*—Month of *agahana* (Half of November and half of December).

अग्रहरण—अग्रहण (दे०)केर अशु० रू० । पुरुष० २८३ (अग्रहरणक कारण...); प्रणम्य० (अग्रहरण शुदि पंचमी) । *agraharaṇa*—Err. of *agrahaṇa* (q. v.).

अग्रहायण—अगहन मास, वर्षक आरम्भ । [सं०] । तु० क० बं०, उ०, ने० अग्रहायण । मोद १३७–१५ (अग्रहायण शब्दक अर्थ थिक वर्षक आरम्भ आदि) । *agrahāyaṇa*—Month of *agahana* (q. v.) the beginning of the year.

अग्रही—ग्रहमुक्त । [अ[3] + सं० ग्रह + ई] शम्भु० ४३ *agrahī*—Free from danger.

अग्राह्य—वि० । नहि ग्रहण करबा योग्य, अस्वीकार्य । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्राह्य । पुरुषपरीक्षा २१४ (नहि शिवस्व अग्राह्य) *agrāhya*—*Adj.* Not to de accepted, to be rejected, unfit for acceptance.

अग्राह्यत्व—नहि स्वीकार करबा योग्य, अस्वीकार्य । [सं० अग्राह्यत्व] मोद० ६८–८ (शिव नैवेद्यक अग्राह्यत्व पूर्वागत समूलकेँ); मिथि० भा० वि० २४० *agrāhyatva*—Not to be accepted, to be rejected.

अग्रि—आगाँ (दे०)केर प्रा० का० लु० रू० । [सं० अग्र] । कीर्त्तिलता ४१ (तुलुक लष हरषे हँस अग्रि धरूफालहीं) *agri*—*Obs.* old poet. form of *āgā* (q. v.).

अग्रिम—वि० । अगाउ, अगिला । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अग्रिम । प्रणम्य० (अग्रिम अंकक हेतु मजदूरपर कविता पठाउ); द्विरागमन ११० (कतबो मस्तिष्क मंथन कएने अग्रिम चरण रूपी रत्न नहि बहरा सकलन्हि); मैथि० हि० सा० ७ (अग्रिम प्रस्ताव पठाओल जयतैन्ह); मि० ४०७ (अनन्तर अग्रिम शुद्ध समयमे पुनः हुनक विवाह...) *agrima*—*Adj.* Advance, next.

अग्रेसर—क्रि० वि० । अग्रसर (दे०)केर विक० रू० । [सं० अग्रसर] । मि० ५२ (वादक कथा करबाक हेतु अग्रेसर भेलाह); ऐ० २२१ (सेनामे सभसँ अग्रेसर भै...) *agresara*—*Adv.* Alt. form of *agrasara* (q. v.),

अघ—पाप । [सं०] । तु० क० हि०, उ०, ने० अघ । वि० मजु० ६३ (अघक पिरित ना करिये मान); रामा० ६ (अभय त्रिनेत्र सकल अघहरण); ऐ० २४ (सिय पतिव्रत हारी अघ भारी) *agha*—Sin.

अघएलहुँ—क्रि० । अघाएब (दे०)केर भू० उ० पु० क रू० । [सं० आघ्रापयति > अघाएब > √ अघ् + अलहुँ (दे०)] । *aghaelahũ*—*V.* Past tense first person form of *aghāeba* (q. v.).

अघकेतु—पापीसभकेर सरदार । [सं० अघ + सं० केतु]। मोद १७४ (मन व्याध विकल अघकेतु) । *aghaketu*—Leader of sinners, impure person.

अघट[1]—वि० । नहि होबएवला, नहि घटित होबएवला । [अ[3] + सं० घट] । वि० मजु० १८६ (अघट घट घटाबए चाहस)

*aghaṭa*¹—*Adj*. One which is not to occur. impossible

ꣀघटे² अघट²—वि० । जलाशयकेर सार्वजनिक घाटसँ भिन्न एकान्त स्थान । [अ³+सं० घट्ट > घाट > घट] । तु० क० औघट (जाएब औघट घाटे); वि० खगेन्द्र० पृ ४४ *aghaṭa*²—*Adj*. Unsuited for bathing place. bank of any other than the pmpa (bathing) ghāta.

ꣀघटे-घटे अघट-घट—नहि होबएबला घटना । [अघट (दे०)+सं०√घट (घटना)] । वि० ने० २४ (अघटघट घटाबए चाहसि) । *aghaṭa-ghaṭa*—Strange event.

ꣀघटेन अघटन—वि० । नहि होएबायोग्य । [अ³+सं० घटन] वि० मज़ु० ? (साजनि अघटन घटावह मोहि); रामा० ३१ (मुनिदर अघटन घटन समर्थ); ऐ० ४६ (अघटन घटना कर जगदीश); चन्द्र० पद्या० २४ (अघटन घटनाकारिणि गिरिजा) । *aghaṭana*—*Adj*. Strange happening.

ꣀघटित अघटित—वि० । जे घटित नहि भेल हो, जे भेल नहि हो । [सं० अ³+सं० घटित] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अघटित । मि० २६५ (अपना अघटित घटनाकेँ देखाय...) । *aghaṭita*—*Adj*. That which has not occurred.

ꣀघन¹ अघन¹—घन नहि, छिट-फुट । [अ³+सं० घन] *aghana*¹—Not dense or solid.

ꣀघन² अघन²—अगहन (दे०)केर वा० रू० । [सं० अग्रहायण] *aghana*²—Coll. form of *agahana* (q. v.).

ꣀघनाशक अघनाशक—वि० । पाप हरण करएबला । [सं०] तु० क० बं० अघनाशक *aghanāśaka*—*Adj*. which saves from sin.

ꣀघनाशन अघनाशन—वि० । अघनाशक (दे०)केर विक० रू० । [सं०] तु० क० बं० अघनाशन । *aghanāśana*—*Adj*. Alt. of *aghanāśaka* (q. v.).

ꣀघमर्षण अघमर्षण—वि० । पापकेँ नाश करएबला, सन्ध्या-वन्दनक प्रारम्भिक संकल्प- मंत्र जे समस्त पापकेँ नाश करैछ । [सं०] तु० क० हि०, बं०, असं०, उ०, ने० अघमर्षण । अमरकोष १६७; अम्बचरित ९८ । *aghamarṣaṇa*—*Adj*. Destroying sin, sin-effacing.

ꣀघयलहुँ अघयलहुँ—क्रि० । अघएलहुँ (दे०)केर विक० रू० । [सं० आघ्रापयति > अघाएब > √अघ+अलहु (दे०)] । रामा० २०० (दशमुख बचन सुनल से कहलनि, सेवा कय अघयलहुँ) । *aghayalahũ*—*V*. Alt. of *aghaelahũ* (q. v.).

ꣀघ(ह)री अघ(ह)री—केराक उपरका ननका पात जे फाटल नहि हो । [सं० अग्र+सं० हर+ई] । *agha(ha)rī*—Topmost young untorn leaf of a plantain.

ꣀघा अघा—क्रि० । अघाए (दे०)केर संक्षि० रू० । [सं० आघ्रापयति > अघाएब > √अघ+आ (दे०)] । तु० क० भोज० अघा (उ० ना० ति० २८७) । *aghā*—*V*. Short form of *aghāe* (q. v.).

ꣀघाउ अघाउ—क्रि० । अघाएब (दे०)केर आज्ञा० आद० रू० । [सं० आघ्रापयति > अघाएब > √अघ+आउ (दे०)] । चन्द्रपद्या० १२२ । *aghāu*—*V*. one Imperative form of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघाए अघाए—पू० क्रि० । अघाएब (दे०)केर पू० क्रि०क रू० । [सं० आघ्रापयति > अघाएब > √अघ+आए (दे०)] । वि० मज़ु० १३० (मानिनि मान पिविओ न अघाए) । *aghāe*—Part. form of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघाएब अघाएब—क्रि० । भोजनसँ तृप्त होएब; भरि पेट नीक निकुत खएलासँ सन्तुष्ट होएब एवं बेसी आर खएबाक अनिच्छा । [सं० आघ्रापयति > अघाएत > अघाएब अथवा सं० आघ्रा > अघा+अब] तु० क०, पा० अग्घाण, ने० अघाउनु, उ० अघाइजीवा, पालि, अव० अघाइ, हि० अघाना । *aghāeba*—*V*. to satiate, to disquiet.

ꣀघाएल¹ अघाएल¹—क्रि० । अघाएब (दे०)केर भूत० अना० रू० । [सं० आघ्रा > अघा+अल (दे०)] । *aghāela*—*V*. Past tense nonh. form of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघाएल² अघाएल²—वि० । तृप्त, सन्तुष्ट । [सं० आघ्रा > अघा+अल (दे०)] । अघैल बककेँ पोठी तीत = विशेष सन्तुष्टिसँ कार्यमे स्वाभाविक अरुचि । *aghāela*²—*Adj*. Satisfied.

ꣀघाओ अघाओ—क्रि० । अघाएब (दे०)केर वर्त० अना० (प्रेरणा एवं आदेश)मे रू० । [सं० आघ्रा > अघा+ओ (दे०)] । *aghāo*—*V*. Present tense, nonh. form of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघात अघात—आघात (दे०)केर का० रू० । [सं० आघात] । मन० कृष्ण० ? (भेल अघात जगत परचारी) । *aghāta*—poet. form of *āghāta* (q. v.).

ꣀघाथु अघाथु—क्रि० । अघाएब (दे०) केर आद० प्रेरणार्थक रू० । [सं० आघ्रा > अघा+थु (दे०)] चन्द्रपद्या० ३३७ (दासी रसिक अघाथु) *aghāthu*—*V*. causative hon. form of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघान अघान—तृप्ति, सन्तुष्टि । [सं० आघ्रान] । तु० क० बं० अघान । *aghāna*—Satisfaction.

ꣀघाय अघाय—पू० क्रि० । अघाए (दे०)केर विक० रू० । [सं० आघ्रा > अघा√अघ+आय (दे०)] । रामा० ११९ (फल खाएकेँ अघाय लेब); महेशवानी ३८ (शंकर सम्पति लाभ अघाय); चन्द्रपद्या० २०२ (विदित शत्रु अघाय के छोड़ै); मिहि० ३४-१-१२ (देहातक छवि निरखि जाइत नैन अघाय) । *aghāya*—*Part*. Alt. of *aghāe* (q. v.).

ꣀघायब अघायब—क्रि० । अघाएब (दे०)केर विक० रू० । [सं० आघ्रा > अघा+अब (दे०)] । *aghāyaba*—*V*. Alt. of *aghāeba* (q. v.).

ꣀघासुर अघासुर—अघ नामक राक्षस, कंसकेर सेनानायक जे

कृष्णक हाथें मारल गेल। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ० ने० अघासुर। *aghāsura*—Name of a demon.

𑒁𑒒𑒼𑒩¹ अघोर¹—वि०। भयानक नहि। [सं०]। तु० क० वं०, हि०, उ०, ने० अघोर। *aghora*¹—*Adj.* Not terrific.

𑒁𑒒𑒼𑒩² अघोर²—महादेवक नाम।[सं०]। तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० अघोर। *aghora*²—a euphemistic name of Siva.

𑒁𑒒𑒼𑒩𑒣𑓀𑒟 अघोरपंथ—अघोर सम्प्रदायकेर मत, मार्ग। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ० अघोरपंथ। *aghorapantha*—Ideology of the aghora sect.

𑒁𑒒𑒼𑒩𑒣𑓀𑒟𑒲 अघोरपंथी—अघोर सम्प्रदायकें मानएवला। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० अघोरपंथी। *aghorapanthī*—Follower of the aghora sect.

𑒁𑒒𑒼𑒩𑒲 अघोरी—अघोर मतावलम्बी, अघोर पथपर चलएवला जे मलमूत्र एवं माछी धरिकें पचा जाइत अछि आओर अपन आकारकें सेहो घिनाओन बनओने रहैत अछि। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० अघोरी। मि० ३८६ (बीच वाटक अघोरी स्वरूपने...); मैथि० सा० इ० ५५ (डाकिनी, राक्षसी, वेताल, योगिनी, कापालिक, अघोरी आदिक परिचय एक सम्पूर्ण अध्यायमे देल गेल अछि)। *aghorī*—A follower of the tenets of the aghora sect, having no feeling of repugnance or abhorrence towards filth, dirt, etc.

𑒁𑓀𑒢𑒅 अङनइ—छोट छीन घेरल वा घेरल सन अनावृत भूमिखण्ड, छोट आँगन (दी०), पोखरिकेर मोड़ एवं पनिमाओकेर बीचक भूमि। [आँगन (दे०)+इ (दे०)]। *aṅanai*—Any open enclosure, a small-sized courtyard, open space in a tank between the embankment and the water.

𑒁𑓀𑒢𑒻𑒞 अङनैत—आँगनक मालिक। [आङन (दे०)+ऐत (दे०)]। *aṅanaita*—Master of the house, the house holder.

𑒁𑓀𑒣𑒼𑒕𑒰 अङपोछा—देह पोछएवला (विशेषतः स्नानोपरान्त), वस्त्रविशेष। [अङ्ग (दे०)+पोछव > √पोछ+आ (दे०)] *aṅa-pochā*—Towel.

𑒁𑓀𑒹𑒖𑓂 अङेज्—अङेजब [दे०]केर मूल रू०। [सं० अङ्ग+अज FML 450] *añej*—Root of *añejaba* (q. v.).

𑒁𑓀𑒹𑒖𑒥 अङेजब—क्रि०। अभ्यस्त होएब, (अपन) अङ्ग लेब, कष्ट सहैत सहैत कष्ट सहबाक अभ्यास कए लेब। [अङेज (दे०)+अब (दे०)] *añejaba*—*V.* To get accustomed to.

𑒁𑓀𑒏 अङ्क—अध्याय, नाटकक एक भाग, चिह्न, कोरा। [सं०]। तु० क० वं०, उ०, ने० अङ्क। *aṅka*—Chapter, (Dramatic) Act, mark, lap.

𑒁𑓀𑒏𑒢 अङ्कन—चिह्नित करबाक कार्य, अङ्क अथवा आँक देबाक कार्य। [सं०]। *aṅkana*—Act of marking.

𑒁𑓀𑒏𑒮𑓂𑒟 अङ्कस्थ—वि०। अङ्कमे स्थित, कोरामे। [सं०]। तु० क० वं० अङ्कस्थ। *aṅkastha*—*Adj.* In the lap.

𑒁𑓀𑒏𑒰𑒫𑒞𑒰𑒩 अङ्कावतार—नाटककेर दू अंकक बीचक छोट दृश्य। जाहिमे पूर्व एवं अग्रिम अंकक विवरण (नीच पात्र द्वारा) उपस्थित कएल जाइछ। [सं०] तु० क० वं० अङ्कावतार। *aṅkāvatāra*—Adj. A type of short scene in Drama.

𑒁𑓀𑒏𑒱𑒞 अङ्कित—वि०। चिह्नित। [सं०]। तु० क० वं० अङ्कित। *aṅkita*—*Adj.* Marked.

𑒁𑓀𑒏𑒳𑒩 अङ्कुर—आँकुर। [सं०]। तु० क० वं०, उ० अङ्कुर। *aṅkura* Sprout.

𑒁𑓀𑒏𑒳𑒩𑒫𑒞𑒲 अङ्कुरवती—वि०, स्त्री०। अँकुरासँ पूर्ण। [सं०]। पुरुष परीक्षा २५६ (अङ्कुरवती कोनो महती स्थली) *aṅkuravatī*—*Adj. Fem.* Sprouted.

𑒁𑓀𑒏𑒳𑒩𑒱𑒞 अङ्कुरित—वि०। अँकुरल। [सं०]। तु० क० वं०, उ०, ने० अङ्कुरित। *aṅkurita*—*Adj.* Sprouted.

𑒁𑓀𑒏𑒳𑒬 अङ्कुश—आँकुस। [सं०]। तु० क० वं०, उ०, ने०, अङ्कुश। *aṅkuśa*—Hook, specially elephant driver's hook.

𑒁𑓀𑒑 अङ्ग—शरीरक अवयव, हिस्सा, शाखा, भेद। [सं०]। तु० क० वं०, उ०, ने० अङ्ग। गोरक्ष विजय ५ (क) (भनइ विद्यापति रसके अङ्ग)। *aṅga*—Limb, branch.

𑒁𑓀𑒑𑒠 अङ्गद—बालिक बेटाक नाम [सं०]। तु० क० उ०, वं० अङ्गद। रामा०। *aṅgada*—Name of the son of Bali.

𑒁𑓀𑒑𑒢𑒰 अङ्गना—अँगना (दे०) केर विक० रू०। [सं०]। वि० ने० २५६ (मिलिआ मगइते आङ्गने अङ्गना)। अङ्गने अङ्गना—प्रत्येक आँगन, सभ आँगन, घर-घर। *aṅganā*—Alt. of *āgana* (q. v.).

𑒁𑓀𑒑𑒢𑒹 अङ्गने—अङ्गना (दे०)केर निश्चयात्मक रू०। [सं० अङ्गना+ए (दे०)] वि० ने० २५६ (मिलिआ मगइत बुल अङ्गने अङ्गना) *aṅgane*—Emph. form of *aṅganā* (q. v.).

𑒁𑓀𑒑-𑒣𑓂𑒩𑒞𑓂𑒨𑓀𑒑 अङ्ग-प्रत्यङ्ग—सम्पूर्ण अङ्ग, शरीरक प्रत्येक अङ्ग। [सं० अङ्ग+सं० प्रत्यङ्ग] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० अङ्ग-प्रत्यङ्ग। *aṅga-pratyaṅga*—Every limb of the body.

𑒁𑓀𑒑-𑒦𑓀𑒑 अङ्ग-भङ्ग—क्षत-विक्षत, हाथ, पयर, मूँह, नाक, आँखि आदि अङ्ग काटल वा टूटल। [सं० अङ्ग+सं० भङ्ग]। तु० क० हि०, उ०, वं०, अस०, ने० अङ्गभङ्ग। *aṅga-bhaṅga*—Mutation of the limbs.

𑒁𑓀𑒑𑒩𑒏𑓂𑒭𑒏 अङ्गरक्षक—शरीररक्षक, प्राचीन कालमे योद्धालोकनिकें एक वा अधिक अङ्गरक्षक रहैत छलन्हि। आइयो काल्हि श्रेष्ठ व्यक्तिक सङ्ग अङ्गरक्षक रहैत छन्हि। [सं०]। तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० अङ्गरक्षक। *aṅgarakṣaka*—Bodyguard.

𑒁𑓀𑒑𑒩𑒰𑒑 अङ्गराग—चन्दनादि सुगन्धित वस्तुक लेप [सं०] तु० क० वं०, हि०, अ०, उ०, ने० अङ्गराग। *aṅgarāga*—Toilet.

𑒁𑓀𑒑𑒩𑒰𑒖 अङ्गराज—अङ्ग देशक राजा, कर्ण। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० अङ्गराज। *aṅgarāja*—The king

of Anga, Karna.

অঙ্গসৌষ্ঠব **अङ्गसौष्ठव**—शरीरकेर अङ्ग-अङ्गक सुन्दरता एवं सुघड़ता। [सं० अङ्ग+सं० सौष्ठव] । तु० क० वं०; हि० **अङ्गसौष्ठव**। मालविका० १७ . *aṅgasauṣṭhava*—Harmony in construction of the body.

অঙ্গা **अङ्गा**—अङरखा, देहमे पहिरवाक वस्त्र,। तु० क० वं०, उ० अङ्गा[1]; हि० अंगा[2]। *aṅgā*—Clothes for the upper parts of the body, shirt.

অঙ্গার **अङ्गार**—आगिक पैघ चिनगी। [सं०] तु० क० वं० उ० नै० अङ्गार, हि० अंगार । *aṅgāra*—Burning coal.

অঙ্গীকার **अङ्गीकार**—स्वीकार। [सं०] तु० क० वं०, उ०, नै०, अङ्गीकार; हि० अंगीकार। *aṅgīkāra*—Acceptance, consent.

অচক **अचक**—क्रि० वि०। अचानक, हठात्, अनचोख। [सं० चकित] तु० क० १. अकचक, अचाञ्चक, अकचकाएब, चकुआएब; २. वं० आचका, अचानक। डाक वचना० भा० २, २०; लोक-गीत (खेलइत छलहुँ हम बाबाके हवेलिआ, अचकेमे अएलइ कहार)। *acaka* —*Adv*. Surprisingly.

অচকন **अचकन**—एक प्रकारक पैघ कलँगीदार अंगाविशेष। [हि० ?] तु० क० हि० अचकन, वं० आचकन, नै० अचकन, अव० अचकन, भोज० अचकन। सनेस १०। *acakana*—A kind of long loose coat.

অচক্ক **अचक्क**—क्रि० वि०। अचक (दे०) केर का० रू०। चन्द्रपद्या० २६३ (अचक्कमे काल तोर प्राने लय लेत); गीतसुधा ११ *acakka*—*Adv*. Poet. form of *acaka* (q. v.).

অচপল **अचपल**—वि०। चपल नहि, स्थिर, शान्त, सौम्य। [अ[3]+सं० चपल] चित्रा १ (तापसीक अचपल भृकुटीमे) *acapala* *Adj*.—Immovable, with humility and innocence.

অচবৈ **अचबै**—क्रि०। अचबैत (दे०) केर पू० क्रि० क० रू०। अगिलही २२। *acabai*—*V*. Part. of *acabaita* (q. v.).

অচবৈত **अचबैत**—अचाएब (दे०)केर पू० क्रिoक रू०। प्रणम्य० ११३ (पंडितजी अचबैत बजलाह) *acabaita*—Part. form of *acāeba* (q. v.).

অচম্ভা **अचम्भा**—आश्चर्य, अचरज, अजगुत। [सं० आस्कम्भ (to fix firmly into MW 161) > *आच्छम्भ (astonishment, IAL 48) > आचम्भ+आ] तु० क० हि० अचंभा, वं० आचम्बा, नै० अचम्भ, पं० अचम्भा, गु० अचँबो, म० अचँबा। चन्द्रकला १४२। *acambhā*—Wonder, surprise.

অচম্ভিত **अचम्भित**—क्रि० वि०। आश्चर्यित। [सं० आस्कम्भनति > *आच्छम्भति (IAL 49) > *आचम्भति > आचम्भित] तु० क० वं०, उ० अचम्बित, अस० असम्वित, हि० अचम्भित, मं० अचँबित। *acambhita*—*Adv*. Astonished.

অচয়ন **अचयन**—वि०। चएन नहि, व्याकुलता। का० रू०। [अ[3]+चएन (दे०)] रामा० १४२ (परमानन्द वियोग अचयन); महेश्वर वि० ३१; लाल० रामा० ८४ (कानथि करथि विलाप अचयन) *acayana*—*Adj*. Restless, not rest P. F.

অচর **अचर**—वि०। स्थावर, जे चलि फिरि नहि सकए। [सं०] तु० क० पा०, हि०, उ०, वं०, नै०, अस० अचर। महेश० ७५ (नयन गोचर चर, अचर); शतदल ७ (चलि चपल चालि चर अचर केर) *acara*—*Adj*. Immovable.

অচরজ **अचरज**—वि०। आश्चर्य, अजगुत। [सं० आश्चर्य] तु० क० पालि अच्छरिय, अच्छेर; पा० अचर, अचारिअ, अचरीअ; वं० आचर्ज्ज; हि०, नै० अचरज। *acaraja*—*Adj*. Wonderful, strange.

অচরহিঁ **अचरहिं**—आँचर (दे०)केर निश्च० रू०। *acarahi͂* Emph. form of *ācara* (q. v.).

অচরা[1] **अचरा[1]**—अँचरा (दे०)केर विक० रू०। *acarā*[1]—Alt. of *ãcarā* (q. v.).

অচরা[2] **अचरा[2]**—आँचर (दे)केर ग्रा० रू०। *acarā*[2]—Folk. form of *ācara* (q. v.).

অচরী **अचरी**—अँचरी (दे०)केर विक० रू०। *acharī*—Alt. of *ãcarī* (q. v.).

অচল[1] **अचल[1]**—वि०। जे चलए नहि, गतिहीन, स्थिर, दृढ़। [सं०] तु० क० पा०, वं०, हि०, उ०, अस०, नै० अचल। वि० मजु० २२ (अचल सचल कइसे भेल); ऐ० ५६० (अचल भेला एहि ठाम गे माइ); रामा० ४४ (कयल जहाँ विश्वमे अचल निज नामकाँ); ऐ० १९६ (अचल सख्य सुग्रीवक संग); मिथि० उद० १५७–१२ (अचल सुजस बढ़लैत छथि); प्रणम्य० २१६ (अचल रहलीह); पारो ६५ (हम अचल भेल आसन बैसल रही)। *acala*[1]—*Adj*. Immovable, firm.

অচল[2] **अचल[2]**—पहाड़। [सं०] । तु० क० वं०, उ०, नै० अचल। मन० कृष्ण० (लेलन्हि गोवर्द्धन अचल उपाडी); रामा० (अचल चलथि निद्वन्द)। *acala*—Mountain.

অচলভারতী **अचलभारती**—स्त्री०। टस मस होमएवाली नहि, टसकएवाली नहि, स्थापित देवता जकाँ दृढ़ भेल। [अचल (दे०)+भारती (दे०)]। तु० क० देवता ची ? मिथि० भा० प्र० ४३ (अचल-भारती–नहि चलनिहार) *acala bhāratī*—*F*. sarcastic remark to describe the immovability of a girl like that of a fixed image.

অচলা[1] **अचला[1]**—अचल (दे०)केर स्त्री० रू०। *acalā*[1]—*F*. form of *acala* (q. v.).

অচলা[2] **अचला[2]**—पृथ्वी। [सं०] तु० क० पा०, वं०, उ०, हि०, नै० अचला। *acalā*[2]—Earth.

অচলেশ **अचलेश**—पर्वतराज, पहाड़मे श्रेष्ठ, हिमालय। [अचल (दे०)+ईश (दे०)]। चन्द्रपद्या० ३६ (अचलेश धाए हे)। *aca-leśa*—Lord of mountains, the Himalayas.

অচাএবঁ **अचाएब**—क्रि०। आचमन करब, हाथ मूँह धोअब, विशेषतः भोजनक बाद हाथ मूँह धोअब। [सं० आचम् > अँचवं,

अचव्+अव (दी० ६)]। *acaeba*—*V.* To sip and spit out the water for washing the mouth, to wash hands and mouth.

অচাওলজাএ अचाओलजाए—अचाएब (दे०)केर वर्त० आद० प्रे० रू०। [अचाएब > √अवा + अल]। प्रणम्य० ६ (आब अपने लोकनि अचाओलजाए)। *acaolajae*—Present tense hon. caus. form of *acaeba* (q. v.).

অচাঞ্চক अचाञ्चक—क्रि० वि०। अचानक, दैवात्, हठात्। [अ² + स० चञ्च > * चाञ् + चकित (दे०) > चक अथवा अचक, अचानक (शब्दानुकरण ?)] दो० ६ (अचाञ्चिक दैवात्)। *acañcaka*—*Adv.* All of a sudden.

অচানক अचानक—क्रि० वि०। हठात्, सहसा, एकाएक। [सं० अज्ञानात् > हि० अचानक अथवा सं० चकित (FML 565)] तु० क० १. अचक (दे०), अचाञ्चक (दे०); २ बं०, हि०, उ०, ने० अचानक। द्विरा० ८८ (ओ अचानक नीचाँ पटका गेल होथि)। *acānaka*—*Adj.* Suddenly, all of a sudden.

অচাবএ¹ अचावए¹—अचाएब (दे०) केर प्रेरणार्थक क्रि० क रू०। [अचाएब > √अवव् + अए]। *acābae¹*—*V.* Causative form of *acaeba* (q. v.).

অচাবএ² अचावए²—क्रि०। अचाएब (दे०) केर वा० रू०। आचमन करवाक हेतु, हाथ मूँह धोएवाक हेतु। *acābae²*—*V.* Coll. of *acaeba* (q. v.).

অচাবয় अचावय—अचावए² (दे०) केर विक० रू०। कन्या० ३८ (अचावय काल मुकुन्द बजलाह) *acābaya*—Alt. of *acābae* (q. v.).

অচার¹ अचार¹—अँचार (दे०) केर विक० रू०। चन्द्र० १४६ (अचार योग्य आम नहि); नव० २ (अचार से कइएक प्रकारक); चित्रा ४० (हम वृत्त वनल छी अचार भूखे टटाय) *acāra¹*—Alt. of *ācara* (q. v.).

অচার² अचार²—आचार (दे०)केर वा० रू०। [स० आचार]। *acāra²*—Coll. form of *ācāra* (q. v.).

অচার-বিচার अचार-विचार—आचार-विचार (दे०) केर वा० रू०। *acāra-vicāra*—Folk form of *ācāra-vicāra* (q. v.).

অচিআ अचिआ—भूमि कोड़ि कए बनाओल कोनहु प्रकारक चूल्हि केर आँच देवएवला मूँह। यथा—कोल्हुआड़क चुलहाकेर अचिआ, अहरी वा तीर केर मूँह। दाह क्रियाक हेतु बनाओल चूल्हिविशेष। [आँच (दे०)+इआ (दे०)]। तु० क० अँछिआ (BPL 337), एकछिआ (ओ चूल्हि जाहिपर एकवेरमे एकहि गोट बर्तन चढ़ाओल जाए सकइछ), दोअछिआ (जाहिपर एक बेरमे दूगोट वर्तन चढ़ाओल जाए सकैछ। *aciā*—Mouth of oven made in the earth.

অচিত্¹ अचित्¹—वि०। अचेतन, ज्ञानहीन, यावती प्रत्यच पदार्थ। [सं०] (रामानुज सम्प्रदायकेर मतसँ पदार्थ तीनि प्रकारक होइछ—चित्, अचित्, ईश्वर। जीव चित् थिक। ई भोक्ता ओ नित्य चेतनस्वरूप थिक। प्रत्यच जतेक वस्तु अछि सभ अचित् थिक। ई जड़ात्मक आओर भोग्य अन्नभ, भोगोपकरण भोजनपात्रनभ एवं भोगायतन शरीर—एहि तीनि भागमे विभक्त अछि। ईश्वर विश्वकर्ता ओ उपादान थिकाह। ई अपरिच्छिन्न ज्ञानस्वरूप छथि। चित् अचित् हिनक शरीर छन्हि आओर सम्पूर्ण ब्रह्माण्डक नियन्ता छथि। (बङ्गीय शब्दकोष ३६)। *acit¹*—*Adj.* Not knowledge, not spirit, matter.

অচিত্² अचित्²—नृत्यकेर एक गोट विशेष अवस्था, (नृत्यमे) पएर रखबाक एक गोट विशेष प्रक्रिया। *acit²*—Name of a kind of step in dance.

অচিতি अचिति—८४ सिद्धमेसँ एक सिद्धक नाम। [सं०]। वर्ण० ५७ (अचिति, चम्पक मेदिनी)। *aciti*—Name of one among the 84 *Siddhas* (q. v.).

অচিন্ত अचिन्त—वि०। अचिन्त्य (दे०) केर प्रा० का० लु० रू०। चर्या० २२/२। *acinta*—*Adj.* *Obs.* old poet. form of *acintya* (q. v.)

অচিন্তনীয় अचिन्तनीय—वि०। जे ध्यानमे नहि आबि सकए, अज्ञेय, दुर्बोध। [अ³ + चिन्तनीय]। *acintanīya*—*Adj.* Inconceivable.

অচিন্তিত अचिन्तित—वि०। जकर कहिओ चिन्तो नहि कएल गेल हो, अननुमानित, कल्पनातीत। [अ³ + चिन्तित] तु० क० पा० अचिंतिय; बं०, हि०, उ०, ने० अचिन्तित। रामा० १६१ (स्वप्न हम देखल अचिन्तित राति); शिवासुधा १२। *acintita*—*Adj.* Unexpected, disregarded.

অচিন্ত্য अचिन्त्य—वि०। जकर चिन्तन नहि भए सकए, कल्पनातीत। [सं०] तु० क० पा० अचिंत; हि० अचिंत्य, बं०, उ०, ने० अचिन्त्य। रामा० ६ (मूर्ति अचिन्त्य सान्द्र आनन्द)। *acintya*—Inconceivable.

অচির अचिर—क्रि० वि०। शीघ्र, लगले, झट दए, जल्दी। [सं०]। तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० अचिर। मिथि० उद० १५७-६ (अचिर मिलत पहु)। *acira*—*Adv.* Without delay, soon, forthwith.

অচিরহিঁ अचिरहिँ—क्रि० वि०। अचिर (दे०)केर निश्च० रू०। वि० ने० १४२ (गेले अचिरहिँ लावय पावे); वि० मजु० ५४८ (अचिरहिँ मिलत मधुरपति); रामा० ४० (अचिरहिँ हो सुख हे महिपाल); महेशवानी ३२ (अचिरहिँ मोर हृदय गृह करता)। *acirahĩ*—*Adv.* Emph. form of *acira* (q. v.).

অচিরে अचिरे—क्रि० वि०। अचिरहिँ (दे०)केर विक० रू०। वि० ने० ६२ (अचिरे रहत सुख ई भेल भान); वि० राग० ८० (अचिरे होएत समधान)। *acire*—*Adv.* Alt. of *acirahĩ* (q. v.).

অচুম্বিত अचुम्बित—वि०। गएवाक गुण, गेयधर्म। [?] वर्ण० ४७ (दीढ़ अचुम्बित कति)। *acumbita*—Technical name of an attribute of singing.

𑒁𑒔𑒴𑒏 अचूक—वि० । निश्चित, नहि चूकएबला, लक्ष्य धरि निश्चित पहुँचयबला । [हि०] भलमानुष २४ । *acūka—Adj.* Infallible, sure.

𑒁𑒔𑒹𑒞 अचेत—वि० । चेतना रहित, संज्ञाहीन, प्रज्ञारहित, बेसुध, बेहोश, मूर्च्छित । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अचेत** । पारो ४६ (पारो एक तरहेँ अचेत भ गेल छलि) । *aceta—Adj.* Senseless, unconscious, fainted.

𑒁𑒔𑒹𑒞𑒢 अचेतन—वि० । जकरामे सुखदुख आदिकेँ अनुभव करबाक शक्ति नहि होइक, चेतनारहित, जड़, संज्ञाशून्य । [सं०] तु० क० पा० **अचेयण**, बं०, हि०, उ०, ने० **अचेतन** । वि० ने० २६२ (ममर जनु **अचेतन** बुझाइ); वि० मजु० ५३६ (अनुनयो पुनि अनुनयर **अचेतन**); गोवि० शृंगार० अमर० १० (तनिकर पाणि परश तनु परवश तवहि **अचेतन** भेल); पुरुष-परीक्षा १६३ (कोना **अचेतन** भए एक पुष्करणीसौँ बहराय दोसर पुष्करणी भै जाइछ); चन्द्रग्रया० २६४ (तावत् जीव **अचेतन**) । *acetana—Adj.* Inanimate, without consciousness.

𑒁𑒔𑒹𑒞𑒢𑒱 अचेतनि—वि० । **अचेतन** (दे०) केर स्त्री० रू० । [सं० अचेतन + इ] वि० मजु० २७२ (आनहुँ बोलय सखि तोजे **अचेतनि**) । *acetani—Adj.* F. form of *acetana* (q. v.).

𑒁𑒔𑒹𑒞𑒢𑒼 अचेतनो—वि० । **अचेतन** (दे०)केर निश्च० रू० । एकावली १६८ । *acetano—Adj.* Emph. form of *acetana* (q. v.).

𑒁𑒔𑒹𑒭𑓂𑒙[1] अचेष्ट[1]—वि० । चेष्टारहित, संज्ञाहीन । [सं०] । तु० क० बं०, उ०, ने० **अचेष्ट** । रामा० ७२ (नृप **अचेष्ट** नहि शुन किछु सोर); रंगशाला १५३ (महाराजक **अचेष्ट** भड गेला उत्तर) । *aceṣṭa[1]—Adj.* Senseless, motionless, effortless.

𑒁𑒔𑒹𑒭𑓂𑒙[2] अचेष्ट[2]—वि० । अरचेष्ट, अरोचक, भड़दुलाह-हि । [अ[3] + चेष्टा] बहुधा **अपचेष्ट** (दे०) रू० मे प्रयुक्त होइछ । द्विरा० ८४ (बृद्धा ओना रहलोह त **अचेष्ट** कहौतीह) । *aceṣṭa[2]—Adj.* Stolid, clumsy, negligent.

𑒁𑒔𑒹𑒭𑓂𑒙𑒣𑒢𑒰 अचेष्टपना—अरोचकत्व, अरुर्द्धपन । [सं० अचेष्ट + पन (दे०) + आ (दे०)] तु० क० **नेतपन** (दे०), **नेतपना-नो** (दे०) । मिहि० ३३ न० १३ (प्रकृतिभिन्न दूषित स्वरूप ओ नहि **अचेष्टपना** सौँ भिन्न) । *aceṣṭapanā*—Stolidity, clumsiness, negligence.

𑒁𑒔𑒻𑒞𑒢𑓂𑒨[1] अचैतन्य[1]—जे ज्ञानस्वरूप नहि होअए । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अचैतन्य** । *acaitanya[1]*—Irrational.

𑒁𑒔𑒻𑒞𑒢𑓂𑒨[2] अचैतन्य[2]—चेतनाक अभाव, अज्ञान । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अचैतन्य** । वीरकन्या ४१ । *acaitanya[2]*—Insensibility.

𑒁𑒔𑒾𑒩 अचौर—चोर नहि, साधु । लु० का० रू० । [अ[3] + चोर] पुरुषपरीक्षा १६५ (हमरासबहि राजोपजीवी कोना **अचौर** होएब) । *acaura—Obs.* Not thief. P. F.

𑒁𑒔𑓀𑒔𑒐 अचंचख—क्रि० वि० । **अचाञ्चक** (दे०) केर विक० रू० । आदिकथा ४६ । *acaṁcakha—Adv.* Alt. of *acañcaka* (q. v.).

𑒁𑒔𑓀𑒦𑒰 अचंभा—अचम्भा (दे०)केर विक० रू० । *acaṁbhā*—Alt. of *acambhā* (q. v.).

𑒁𑒔𑓀𑒦𑒱𑒞 अचंभित—वि० । अचम्भित (दे०) केर विक० रू० । मि० गी० सं० ८ । *acaṁbhita—Adj.* Alt. of *acambhita* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕 अच्छ—क्रि० । अछ (दे०)केर प्रा० लु० विक० रू० । [सं० अश > अस > अच्छ (अस्तेरच्छः; वररुचि १२।१६; शिवनन्द० ७४, फुट नोट सं० १)] चर्य्या ४२/४; गोरक्ष० २ (ख) (अच्छ राजा महेन्द्रनाथ); वि० मजु० रामभद्र० २५ (उथि अच्छ सुधा, इथि अच्छ हास); विद्यावि० ३ (अनुपम अच्छ मोर रत्नापुरि देश); ऐ० ३ (अच्छ भगतापुरि नामे अच्छ) । *accha—V. Obs.* Old alt. form of *acha* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒞 अच्छत—अक्षत (दे०) केर विक० रू० । *acchata*—Alt. form of *akṣata* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒞𑒱 अच्छति—वि० । अछि । लु० रू० । [अच्छ (दे०) + सं० ति अथवा ऐत (दे०) > अइत > अइति > ति] विद्यावि० २१ (मिल एक अच्छति न थोर) । *acchati—V. Obs.* Is.

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒩 अच्छर—अक्षर (दे०) केर वा० ओ का० रू० । तु० क० अव० अच्छर । चित्रा ४१ (कौआक टाँग सन अच्छरमे) । *acchara*—Coll. and poet. form of *akṣara* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒮𑒱 अच्छसि—क्रि० । अच्छ (दे०) केर मध्य० पु० क प्रा० लु० रू० । [अच्छ (दे०) + सि (लट्)] चर्य्या ४१/५ । *acchasi—V. Obs.* old form in second person of *accha* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒯𑒳𑒿 अच्छहुँ—क्रि० । अच्छ (दे०) केर उ० पु० वर्त० क लु० रू० । FML 481. *acchahũ—V. Obs.* first person present tense form of *accha* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒰 अच्छा—अ० । बेश, बड़नी, हँ । [हि० अच्छा] तु० क० पा० अच्छ, हि० अच्छा, उ० आच्छा, ने० अच्छा, अव० आच्छा, बं० आच्छा, गु० आछु, म० आसट, आँसट, पं० अच्छा, सि० अछो, प्रा० मारवाड़ी अच्यो, उर्दू अच्छा, अनु० आच्छा । सं० **स्वच्छ** < अच्छ । प्रणम्य० ४३ (अच्छा जो देखही गड तड); (अच्छा—बेस !) । *acchā—Ind.* Of course, certainly, yes.

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒱𑒪𑒾𑒿 अच्छिलौं—क्रि० । अच्छ (दे०) केर भू० प्रथम० पु० क लु० रू० । [अच्छ(दे०) + इल्ल + कौँ (अइम्)] चर्य्या ३५/१ । *acchilõ—V. Obs.* Past tense first person form of *accha* (q. v.).

𑒁𑒔𑓂𑒕𑒹𑒠𑓂𑒨 अच्छेद्य—वि० । अखण्डनीय, अविभाज्य । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अच्छेद्य** । *acchedya—Adj.* Incapable of being cut, divided, rent or torn, indivisible.

𑒁𑒔𑓂𑒨𑒳𑒞[1] **अच्युत**[1]—वि० । जे च्युत नहि होअए, अपतित, अस्खलित । [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० अच्युत । *acyuta*[1] —*Adj*. Not fallen, stable.

𑒁𑒔𑓂𑒨𑒳𑒞[2] **अच्युत**[2]—वि० । विकाररहित, निर्विकार; विष्णु । [सं०] तु० क० वं०, हि०, उ०, ने० अच्युत । *acyuta*[2]–*Adj*. Pure, spotless, Lord Viṣṇu.

𑒁𑒕 **अछ**—क्रि० । अछि (दे०)केर प्रा० का० लु० रू० । [अच्छ (दे०) > अछ] वर्ण० २ (अनेक शब्द होइते अछ); वि० ने० २१८ (की कर वते धन अछ जीवने); वि० मजु० २६ (घरे घरे पहरी गेल अछ जोहि); गोरच० ६ (क) (एखन अवसर अछ महेन्द्र भूप) । *acha*—*V. Obs*. Old poet. form of *achi* (q. v.).

𑒁𑒕𑒃𑒞 **अछइत**—क्रि० वि०, पू० क्रि० । रहैत, विद्यमान रहैत, सामने, सम्मुख । [अछ (दे०)+इत (दे०)] तु० क० १. रहइत (दे०), करइत (दे०), बजइत (दे०) आदि; २ अछैत (दे०) । वि० मजु० ६६ (नयन अछइत); ऐ० १२० (धन अछइत जे नहि भोगए); ऐ० १६६ (आँखि अछइत कइसे हसव कूप); ऐ० १६६ (अछइत वधु न करिअ उदास); ऐ० ३६३ (रसिक अछइत कमलिनि कुम्हिलाव); नव० ५६ (संगमे पिकदान अछइत...) । *acha-ita*—*Adv. Part*. Being, having, possessing, presence.

𑒁𑒕𑒃𑒞𑒹 **अछइते**—क्रि० वि० । अछइत (दे०)केर निश्च० रू० । [अछइत (दे०)+हिँ > ए] गोरच० (पाँखि अछइते पाँखक उड़यी); वि० ने० १६६ (तेँ तरतम अछइते एहि ठाम) । *acha-ite*—*Adv*. Emph. form of *acha-ita* (q. v.).

𑒁𑒕𑒋 **अछए**—क्रि० । अछ (दे०)केर अन्य० पु० वर्त० कलु० रू० । [अछ (दे०)+ए (दे०)] तु० क० हि० अहै (तुलसी० मानस—अहै कुमार मोर लघु भ्राता) । कीर्त्तिलता ४६ (तहाँ अछए मन्ति आनन्द खाण); वि० ने० ४८ (जगत भरल नागर अछए); वि० मजु० ७६ (ओतए अछए पिया पासे); ऐ० १८५ (अछए जुवति गति कमलदेइपति); वि० न० गु० १०४ (जातकि केतकि कत न अछए); लो० राग० ११० (विमुखे पाप वड़ अछए गेआन); मन० कृष्णजन्म ५२ (सन्तति ओकर आज धरि अछए); पुरुषपरीक्षा ७५ (अपने राजकुमारकाँ धन अछए) । *achae*—*V. Obs*. Third person form of *acha* (q. v.).

𑒁𑒕𑒌𑒿 **अछओँ**—पूर्ण, पर्याप्त (भोजन भेटव) । [अछि+हिँ > एँ > ओँ] (अछओँ भए गेल आब रहए दिअ) । *achaõ*—Enough, (more than) sufficient.

𑒁𑒕𑒍𑓀 **अछओं**—क्रि० । अछ (दे०)केर वर्त० उत्त० पु० क लु० रू० । [अछ (दे०)+औं (पा० विभ०)] वि० मजु० १८२ (मदन बाने मुरछलि अछओं) । *achaño*—*V. Obs*. Present tense first person form of *acha* (q. v.).

𑒁𑒕𑒞 **अछत**—अक्षत (दे०)केर ग्रा० रू० । [अछत] तु० क० भोज०, अव० अछत, अच्छत (दे०) । *achata*—Folk from of *akṣata* (q. v.).

𑒁𑒕𑒞𑒰𑒋𑒥-𑒣𑒕𑒞𑒰𑒋𑒥 **अछताएब-पछताएब**—क्रि० । गुन-धुन करब, अनिश्चयात्मकताक कारणेँ शिथिलता एवं दुःखक अनुभव करब । [पछताएब > √ पछता + अछता (शब्दानुकरण)] तु० क० अगुआ-पछुआ; आगाँ-पाछाँ; आगु-पाछु । मिथि० वि० महि० १६ । *achatāeba-pachatāeba*—*V*. Hesitatingly.

𑒁𑒕𑒱𑒟 **अछथि**—क्रि० । अछ (दे०)केर मध्य० पु० आद० प्रा० लु० रू० । वर्ण० ३० (योध चलल अछथि); FML 526 । *achathi*—*V. Obs*. Second person hon. form of *acha* (q. v.).

𑒁𑒕𑒥𑒰𑒩𑒱 **अछबारि**—अप्सरा, परी । लु० रू० (दे० कीर्तिलताक टीका; उमेश मिश्र ६६ अप्सरासभ) । [सं० अप्सरस्] तु० क० पा० अच्छरा, पं० अच्छराँ, प्रा० अव० आछरि, म० अस्रे । कीर्त्तिलता ६६ (अन्तरिख अछबारि मल विज्जए अछल) । *achabāri*—*Obs*. Nymph.

𑒁𑒕𑒨[1] **अछय**[1]—क्रि० । अछए (दे०)केर विक० लु० रू० । गो० शृं० अमर० ११ (...एत कि अछय मणिमंत्र) । *achaya*[1]—*V. Obs*. Alt. of *achae* (q. v.).

अछय[2]—अक्षयकुमार (दे०) केर काव्य रू० । रामा० २३३ (अछय ज्ञात दल अछय) । *achaya*[2]—Poet. form of *akṣayakumāra* (q. v.).

अछय[3]—वि० । अक्षय (दे०)केर ग्रा० रू० । [अ[3] + सं० क्षय > छय] रामा० २३३ (अछय ज्ञात बल अछय) । *achaya*[3] —*Adj*. Folk form of *akṣaya* (q. v.).

𑒁𑒕𑒨𑒥𑒙 **अछयबट**—अक्षयबट (दे०)केर ग्रा० रू० । मैथि० लो० गीत० २५५; जगन्ना० या० २३ । *achayabaṭa*—Folk form of *akṣayabaṭa* (q. v.).

𑒁𑒕𑒩 **अछर**—अक्षर (दे०)केर ग्रा० रू० । तु० क० १. अव० अछर, २. आखर (दे०) । *achara*—Folk form of *akṣara* (q. v.).

𑒁𑒕𑒩𑒰 **अछरा**—वि० । पनिगर खेतमे बाओग कए उत्पन्न कएल गेल (धानक) बीआ । [अछार+आ] तु० क० धुरिआ (बीआ) । *acharā*—*Adj*. Seedlings of paddy grown in watery field.

𑒁𑒕𑒩𑒲 **अछरी**—वि० । अछरा (दे०)केर विक० रू० । *acharī* —*Adj*. Alt. of *acharā* (q. v.).

𑒁𑒕𑒪 **अछल**—क्रि० । अछ (दे०)केर भू० अन्य पु० क लु० रू० । [अछ (दे०)+ अल (दे०)] तु० क० छल । गोरच० ६ (क) (अछल दूध मेलि दही); वि० मजु० ११७ (अछल बालमु निसि मोर); ऐ० १४४ (अछल अंगज मेल अनंगज); वि० राग० (जौबन रूप अछल दिन चारी); मन० कृष्णजन्म १६ (जतय अछल दुइ वृच्छ अकाय) । *achala*—*V. Obs*. Past tense third person form of *acha* (q. v.).

𑒁𑒕𑒪𑒯 **अछलह**—क्रि० । अछ (दे०)केर भू० मध्य० पु० क लु० रू० । [अछ (दे०) + अलह] तु० क० छलह (दे०) । वि० मजु० (एत दिन अछलह आन भान हम...) । *achalaha*—*V. Obs*.

second person past tense form of *acha* (q. v.).

ऋछुनाह अछलाह—क्रि० । अछलाहुँ (दि०)केर विक० लु० रू० । तु० क० छलहु (दे०) । वि० मजु० ६२ (चारि भावें हमे भरमलि अछलाह...) । *achalāha—V. Obs.* Alt. of *achalāhũ* (q. v.).

ऋछुनाहुँ अछलाहुँ—क्रि० । अछल (दि०) केर भू० उ० पु० क लु० प्रा० रू० । *achalāhũ—V. Obs.* first pers. past tense form of *achala* (q. v.).

ऋछुनि अछलि—क्रि० । स्त्री० । अछ (दि०) केर अन्य० मे स्त्री० क अना० लु० रू० । वि० ने० २६८ (लगहि अछलि धनि विहि हरि लेलि ललित लता सागरिका मेलि) ; वि० मजु० ८४ (दुर्लभ अछलि सुलभ भए गेलि) । *achali—V. Fem. Obs.* Third person nonh. form of *acha* (q. v.).

ऋछुनी अछली—क्रि० । अछ (दि०) केर अन्य० मे प्रा० स्त्री० क आद० लु० रू० । तु० क० छलीहि (दि०), छलि (दि०) । वि० ने० (ए उमा सखि सङ्गे निकेहि अछली ओहि जोगिआ देषि मुरुछि पलली) । *achalī—V. Fem. Obs.* Third person hon. old form of *acha* (q. v.).

ऋछार¹ अछार¹—अल्पकालीन सुवृष्टि, थोड़ कालक नीक वर्षा । [अ² + सं० चरण > छरण > छार] तु० क० बं० आछड़ा, हि० बौछार । नव० ५५ (अकस्मात डबल अछार बर्षा भ गेलइक) । *achāra¹*—A short but good shower of rain.

ऋछार² अछार²—आधिक्य, वर्षाक बुन्द जकाँ लगातार । [अ² + सं० क्षरण > छरण > छार] तु० क० हि० बौछार । नव० ६ (गारिक अछार बेसी काल धरि सहाज नहि भेलैक) । *achāra²*—Abundance, continuous.

ऋछारबँ अछारब—क्रि० । पनिगर खेतमे धानक बीआ बाओग करब । [अछार² (दि०) + अब (दि०)] तु० क० अछरा । मिथि० भा० प्र० ४८ (अछारब—पानिमे बीआ बाओग करब) । *achāraba—V.* To sow paddy in the field during rains.

ऋछारहु अछारहु—अछार¹ (दि०) केर निश्च० रू० । [अछार (दि०) + हु (दे०)] नव० ५६ (...ओहि डबल अछारहुके कहाँ किछु गुदानलकइन्ह) । *achārahu*—Emph. form of *achāra¹* (q. v.).

ऋछाह अछाह—छाया, प्रतिबिम्ब । [अ² + सं० छाया > *छाहा > छाह] तु० क० १. छाया (दि०), छाह (दे०); २. पा० छाआ, पं० छाँ (स्त्री०), छा (पु०) । अछाहे कुकुर भूकब = अनुपयुक्त विवाद, तथ्यहीन विषयपर विवाद करब, बिनु कारणहिँ क्रोध करब (to be annoyed from illusory reason) मि० दर्शन ३-२२ (कखनहु 'अछाहे कुकुर भूकब' बला कहबीकेँ चरितार्थ करैत छल) । *achāha*—Shade.

ऋछाहहिँ अछाहहिँ—अछाह (दि०) केर निश्च० रू० । [अछाह (दि०) + हि (दि०)] उगना ५ (हमर अछाहहिँ पूजा छूति जएतन्हि) । *achāhahi*—Emph. form of *achāha* (p. v.).

ऋछि अछि—क्रि० । अछ क्रिया केर वर्त० अन्य पु० क रू०, थिक । [अस् + ति = अस्ति > अच्छ (दि०) > अछ > अछि] तु० क० १ अछ (दि०), अछल (दि०), अछए (दि०), अछय, (दि०) अछथि, सं० अस्ति २. पा० अइछ, अच्छिय, बं० अछि । 'अछि' शब्द बहुत प्राचीन नहि बुझना जाइत अछि । कारण, विद्यापतिमे एकर प्रयोग नहि भेटइछ । विद्यापति, ज्योतिरीश्वर यत्र-तत्र 'अच्छ' एवं 'अछ' क प्रयोग कएने छथि । प्रस्तुत सर्वप्रथम उदाहरण ग्रिअर्सनक संकलनसँ लेल गेल अछि जे ओतेक प्रामाणिक नहि अछि । वि० मजु० ५० (मोहर मुदल अछि मदन-भँडार); मन० कृष्णजन्म ५ (से जनमल अछि भारत तोंही); रामा० १६ (मन मानू अछि मेले); मोद ७३ (...रूमिति पर निर्भर अछि); मैथि० हि० सा० २ प्र ३-४-२ (...अछि सकल धर्म उपदेशे); प्रणम्य १ (के एना केबाड़ पीटि रहल अछि ?); चित्रा १ (किन्तु ने झाँपल अछि इतिहास) । *achi—V.* Present tense third pers. form of verb *acha* (q. v.) 'to be'.

ऋछिअ अछिअ—क्रि० । अछि (दि०) केर प्रा० लु० भू० अन्य पु० क रू० । [अछ (दि०) + इअ (दि०)] तु० क० हि० अहय; अछए (दि०) । वर्ण० २४ (दानि बनइते अछिअ) । *achia—V. Obs.* Past tense third pers. form of *achi* (q. v.).

ऋछिआ अछिआ—अचिआ (दि०) केर विक० रू० । दी० ६ (अछिआ-चिताक चूल्हि) । *achiā*—Alt. of *aciā* (q. v.).

ऋछिए अछिए—क्रि० । अछि (दि०) केर निश्च० रू० । [अछि (दि०) + सं० एव > ए] रामा० ६७ (अछिए न्यासित अइँ नहि लेल); कन्यादान ११० (हमर कन्या किछु लुल्हि नाङरि त अछिए नहि); खट्टर० १६ (धान हमरालोकनिकेँ अछिए नहि); पारो ७ (कुमारि ओहो अछिए) । *achie—V.* Emph. form of *achi* (q. v.).

ऋछिकहु अछिकहु—क्रि० । थिकहुँ (दि०) केर प्रा० लु० रू० । तु० क० छिअहुँ (दि०) । वि० मजु० १०० (अछिकहु विरतरु पल्लव मेलव, आँकुर भाँगि हलिआ) । *achikahu—V. Obs.* form of *thikahũ* (q. v.).

ऋछिञ्जल अछिञ्जल—शुचिपूर्वक पूजनादिक हेतु आनल जल, अपनासँ न्यून वर्ण एवं अशौचावस्थामे स्ववर्गीयोसँ अस्पृष्ट जल, नहि छुआएल जल । [अ³ + सं० छिन्न + जल (दि०)] । *achiñjala*—Unpolluted water for purposes of worship.

ऋछिञ्जले अछिञ्जले—अछिञ्जल (दि०) केर निश्च० रू० । [अछिञ्जल (दि०) + ए] (हम त नित्य अछिञ्जले पीबि कए रहैत छी) । *achiñjale*—Emph. form of *achiñjala* (q. v.).

ऋछि(छ)तबैत-पछि(छ)तबैत अछि(छ)तबैत-पछि(छ)तबैत—क्रि० वि० । अछताएब-पछताएब (दि०)केर क्रि० वि०क रू० । द्वि० (६१ अछितबैत-पछितबैत अपन सन मूँह कैने...) । *achitabaita-pachitabaita—Adv.* Part. form of *achatāeba-pachatāeba* (q. v.).

ऋछिनजल अछिनजल—अछिञ्जल (दि०)केर विक० रू० । (दी०) ।

achinajala—Alt. form of *achiñjala* (q. v.).

অছিন্দ্রে अछिन्द्रे—वि० । बहुत अधिक, पूर्ण । [अ³+सं० छिद्र > छिन्द्र+सं० एव > ए] तु० क० बं० अजच्छल; अछिन्नरे (दे०) । *achindre*—*Adj.* Plenty.

অছিন্নরে अछिन्नरे—वि० । अछिन्द्रे (दे०) केर विक० रू० । *achinnare*—*Adj.* Alt. of *achindre* (q. v.).

অছিলেসি अछिलेसि—क्रि० । अछि (दे०) केर भू० पू० क्रि० क म० पु० लु० रू० । [अच्छ (दे०)+इल्ल > इल+सि (लट)] चर्या २७/३ । *achilesi*—*V. Obs.* Part. past tense sec. per. form of *achi* (q. v.).

অছিঁজল अछिंजल—अछिंजल (दे०)केर विक० रू० । [अ³+सं० छिन्न+जल] प्रणम्य० (हाथमे अछिंजल रहने...); रंगशाला ६७ (हाथमे अछिंजल गंगारतव पाठ करैत); नव० ६४ (हाथमे अछिंजल भरल लोटा,...);मधु श्रावणी ३४ । *achimjala*—Alt. of *achiñjala* (q. v.).

অছিঁজলৈ ভতবার अछिंजलै भतबार—एकगोट काल्पनिक मूलक नाम (व्यङ्ग्यमे) । [अछिंजल (दे०)+भात (दे०)+वार (दे०)] कन्या० ५४ (मूल थिकैन्हि अछिंजलै भतबार) । *achimjalai bhatabāra*—Name of an imaginary origin of Maithila Brāhmaṇas (mockingly said).

অছেদ্য अछेद्य—वि० । जकरा छेदन नहि कएल जा सकए, अभेद्य । [अच्छेद्य] श्रीमद्भ० ७ । *achedya*—*Adj.* Incapable of being cut.

অছৈত अछैत—क्रि० वि० । अछइत (दे०)केर विक० रू० । [अछ (दे०)+ऐत (दे०)] मोद उद० १५६-१५ (प्राण अछैत हम शरणागतकेँ नहि छोड़ब); पारो ४२ (मांउजिलोकनिक अछैत अपनहिसँ तरए तिलकोड़ाक पात) । *achaita*—*Adv.* Alt. of *acha-ita* (q. v.).

অছৈতহুঁ अछैतहुँ—क्रि० वि० । अछैत (दे०)केर निश्च० रू० । [अछैत+हुँ (दे०)] लाल० रामा० २२ । *achaitahũ*—*Adv.* Emph. form of *achaita* (q. v.).

অছৈতিরতিয়া अछैतिरतिया—अक्षयतृतीया (दे०) केर ग्रा० रू० । [अक्षयतृतीया (दे०)] B.P.L. 401 । *achaitiratiyā*—Folk form of *akṣayatṛtiyā* (q. v.).

অছৈতো अछैतो—क्रि० वि० । अछैतहुँ (दे०)केर सं० रू० । खट्टर० २ (काज अछैतो गप्प सुनवाक लोभे बैसि गेलहुँ) । *achaito*—*Adv.* Short form of *achaitahũ* (q. v.).

অছোড়ব अछोड़ब—क्रि० । बलपूर्वक हटाएब, नछोड़ब । लु० रू० । [सं० अक्षोटयति > * अछोटअत > * अछोडअत > अछोड़ब अथवा अ²+सं० छोर+अब (दे०) अथवा नह > न > अ+चिन्ह > चेँह > छेँह > छोँ > छो+अड़+अब] तु० क० प्राकृ० अवखोड़इ, अच्छोड़एइ । *achoḍaba*—*V. Obs.* To scratch, tear off.

অছোড়ি अछोड़ि—पू० क्रि० । अछोड़ब (दे०) केर पू० क्रि० क लु० रू० । [अछोड़ब > √ अछोड़+इ] वि० मजु० ३३४ (जखन लेल हरि कँचुअ अछोड़ि...) । *achoḍi*—*Obs.* Part. of *achoḍaba* (q. v.).

অছোপ अछोप—वि० । अस्पृश्यवर्ग (दुसाध, मुसहर, चमार आदि) । [अ³+सं० छुप (छूब) > छोप] मोद १-१४ (अन्न अछोपसँ स्पृष्ट भेला उत्तर अग्राह्य थीक); द्विरागमन १८६ (अछोप जकाँ बाहर पातपर खोआ देबन्हि); मि० १३ (अछोप वा रंडी...); खट्टर० १२० (जेना अछोपक पानिपर चूड़ा) । *achopa*—*Adj.* Untouchable.

অছোপহুঁ अछोपहुँ—अछोप (दे०)केर निश्च० रू० । *achopahũ*—Emph. form of *achopa* (q. v.).

অছোপো अछोपो—अछोपहुँ (दे०) केर संक्षिप्त रू० । मृच्छकटिक० १६ । *achopo*—Short form of *achopahũ* (q. v.).

অছোরসি अछोरसि—क्रि० । अछोड़ब (दे०) केर वर्त० मध्य० पु० क लु० रू० । लो० राग० ६४ । *achorasi*—*V. Obs.* Present tense second person form of *achoḍaba* (q. v.).

অছোরি¹ अछोरि¹—वि० । जकर आदि-अन्त नहि देखाए । [अ³+छोर (दे०)] (परलोक विवाहमे ततेक भार आएल जे अछोरि लागि गेल) । *achori¹*—*Adj.* Endless.

অছোরি² अछोरि²—क्रि० । अछोड़ि (दे०)केर विक० लु० रू० । लो० राग० ५५ (तोरे दोषे दैवे अछोरि लेल हे) । *achori²*—*V. Obs.* Alt. of *achoḍi* (q. v.).

অছোলি अछोलि—अछोड़ब (दे०)केर पू० क्रि० क लु० रू० । अछोर आओर अछोलि विक०सँ लिखल जाइत छल । कीर्तिलता ५३ (अरिराअन्ह लच्छि अछोलि ले आस पुरावइ असवार कइ) । *acholi*—*Obs.* Part. form of *achoḍaba* (q. v.).

অছোলিলহুঁ अछोलिलहुँ—अछोड़ब (दे०) केर का० वर्त० लु० उ० पु० क रू० । [अछोड़ब (दे०) > अछोर (ल)+अल अथवा अलहुँ (दे०)] तु० क० आधु० रू० कएलहुँ, गेलहुँ । वि० शिव० (तोरे दोखे दैवे अछोलिलहुँ रे) । *acholilahũ*—*Obs.* Poet. First pers. present tense form of *achoḍaba* (q. v.).

অছৌ अछौँ—अछओँ (दे०)केर विक० रू० ।प्रणम्य० १७२ (मधुरसँ अछौँ नहि मेल) । *achaũ*—Alt. of *achaõ* (q. v.).

অছৌনা अछौना—ओछाओन (दे०) केर विक० रू० । तु० क० अछओना, ओछाइन, हि० बिछौना । *achaunā*—Alt. form of *ochāona* (q. v.).

অজ¹ अज¹—वि० । जकर जन्म नहि होइक, अजन्मा, स्वयम्भू । [सं०] तु० क० हि०, उ०, बं०, ने०, अस०, अज । *aja¹*—*Adj.* unborn, self-existent.

অজ² अज²—ब्रह्मा, विष्णु, शिव, कामदेव, सूर्यवंशीय राजा दशरथक पिता, छागर (बत्तू), भेड़ा, माया, शक्ति । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, अस०, अज । *aja²*—God (Brahmā, Viṣṇu, Śiva or Śakti), name of a king, goat,

sheep, Cupid.

𑒁𑒖𑒑 अजग—वि० । अयज्ञक, अनुत्सृष्ट (दी०) (पोखरि प्रभृति)। [अ³ + यज्ञ > जग] । *ajaga—Adj.* Whose sacrificial rites have not been performed.

𑒁𑒖𑒑𑒥 अजगब—महादेवक धनुष, पिनाक । [सं०]तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अजगब** । *ajagaba*—Name of Śiva's bow.

𑒁𑒖𑒑𑒳𑒞 अजगुत—क्रि० वि० । असंगत, युक्तिविरुद्ध, आश्चर्य-जनक । [सं० अयुक्त > *अजुक्त > * अजवुत] मन० कृष्णजन्म० १३ (आगे माइ आगे माइ **अजगुत** भेल); रामा० (**अजगुत** जिवितहि अछि दशमाथ); चि० ४७ (देखि देखि कै **अजगुत** लगलन्हि) । *ajaguta—Adv.* Wonderful, strange.

𑒁𑒖𑒑𑒴𑒞 अजगूत—वि० । अजगुत (दे०) केर विक० का० रू० । [सं० अयुक्त] तु० क० **अजगुत** (दे०) । रामा० ५३ (लक्ष्मण कहलन्हि को **अजगूत**); पुरुष परीक्षा २५२ (मन मानैछ न थिक **अजगूत**) । *ajagūta*—Adj. Poet. form of *ajaguta* (q. v.).

𑒁𑒖𑒑𑒴𑒞𑒹 अजगूते—वि० । अजगूत (दे०)केर निश्च० रू० । [अजगूत (दे०) + ए] द्विरागमन २१८ (ई त **अजगूते** बात हिनका मूँहसँ सुनाइ पड़ल) । *ajagūte—Adj.* Emph. form of *ajagūta* (q. v.).

𑒁𑒖𑒑𑒹𑒥𑒲 अजगेबी—वि० । आश्चर्य । (दी० ७) । [सं० अजगब + ई] तु० क० **अजगब** । *ajagebī—Adj.* Wonderful.

𑒁𑒖𑒑𑒻𑒥𑒲 अजगैबी—वि० । अदृष्टस्थान, अद्भुत, अपूर्व, विस्मय-कारक, अभावनीय । [अजगब (दे०) + ई > अजगबी > अजगइबी अथवा फा० अज + गब = गैब] तु० क० हि० १. **अजगेब**, बं० **आजगवि** ०-गवी ०-गुव ०-गुंव, उ० अजगबी २. अजगब (दे०), **अजगैबी-नाथ** । *ajagaibī—Adj.* Wonderful. terrible.

𑒁𑒖𑒑𑒻𑒥𑒲𑒢𑒰𑒟 अजगैबीनाथ—महादेवक नाम, सुलतानगंजमे अजगैबीनाथ महादेवक मन्दिर अछि । एतहिसँ कमरथुआसभ वैद्यनाथकेँ चढ़एबाक हेतु जल लए जाइत छथि । [सं० अजगब > अजगैबी + नाथ]। *ajagaibīnātha*--Name of Śiva.

𑒁𑒖𑒑𑒻𑒿 अजगैँ—अजगब (दे०)केर तृतीया कारकसंयुक्त रू० । [अजग + ऐँ] उपदेशाक्षमाला १० । *ajagaĩ*—Form in instrumental of *ajagaba* (q. v.).

𑒁𑒖𑒑𑓂𑒑 अजग्ग—वि० । उपनयन वा विवाह (यज्ञ)क हेतु शास्त्र विहित वयससँ अधिक अवस्थाकेर बटुक अथवा कुमारि । [अ³ + यज्ञ > जग्ग] तु० क० अजग्गि (दे०) । कन्यादान (कन्या **अजग्ग** भ गेल) । *ajagga--Adj.* When a girl or a boy is likely to lose her or his proper age for being given away in marriage or in *Upanayana* (q. v.). Ceremony.

𑒁𑒖𑒑𑓂𑒑𑒱 अजग्गि--वि० । अजग्ग (दे०)केर स्त्री० रू० । [अजग्ग (दे०) + इ (दे०)] चित्रा० १२ (हम **अजग्गि** बाप उताहुल रहथि) । *ajaggi—Adj.* F. form of *ajagga* (q. v.).

𑒁𑒖𑒛𑓃 अजड़—वि० । जे जड़ नहि होअए, चेतन, जङ्गम, बुद्धि-मान । [अ³ + सं० जड़] तु० क० हि०, बं०, उ० **अजड़** । प्रा० वै० सम्प्र० २५ । *ajaḍa—Adj.* Not inanimate, not foolish.

𑒁𑒖𑒢 अजन—अधलाह लोक । [अ³ + जन] (दी० ७) *ajana*—Wicked person.

𑒁𑒖𑒢𑒥𑒲 अजनबी--विचित्र रूप रंगक अपरिचित व्यक्ति । [फा० अजनबी (विदेशीय) FML 637] तु० क० हि० **अजनबी**, बं० **आजनबी** । *ajanabī*—Stranger.

𑒁𑒖𑒢𑓂𑒞 अजन्त—वि० । जाहि शब्दक अन्तमे स्वरवर्ण होइक, स्वरान्त । [सं०] तु० क० बं० **अजन्त** । सूक्तिसुधा ६ । *ajanta—Adj.* Word which ends in a vowel.

𑒁𑒖𑒢𑓂𑒧𑒰 अजन्मा--वि० । जन्मरहित अनादि, नित्य । [सं०] तु० क० बं० **अजन्मा** । श्रीमद्भ० ३७ । *ajanmā--Adj.* Unborn.

𑒁𑒖𑒥 अजब--वि० । विचित्र, अद्भुत, रहस्यपूर्ण । [अर०] तु० क० हि०, ने० **अजब**, बं० **आजब** । मोद २०७; उत्तरराम० ५७ । **अजबताल, अजब लीला, अजब गति** = साधारण मनुष्य स्वभावक प्रतिकूल आचरण वा व्यवहार । opposite to ordinary human behaviour. *ajaba—Adj.* Strange.

𑒁𑒖𑒥𑒮𑒰𑒪𑒰𑒩 अजबसालार—मुसलमानलोकनिक पाँचो पीर-मेसँ एक पीर । [अर०] पांचो पीरक नाम क्रमशः एहि प्रकारेँ अछि : १. गाजीमीआँ २. हठीला ३. परिहार, ४. सहजा, ५. अजबसालार । B.P.L. 407 । *ajaba-sālāra*—One among the five Pirs of Mohammedans.

𑒁𑒖𑒥𑒰𑒛𑓃𑒢𑒹 अजबाड़ने—क्रि० वि० । **अजबारने** (दे०) केर विक० रू० । अलंकृतिबोध १८; व्यव० विज्ञा० १४८ । *ajabāḍane—Adv.* Alt. of *ajabārane* (q. v.).

𑒁𑒖𑒥𑒰𑒛𑓃𑒱 अजबाड़ि--क्रि० । अजबारि (दे०)केर विक० रू० । नव० ७५ (चङ्केरी **अजबाड़ि** अनबाक इसारा बूझि...) । *ajabāḍi —V.* Alt. of *ajabāri* (q. v.).

𑒁𑒖𑒥𑒰𑒩𑒟𑒱 अजबारथि--क्रि० । **अजबारब** (दे०) केर वर्त० आद० रू० । [अजबारब > अजबार + अथि (दे०)] द्विरागमन २०३ (जा लोटा **अजबारथि अजबारथि** ता बारिक पातेपर सकरौड़ी दए आगाँ बढ़ि गेलैन्ह) । *ajabārathi--V.* Present tense hon. of *ajabāraba* (q. v.).

𑒁𑒖𑒥𑒰𑒩𑒥 अजबारब--क्रि० । (१) आडन खाली करब, कोनो रखबाक हेतु स्थान बनाएब । (२) अथवा ओसभ भरि देब [फा० आजबाज (रिक्तगण) > अज + १. बारि (दे०) = बारल, हटाओल; २. बाला (दे०) = युक्त > बार + अब (दे०)] । *ajabāraba—V.* (1) To vacate (a pot or a place) particularly where *pardā nasīn* married women are living, to make accommodation; (2) to fill in a seat, a vacant or empty pot or place.

𑒁𑒖𑒥𑒰𑒩𑒢𑒹 अजबारने--अजबारब (दे०)केर पू० क्रि० ओ क्रि० वि० रू० । [अजबार + ल (न) + ए F M L p 467] *ajbārane*--Past participial absolute base and

adverbial form of *ajabāraba* (q. v.).

अजबारली—क्रि० । अजबारब (दे०)केर भू० आद० स्त्री० ग्रा० रू० । [अजबारब > अजबार + अलीह (दे०) > अली] झाँकार २७ । *ajabārali*—*V*. Hon. past tense Fem. folk form of *ajabāraba* (q. v.).

अजबारि—अजबारब (दे०) केर पू० का०, क्रि० वि० रू० । *ajabāri*—*Adv. Part.* Having vacated.

अजमबैत—क्रि० वि० । अजमाएब (दे०)केर क्रि० वि० रू० । [अजमाएब > √अजमा + ऐत (दे०)] धातुपाठ ५२ *ajamabaita*—*Adv*. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमाइस—परीक्षा, तजविज, जाँच, निरीक्षण । [फा० आजमाइश] तु० क० हि०, बं० आजमाइस । मि० ५१० (कोनो वस्तुपर परीक्षार्थं (अजमाइस) करै कहवन्हि) । *ajamāisa*—Test.

अजमाए—पू० क्रि० । अजमाएब (दे०)केर पू० क्रि० क रू० । [अजमाएब > अजमा + ए (दे०)] । *ajamāe*—Part. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमाएब—क्रि० । परीक्षा करब, तजविज करब, जाँच करब । [फा० आजमाइश > √आजमा + अब] तु० क० हि० आज़माना, अज़माना । *ajamāeba*—*V*. To test.

अजमाओल[1]—क्रि० । अजमाएब (दे०) केर भू० रू० । उत्त० एवं मध्य० आद० मात्रमे । [अजमाएब > √अजमा + ओल (दे०)] तु० क० सुखाओल, दमाओल, फरिछाओल । *ajamāola*[1]—*V*. Past tense hon. first & second pers. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमाओल[2]—क्रि० वि० । अजमाएब (दे०) केर क्रि० वि० क रू० । [अजमाएब > √अजमा + ओल (दे०)] मिहि० ३३-११-१० (पोसा माछरर अजमाओल जाइछ) । *ajamāola*[2]—*Adv*. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमावए—क्रि० । अजमाएब (दे०)केर प्रेर० क्रि० क रू० । [अजमाएब > √अजमा + अवए (दे०)] तु० क० (दे०) पसाएए, (दे०) सुखावए, (दे०) लतिआवए (दे०) । मिहि० ४२-१५-८ । *ajamābae*—*V*. Caus. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमायबे—क्रि० । अजमाएब (दे०) केर निश्च० रू० । सुभद्राहरण १२४ (वच उलूपी कहल से अजमायबे) । *ajamāyabe*—*V*. Emph. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजमैबाक—अजमाएब (दे०)केर षष्ठी कारक युक्त रू० । [अजमाएब (दे०) + क (षष्ठी विभक्ति आय के ँ अए आदेश] तु० क० सुतैबाक, सुखैबाक, पुरैबाक आदि । लालमौजी १६ । *ajamaibāka*—Genitive of *ajamāeba* (q. v.).

अजमौने—क्रि० वि० । अजमाएब (दे०) केर क्रि० विक रू० । [अजमाएब > + अमोने FML 467] तु० क० पहिरौने, उठौने, सुतौने, सुखौने, आदि । मिहि० ३८-११-११ (दांतक जोर अजमौने छल) । *ajamaune*—*Adv*. form of *ajamāeba* (q. v.).

अजय—वि० । जकरा जीतल नहि जा सकए, अजेय, दुर्जय । [सं०] तु० क० पा०, बं०, उ०, ने०, अ०, हि० अजय । वि० मजु० (अजय वैन कमल सुनु भाविनि); रामा० (लक्ष्मण हमर अजय धनु दैव) । *ajaya*—*Adj*. Unconquered, unsurpassed, invincible.

अजयपार—'नानार्थ संग्रह' कोषकार अजयपाल । [सं०] वर्ण० ४४ (अमर, नामलिङ अजयपार...) । *ajayapāra*—Ajayapāla the name of a lexicographer.

अजयमेरु—एक प्रकारक (प्रायः अजमेरक बनल) देशीय रेशमी वस्त्र । वर्ण० २२ (सिलहटी, अजयमेरु) । *ajayameru*—A kind of native silken cloth, perhaps of Ajmer.

अजया[1]—दुर्गाक एक सखीक नाम; माया; भ्रम । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने० अजया । गण० विन्ध्य० पद्या० २२; वनकुसुम १६ (जाप अजया कए रहल छी) । *ajayā*[1]—Name of a friend of Durgā, illusion.

अजया[2]—वि० । अजय (दे०) केर स्त्री० रू० । [सं०] । *ajayā*[2]—*Adj*. F. form of *ajaya* (q. v.).

अजर—वि० । जे वृद्ध नहि होअए, चिर यौवन, सुन्दर, जे सभ दिन एके रंग रहए, जरारहित [सं०] तु० क० पा०, हि०, बं०, उ०, ने० अजर । वि० मजु० १५० (अजर धुनी जनि रिपु सुअ घरिनी); ऐ० २९९ (कि दिय अजर कनक उपम); ऐ० ५१० (सुन्दर गात अजर पति से नाहि); लो० राग० ६० (जनि अजर हाट कपाट करैँ गहि) । *ajara*—*Adj*. Not subject to old age, undecaying, ever young.

अजर-अमर—वि० । जे नाशवान नहि होअए, अनन्त काल धरि विद्यमान रहएवला, जे मृत्युपर विजय पओने अछि, जे ने कहिओ वृद्ध होअए ने मरए; जे जरा मृत्यु एवं व्याधिकेँ जितने होअए । [सं० अजर + सं० अमर] महेशवानी० ३१ (अजर अमर युग युग गिरिजेश); मोद ९९—१ (अजर अमर प्राणी देहकेँ जानि विद्वान...) । *ajara-amara*—*Adj*. Immortal, one who neither becomes old nor dies.

अजरल—वि० । मण्डित, जड़ाओल, खचित (सुभद्रका), बिनु तपाओल, स्वाभाविक सुन्दर (मजु०) । भू० लु० का० प्रा० रू० । वि० ने० (बान्धल हीर अजरल ए हेम सागर तह हे गढ़िर छल प्रेम) । [(१) अ[2] + जड़ल; (२) अ[3] + जरल; (३) अजर(दे०) + अल ।] *ajarala*—*Obs*. P. F. *Adj*. (1) Firm, (2) beautiful.

अजरामर—वि० । अजर अमर (दे०) केर संयुक्त रू० । [अजर (दे०) + अमर (दे०)] तु० क० प्रा० बं० अजरामर । चन्द्रपद्यावली १६० (जय अजरामर दानि दिगम्बर) । *ajarāmara*—*Adj*. Alt. form of *ajara-amara* (q. v.).

अजलत्—वि० । अप्रासंगिक, अनटोटल, असंगत । [अ[3]

+सं० ज्वलन्त > जलत] व्यवहार विज्ञान ४३८। *ajalat*—*Adj* Not a proper topic.

अजस—अपयश, अपकीर्ति। [सं० अयशस्] तु० क० पा० अजस, हि०, उ०, बं०, ने० अयस। अजसक उच्चारणसँ साफ बुझना जाइछ जे मैथिली बङला आओर हिन्दीक बीच केर भाषा थिक। बंगलामे आजोस बाजल जाइछ; हिन्दीक उच्चारण अक्षरानुरूप अयश होइछ आओर मैथिलीमे अजऽस बाजल जाइछ। महेशवानी ४१ (अजस जगत भेल सोर रे)। *ajasa*—Absence of fame.

अजस्र—वि०। निरन्तर, सतत, नित्य, प्राचुर्य। [सं०] तु० क० बं० अजस्र। अमर० १५ (अनवरत अजस्र); चयनिका ४०। *ajasra*—*Adj*. Not to be obstructed, perpetual, plenty.

अजहत—वि०। नहि नष्ट होमएवला, अविनाशी। [सं०] वनकुसुम १८ (अजहत, अपाप्म, आनन्द-सत्व, सद् साक्षि सर्वगत परब्रह्म)। *ajahata*—*Adj*. Not dropping, not dozing.

अजहुँ—क्रि० वि०। आइ धरि, एखन धरि। [आज (दे०) +हुँ (दे०)] वि० ने०; रामा० ८३ (अजहु मिलि नहि गेल); ललितेश्वररञ्जन १३। *ajahũ*—*Adv*. Even today.

अजा—बकरी; उत्पत्तिरहिता, मूल प्रकृति; माया। [सं०] तु० क० पा०, बं०, उ० अजा। चन्द्रपद्या० २०४ (बाघ ओ अजा पिबैछ पानि एक घाट); ऐ० ३५८ (अमर अजा नहि भाम); मिहिर ३८-१२-६ (सम्बन्ध कहब कठिन अजा किने)। *ajā*—She-goat; not-born, primary energy, Māyā.

अजाचक—वि०। अयाचक (दे०) केर विक० रू०। [अ[3]+सं० याचक > जाचक] मोद ७७-५ (याचक जनसब भेल अजाचक)। *ajācaka*—*Adj*. Alt. form of *ayācaka* (q. v.).

अजात—वि०। जे जन्म नहि नेने होअए, अनुत्पन्न, अजन्मा। सं०] तु० क० हि०, उ०, बं०, ने० अजात। *ajāta*—*Adj*. Unborn.

अजातशत्रु—वि०। जकर केओ शत्रु नहि छैक, शत्रुविहीन, युधिष्ठिर, बुद्धदेवक समकालीन मगधकेर एक राजा (बिम्बिसारक पुत्र)। *ajātaśatru*—*Adj*. One who has no enemy, Yudhisthira, the Bauddha king of Magadha after Bimbasāra.

अजाति—वि०। जातिरहित, जातिच्युत, अस्पृश्य। [अ[3]+जाति (दे०)] कीर्तिलता १३ (जाति अजाति विवाह अधम उत्तम काँ पारक); प्रणम्य १२४ (गुरु अजातिक हाथसँ जल पीबि भसि गेलाह); गद्यकुसु० १२। *ajāti*—*Adj*. Outcaste, a term of abuse.

अजातपत्र—निस्तार-पत्र, उद्धार-पत्र। [अ[3]+सं० जात+पत्र (दे०)] तु० क० अकरारपत्र (दे०), जातकर्म (दे०)। मैथि० सा० इति०। *ajātapatra*—Certificate of emancipation of slaves.

अजानल—वि०। अज्ञात, नहि बूझल। का० रू० [अ[3]+जानल (दे०) FML 267] *ajānala*—*Adj*. Not known. P. F.

अजानु—वि०। आजानु (दे०) केर का० रू०। [सं० आजानु] मैथि० लोक० ११५ (बाहु अजानु कमलदल लोचन चित्त हरल जेहि देखै)। *ajānu*—*Adj*. Poet. form of *ājānu* (q. v.).

अजापुत्र—छागर, बकरीक पुरुष जातिक बच्चा जे उपनयनादि शुभकार्यमे बलिप्रदानक हेतु उपयुक्त बूझल जाइछ। [सं०] तु० क० बं० अजापुत्र। खट्टर० ६१ (निरीह अजापुत्रपर पराक्रम देखएबामे जनिक वीरता निःशेष भऽ जाइन्ह)। *ajāputra*—He-goat fit for being sacrificed.

अजामिल—कान्यकुब्जवासी द्विजविशेष। (अजामिल एकगोट पापपारायण व्यक्ति छलाह। हिनका दासीक गर्भसँ अनेको पुत्र भेल छलन्हि। सभसँ छोट पुत्रकेर जकरा ई बड़ मानैत छलथिन्ह, नाम नारायण रखने छलाह। अन्तकालमे अपन पुत्रकेँ सोर पाड़बाक उद्देशेँ जोर जोरसँ 'नारायण' 'नारायण' करैत ई प्राण त्याग कएलन्हि। कहल जाइछ जे अन्तिम समयमे कोनहुना नारायणक नाम लेलासँ हिनका विष्णुलोक प्राप्त भेलन्हि। ई कथा श्रीमद्भागवतमे अछि)। [सं०]। *ajāmila*—Name of a godly Brāhmaṇa.

अजिआ—वि०। आजा (पितामह)सँ सम्बन्धित। आजा (दे०)केर विक० रू०। [आजा (दे०)+इआ (दे०)] तु० क० अजिआ ससुर=पत्नी वा पतिक पितामह, अजिआ सासु=पत्नी वा पतिक पितामही। *ajiā*—*Adj*. Relating to *ājā* (q. v.).

अजिऔरा—आजाकेर घर, पैतृक। ग्रा० रू०। [आजा (दे०)+आउर (दे०) (FML 207)]। ई शब्द दक्षिणभर गंगाकातमे बाजल जाइछ]। *ajiaurā*—*Dia*. The paternal grandfather's house.

अजित—वि०। जे जीतल नहि जा सकए, जे जीतल नहि गेल होअए। [सं०] तु० क० पा०, बं० अजित। *ajita*—*Adj*. Not conquered.

अजितेन्द्रिय—इन्द्रियवश नहि, इन्द्रियकेर अधीन नहि। [अ[3]+सं० जितेन्द्रिय] तु० क० बं० जितेन्द्रिय। *ajitendriya*—One who is not under the subjugation of his senses.

अजिन—कारी मृगकेर चर्म, व्याघ्र-चर्म, चमड़ा। प्राचीन समयमे विद्यार्थीलोकनि अजिन ओढ़ओन ओ ओढ़नाक काजमे लबैत छलाह। आइओ काल्हि महात्मालोकनि एवं यदा कदा किछु धार्मिक श्रीसम्पन्नलोकनि आसनक रूपमे एकर व्यवहार करैत छथि। उपनयनक अवसर पर जनउ जकाँ बनाए आइओ ई पहिरल जाइत अछि। महादेवक वस्त्र इएह छलन्हि। [सं०] तु० क० पा०, बं०, उ०, अस०, ने० अजिन। वि० ने० (ताहि जिउल अजिन लपटा); अमर० १६७ (अजिन चर्मन); रामा० १०८ (तरु-लटकल बलकल अजिन); ऐ० १२१ (अमल अजिन पर सीता संग); ऐ० १६८ (अजिन दसन शुचि नव

चन) *ajina*—The hairy skin of a black antelope which serves the religious students for a couch, seat, covering, and the hairy skin of tiger (MW 10).

𑒁𑒖𑒱𑒨𑒰 अजिया—वि० । अजिआ (दे०)केर विक० रू० । खट्टर० ५६ (हमर अजिआ सङ्कर प्राण गेलैन्ह) । *ajiyā—Adj.* Alt. of *ajiā* (q. v.)

𑒁𑒖𑒱𑒩 अजिर—वि० । तेज, खेलएबाक स्थान, शरीर, अनुभूतिक कोनो वस्तु । [सं०] तु० क० प्राकृ०, बं०, उ० अजिर । *ajira—Adj.* Quick, place to run or fight, the body, any object of sense.

𑒁𑒖𑒲𑒥[1] अजीब[1]—वि० । विचित्र, अद्भुत, आश्चर्यजनक । [अर० > हि०] तु० क० हि० अजीब । *ajība*[1]—*Adj.* Strange.

𑒁𑒖𑒲𑒥[2] अजीब[2]—वि० । जीवन रहित, निर्जीव, मृत, जीवसँ भिन्न पदार्थ । [अ[3] + जीव] तु० क० हि०, बं०, उ० अजीव । *ajība*[2] —Lifeless, dead.

𑒁𑒖𑒲𑒩𑓂𑒝[1] अजीर्ण[1]—अपच, अन्न (भोजन) नहि पचबाक रोगविशेष । [सं०] तु० क० बं०, उ०, हि०, ने० अजीर्ण । प्रणम्य० १७६ (अजीर्ण-नाशक वटी बहार कएलन्हि) । *ajīrṇa*[1]—Indigestion.

𑒁𑒖𑒲𑒩𑓂𑒝[2] अजीर्ण[2]—वि० । अत्यधिक, बहुत । [अजीर्ण[1]] प्रणम्य० २५ (अजीर्ण भोजन भेलैक) । *ajīrṇa*[2]—*Adj.* Excessive.

𑒁𑒖𑒳𑒏𑒰 अजुका—वि० । आइकेर, आइसँ सम्बन्धित । [आज (दे०)+उक (भवार्थक)+आ (प्रभेद अर्थमे)] मि० (अजुका ई दान हम अपना पुरोहित रामनाथ मिश्रकेँ देबए चाहैत छियन्हि); चित्रा ६७ (कहबओता अजुका महाराज) । *ajukā—Adj.* Of today.

𑒁𑒖𑒳𑒏𑒹 अजुके—वि० । अजुका (दे०)केर निरव० रू० । [आज (दे०)+उक (दे०)+ए] रंगशाला ३२ (सेहो अजुके दिन खातिर) । *ajuke—Adj.* Emph. form of *āja* (q. v.).

𑒁𑒖𑒳𑒏𑒼 अजुको—वि० । अजुका (दे०) केर निरव० रू० । [आज+उक+ओ] नव० ४५ (मुहूर्त अजुको बड़ बेश छैक) । *ajuko—Adj.* Emph. form of *ajukā* (q. v.).

𑒁𑒖𑒳𑒑𑒳𑒞 अजुगुत—(दे०) अजगुत केर का० रू० । वि० मजु० २७० (अजुगुत कहल न जाइ) । *ajuguta*—Poet. form of *ajaguta* (q. v.).

𑒁𑒖𑒴 अजू—वि० । खिच्चा, दुद्धा, अजोह । वा० रू० । [अजोह (दे०)] *ajū—Adj.* Coll. Unripe.

𑒁𑒖𑒴𑒩𑒰 अजूरा—नोनि, कमाइ, मजूरी । वा० रू० । [हि० मजदूर > मजूरा > अजूरा अथवा आँजुर > अँजूरा > अजूरा] *ajūrā*—Wages, Coll.

𑒁𑒖𑒹𑒂𑒮𑒳𑒞 अजेआसुत—अजसुत, अजकेर पुत्र, एक राक्षस जे दुर्गाक हाथसँ मारल गेल । [अज+सुत] वि० मजु० १८० (अजेआ-सुत-रिपु-वाहन जेहन) । *ajeāsuta*—Son of Aja, a demon.

𑒁𑒖𑒹𑒨 अजेय—वि० । जकरा केओ नहि जीति सकए, जे जीतल नहि जा सकए । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने०, हि०, अप० अजेय । रामा० २३३ (संगर सुभट अजेय); मि० १५५ (अपनाकेँ अजेय मानि...); खट्टर० (संगठनसँ एहन अजेय शक्ति बहराइछ); मेघनाद० १ । *ajeya—Adj*. Unconquered.

𑒁𑒖𑒻𑒏𑒣𑒰𑒠 अजैकपाद्—वायुपुराणक अनुसारेँ एकादश रुद्रमे-सँ एक गोटाक नाम । [सं०] *ajaikapāda*—According to *Vāyu Purāṇa* name of one of the eleven Rudras.

𑒁𑒖𑒼𑒑 अजोग—वि० । अयोग्य (दे०)केर वा० रू० । [अ[3] + सं० योग्य > जोग] । *ajoga—Adj.* Coll. form of *ayogya* (q. v.).

𑒁𑒖𑒼𑒡 अजोध—वि० । युद्ध करबामे कठिन, दुर्जेय (विशेषतः सर्प) । [अ[3] + सं० योध्य > जोध] दी० ७ (अजोध-विशाल सर्प) । *ajodha—Adj.* (Specially for snake) Hard to defeat.

𑒁𑒖𑒼𑒡𑓂𑒨𑒰 अजोध्या—अयोध्या (दे०)केर वा० रू० । [सं० अयोध्या FML 156] *ajodhyā*—Coll. form of *ayodhyā* (q. v.).

𑒁𑒖𑒼𑒯 अजोह—वि० । खिच्चा, अपरिपक्व, दुद्धा, बच्चा । [अ[3] + सं० युवा > जुआ (संज्ञा) अथवा क्रिया जुआएब (दे०) > √जुआ + आह (ओ आदेश)] मिथि० दर्शन ३-३० । *ajoha—Adj.* Unripe, immature.

𑒁𑒖𑓂𑒑𑒳𑒞 अज्गुत—वि० । अजगुत (दे०) केर वा० रू० । सुभद्रा-हरण १६५ (सुनल अज्गुत ई कतहु अइ) । *ajguta—Adj.* Folk form of *ajaguta* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖 अज्ज—क्रि० वि० । आज (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० अद्य > अज्ज] तु० क० १. प्राकृ० अज्ज, बं० हि० आज २. आइ (दे०), आज (दे०) । कीर्तिलता ३७ (अज्ज उच्छव अज्ज कल्लान अज्ज सुदिन...) । *ajja—Adv. Obs.* Old form of *āja* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖𑒢 अज्जन—आँजन (दे०) केर प्रा० लु० रू० । पुरुषपरीक्षा ७७ (अज्जन करै तौ आन्हर अखिगर हो) । *ajjana—Obs.* Old form of *ājana* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖𑒢𑒹 अज्जने—अर्जन (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं०] कीर्ति-लता ६ (सो पुरिसो जस्स अज्जने सत्ति) । *ajjane—Obs.* Old form of *arjana* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖𑒳 अज्जु—आज (दे०) केर प्रा० लु० रू० । कीर्तिलता १०० । *ajju—Obs.* Old form of *āja* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖𑒳𑒝 अज्जुण—अर्जुन (दे०) केर प्रा० लु० रू० । कीर्तिलता ४७ (संगाम परक्कम अज्जुण समाण) । *ajjuṇa—Obs.* Old form of *arjuna* (q. v.).

𑒁𑒖𑓂𑒖𑒳𑒢 अज्जुन—अर्जुन (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० अर्जुन] कीर्तिलता ६७ (महभारह अज्जुन कर जइ) । *ajjuna—Obs.* Old form of *arjuna* (q. v.).

अज्र अज्र—वि० । कठोर, दृढ़, बहुत मजगूत, बहुत सक्कत । [सं० अजर] तु० क० बज्र, बज्जर । अज्रक मारल बज्जर=अत्यन्त सक्कत (कए बान्हल) । *ajra—Adj.* Very hard or tight.

अझक(क्क)[1] अझक(क्क)[1]—एक दृष्टि, एक झलक, आकृतिकेर आभास । [अ[2]+सं० झगझगाए>झकझक>झक अथवा अ[2]+सं० झलक्का>झलक] तु० क० १. झलकब (दे०); २ हिं० झलकना, बं० झक, झकझक, झकझकानि, अस० झमक । *ajhaka*[1]—Glimpse.

अझक(क्क)[2] अझक(क्क)[2]—किञ्चित (निद्रा), कनेक (आँखि लागब) । [अ[2]+झूकब (दे०)>√झूक>झक अथवा अझक[1]] द० क० १. झुकती (दे०), झपकी (दे०) झँपती (दे०), २ हिं० झपक, झपकी । *ajhaka*[2]—A slight (sleep).

अझरै अझरै—क्रि० वि० । झरए (दे०) केर विक० का० रू० । [अ[2]+सं० झर+अए (दे०)] तु० क० सं० क्षर, झाझा (दे०), छरछर (दे०), हिं० झरझर, बं० झरझर, झर्झर । *ajharai—Adv.* Alt. Poet. form of *jharae* (p. v.).

अञ अञ—अ० । जिज्ञासात्मक सम्बोधन । [अए अथवा अइँ] *aña—Ind.* A form of enquiry, what, how.

अञान अञान—अज्ञान (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । वि० मजु० ६४ (ए सखि ए सखि पुरुष अञान) । *añāna—Obs.* Old poet. form of *ajñāna* (q. v.).

अञानि अञानि—अज्ञानी (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । तु० क० अज्ञानी (दे०) । वि० ने० १०६ (तोहे बहुवल्लभ हमहिं अञानि तकराहु कुलक धरम भेलि हानि) । *añāni—Obs.* Old poet. form of *ajñāni* (q. v.).

अञानी अञानी—अञानि(दे०)केर विक० लु० रू० । तु० क० अज्ञानी (दे०) । वि० ने० २६० (मदनक तन्त अन्त धरि पलटए बुझितहु होसि अञानी) । *añānī*—Alt. poet. form of *ajñānī* (q. v.).

अञिठ अञिठ—वि० । ऐँठ (दे०) केर विक० रू० । [सं० उच्छिष्ठ] तु० क० अइँठ । रामा० ३७ (अञिठ कए जाएत चकोर) । *añiṭha—Adj.* Alt. of *aiṭha* (q. v.).

अञे अञे—अ० । अञ (दे०) केर विक० रू० । *añe—Ind.* Alt. of *aña* (q. v.).

अञ्चल[1] अञ्चल[1]—आँचर, साड़ीकेर ओ भाग जाहिसँ स्त्रिगणक वक्षप्रदेश झाँपल रहैछ । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने०, अञ्चल, हिं० अंचल, आँचल । *añcala*[1]—The end of woman's garment.

अञ्चल[2] अञ्चल[2]—देश, एक निश्चित भूभाग, जिला । [सं०] तु० क० हिं० अंचल, बं०, उ०, ने० अञ्चल । *añcala*[2]—A strip of country, district.

अञ्चलाधिकारी अञ्चलाधिकारी—अञ्चलपति, अञ्चलभरिक हाकिम । [सं० अञ्चल+अधिकारी (दे०)] । *añcalādhikārī*—Officer of an *añcala*[2] (q. v.).

अञ्चित[1] अञ्चित[1]—वि० । अर्चित, पूजित । [सं०] तु० क० हिं० अंचित, उ०, बं० अञ्चित । *añcita*[1]—*Adj.* Reverenced, honoured.

अञ्चित[2] अञ्चित[2]—वि० । कुञ्चित, आकुञ्चित, अउँठिआ, झुकल, टेढ़ । [सं०] तु० क० बं० हिं० अञ्चित । *añcita*[2]—*Adj.* Curled, Curved, bent.

अञ्चित[3] अञ्चित[3]—वि० । सुन्दर, शोभन । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने० अञ्चित । *añcita*[3]—*Adj.* Handsome.

अञ्जन[1] अञ्जन[1]—आँजन, काजर, सुरमा । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने० अञ्जन, हिं० अंजन; २. सिद्धाञ्जन । *añjana*[1]—Pigment, special kind of pigment as lamp-black.

अञ्जन[2] अञ्जन[2]—कारी मोसि, रोसनाइ । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[2]—Black ink.

अञ्जन[3] अञ्जन[3]—एक प्रकारक गिरगिट । *añjana*[3]—A kind of domestic lizard.

अञ्जन[4] अञ्जन[4]—एक प्रकारक बगुला । [सं०] तु० क० हिं० अंजन । *añjana*[4]—A kind of *Bagulā* (q. v.).

अञ्जन[5] अञ्जन[5]—एक प्रकारक गाछ जकर लकड़ी बड़ सक्कत होइछ । [सं०] तु० क० हिं० अंजन । *añjana*[5]—Name of a tree whose wood is very hard.

अञ्जन[6] अञ्जन[6]—शब्दक ओ वृत्ति जाहिमे अनेक अर्थवला कोनो शब्दक अभिप्रेत अर्थ दोसर शब्दक प्रसंगसँ ज्ञात कएल जा सकए । [सं०] तु० क० बं०, उ० हिं० अञ्जन । *añjana*[6]—Making clear the meaning of an equivocal expression, double pun.

अञ्जन[7] अञ्जन[7]—राति । [सं०] तु० क० बं०, उ० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[7]—Night.

अञ्जन[8] अञ्जन[8]—लेप । [सं०] तु० क० बं०, उ० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[8]—ointment.

अञ्जन[9] अञ्जन[9]—पश्चिम एवं दक्षिण-पश्चिमकेर हाथी । [सं०] तु० क० बं०, उ० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[9]—Elephant of the west or south-west.

अञ्जन[10] अञ्जन[10]—कद्रुक गर्भसँ उत्पन्न एक सापक नाम । तु० क० बं०, उ० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[10]—Name of a fabulous serpent.

अञ्जन[11] अञ्जन[11]—एक पहाड़ । [सं०] तु० क० बं०, उ० अञ्जन, हिं० अंजन । *añjana*[11]—A mountain.

अञ्जना अञ्जना—स्त्री० । केशरीक पत्नी, हनुमानजीक माए । [सं०] तु० क० बं०, उ०, ने० अञ्जना, हिं० अंजना । *añjanā*—*F.* Wife of Keśarī, mother of *Hanumāna* (q. v.).

अञ्जलि[1] अञ्जलि[1]—आँजुर, दूनू तरहथ्थीकेँ जोड़ि कए बनाओल गेल सम्पुट । [सं०] तु० क० १. हिं० अंजलि, बं०, उ०, ने०, अञ्जलि; २. अञ्जलिबद्ध (दे०), कृताञ्जलि (दे०), तिलाञ्जलि

(दे०)। *añjali*[1]—The open hands placed side by side and slightly hollowed.

𑒁𑒘𑓂𑒖𑒪𑒱[2] **अञ्जलि**[2]—आँजुर भरि अन्न। [सं०] तु० क० हि० **अंजलि**, बं०, उ०, ने० **अञ्जलि**। *añjali*[2]—A measure of corn, sufficient to fill both the hands when placed side by side.

𑒁𑒘𑓂𑒖𑒪𑒱𑒑𑒞 **अञ्जलिगत**—वि०। आँजुरमे आएल। [सं०] तु० क० हि० **अंजलिगत**। *añjaligata—Adj.* In the hands placed side by side.

𑒁𑒘𑓂𑒖𑒪𑒱𑒥𑒠𑓂𑒡 **अञ्जलिबद्ध**—वि०। दूनू हाथ जोड़ने, कल जोड़ने, विनम्र भेल। [सं०] तु० क० हि० **अंजलिबद्ध**। *añjalibaddha—Adj.* Palms put together respectfully.

𑒁𑒘𑓂𑒖𑒰𑒢 **अञ्जान**—वि०। अनजान (दे०)केर वा० रू०। मिथि० मित्र ५१४-१२१ (विधथि **अञ्जान** नहि दुख सुजान)। *añjāna—Adj.* Coll. form of *anajāna* (q. v.).

𑒁𑒘𑓂𑒖𑒲𑒩 **अञ्जीर**—एकटा गाछ एवं ओकर फल जे गुल्लरि सन होइत छैक, किन्तु स्वादमे मधुर एवं सुस्वाद होइछ। [फा०] तु० क० हि० **अंजीर**, बं०, उ०, ने० **अञ्जीर**। *añjīra*—Fig tree and its fruit.

𑒁𑒙[1] **अट**[1]—आठ (दे०)केर प्रा० लु० रू०। [सं० अष्ट > अट] चर्य्या० १५/४। *aṭa—Obs.* form of *āṭha* (q. v.).

𑒁𑒙[2] **अट**[2]—क्रि०। भ्रमण करब, घूमब, अनेरे इमहर-उमहर घूमब, बौआएब, टहनाएब। [सं० अट्] महेश० ५८ (वृषभ बाहन चढ़ि हो हो रे नित अट)। *aṭa*[2]—*V.* To walk, to roam.

𑒁𑒙𑒃𑒔𑒲 **अटइची**—छोट छीन बाकस जाहिमे यात्राक थोड़ बहुत आवश्यक सामान अटि जाए, चमड़ाक छोट बकसा। [अं०] तु० क० अटैँची (दे०), अटएँची (दे०)। *aṭa-icī*—Attaché case.

𑒁𑒙𑒏 **अटक**—धा०। अटकब (दे०)केर मूल रू०। बाधाक कारणेँ गतिरोध। [सं० अट्+सं० अक्] तु० क० हि० **अटक**, भो० **अटक** (ब्रा० उ० न० ति० २५२)। महेश० ७३ (मन रे तोँ **अटक अटक**)। *aṭaka*—Root of *aṭakaba* (q. v.); to cease, remain staying at a place.

𑒁𑒙𑒏𑒞 **अटकत**—क्रि०। अटकब (दे०) केर भवि० अन्य० अना० रू०। [अटक (दे०)+अत (दे०)] महेश० ३० (मन **अटकत** शिव चरण समाज)। *aṭakata—V.* Future third per. nonh. of *aṭakaba* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒟𑒱 **अटकथि**—क्रि०। अटकब। (दे०) केर वर्त० अन्य० क आद० रू०। [अटक (दे०)+अथि (दे०)] रामा० १६४ (अग अग **अटकथि** वाहिक रंग)। *aṭakathi—V.* Present tense Third person hon. form of *aṭakaba* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒢-𑒧𑒙𑒏𑒢 **अटकन-मटकन**—छोट नेनासभक एक प्रकारक खेल। एहि खेलमे पाँच-सात गोट नेना अपन अपन दूनू तरहथ्थीकेँ माटिमे सटाकए वृत्ताकार बैसैत अछि। एक गोट नेना फकड़ा पढ़ैत अपन तर्जनीसँ सभक हाथकेँ टोकैत छैक। अन्तिम शब्द जकरा हाथपर पड़ैत छैक तकरा ओ नेना पुछैत छैक जे 'सिंघी लेब कि मुंगरी?' जौँ ओ सिंघी कहलकैक त ओकरा कनेक जोरसँ हाथमे बिठुआ काटि लैत छैक आ जौँ मुँगरी कहलकैक त हाथपर मुक्कासँ कनेक जोरसँ मारि दैत छैक। फकड़ा छैक—अटकन-मटकन, दहिआ चटकन, केरा कूट महागर, जागर, पुरनिक पत्ता हीले डोले, माघ मास करैला फड़ए, ओहि करैलाक नाम की, आमुन गोटी, जामुन गोटी, तेतरी सोहाग गोटी, बाँस काटे ठाँहि-ठाँहि, नदी गुंगुआएल जाए, कमलक फूल दुनू अलगल जाए, बड़ी रानी छोटी रानी गेली नहाए, गहना गुरिआ लेलकनि चोराए, कोन चोर, सिन्हा चोर, सिंघी लेब की मुंगरी? [अटक (दे०)+अन (दे०)+शब्दानुकरणेँ मटकन] तु० क० हि० **अटकन-मटकन**। *aṭakana-maṭakana*—Nursery children's play in which each word of the nursery rhyme is used as a token for beating the back of the palms or pricking with finger-tips at the last.

𑒁𑒙𑒏𑒥 **अटकब**—क्रि०। थम्हब, कोनहु बाधाक कारणेँ गतिरोध होएब। [अटक (दे०)+अब (दे०)] तु० क० हि० **अटकना**। *aṭakaba*—V. The act of standing, to stop, to cease.

𑒁𑒙𑒏𑒩 **अटकर**—अन्दाज, अनुमान, हिसाब, ठेकान। [सं० अट्+सं० कल्=अटकल > अटकर] तु० क० हि० **अटकल**। रंग० ११३ (हम तेहेन **अटकर**सँ गप्प कएत गेलियन्हि)। **अटकर गीता उवाच**=अनठेकानी अधिकारपूर्ण वचन। *aṭakara*—Guess, conjecture.

𑒁𑒙𑒏𑒪 **अटकल**—अटकब (दे०) केर भू० अना० अन्य० क रू०। [अटक (दे०)+अल] रामा० ४१ (व्यर्थ छी कि **अटकल**); चन्द्रपद्या० (घटक महाशय **अटकल** छथि की ?); मि० २३२ (**अटकल** अनत ठाम पँतिओ ने दै रे)। *aṭakala—V.* Past tense third person nonh. form of *aṭakaba* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒪𑒯𑒳𑒿 **अटकलहुँ**—क्रि०। अटकब (दे०) केर भू० उ० पु० क रू०। [√अटक (दे०)+अलहुँ (दे०)] पारो ६८ (जी जाँति कहुना दरवज्जापर खा पीबि कने काल **अटकलहुँ**)। *aṭakalahũ—V.* Past tense first person form of *aṭakaba* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒪𑒰𑒯 **अटकलाह**—क्रि०। अटकब (दे०)केर भू० अन्य० आद० रू०। [√अटक (दे०)+अलाह (दे०)] मिहि० ३६—१—४१० (आइ विशेष समय धरि नहि **अटकलाह**)। *aṭakalāha—V.* Past tense third person hon. form of *aṭakaba* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒪𑒱 **अटकलि**—क्रि०। अटकब (दे०)केर भू० अना० स्त्री० रू०। रामा० २१३ (**अटकलि** सेना सिन्धु तट)। *aṭakali—V.* Past tense nonh. fem. form of *aṭakala* (q. v.).

𑒁𑒙𑒏𑒰[1] **अटका**[1]—माटिक छोट पात्र, डाबा, बसनी। [अटक (दे०)+आ] तु० क० हि० १. **मटका**, उ० **अटिका**; २. **मटकूरी** (दे०)। *aṭakā*[1]—Small earthen pot.

𑒁𑒙𑒏𑒰[2] **अटका**[2]—जगन्नाथजीक प्रसाद भात जे सुखा कए प्रसाद रूपमे सर्वत्र लए गेल जाइछ। [अटका[1] (दे०)] तु० क० हि० **अटका**, बं० **आटकिय**, **आटके**, उ० **अटिका**। *aṭakā*[2]—Rice, used

as oblation to Lord Jagannātha at Puri.

अटकाउ—क्रि० । अटकाएब (दे०)केर आज्ञा० आद० रू० । [अटक+आउ (आज्ञा० प्र०)] रामा० २५७ (मारुतनन्दनकाँ अटकाउ) । *aṭakāu—V.* Imp. hon. form of *aṭakāeba* (q. v.).

अटकाए—अटकाएब (दे०)केर पू० क्रि० क रू० । *aṭakāe*—Part. form of *aṭakāeba* (q. v.).

अटकाएब—क्रि० । अटकब (दे०)केर प्रेरणा० रू०; थम्हाएब, रोकाएब । [अटक (दे०)+अब (प्रेरणा०)] (वरिआतीलोकनिकेँ किछु काल अइँ पुरनी कलम लग अटकाएब) । *aṭakāeba—V.* The act of getting stopped.

अटकाओ—अवरोध, अवरोध कएनिहार वस्तु । [अटक (दे०)+आओ (दे०)] मन० कृष्ण० ४१ (मेल अटकाओ अबेरिक लेल) । *aṭakāo*—A stop.

अटकाओल—क्रि० । अटकाएब (दे०)केर आद० भूत० रू० । [अटक (दे०)+अओल (दे०)] रामा० ३०५ (अटकाओल कौवेर रथ) । *aṭakāola—V.* Past tense hon. form of *aṭakāeba* (q. v.).

अटकाबए—क्रि० । अटकाएब (दे०)केर इच्छार्थक रू० । *aṭakābae—V.* Caus. form of *aṭakāeba* (q. v.).

अटकाबै—क्रि० । अटकाबए (दे०) केर विक० रू० । रामा० २६४ (जे चण रण अटकाबै) । *aṭakābai—V.* Alt. form of *aṭakābae* (q. v.).

अटकाय—पू० क्रि० । अटकाए (दे०)केर विक० रू० । रामा० १६४ (वर्षा सेना देल अटकाय); ऐ० ३०३ (दिनेक रहब अटकाय) । *aṭakāya—Part.* Alt. of *aṭakāe* (q. v.).

अटकाव—अटकाओ (दे०)केर विक० रू० । (ग्रिअर्सन) । *aṭakāva*—Alt. of *aṭakāo* (q. v.).

अटकि—अटकब (दे०)केर पू० क्रि० क रू० । [अटक (दे०)+इ] वि० मजु० ५४६ (मथुरा नगर अटकि हम रहलहुँ); मन० कृष्ण० ४१ (दरसन लागि मन अटकि रहल); चन्द्रपद्या० ३२ (दिनकर निकट अटकि नहि छन रह); मि० ३६१ (पहाड़मे लागि अटकि गेलापर नाविकसँ पुछल) । *aṭaki*—Part. form of *aṭakaba* (q. v.).

अटखेलि—अठखेलि (दे०) केर विक० रू० । माधवी० ५१ । *aṭakheli*—Alt. of *aṭhakheli* (q. v.).

अटतन्हि—क्रि० । अटब (दे०)केर भवि० अन्य० आद० रू० । [√अट+अतैन्हि (दे०)] प्रणम्य० २५१ (एहिमे कोन अटतन्हि) । *aṭatanhi—V.* Future tense third person hon. of *aṭaba* (q. v.).

अटतैक—क्रि० । अटब (दे०)केर भवि० अना० रू० । [√अट+अतैक] । *aṭataika—V.* Future tense nonh. form of *aṭaba* (q. v.).

अटतैन्ह—क्रि० । अटतन्हि (दे०) केर विक० रू० । [√अट+अतैन्हि] । *aṭatainha—V.* Alt. of *aṭatanhi* (q. v.).

अटने—वि० । अटलेँ (दे०)केर प्रा० विक० लु० रू० । वर्ण० ३२ (मोटे कान्हे, अटने वान्हे) । *aṭane—Adj. Obs.* old alt. form of *aṭalẽ* (q. v.).

अटन्हि—क्रि० । अटब (दे०)केर भू० आद० रू० । [√अट+अन्हि] । *aṭanhi—V.* Past tense hon. form of *aṭaba* (q. v.).

अटपट—वि० । निरर्थक, अटपटाँग, विनु प्रयोजनकेर । [सं० अट+सं० पट्ट] तु० क० हि० अटपट । रामा० ६६ (की होइत छैक अटपट भाषि); चन्द्रपद्या० ६३ (अटपट जनु भाषी); मोद १३२-६ (की निज प्रायक रक्षाक कारण अटपट वात गढ़ै छैँ); मिहि० ४०-१-६ (कएल अटपट व्यवहार); (अटपट धोती, अटपट पाग अटपट से व्यवहार) । *aṭapaṭa—Adj.* Disorganised, disorderly, without rhyme or reason.

अटपटाँग—वि० । निरर्थक, अन्टसन्ट । [अटपट (दे०)+अंग] तु० क० हि० उटपटाँग, अटपट । मिहि० ३५-३५-८ (किन्तु अटपटाँग उत्तर पावि निराश भए गेल) । *aṭapaṭāga—Adj.* Without rhyme or reason.

अटपटाङ—वि० । अटपटाँग (दे०) केर विक० रू० । (दी०) । *aṭapaṭāṅa—Adj.* Alt. of *aṭapaṭāga* (q. v.).

अटब—क्रि० । कोनो वस्तु कोनो वस्तुमे पूर्णतः सन्हिआए, समाए, रहब । [सं० समाविष्ट>समटब>अटब] तु० क० हि० अमाना । *aṭaba—V.* To enter together or at once, to exactly fit into something, to penetrate fully.

अटम्बर—घर, सुरम्य स्थान, कोठा । [सं० अट्ट>अट+सं० अम्बर] तु० क० १. अट्टालिका (दे०), अटारी (दे०) । वि० वि० ५२ (बनल अटम्बर गह्वर सुन्दर) । *aṭambara*—Fine house, fine palace.

अटय—क्रि० । समावेश होएब । [अटब+अए(य)] रामा० २६ (हर्ष न अटय अहल्या अंग) । *aṭaya—V.* Contain.

अटल—वि० । जे टारल नहि जाए, स्थिर, दृढ़, निश्चल । [सं०] रामा० २५ (शान्तिक पटल हटल अटल रोषे); मन० कृष्ण० २० (सबहुक मन हुनकहि सौं अटल); मोद १७४-४३ (देखि अटल धर्म विश्वास); द्विरा० ७ (अटल प्रकृति द्वारा निर्मित भेल अछि); खट्टर० ४३ (ई अपना न्यायपर अटल...) । *aṭala—Adj.* Firm, fixed, not shaky.

अटलेँ—वि० । दृढ़, मजगूत, ठोस । [सं० अटल (not shaky, firm M. W.)] कीर्तिलता ५२ (अटलेँ अटलेँ बाँधा) । *aṭalẽ—Adj.* Firm, not shaky.

अटलैक—क्रि० । अटब (दे०)केर अन्य० अना० भू० रू० । [√अट+अलैक] प्रणम्य० १६८ (वकसामे नहि अटलैक) ।

aṭalaika—V. Past tense third person nonh. form of *aṭaba* (q. v.).

𑒃𑒙𑒰 अटा—पैघ आओर उच्च घर, कोठा, पक्का घर । [सं० अट्ट > अट + आ] रामा० २६८ (अति दुर्गति लंकाक अटाक); ऐ० ३१५ (उच्च अटापर चढ़ि वर नारि); चन्द्रपद्या० (अटा चढ़ै झमक्क) । *aṭā*—Watch tower, mattled house.

𑒃𑒙𑒰𑒩𑒢𑒲𑒨 अटारनीय—वि० । नहि टारल जएबा योग्य, अविचल । [अ³ + सं० टल > टार + नीय] मिथि० दर्शन ८–१७ (अटारनीय पीड़ा, अव्यक्त पीड़ा) । *aṭāranīya—Adj*. That which cannot be postponed or put off.

𑒃𑒙𑒰𑒩𑒱 अटारि—अटारी (दे०)केर का० रू० । चन्द्रपद्या० १६४ (अटारि की अहाँक...) । *aṭāri*—Poet. form of *aṭārī* (q. v.).

𑒃𑒙𑒰𑒩𑒱𑒨𑒰 अटारिया—अटारी (दे०)केर ग्रा० रू० । मै० लो० गी० २८५ । *aṭāriyā*— Folk form of *aṭārī* (q. v.).

𑒃𑒙𑒰𑒩𑒲 अटारी—ऊँच पक्काक घर, कोठा, राजमहल । [सं० अट्टालिका > *अटाली] तु० क० पा० अट्टाल; प्रा० अट्टालय; पं० अटाला, अटारी; ने० अटाल; अस० आटाल; उ० आटालि; भोज० अटारी; हि० अटाल, अटारी; गु० अटारी; म० अटाला, अटोला, अटाली; सि० अटल्ला । कीर्तिलता २० (हटी वलभी बीथी अटारी); अमर० ७२ (ई दुइ अटारीक नाम); रामा० २६ (नृप विमल अटारी) । *aṭārī*—Palace, mattled house.

𑒃𑒙𑒻𑒞 अटैत—पू० क्रि० । अटब (दे०) केर पू० क्रि० क रू० । [√ अट + ऐत] मिहि० ३४–१–१२ (देखितहुँ समर नैन भरि हर्ष न हृदय अटैत) । *aṭaita*—Part. form of *aṭaba* (q. v.).

𑒃𑒙𑒻𑒢𑓂𑒯 अटैन्ह—क्रि० । अटन्हि केर विक० रू० । [√ अट + अन्हि] प्रणम्य० १७५ (विदाइक धोती पर्यन्त नहि अटैन्ह) । *aṭainha*—V. Alt. of *aṭanhi* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒙 अट्ट—कोठा, पक्का घर । लु० रू० । रामा० २७२ (झट झट अट्ट शिखर चढ़ि...) । *aṭṭa—Obs*. Mattled building.

𑒃𑒙𑓂𑒙𑒯𑒰𑒮 अट्टहास—ठहक्का, खूब जोरक हँसी, भयंकर हास्य । [सं०] तु० क० प्रा०, बं०, उ०, ने०, हि० अट्टहास । कन्या० १३१ (सौंसे आङन अट्टहाससँ गूँजि उठल); पारो १२ (आब ओकर अट्टहास कमलैक) । *aṭṭahāsa*—Loud laughter.

𑒃𑒙𑓂𑒙𑒰𑒪𑒱𑒏𑒰 अट्टालिका—पैघ ओ उच्च कोठा, गगन चुम्बी गृह, राज-प्रासाद । [सं०] तु० क० बं०, हि०, उ०, ने० अट्टालिका । *aṭṭālikā*—Lofty building, palace.

𑒃𑒙𑓂𑒚 अट्ठ—आठ (दे०)केर प्रा० लु० रू० । [सं० अष्ट] कीर्तिलता ५८ (तरणि तेज संम्बरिअ, अट्ठ दिगपाल कटक हो) । *aṭṭha—Obs*. Old form of *āṭha* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒃𑒮𑒋 अट्ठाइसओ—वि० । अठाइसो केर प्रा० लु० रू० । कीर्तिलता ३४ (आइथरि इएहटा काज रहल करो, अट्ठाइसओ टाप बाज) । *aṭṭhāisao—Adj. Obs*. Old form of *aṭhāiso*.

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒒𑒞𑓂𑒞𑒰𑒪𑒱𑒬 अट्ठघत्तालिश—अठतालिस (दे०)केर प्रा० लु० रू० । (FML 370) । *aṭṭhaghattālīśa—Obs*. old form of *aṭhatālisa* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒞𑓂𑒞𑒰𑒪𑒱𑒬 अट्ठत्तालिश—अठतालिस (दे०) केर प्राचीन लु० रू० । (FML. 370) । *aṭṭhattālīśa—Obs*. Old form of *aṭhatālisa* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒞𑓂𑒞𑒱𑒬 अट्ठत्तिश—अठतिस (दे०)केर प्राचीन लु० रू० । (FML. 369) । *aṭṭhattiśa—Obs*. Old form of *aṭhatisa* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒬𑒙𑓂𑒚𑒱 अट्ठशट्ठि—अठसठि (दे०)केर प्रा० लु० रू० । (FML 369) । *aṭṭhaśaṭṭhi—Obs*. Old form of *aṭhasaṭhi* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒯𑒞𑓂𑒞𑒩𑒱 अट्ठहत्तरि—अठहत्तरि (दे०) केर प्रा० लु० रू० । (FML 372) । *aṭṭhahattari—Obs*. Old form of *aṭhahattari* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰¹ अट्ठा¹—तासकेर आठ अंक (चित्र) बला पत्तीविशेष । पनमाक अट्ठा = लाल रंगक पान सदृश आठ चित्र बला तास । चिड़िआक अट्ठा, इसकापनक अट्ठा, चकुठी वा टिकरीक अट्ठा प्रत्येक रंगक आठ अंक (चित्र) बला तास । *aṭṭhā¹*—Eight numbered playing card.

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰² अट्ठा²—अठगुना, आठबड़, आठसँ गुणा देखएबाक संक्षिप्त अभिव्यक्ति । [सं० अष्ट > आठ > अट्ठा] (FML 379) । *aṭṭhā²*—The multiplicative-non-fractional form of *āṭha* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒃𑒮 अट्ठाइस—अठाइस (दे०) केर प्रा० लु० रू० । (FML 369) । *aṭṭhāisa—Obs*. Old form of *aṭhāisa* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒃𑒮𑒧 अट्ठाइसम—अठाइसम (दे०)केर विक० रू० । मि० भा० वि० ५३ । *aṭṭhāisama*—Alt. of *aṭhāisama* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒥𑒿𑒖𑒩 अट्ठाबज्जर—दुराग्रह, कोनहु वस्तु वा बात क हेतु अत्यधिक हठ जाहिसँ लोकक मोन दिक्क भए जाइछ एवं ओ वस्तु वा बात सेहो अभिशप्त तुल्य भए जाइछ । [सं० अष्टांग > √ अष्टा > अट्ठा + सं० वज्र > बज्जर] अट्ठाबज्जर खसाएब = अत्यधिक जिद्द करब; दुराग्रह करब । *aṭṭhābajjara*—Indicating obstinacy and all-out destruction. A kind of cursed oath meaning total destruction upon whom it is pronounced, acute quarrel, particularly among a group of people.

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒩𑒯 अट्ठारह—अठारह (दे०)केर प्रा० लु० रू० । (FML 369) । *aṭṭhāraha—Obs*. Old form of *aṭhāraha* (q. v.).

𑒃𑒙𑓂𑒚𑒰𑒫𑒱𑒬 अट्ठाविश—अठाइस (दे०)केर प्रा० लु० रू० । (FML 367) । *aṭṭhāviśa—Obs*. Old form of

aṭhāisa (q. v.).

𑒁𑒙𑓂𑒚𑒰𑒮𑒍 **अट्ठासओ**--वि० । अठाइसो (दे०)केर प्रा० लु० रू० । कीर्तिलता, बाबू० ५२ । *aṭṭhāsao—Adj. Obs.* Old form of *aṭhāiso* (q. v.).

𑒁𑒙𑓂𑒚𑒹 **अट्ठे**--अट्ठा² (दे०)केर वा० निश्च० रू० । (तीन अट्ठे चउबिस = ३ × ८ = २४) । *aṭṭhe—Coll.* Emph. of *aṭṭhā* (q. v.).

𑒁𑒚 **अठ**—वि० । आठ (दे०)केर प्रा० लु० रू० । चर्य्या० प्रबोध० बाग० १५ । *aṭha—Adj. Ols.* Old form of *āṭha* (q. v.).

𑒁𑒚𑒃𑒮 **अठइस**—वि० । अठाइस (दे०)केर पूर्वीय मै० क रू० । FML 637) । *aṭha-isa--Adj.* Eastern dia. form of *aṭhāisa* (q. v.).

𑒁𑒚𑒏𑒣𑒰𑒩 **अठकपार**—वि० । अटकपारि (दे०)केर पुल्लिगरू० । मिहि० ३-६३-१५५-२२ (हम पहन **अठकपार** छलियै जे हमरा दुआरे ने माय बापकेँ चैन ने समाजकेँ चैन आर ताहिपरसँ अहूँक रास्तामे हम बाधक) । *aṭhakapāra—Adj.* Masculine form of *aṭhakapāri* (q. v.).

𑒁𑒚𑒏𑒣𑒰𑒩𑒪 **अठकपारल**--वि० । अटकपारि (दे०)सँ बनाओल भू० रू० । [अठकपार + अल] मिहि० ४३-१०-५ (अहीँ सन **अटकपारल** सभ जिन्नार नेहोरा करैत ओकरा शृंग पर चढ़ा देलक) । *aṭhakapārala—Adj.* Past tense of *aṭhakapāri* (q. v.).

𑒁𑒚𑒏𑒣𑒰𑒩𑒱 **अठकपारि**--वि० । विघ्नाक्रान्त, अलच्छ, अभागल, हतभाग्य, जाहि कन्या वा बालककेर विवाह वा उपनयन दुर्भाग्यवश बारम्बार रुकि (अटकि) जाइक । [सं० वा मै० अट + सं० कपाल > कपार + इ] तु० क वं० **आटकपालीया, आटकयपाले, आटकपाली;** अस० **आटकपाल** । गुदगुदी १८; मिथि० भा० प्र० ३३ । *aṭhakapāri--Adj.* The ill-fated one, particularly young boy or girl whose *upanayana* (q. v.) or marriage dates are not easily adjusted or fixed.

𑒁𑒚𑒐𑒹𑒪𑒱 **अठखेलि**—विनोद, क्रीडा, चपलता, नितराएब । [सं० अष्टकेलि अथवा हि० ऐँठना > अठखेली], तु० क० हि० **अठलाना, अटकेलि** (दे०) । *aṭhakheli*—Amusement.

𑒁𑒚𑒑𑒰𑒧𑒰 **अठगामा**—वि० । आठ गामकेर, बहुतो गामकेर । [सं० अष्ट (दिकपाल) > आठ > अठ + गाम + आ] चित्रा ७५ (बौमि-आइत अछि **अठगामा** पाड़ा पोखरिमे) । *aṭhagāmā—Adj.* Of eight villages, of several villages.

𑒁𑒚𑒑𑒳𑒢𑓂𑒢𑒰 **अठगुन्ना**—वि० । [सं० अष्ट > अठ + सं० गुण > गुन + आ] तु० क० सि० **अटऊँणो;** पं० **अठाउणा** । *aṭhagunnā—Adj.* Eightfold.

𑒁𑒚𑒞𑒰𑒪𑒱𑒮 **अठतालिस**--वि० । चालिससँ आठ अधिककेर संख्या । ४८ । [सं० अष्ट चत्वारिंशत > अठचालिस > अठतालिस] तु० क० पा० **अट्ठचत्तारीसं;** प्राकृ० **अट्ठतालीस, अट्ठयाल, अरयाल;** का० **अरतोजिह;** सि० **अरेतालीह;** पं० **अहताली;** अव० **अड़तालिस;** हि० **अड़तालीस;** गु० **अड़तालीस;** म० **अट्ठेताल;** वं० **आटचालिस** । *aṭhatālisa--Adj.* Forty-eight. 48.

𑒁𑒚𑒞𑒰𑒪𑒱𑒮𑒧 **अठतालिसम**--वि० । चालिससँ आठ अधिक संख्याक वस्तु वा व्यक्ति केर स्थान । [अठतालिस (दे०) + म (दे०)] तु० क० प्राकृ० **अट्ठाचत्ताल** । मिथि० भा० वि० ५३ । *aṭhatālisama—Adj.* Forty-eighth, 48th.

𑒁𑒚𑒞𑒱𑒮 **अठतिस**--वि० । तीससँ आठ अधिक केर संख्या । ३८ । [सं० अष्टात्रिंशत > *अठतिरिंश > अठतिस] तु० क० पा० **अट्ठातिंसा;** प्राकृ० **अट्ठत्तीस;** का० **अट्टतीस;** पं० **अरत्रह;** सि० **अठत्रीह;** पं० **अठत्रो, अठत्ती;** भोज० **अरतिस;** अव० **अड़तिस;** हि० **अड़तीस;** गु० **आड़त्रीस;** म० **अडतीस** । *aṭhatisa—Adj.* Thirty-eight—38.

𑒁𑒚𑒞𑒲𑒮 **अठतीस**—वि० । अठतिस (दे०) केर विक० रू० । मैथिल १ । *aṭhatīsa--Adj.* Alt. of *aṭhatisa* (q. v.).

𑒁𑒚𑒞𑓂𑒞𑒩𑒱 **अठत्तरि**--वि० । अठहत्तरि (दे०) केर विक० रू० । *aṭhattari—Adj.* Alt. of *aṭhahattari* (q. v.).

𑒁𑒚𑒠𑒩𑒫 **अठदरव**--अष्टद्रव्य (दे०) केर ग्रा० रू० । मिहि० ४७-४५ (**अठदरबकेर** डंका बाजल छल) । *aṭhadarava*--Folk form of *aṣṭadravya* (q. v.).

𑒁𑒚𑒢𑒱𑒂𑒿 **अठनिआँ**--वि० । आठ आना मूल्यकेर कोनहु वस्तु । [आठ > √ अठ + आना (दे०) + इआँ] । *aṭhaniā--Adj.* Having the price of eight annas.

𑒁𑒚𑒢𑓂𑒢𑒲 **अठन्नी**--एक रुपैयाकेर आधा, आधा, भारतमे प्रचलित गिलटकेर एक रुपैआक आधा (आठ आना) मूल्यक सिक्काविशेष । [आठ > √ अठ + आना + ई] तु० क० हि० **अठन्नी** । रूद्र० २६ (रुपयामे तीन अठन्नी दरबैत छथि); नव० ८८ (तखन निचला जेबसँ **अठन्नी** बहार कएलक) । *aṭhannī*—Half of a rupee, half, an Indian coin of eight annas.

𑒁𑒚𑒥𑒖𑓂𑒖𑒲 **अठबज्जी**—वि० । आठ बजे केर (रेलगाड़ी) [आठ < √ अठ + बजे (दे०) + ई] व्यव० वि० १२८ । *aṭhabajjī—Adj.* (Train) of eight o'clock.

𑒁𑒚𑒦𑒢𑒰 **अठभना**--उपनयन वा श्राद्धादि कर्मकेर अवसरपर विहित कमसँ कम आठ ब्राह्मणक सात्विक असिद्ध भोज । [आठ > √ अठ + सं० ब्राह्मण > बाभन + आ] (आब शीघ्रहि **अठबभनाक** ओरिआओन करैत जाउ) । *aṭhababhanā*--Eight Brāhmaṇas' feast on the occasion of *Upanayana* (q. v.), *Srāddha* (q. v.) or some other religious ceremony.

𑒁𑒚𑒥𑒰𑒩𑒰(𑒩𑒹) **अठबारा(रे)**--आठ दिनुक समय । यथा--रविसँ रवि, सोमसँ सोम आदि । सप्ताहक कोनहु दिनसँ अगिला ओही दिन धरिक समय । [आठ > √ अठ + सं० वार + आ] तु० क० हि० **अठवारा;** उ० **अठुआरी;** पं० **अठुआर** । *aṭhabārā*—Eight days' duration.

ꠅꠑꠝꠍꠤꠀ अठमसिआ—वि० । आठ मासकेर नेना । [आठ > √अठ + मास + इआ (दे०)] तु० क० १. छमसिआ, सतमसिआ; २. अठवाँसू, अठमास, अठमसुआ । BPL 388 । *aṭhamasiā—Adj.* Eight month old child.

ꠅꠑꠝꠍꠥꠀ अठमसुआ—वि० । अठमसिआ (दे०) केर विक० रू० । [आठ + √अठ + मास + उआ] । BPL. 388 । *aṭhamasuā—Adj.* Alt. of *aṭhamasiā* (q. v.).

ꠅꠑꠝꠍꠍꠥ अठमस्सू—वि० । आठ मासकेर गर्भसँ उत्पन्न मेल बच्चा । (एहि प्रकारक सन्तान जिवैत नहि) । [आठ < √अठ + मास + ऊ] । *aṭhamassū—Adj.* Eight-month old premature child.

ꠅꠑꠝꠢꠣꠍꠤꠗꠤ अठमहासिधि—अष्टमहासिद्धिकेर प्रा० लु० रू० । वर्ण० १५ (अठमहासिधि सिफट उडु बाट जाअन्ते) । *aṭhamahāsidhi—Obs.* old form of *aṣṭamahāsiddhi* (q. v.).

ꠅꠑꠝꠢꠥ अठमहु—वि० । आठम (दे०) केर निश्च० रू० । [आठम (दे०) + हु (दे०)] श्रीकृष्णकेलि० १० (अठमहु वेरि भरोस न होइ) । *aṭhamahu—Adj.* Emph. form of *āṭhama* (q. v.).

ꠅꠑ(ꠝꠣ)ꠝꠣ अठ(मा)माँ—वि० । आठम (दे०) केर विक० रू० । श्रीकृष्णकेलि० ८ (अठमाँ गरभ जनम हरि लेल) । *aṭham(ā)ā—Adj.* Alt. form of *āṭhama* (q. v.).

ꠅꠑꠝꠤ अठमि—वि० । अष्टमी (दे०) केर का० रू० । शृंगार० गो० अमर० १७ (देख सखि अठमिक राति । आध रजनि बहि जाति) । *aṭhami—Adj.* Poet. form of *aṣṭamī* (q. v.).

ꠅꠑꠝꠤ अठमी—वि० । अष्टमी (दे०) केर ग्रा० रू० । *aṭhamī—Adj.* Folk form of *aṣṭamī* (q. v.).

ꠅꠑꠝꠦ अठमे—वि० । आठम (दे०) केर निश्च० रू० । [आठ > √अठ + म + हि > ए] । *aṭhame—Adj.* Emph. form of *āṭhama* (q. v.).

ꠅꠑꠞꠢꠣ[1] अठरहा[1]—अठारह नहवला उच्च जातिक कुकुर [अठारह (दे०) + आ] तु० क० बिसहा (दे०) । मोद १२८—७ । (मनुष्यत्वकेँ त्यागि अठरहा त बहुतो जे कोनहु दरवारमे बिसही...) । *aṭharahā[1]—*A superior variety of dog having eighteen nails only.

ꠅꠑꠞꠢꠣ[2] अठरहा[2]—अठरहनि (दे०) केर विक० रू० । *aṭharahā[2]—*Alt. of *aṭharahani* (q. v.).

ꠅꠑꠞꠢꠘꠤ अठरहनि—एक प्रकारक सूदिक हिसाब, एक रुपैआक मासमे सूदि मूर सहित अठारह आना (एक रूपैआ दू आना) लेबाक प्रणाली । [अठारह (दे०) + अनि FML 209] तु० क० एगारही (दे०) । *aṭharahani—*Borrowing a rupee on promise to pay eighteen annas to the lender in a year.

ꠅꠑꠞꠢꠘꠤ अठरहनी—अठरहनि (दे०)केर विक० रू० । BPL 422 । *aṭharahanī—*Alt. of *aṭharahani* (q. v.).

ꠅꠑꠞꠋꠉꠤ अठरंगी—वि० । उत्पाती, खुरूम ख्याली, झगड़लगाओन । [आठ > √अठ + रंग + ई] मिहि० ३६—१४—८ (जाहि टोलमे एहन अठरंगी रहनि ततय के बाँचल हएताह) । *aṭharaṁgī—Adj.* Mischievous fellow.

ꠅꠑꠍꠐꠑꠤ अठसट्ठी—वि० । अठसठि (दे०)केर पू० मै० क रू० । FML 369. *aṭhasaṭṭhī—Adj.* Eastern dia. form of *aṭhasaṭhi* (q. v.).

ꠅꠑꠍꠑ अठसठ—वि० । अठसठि (दे०)केर पश्चिमी मै०क रू० । FML 369 । *aṭhasaṭha—Adj.* Western dialectal form of *aṭhasaṭhi* (q. v.).

ꠅꠑꠍꠑꠤ अठसठि—वि० । साठिसँ आठ अधिककेर संख्या ६८ । [सं० अष्टषष्ठि] तु० क० पा० अट्ठसट्ठि; प्रा० अट्ठासट्ठि, अट्ठसट्ठि, अडसट्ठि; का० अरहैठ; सि० अठ्हठि; पं० अठहट्; ने० अठ्सठ्; उ० अठसठि; अव० अरठि; हि० गु० अड़सठ; म० अडसट । *aṭhasaṭhi—Adj.* Sixty-eight.

ꠅꠑꠍꠑꠤꠝ अठसठिम—वि० । साठिसँ आठ अधिककेर संख्या वला (वस्तु वा व्यक्ति) । [अठसठि (दे०) + म (दे०)] । *aṭhasaṭhima—Adj.* 68th.

ꠅꠑꠢꠔꠔꠞꠤ अठहत्तरि—वि० । सत्तरिसँ आठ अधिककेर संख्या, ७८ । [सं० अष्टसप्तति] तु० क० प्रा० अट्ठहत्तरि, अट्ठत्तरि; सि० अट्ठहतरि; पं० अठत्तर; ने० अठहत्तर; अव० अठत्तरि; हि० अठत्तर; गु० अठ्योतेर; म० अठ्याहत्तर । *aṭhahattari—Adj.* Seventy-eight.

ꠅꠑꠢꠔꠔꠞꠤꠝ अठहत्तरिम—वि० । अठहत्तरि संख्यावला (वस्तु वा व्यक्ति) । [अठहत्तरि (दे०) + म (दे०)] *aṭhahattarima—Adj.* 78th.

ꠅꠑꠢꠥ अठहु—वि० । आठहु (दे०)केर का० प्र० । विद्या० ने० (अरगज चढ़ाए अठहु आङ्ग) *aṭhahu—Adj.* Poetic form of *āṭhahu* (q. v.).

ꠅꠑꠢꠧꠔꠞꠣꠍꠄ अठहोतरासए—एक सए अठहत्तरि केर खाँत (दोनाइ, बिटगरहाँ) पढ़वा कालक रू० । [सं० अष्टसप्तति > अठहत्तरि + सं० शत > सए] FML 376. *aṭhahotarāsae—*A special pronunciation of one hundred and seventy-eight at the time of reading *khāta* (q. v.).

ꠅꠑꠣꠁꠍ अठाइस—वि० । बीससँ आठ अधिककेर संख्या, २८ । [सं० अष्टाविंशति] तु० क० पा० अट्ठावीसति; प्राकृ० अट्ठावीसइ, अट्ठाबीस, अट्ठाईस, अठाइस; का० अझ्ठोवुह; सि० अठावीह; पं० अठाई; ने० अठाइस्; बं० आटास, आटाइस; उ० अठाइस; अव० अट्ठाइस; हि० अठाईस्; गु० म० अट्ठावीस । *aṭhāisa—Adj.* Twenty-eight, 28.

ꠅꠑꠣꠁꠍꠧ अठाइसो—वि० । अठाइस (दे०) केर निश्चयात्मक रूप । [अठाइस + हु > ओ (दे०)] तु० क० ने० अठाइसौँ ।

aṭhāiso—Adj. Emph. form of *aṭhāisa* (q. v).

अठाओन्—वि० । अठावन (दे०)केर पश्चि० मै० क रू० । FML 371. *aṭhāon—Adj.* Western dia. form of *aṭhābana* (q. v.).

अठावन—वि० । पचाससँ आठ अधिक केर संख्या, ५८ । [सं० अष्टपञ्चाशत] तु० क० प्राकृ० अट्ठावन्न, अट्ठवन्न; का० अखनजाह; सि० अठवनँजाह; पं० अठ्वनूजा; अठाउन्न; अस० अठावन; बं० आटान्न; उ० अठान; अव०, हि० अट्ठावन, अठावन; गु० अट्ठावण; म० अट्ठावन् । पारो २८ (कोदी सन कन्याकेँ अठावन वर्षक वर आनि देने छथीन्ह) । *aṭhābana—Adj.* Fifty-eight.

अठावनम—वि० । अठावन संख्याक (वस्तु वा व्यक्ति) । [अठावन (दे०)+म (दे०)] मिथि० भा० वि० ५३ । *aṭhābanama—Adj.* 58th.

अठावनो—वि० । अठावन (दे०)केर निश्चयात्मक रूप । [अठावन (दे०)+हु>ओ] तु० क० ने० अठावनो । *aṭhāvano—Adj.* Emph. form of *aṭhābana* (q. v.).

अठाम—उचित वा उपयुक्त स्थान नहि । का० रू० । [अ³ + ठाम (दे०)] तु० क० कुठाम । रामा० १० (काजरे ठाम अठाम न गूनल) । *aṭhāma*—Not proper place. P. F.

अठार—वि० । अठारह (दे०)केर वा० रू० । [अठारह (दे०)] FML 367. *aṭhāra—Adj.* Coll. form of *aṭhāraha* (q. v.).

अठारह—वि० । दससँ आठ अधिककेर संख्या, १८ । [सं० अष्टादस> प्रा० अठारस > अठारह] तु० क० पा० अट्ठादस, अट्ठारस; प्राकृ० अट्ठदस, अट्ठदह, अट्ठारस, अट्ठारह, अट्ठार; सि० अरडहँ; पं० अठारौं; ने० अठार; बं० आठार; उ० अठर; अव० अठारा; हि० अठारह; गु० अढार, अराढ्ह -राढ; म० अठ्रा; सिंहा० अटलोस । गोरक्ष० ६ (क) (अठारह महदेदिक मन उचायी); विद्या० मजु० ३८३ (पचीस अठारह बीस ततु जार); कन्या० ३५ (एकमान अठारह आना भाड़ा मांगए लगलन्हि); पारो ४८ (...आ अठारह भरिक अनन्त गढ़ा देने रहैक) । *aṭhāraha—Adj.* Eighteen.

अठारहम—वि० । अठारह संख्याक (वस्तु वा व्यक्ति) [अठारह + म] नव० ५ (आठम वा अठारहम हिस्सा); मिथि० भा० विद्यो० ५३ । *aṭhārahama—Adj.* Eighteenth.

अठारहो—वि० । अठारह (दे०) केर निश्चयात्मक रूप । [अठारह + ओ] वर्ण० ४४; अमर० ५ (ई अठारहो बुद्ध वा जिनक नाम) । *aṭhāraho—Adj.* Emph. form of *aṭhāraha* (q. v.).

अठासिम—वि० । अठासी संख्याक (व्यक्ति, वस्तु वा दिन) । [अठासी (दे०)+म (दे०)] तु० क० ने० अठासिवाँ । *aṭhāsima—Adj.* Eighty-eighth.

अठासी—वि० । अस्सीसँ आठ अधिककेर संख्या, ८८ । [सं० अष्टाशीति] तु० क० प्राकृ० अट्ठासीइ, अट्ठासि; सि० पं० अठासी; ने० अठासि; बं० आटासि; उ० अठासि; अव० अट्ठासी; हि० अट्ठासी, अठासी, अटेआसी; गु० अठ्यासी; म० अट्ठ्याशीँ । *aṭhāsī—Adj.* Eighty-eight, 88.

अठासीम—वि० । अठासिम (दे०)केर विकृ० रू० । मिथि० भा० विद्यो० ५४ । *aṭhāsīma—Adj.* Alt. of *aṭhāsima* (q. v.).

अ(आँ)ठिअम(म्म)त—आँठीमे अम्मत (दी०) । [आँठी + अमत] । *a(ā)ṭhiama(mma)ta*—Acidish in *āṭhi* (q. v.).

अ(आँ)ठिआ(या)—अनुचित आँठीसँ युक्त [आँठी + इआ] । दी० (अँठिआ केरा) । *a(ā)ṭhiā(yā)*—Having improper *āṭhi* (q. v.)

-अठी—संज्ञा बनएबाक हेतु प्रत्ययविशेष । यथा—धुनठी (दे०) । तु० क० तिलाठी, जराठी, जरिआठी आदि । *aṭhī*—*Suffix* for forming nouns.

अठुलाहि—वि० । अभिमानिनी, गौरवाहि (दी०) । [ऍंठल + आह + इ] । *aṭhulāhi—Adj.* Proud woman.

अठैत—सर्पविशेष (दी०) । [ऍंठव + ऐत] । *aṭhaita*—A kind of snake.

अठोङ्गर—विवाहक अवसर परक एक विधि जाहिमे आठ विवाहित मैथिल ब्राह्मणलोकनि मिलि कए मुस्सरसँ सहस्रशीर्षा मंत्र पढ़ैत आठ चोट उक्खरिमे दैत छथि । एहि अवसरपर हजाम हुनकालोकनिकेँ सूतसँ परस्पर आवद्ध कए दैत छन्हि । ई विधि प्रायः मिथिलामे सर्वत्र प्रचलित अछि । [सं० अष्ट> आठ >√अठ + सं० मुद्गर> मुंगर = *अटमुंगर > अठोङ्गर] उपाह० ४१; गौरीपरि० १४ (कुटै अठोङ्गर साथ आठ जन आएल); म० वि० १३६ (होयत अठोंगर विधिमे काज) । *aṭhoṅgara*—A custom in which eight married Brahmans hold a *Mussara* (q. v.) or *Samāṭha* (q. v.) and collectively they give blow in *ukkhari* (q. v.) on the occasion of marriage.

अठोतरासए—अठहोतरासए (दे०) केर विकृ० रू० । *aṭhotarāsae*—Alt. of *aṭhahotarāsae* (q. v.).

अठोतरी—एक सए आठ दानाकेर रुद्राक्षक माला । [सं० अष्टोत्तर(शत)> प्रा० अट्ठुत्तर> अठोतर + ई (दे०)] BPL. 157; दीनानाथभाकृत अप्रकाशित रचनाक नाम (सृष्टिज्ञान अठोतरी) । *athotarī*—A rosary which has 108 beads.

अठोँगर—अठोङ्गर (दे०) केर विकृ० रू० । BPL. 368 । *aṭhõgara*— Alt. of *athoṅgara* (q. v.).

अठोंगरि—अठोङ्गर (दे०) केर विकृ० रू० । कन्या० (अठोंगरिक विधि समाप्त भेला उत्तर) । *aṭhõgari*—Alt. of *aṭhoṅgara* (q. v.).

अठौरी—माल जालकेर शरीरक (रक्तशोषक) कीड़ी । एकरा आठ गोट टाँग होइत छैक एवं आकार भिन्न होइत छैक । ई

ढीलक आकारसँ लऽ कऽ अण्डीक आकार धरिक होइछ। [सं० अष्ठीला]। मिहि० ४७-१२-५ (अपनहु महिसिक अठौरी विछय लगलाह)। *aṭhaurī*—A kind of insect that sits on the body (mainly on ears, neck etc.) of the cattle.

ꠅꠒ꠆ꠇ꠆ अड़क्—अड़कब (दे०) केर मूल। [अटकब]। *aḍak*—Root of *aḍakaba* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠇꠔ अड़कत—क्रि०। अड़कब (दे०)केर भवि० क रू०। [√अड़क् (दे०)+अत (दे०)] एकावली० १५६। *aḍakata*—*V.* Future tense form of *aḍakaba* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠇꠘ अड़कन—ठेकना, कोनहु वस्तुकेँ स्थिर राखबाक हेतु काठ, ईंटा वा माटिक ठेकनाविशेष। [√अड़क् (दे०)+अन (दे०)] *aḍakana*—Bolt.

ꠅꠒ꠆ꠇꠛ अड़कब—क्रि०। हठात् रुकि जाएब, थम्हि जाएब। [√अड़क् (दे०)+अब] *aḍakaba*—*V.* To stop with a sudden movement.

ꠅꠒ꠆ꠇꠛꠣꠇ अड़कबाक—अड़कब (दे०)केर षष्ठी विभक्ति संयुक्त रू०। [√अड़क+अब+क (षष्ठी वि०)] मिहि० ३३-१५-११ (कतहु अड़कबाक प्रयोजन नहि) *aḍakabāka*—Form of *aḍakaba* (q. v.) in the genitive.

ꠅꠒ꠆ꠇꠟ अड़कल—क्रि०। अड़कब (दे०)केर भूत० अना० एवं क्रि० वि०क रू०। [√अड़क+अल]। *aḍakala*—*V.* Past tense nonh. and Adv. form of *aḍakaba* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠇꠋꠍ अड़कोस—अण्डकोष (दी०), आण्ड, आँड़। [सं० अण्डकोश]। *aḍakosa*—Scrotum.

ꠅꠒ꠆ꠈꠤꠍ अड़खीस—कानि, द्वेष (दी०)। अड़ाहीस (दे०) केर विक० रू०। *aḍakhīsa*—Enmity.

ꠅꠒ꠆ꠌꠘ अड़चन—बाधा। [हि०]। *aḍacana*—Obstruction.

ꠅꠒ꠆ꠒꠤ अड़ड़ी—अरड़ी (दे०) ओ अड़री (दे०) केर विक० रू०। [सं० एरण्ड>*अरण्ड>(१) अण्डी वा (२) अरड़ी, अड़री वा अड़ड़ी]। म० वि० १३६ (की बुझि पिउल तेल अड़ड़ीक)। *aḍaḍī*—Alt of *araḍi* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠘꠣ अड़ना—वि०। अरना (दे०) केर विक० रू०। [सं० अरण्य>*अरन>अरना वा अड़ना उच्चारण]। *aḍanā*—*Adj.* Alt. of *aranā* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠛ अड़ब—क्रि०। अटकब, गति रोकब, जिद् करब, भिड़ब, लागल रहब। [अरल अथवा अरकब]। *aḍaba*—*V.* To be obstinate, to stick firmly.

ꠅꠒ꠆ꠛꠒ꠆ अड़बड़—निरर्थक प्रलाप। [शब्दानुकरण अथवा गड़बड़ अथवा बड़बड़ाएब अथवा अटपट] तु० क० अरबर, अरदर, अण्टबण्ट, अण्टसण्ट। *aḍabaḍa*—Irrelevant talk.

ꠅꠒ꠆ꠛꠦꠋ(ꠛꠦꠋꠉ)ꠟ अड़बेङ(बेँग)ल—वि०। ऐँठल, अगराएल, ओझराएल, बाधापूर्ण। [अड़ब (दे०)>√अड़+विंग+अल (दे०)] खट्टर० १२१ (एहने एहने अड़बेङ्गल काज करए...) *aḍabeṅ(ẽg)ala*—*Adj.* Full of obstacles.

ꠅꠒ꠆ꠛꠦꠋꠉꠣ(ꠛꠦꠋꠉꠣ) अड़बेङ्गा(बेँगा)—व्यवधान, बाधा, झंझट। [अड़ब (दे०)>√अड़+विंग (दे०)+आ] तु० क० ने० अड़बङ्गे, हि० अड़ंगा। *aḍabeṅg(ẽg)ā*—Hindrance, obstacle.

ꠅꠒ꠆ꠞꠘꠦꠛꠣ अड़रनेबा—फलविशेष (दी०), आमक सदृश मधुर फलविशेष, पपीता। [अरण्य+मेवा]। *aḍaranebā*—Papaya.

ꠅꠒ꠆ꠞꠣ अड़रा—धारक कछरि, नदीक तीर। कृष्णजन्मक टिप्पणी मे एक अर्थ अँटकल, रुकल, थम्हल कएल गेल अछि; प्रायः अड़रा आओर कड़राक ध्वनि-साम्यक कारणेँ। किन्तु ई अर्थ युक्तिसंगत नहि बुझना जाइछ। [सं० अवार>*अरार>*अड़ार>अड़रा अथवा अड़ (दे०)>अथवा आरि (दे०) अथवा अड़राएब (दे०)] मन० कृष्ण० २३ (पहरेक अड़रा कड़रा पड़ल); रामा० १४२ (कि कइब अड़रा लागल नाव)। *aḍarā*—Bank of a river.

ꠅꠒ꠆ꠞꠣꠄ अड़राए—पू० का० क्रि०। तड़तड़ा कए, शब्द कए (गाछ आदि खसब)। [शब्दानुकरण अथवा ऐँठब अथवा इतराएब] तु० क० अड़राए खसल। *aḍarāe*—Having made a noise (spoken of the fall of tree etc.).

ꠅꠒ꠆ꠞꠣꠄꠛ अड़राएब—क्रि०। यत्र कुत्र कथा बाजब, घूमब (दी०)। [अड़र+अब] तु० क० इतराएब; अगराएब; मड़राएब। *aḍarāeba*—*V.* To speak useless, to roam.

ꠅꠒ꠆ꠞꠤ अड़री—अड़ड़ी (दे०) क विक० रू०। *aḍarī*—Alt. of *aḍaḍī* (q. v.).

ꠅꠒ꠆ꠍꠣ अड़सा—विलम्ब (दी०), देरी। [अड़ब+सं० आशा अथवा आसरा>असरा]। अड़सट्टा=बाधा। *aḍasā*—Late.

ꠅꠒ꠆ꠣꠌ अड़ाँच—दू ठाठक एकत्र बान्ह। तु० क० अणाच (दे०)। [अटकब+अच्]। *aḍāca*—A string that stops two thatches from falling.

ꠅꠒ꠆ꠣꠌꠤ अड़ाँची—एक गोट सुगन्धित फलविशेष, एला (दी०)। [सं० एला+ची] हि० इलाइची, अणाची (दे०)। *aḍācī*—Cardomon.

ꠅꠒ꠆ꠣꠌꠤꠖꠣꠘꠣ अड़ाँचीदाना—मिष्ठान्नविशेष (दी०), चीनीमे अड़ाँची मिलाए बुनिआ जकाँ बनाओल छोट मधुर। [अड़ाँची+दाना]। *aḍācidāna*—A kind of sweetmeat.

ꠅꠒ꠆ꠣꠘꠤ अड़ानी—अड़एबाक वस्तु (दी०), ठेकना। [अड़ब+अनी] तु० क० अड़ाँच (दे०)। *aḍānī*—A stop.

ꠅꠒ꠆ꠣꠞꠣ अड़ारा—नदीक तट (दी०), नदीक किनहरि। [अड़रा]। *aḍārā*—Bank of a river.

ꠅꠒ꠆ꠣꠞꠤ अड़ारि—कण्टकविशेष, मनमे झगड़ा राखब, अड़खीस। [अड़ब+अरि]। *aḍāri*—Thorn.

ꠅ(ꠅꠋ)ꠒ꠆ꠤꠀ(ꠁꠣ) अ(आँ)ड़िआ(या)—वि०। अण्डकोषयुक्त (बड़द आदि)। [अण्ड+इआ] तु० क० अण्डिआ। *aḍia(ya)*—*Adj.* With testicles (bull etc.).

ꠅꠒ꠆ꠀꠞ अड़ुआर—मालक पैघ थन (दी०)। [अण्ड+आर]। *aḍuāra*—Having big udder.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒑 **अत्याग**—वि॰ । त्यागक अभाव, स्वार्थ, छोड़बा योग्य नहि, आवश्यक । का॰ प्र॰ । [अ[3]+त्याग (दे॰)] । तु॰ क॰ **अत्याज्य** । पुरु॰ परी॰ १०३ (नृपतिक थिक **अत्याग**) । *atyāga* —*Adj*. Unavoidable, absence of sacrifice.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒔𑒰𑒩 **अत्याचार**—आचारकेर अतिक्रमण, विरुद्धाचरण, दुराचार, अत्यधिक सताएब, अन्याय, पाप । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰, बं॰, उ॰, ने॰, अस॰, म॰ **अत्याचार** । मोद॰ उद॰ १५७-५ (यवनक **अत्याचार**सँ...); प्रणम्य॰ १० (पुनः ओकरापर **अत्याचार** करब उचित नहि); ऐ॰ १६४ (**अत्याचार**क प्रतिकार...) । *atyācāra*—Oppression, tyranny, misrule.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒖(𑒖𑓂𑒨) **अत्याज(ज्य)**—वि॰ । त्याग करबा योग्य नहि, आवश्यक । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰ **अत्याज्य** । रावण॰ ३८ । *atyāja(jya)*—Inevitable.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒩𑒰𑒡𑓂𑒨 **अत्याराध्य**—वि॰ । जमाय वा तत्समवर्गीय व्यक्तिकेँ चिट्ठी वा पाता लिखबामे परम्परागत व्यवहृत सम्बोधन, अत्यन्त आराधनीय, पूजनीय । [सं॰] तु॰ क॰ **परमाराध्य** (दे॰) । *atyārādhya—Adj*. Highly adorable; word used as formal address in a letter to a son-in-law or his relations of equal rank.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒫𑒬𑓂𑒨𑒏 **अत्यावश्यक**—वि॰ । बहुत आवश्यक, अनिवार्य । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰ **अत्यावश्यक** । मोद॰ ६६-१६ (जागृत रहब अत्यावश्यक छैक); मि॰ ४०५ (ई अपन कतोक **अत्यावश्यक** पुस्तक ओ किच्छु धन सङ्ग...) । *atyāvaśyaka—Adj*. Most necessary.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒰𑒯𑒱𑒞 **अत्याहित**—वि॰ । संकटापन्न, भयावह, अत्यन्त साहसिक । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰, उ॰, बं॰, ने॰ **अत्याहित** । मि॰ (**अत्याहित** कार्य उपस्थित भेलापर); अमर २६८ । *atyāhita* —Terrible.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒏𑓂𑒞𑒱 **अत्युक्ति**—बढ़ा चढ़ा कए कहल गेल उक्ति, अनावश्यक बात, सत्यसँ अधिक । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰, उ॰, बं॰, ने॰, म॰ **अत्युक्ति** । मोद ६८-१० (चमत्कृत कहीं तँ **अत्युक्ति** नहि); ऐ॰ १३४-३६ (हमरा जनैत कोनो **अत्युक्ति** नहि) । *atyukti*—Exaggeration.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒑𑓂𑒩 **अत्युग्र**—वि॰ । अत्यन्त खिसिआह, प्रचण्ड, अति तीव्र । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰, बं॰, उ॰, ने॰, म॰ **अत्युग्र** । *atyugra* —Very violent, very impetuous.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒔𑓂𑒔 **अत्युच्च**—वि॰ । अत्यन्त ऊँच, बड्ड पैघ । [सं॰] । पुरु॰ परी॰ २६३ (**अत्युच्च** देवगृह, ताहिपर) । *atyucca—Adj*. Very high.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒖𑓂𑒖𑓂𑒫𑒪 **अत्युज्ज्वल**—वि॰ । अत्यन्त उज्ज्वल, प्रशस्त । [सं॰] । मिहि॰ ४०-६-७ (प्राचीनतम **अत्युज्ज्वल** संस्कृतिक उपेक्षा कए केवल नाम मात्रक हेतु खद्दरधारी बनि सामाजिक, धार्मिक, जातीय वर्णाश्रमीय व्यवस्था उल्लंघन कए) । *atyujjvala—Adj*. Very bright.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒞𑓂𑒞𑒧 **अत्युत्तम**—वि॰ । बहुत उत्तम, अत्यन्त सुन्दर, भव्य । [अति+उत्तम] । तु॰ क॰ बं॰ **अत्युत्तम** । *atyuttama—Adj*. Very good, excellent.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒞𑓂𑒏𑒙 **अत्युत्कट**—वि॰ । बहुत उत्कट, बहुत तीक्ष्ण स्वभावकेर । [अति+उत्कट] । तु॰ क॰ बं॰ **अत्युत्कट** । *atyutkaṭa—Adj*. Very mischievous.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒢𑓂𑒢𑒞 **अत्युन्नत**—वि॰ । खूब ऊँच, अत्यन्त उन्नत, अत्यन्त प्रशस्त । [सं॰] । मेघनाद॰ १४ । *atyunnata*—Much prominent.

𑒁𑒞𑓂𑒨𑒳𑒭𑒱 **अत्युषि**—अत्यन्त भोरे, बहुत सबेरे । [सं॰] । मि॰ २६८ (**अत्युषि** उठि प्रातस्मरणादि सन्ध्यावन्दनान्तर नित्य कृत्यसँ निपटि) । *atyuṣi*—Early dawn.

𑒁𑒟 **अथ**—अव्यय । एक गोट मंगलसूचक शब्द जाहिसँ प्राचीन कालमे लोक लेख प्रारम्भ करैत छल; आब, तखन; एकराबाद, तकरा बाद, एहिसँ अधिक । [सं॰] । तु॰ क॰ हि॰, बं॰, उ॰, ने॰, म॰ **अथ** । वर्ण॰ (अथ प्रमाण ☉); पुरु॰ परी॰ १८६ (अथ पुरुषपरीक्षा शुद्ध भाषानुवाद...) । *atha—Ind*. An auspicious and inceptive particle in the sense of *now*, *then*, *moreover*.

𑒁𑒟𑒅𑒞 **अथउत**—क्रि॰ वि॰ । किंकर्तव्यविमूढ़ावस्था, असमंजस, 'की करी, की नहि करी' सोचबाक अवस्था । [अथ+सं॰ उत] । चित्रा १४ (जाउ **अथउत**मे पड़लि ने रहू) । *atha-uta—Adv*. State of hesitation or deliberation.

𑒁𑒟𑒔 **अथच**—अव्यय । आओर, अस्तु । [अथ+सं॰ च] मोद उद॰ १५७-७ (पंचतन्त्र **अथच** बेरि पड़ला पर) । *athaca* —*Conjunction*. Used for introducing another fresh point; and also.

𑒁𑒟𑒢-𑒫𑒱𑒟𑒢 **अथन-विथन**—क्रि॰ वि॰ । हाथ पएर पसारि, खूब अैल-फैल भए, निश्चिन्त एवं स्वतंत्रतापूर्वक । [सं॰ आस्तरण+सं॰ विस्तरण] । ग्राम्यगीत (**अथन-विथन** भए सुततीह, पहुँसँ पएर जतओतीह) । *athana-vithana—Adv*. Fully stretched (limbs) on all sides.

𑒁𑒟𑒥𑒪 **अथबल**—वि॰ । शिथिल अथवा निष्क्रिय भए गेल छैक जकर अवयव, शिथिल अथवा निष्क्रियप्राय सामर्थ्यबला, अपरोजक, सामर्थ्यहीन, पौरुषहीन, अतिवृद्ध, अवश, निष्पन्द । [सं॰ अस्त+बल (दे॰) अथवा सं॰ अथर्व्व > अथ+बल अथवा अथ (rather)+बल अथवा (?) अस्वस्थ > *अवथ > *अथ+बल अथवा (?) अवस्था > *अव(अ)थ > अथ+बल (वङ्गीय शब्दकोश ६८ **अथान्तर**)] । उषा॰ नाटि॰ ३१; द्विरा॰ १८० (हम आब **अथबल** भऽ गेलहुँ); नव॰ ६५ (नाना **अथबल** भ गेल रहथीन) । *athabala—Adj*. One with inactive faculties.

𑒁𑒟𑒥𑒪𑒱 **अथबलि**— वि॰ । **अथबल** (दे॰) केर स्त्री॰ रू॰ । *athabali—Adj*. Fem. form of *athabala* (q. v.).

𑒁𑒟𑒥𑒰𑒢𑒲 **अथबानी**—बासन गढ़बा काल कुम्हार चाकक समीपमे

जाहि माटिक पात्रमे पानि भरि कए हाथमे लगएबाक हेतु रखैछ ओ **अथबानी** कहबैछ । अथराक सदृश पानि राखएबला पात्रविशेष । [अथरा > √अथ + पानि > पानी > बानी] । तु० क० **हथपानी, चकवर, कदैत,** चकौड़ी (BPL 112) । *athabānī*—The earthen pot in which the water which the potter uses while making pots is kept.

ꢀꢞꢥ अथर—अर्थ (दे०) केर अशु० रू० । वि० ने० २१४ (अथरक गरूअ वचनकेँ थोल) । *athara*—*Obs.* Erro. form of *artha* (q. v.).

ꢀꢞꢥा अथरा—मटकूड़ीसँ पैघ एवं मटकूड़सँ छोट किन्तु गहीँड़ माटिक पकाओल पात्रविशेष जे विशेषतः दही पौरबाक प्रयोजनमे अबैछ । [अ³ + सं० स्थाल > थाल (हि०) > थार] । *atharā*—A flat earthen pot (for preparing curd etc.).

ꢀꢞꢥा-ꢮꢶꢞꢥा अथरा-विथरा—क्रि० वि० । पएर पसारि बैसबाक क्रिया, बैसबाक ओ आसन जाहिमे पएर मोड़ाए नहि । [सं० आस्तरण + सं० विस्तरण] । हमर प्रवास ६२ (मुदा पेएट-बला सभकेँ बिनु अथरा-विथरा मेलेँ कल कतए) । तु० क० **अथन-विथन** (दे०) । *atharā-vitharā*—*Adv.* With fully stretched limbs.

ꢀꢞꢥी अथरी—अथरा (दे०) सँ कनेक छोट माटिकेर दही पौरबाक एवं अन्य कोनहु वस्तु रखबाक माटिक पात्रविशेष । [अथरा (दे०) + ई] । *atharī*—A small *atharā* (q. v.).

ꢀꢞꢪ्ꢮ अथर्व—चारिम वेद, अथर्व वेद । [सं० अथर्वन्] । तु० क० हि०, बं०, उ० अथर्व । पुरु० परी० २८९ (रस **अथर्वसौँ** मेल संचार) । *atharva*—The fourth *Veda* (q. v.).

ꢀꢞꢤ अथल—पाथर (दे०) केर ध्वन्यानुकरणात्मक निरर्थक शब्द । तुपारीमंत्र (**अथल** पूजू पथल पूजू पूजू रे तुपारी) । *athala*—Meaningless word repeated with the word *pathala* (or *pāthara*).

ꢀꢞꢮा अथवा—अव्यय । वैकल्पिक शब्द वा पदकेँ जोड़एबला अव्यय; वा किंवा । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, ने०, म०, अस० अथवा; प्राकृ० अहवा । वि० मजु० २२६ (**अथवा** राहु बुझाएब हँसी); रामा० ६१ (**अथवा** अहँ सर्वत्रहि व्यापक); मोद ८७-७ (**अथवा** जे कर्त्तव्य बुझै छथि); चित्रा ६८ (काय वचनसँ **अथवा** मनसँ) । *athavā*—*Conj.* Or.

ꢀꢞꢱꢪ्ꢖꢫ अथसञ्चय—अस्थिसञ्चय (दे०) केर वा० रू० । *athasañcaya*—Coll. form of *asthisañcaya* (q. v.).

ꢀꢞाꢅ अथाइ—वि० । **अथाह** (दे०) केर वा० रू० । *athāi*—*Adj.* Coll. form of *athāha*.

ꢀꢞाꢥि¹ अथारि¹—माटिक पैघ ढेप, चेखान वा चकला जे कोदारि, हर अथवा ट्रएक्टर प्रभृतिसँ उखड़ल रहैछ । [अ² + थार (दे०) + ई अथवा सं० आस्तार] । तु० क० **चेकी** । *athāri¹*—A chunk of earth (cut by spade etc.).

ꢀꢞाꢥि² अथारि²—मूस आओर साही द्वारा जमा कएल बिअरिकेर मूह परक माटिक ढेरी । [सं० आस्तार] । *athāri²*—Earth dug and heaped by a mouse or hedgehog, procupine.

ꢀꢞाꢥि³ अथारि³—पैघ गोवर अथवा, अन्य पशुक विष्ठाकेर चोत । विशेषतः महीँस एवं हाथीक चोतकेँ **अथारि** कहल जाइछ । [थरि] । *athāri³*—Dung chiefly of buffalo or elephant.

ꢀꢞाꢥि⁴ अथारि⁴—घोड़ गदह प्रभृति अन्य वन पशुकेर बेशी काल बैसबाक स्थान । [थरि] । *athāri⁴*—Usual place of taking rest by *ghoḍagaddaha* etc.

ꢀꢞꢥ्ꢮाꢕ अथर्बोन—अतिशय सघन, खूब जनमल जंगल, घास आदि । [अथार-पथार (दे०) > अथार + सं० वन < बोन (दे०)] । तु० क० **अकाबोन** । (विराड़ देखए गेल छलहुँ, देखल **अथर्बोन** लागल अछि) । *atharbona*—Very thick weed, etc.

ꢀꢞाꢒ¹ अथाह¹—वि० । जकर थाह नहि होइक, अगम, बहुत गहीँड़, [अ³ + थाह (दे०) अथवा सं० अस्थाघ] तु० क० प्राकृ० अत्थाह; पा० अथाह; ने० अथा; अस० आथाउनि; बं० अथाह; हि० **अथाह** । वि० ने० १७० (नदिआ जोरा भअउ **अथाह** भीम भुअङ्गम पथ चललाह); मन० कृष्ण० १ (एखन लगै अछि अगम **अथाह**); पुरुष परी० ११ (शुत लाइ बरनाह **अथाहमे**...); चित्रा २४ (चिन्तनाक **अथाह** जलमे लगौक डुबकी) । *athāha¹*—*Adj.* Unfathomable, very deep.

ꢀꢞाꢒ² अथाह²—वि० । बितपन्न, बहुत पैघ, उद्भट । [अथाह¹ (दे०)] । (ओह, डा० मिश्रकेर विद्वत्ताक विषयमे की कहू, ओ **अथाह** छथि) । *athāha²*—*Adj.* Great, unmatched.

ꢀꢞाꢒ³ अथाह³—वि० । मूर्खक हेतु प्रयुक्त व्यङ्ग्योक्तिविशेष । [अथाह¹ (दे०)] । रंगशाला १४६ (केहन **अथाह** छह); (हओ माधव तहूँ सभ दिन **अथाहे** रहि गेलाह) । *athāha³*—*Adj.* Excessively stupid.

ꢀꢞाꢒि अथाहि—वि० । **अथाह** (दे०) केर स्त्री० रू० । रामा० १६ (देखि पड़ै अछि नदी **अथाहि**) । *athāhi*—*Adj.* Fem. form of *athāha* (q. v.).

-ꢀꢞि -अथि—प्रत्यय । इच्छार्थक प्रत्यय प्रथम पु० आ० कर्तृ-पद रहने सामान्यतः क्रियामे जोड़ल जाइछ । ल० वि० १०२ (महाराज प्रजाकेँ देखथि) । *-athi*—*Suffix.* Added to optative verbs in third person with hon. subject.

ꢀꢞिꢏ अथिक—क्रि० । थिक (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । वि० ने० १०२ (निचल सुमेरु **अथिक** कनकाचल); ऐ० १२२ (कलिजुग एहे **अथिक** परमान); ऐ० २७० (**अथिक** नवोढ़क सहजहि भीति); वि० मजु० ११६ (अपने **अथिक** सुधि न घर बरक बुधि) । *athika*—*V. Obs.* Poet. form of *thika* (q. v.).

ꢀꢞिꢏꢃ अथिकए—क्रि० । लु० रू० । **अथिक** (दे०) केर निश्च० रू० । वि० ने० १४६ (जीवन थिर नहि **अथिकए**) । *athikae*—*V. Obs.* Emph. form of *athika* (q. v.).

atithi—One who has no fixed day for coming, a guest.

𑒁𑒞𑒱𑒟𑒱𑒍 **अतिथिओ**—अतिथि (दे०) केर निश्च० रू० । अतिथिअहु] । *atithio*—Emph. form of *atithi* (q. v.).

𑒁𑒞𑒱𑒟𑒱-𑒮𑒞𑓂𑒏𑒰𑒩 **अतिथि-सत्कार**—पाहुनकेर आगत-स्वागत, घर आएल अतिथिकेर परिचर्या । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म० अतिथि-सत्कार । *atithi-satkāra*—Hospitality.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒘𑓂𑒖𑒢 **अतिरञ्जन**—नोन तेल लगाकए बात कहबाक ढंग, बढ़ाचढ़ा कए बात कहबाक ढंग । [सं०] तु० क० हि० **अतिरंजन**, अस० अतिरञ्जन । *atirañjana*—Overstatement, exaggeration.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒟 **अतिरथ**—बहुत पैघ योद्धा, रथ-युद्धमे निष्णात । [सं०] तु० क० हि०, उ०, बं० **अतिरथ** । *atiratha*— A great warrior fighting on a chariot.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒦𑒮 **अतिरभस**—दुलारसँ छिड़िआएब; अतिशय हँसब, प्रसन्नता देखाएब; अत्यधिक कामवासनामे लागब । [सं०] तु० क० हि०, बं० **अतिरभस** । *atirabhasa*—Extraordinary devotion to sensual enjoyment, being excessively pleased.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒱𑒏𑓂𑒞[1] **अतिरिक्त**[1]—वि० । अधिक, विशेष, श्रेष्ठ, उत्तम । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म०, अस० **अतिरिक्त** । **अतिरिक्त** जिलाधीस । मोद उद० १५७-१४ (**अतिरिक्त** सम्बन्धिक लोक बहुत छलथिन्ह) । *atirikta*[1]—*Adj.* Additional, surplus.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒱𑒏𑓂𑒞[2] **अतिरिक्त**[2]—क्रि० वि० । छोड़ि कए, सिवाय । [सं०] तु० क० हि० **अतिरिक्त** । द्विरा० ६६ (एकर **अतिरिक्त** सामयिक साहित्यक प्रगतिसँ परिचित होयबाक हेतु); खट्टर० १०५ (एकरा **अतिरिक्त** औरो कइएकटा उपदेश भेटैत अछि) । *atirikta*[2] —*Adv.* Except.

𑒁𑒞𑒱𑒩𑒹𑒏 **अतिरेक**—अलंकारविशेषक नाम । आवश्यकतासँ अधिक होएबाक भाव, गुण वा स्थिति, अतिशय, आधिक्य, प्राचुर्य, विशेष । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म०, अस०, **अतिरेक** । भीष० रा० ४४ (बुमल विनोदनी सबै **अतिरेक**) । *atireka*— Surplus, excess, redundancy, difference; name of a figure of speech.

𑒁𑒞𑒱𑒫𑒵𑒠𑓂𑒡𑒣𑓂𑒩𑒣𑒱𑒞𑒰𑒧𑒯(𑒯𑒲) **अतिवृद्धप्रपितामह(ही)**— प्रपितामहकेर पिता (माता), पितामहकेर पितामह(ही), बाबाकेर बाबा(बी) । [सं० अतिवृद्ध + सं० प्रपितामह(+ ई स्त्री०)] । *ativr̥ddha-prapitāmaha(hī)*—Great-great-grand-father (mother).

𑒁𑒞𑒱𑒫𑒵𑒠𑓂𑒡𑒣𑓂𑒩𑒧𑒰𑒞𑒰𑒧𑒯(𑒯𑒲) **अतिवृद्धप्रमातामह(ही)**—प्रमातामहकेर पिता (माता), नानाकेर पितामह(ही) (बाबा(बी)) । [सं० अतिवृद्ध + प्रमातामह(+ ई० स्त्री०)] । *ativr̥ddhapramātāmaha(hī)*—Maternal great-great-grand-father (mother).

𑒁𑒞𑒱𑒫𑒵𑒭𑓂𑒙𑒱 **अतिवृष्टि**—अत्यधिक वर्षा जाहिसँ खेती-पथारी, माल-जाल एवं मनुष्यादि प्राणीसभ सीदित भए जाए । [सं०] । तु० क० १. हि०, बं०, उ०, म० अतिवृष्टि; २. अनावृष्टि (दे०) । *ativr̥ṣṭi*—Excessive rain.

𑒁𑒞𑒱𑒬𑒨 **अतिशय**—वि० । बहुत अधिक, अत्यन्त, प्रचुर । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म०, अस० **अतिशय** । वि० मजु० २८१ (अति **अतिशय** ओलना देल); रामा० ८ (**अतिशय** अद्भुत हिनकर कर्म्म); ऐ० २६ (**अतिशय** जन सौजन्य); मोद ६२-७ **अतिशय** आशा जनि करू) । **अतिशय बुद्धि न्याधिक लक्षण** = आवश्यकतासँ बेसी बुधिआरी वा चतुरता हानिए अनैछ । *atiśaya* —*Adj.* Abundance.

𑒁𑒞𑒱𑒬𑒨𑒞𑓂𑒫 **अतिशयत्व**—अतिशय (दे०) केर भाव० संज्ञाक रू० । मि० मा० प्र० २७ । *atiśayatva*—Abstract noun form of *atiśaya* (q. v.).

𑒁𑒞𑒱𑒬𑒨𑒼𑒏𑓂𑒞𑒱[1] **अतिशयोक्ति**[1]—कोनो बातकेँ बढ़ा-चढ़ा कए कहब, सत्यसँ बहुत अधिक बढ़ल कथन । [सं०] तु० क० हि०, उ०, बं०, ने०, म०, अस० **अतिशयोक्ति** । *atiśayokti*[1]—Hyperbolic language.

𑒁𑒞𑒱𑒬𑒨𑒼𑒏𑓂𑒞𑒱[2] **अतिशयोक्ति**[2]—एक प्रकारक अलंकारक नाम । एहि अलंकारमे उपमानकेँ लोप कए उपमेयहिक द्वारा समस्त विवरण उपस्थित कएल जाइछ, जेना 'कनक कदलिपर सिंह सवारल तापर मेरू समाने ।' एकर ५ भेद मानल गेल अछि जकर नामावलि क्रमशः एहि प्रकारेँ अछि : (१) रूपकातिशयोक्ति, (२) भेदकातिशयोक्ति, (३) सम्बन्धातिशयोक्ति, (४) असम्बन्धातिशयोक्ति, (५) अक्रमातिशयोक्ति, चपलातिशयोक्ति तथा अत्यंतातिशयोक्ति तीनू पाँचम भेदमे अबैत छैक । [सं०] । तु० क० हि०, उ०, बं० **अतिशयोक्ति** । *atiśayokti*[2]—Hyperbole.

𑒁𑒞𑒱𑒬𑒼𑒿(𑒮𑒼𑒿)𑒜𑓃 **अतिशोँ(सोँ)ढ़**—वि० । बिना अनुपातक । अत्यन्त मोटाएल । [अति (दे०) + सोँटल > सोँट > *शोँट > शोँढ़ अथवा मोट-सोट > सोँट > सोँढ़ अथवा सूँढ़ > सोँढ़] । तु० क० **शोँढ़-मोट, शोँढ़-शाँढ़, मोट-सोट, सोटा** । *atiś(s)ōḍha*—*Adj.* Very fat.

𑒁𑒞𑒱𑒮𑒐 **अतिसख**—का० रू० । सखा, मित्र (वि० गो० सं० १८५) । (अति + सखा > सख] । वि० ने० १८४ (सारङ्ग-रङ्ग-वदन-वदन-तात रिपु **अतिसख**) । *atisakha*—Friend.

𑒁𑒞𑒱𑒮𑒨 **अतिसय**—वि० । **अतिशय** (दे०) केर का० वा० रू० । *atisaya*—*Adj.* Poet. or Coll. form of *atiśaya* (q. v.).

𑒁𑒞𑒱𑒮𑒰𑒩 **अतिसार**—सोनित मिश्रित दर्दसँ अधिक दस्त होएबाक रोग विशेष, आमांशय । अतिसारमे मलक आधिक्यक कारणे जठराग्नि मंद भए जाइत छैक एवं आमाशयकेर भीतर फूलि जएबाक कारणसँ खाएल पदार्थ नीक जकाँ पचैत नहि छैक, फलस्वरूप पातर दस्त एवं सोनितक संग शरीरकेर समस्त शक्तिक वेगसँ ह्रास होमए

लगैत छैक । वैद्यक शास्त्रमे एकर ६ गोट भेद मानल गेलैक अछि : (१) वायुजन्य, (२) पित्तजन्य, (३) कफजन्य, (४) सन्निपातजन्य, (५) शोकजन्य आओर (६) आमजन्य । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, म०, अस० अतिसार । ज्वरातिसार=ज्वरसँ युक्त अतिसार रोग । *atisāra*—Dysentery.

ঋতিস্রী **अतिसी**—अतसी (दे०) केर विक० रू० । *atisī*—Alt. of *atasī* (q. v.).

ঋতিসে **अतिसे**—अतिशय (दे०) केर का० रू० । वि० मजु० २२ (नील पटोर आनि अतिसे सुदृढ़ जानिं) । *atise*— Poet. form of *atiśaya* (q. v.).

ঋতিহি **अतिहि**—अति (दे०) केर निश्च० का० रू० । वनकुसु० ३५ (निकट मालि लखि अतिहि डेरएलहुँ) । *atihi*—Poet. emph. form of *ati* (q. v.).

-ঋতী[1] **-अती**[1]—प्रत्यय । भाववाचक संज्ञा बनएबाक हेतु गमनार्थक धातुसँ समयक विषयमे जोड़ल जाइछ । ल० वि० १४० (अवती समय ओ मेटलाह; फिरती हम मेटब; घुरती; चलती; जएबाक समय जैती । प्रत्यादि अ कें ऐ आदेश) । *-ati*—*Suffix.* Added to verbs for making abstract nouns in the sense of going.

-ঋতী[2] **-अती**[2]—अतीह(हि) (दे०) केर वाच्य ओ संक्षिप्त रूप । *-ati*[2]—Coll. and short form of *-atiha(hi)* (q .v.).

ঋতীক **अतीक**—[?] रामा० लाल० २४३ । *atīka*—[?].

ঋতীত **अतीत**—वि० । बीतल, गत, बीतल समय । [सं०] । तु० क० हि०, उ०, बं०, म०, ने०, अस० अतीत । प्रणम्य० २१६ (पल्लीक अतीत गाथासँ इनका मूँहपर कालिमा पोता गेलन्हि) । *atīta*—*Adj.* Passed, gone-by.

-ঋতীহ(হি) **-अतीह(हि)**— -अताह (दे०) केर स्त्री० रू० । लघु० वि० १०८ (कहतीह, जएतीह) । *-atiha(hi)*—Fem. form of *-atāha* (q. v.).

ঋতুলনীয় **अतुलनीय**—वि० । जे तुलना करबा योग्य नहि हो, अद्वितीय । [सं०] । *atulanīya*—*Adj.* Matchless, unique.

-ঋতৈক **-अतैक**—प्रत्यय । भविष्यार्थक क्रियाफल अनादरणीय अन्यगत सन्ताँ जोड़ल जाइछ । लघु० वि० ६६ (हरिहरवा नेनाकेँ देखतैक; नेना लग रहतैक) । *-ataika*—*Suffix.* Added to verbs in third pers. future tense with nonh. subject and nonh. indirect object.

ঋতোল **अतोल**—वि० । अतुलनीय (दे०) केर प्रा० का० रू० । वि० मजु० ५४ (अलपओ अवसर दान अतोल) । *atola*—*Adj.* Old poet. form of *atulanīya* (q. v.).

-ঋতৌক **-अतौक**—प्रत्यय । भविष्यार्थक प्र० पु० अनादरार्थक कर्तृपद रहने क्रियाफल अनादरणीय तोँ शब्दार्थगत रहला सन्ताँ । ल० वि० ६६ (रओ गेनवा तोहर कार्य हरिहरवा देखतौक) । *-atauka*—*Suffix.* Added to verbs in third pers. future tense having nonh. subject and indirect nonh. object *tõ*.

ঋতঃ **अतः**—अव्यय । एहि कारणसँ, एहि हेतु, एहि निमित्त । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म०, अस० अतः । मोद० उद्० १५७ (अतः अपनेसँ निवेदन जे...) । *ataḥ*—*Ind.* For this reason.

ঋতঃপর **अतःपर**—अव्यय । एकरा बाद, एहिसँ अतिरिक्त । [सं० अतः+सं० पर] । मोद उद्० १५७-८ (अतःपर पुनः कहिओ) । *ataḥpara*—*Ind.* After this, besides.

ঋত্তর **अत्तर**—अतर (दे०) केर विक० रू० । [अर० अत्तार] । तु० क० अस० अत्तर । *attara*—Alt. of *atara* (q. v.).

ঋত্তা **अत्ता**—एक प्रकारक फल जकर स्वाद सरीफा सन एवं आकार सिनुरिआ आम सन ललओन होइत छैक । ओजनमे एक फल पाओ भरिक करीब होइछ । [सं० आड़ु] । तु० क० हि० आड़ू । *attā*—Peach.

ঋত্থিজন **अत्थिजन**—अतिथि-जन केर प्राचीन अवहट्ठ रू० । [सं० अतिथि+जन] । कीर्तिलता ८ (जेन्हे अत्थिजन विमन न किज्जिअ) । *atthijana*—Avahaṭṭha form of *atithijana* (q. v.).

ঋত্যধমবোধক **अत्यधमबोधक**—वि० । अत्यन्त नीचकेर बोध करावएवला (शब्द) । [अति (दे०)+अधम (दे०)+बोधक (दे०)] । मिथि० भाषा विद्यो० १५३ । *atyadhamabodhaka*—*Adj.* Which signifies very low (man or caste).

ঋত্যধিক **अत्यधिक**—वि० । बहुत अधिक, बहुत बेसी, प्रचुर । [अति+अधिक] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म० अत्यधिक । मिथि० भा० इति० ३४३ (आमदनीक संख्या अत्यधिक बूझि क्षुब्ध भै गेलाह) । *atyadhika*—*Adj.* Exceedingly excessive.

ঋত্যন্ত **अत्यन्त**—वि० । अतिशय, बहुत अधिक । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, अस०, म० अत्यन्त । वर्ण० ४० (जलजन्तु तेँ अत्यन्त्य भयावह); ऐ० ५३ (अत्यन्त लोमहरषण); पुरु० परी० १६३ (अत्यन्त आश्चर्यवला चरित); मोद ८७-१० (अत्यन्त उत्सवसँ करवैत छथि); मैथि० हि० सा० ५१ (प्रायः अत्यन्त...); पारो ३० (अत्यन्त आवश्यक बूझि पड़ल) । *atyanta*—*Adj.* Beyond limit, very much.

ঋত্যশন **अत्यशन**—अधिक भोजन, गुरुपाकी भोजन, पचबाक शक्तिसँ अधिक भोजन । [सं०] । व्यव० विज्ञा० ६८४ (पाचकक भरोसेँ अत्यशन नहि करबाक चाही) । *atyaśana*—Over-eating.

ঋত্যত্র **अत्यत्र**—संस्कृत अत्रत्य (=एहिठामक) (दे०) केर अशु० वा० रू० । मोद उद्० १५७-४ (अत्यत्र विद्वान्मंडली नवीने भासित) । *atyatra*—Coll. Erro. form of the word *atratya* (q. v.).

ककरो प्राण लेबाक निमित्त धनुषपर बाण चढ़ओने होअए, खूनी, अतिशय उपद्रावी, दुष्ट प्रकृतिक व्यक्ति। [सं० आततायिन्] । तु० क० हि० आततांई, बं० आताइ । रामा २३ (तदनु जाथि अततायिक...) मिहि० ३५-२३-७ (जगमे अततायिक बाढ़ि मेल)। *atatāyi*—Poet. form of *ātatāyi* (q. v.), one whose bow is drawn to take another's life, a murderer.

𑒁𑒞𑒞𑓂𑒯 **अतत्तह**—क्रि० वि० । आश्चर्य रूपेँ आशासँ अधिक, जाहि कार्यक विषय अनुमानो नहि कएल जाए सकैछ तकर सम्पादन भेलापर तन्निमित्त प्रदर्शित भावविशेष। [सं० अद् (surprise, MW 12)+तः (comparative, MW 431) अथवा इहो सम्भव थिक जे सं० अतस् (this)+तः सँ एकर उत्पत्ति भेल होअए, परञ्च विशेष सम्भव प्रथमहि व्युत्पत्तिकेर थिक] । तु० क० अद्भुत । फुलवाड़ी १२; चन्द्रकला ४; (अतत्तह भए गेल, आब देहातोमे छौँड़ीसभ साइकिल चलबैत अछि) । *atattaha—Adv.* Surprisingly more excessive than expected.

𑒁𑒞𑒞𑓂𑒟 **अतत्थ**—वि० । अतथ्य (दे०) केर प्रा० लु० का० रू० । कीर्तिलता ८ (जनि अतत्थ नहु भणिअ) । *atattha—Obs.* Old poet. form of *atathya* (q. v.).

𑒁𑒞𑒟𑓂𑒨 **अतथ्य**—वि० । असत्य, अवास्तविक । [सं०] तु० क० प्राकृ०, बं०, हि०, उ०, अस०, ने०, अतथ्य । शकुन्तला ३२ (हम जे कहल अतथ्य) । *atathya—Adj.* Unreal, untrue.

𑒁𑒞𑒢𑒰 **अतना**—वि० । एतेक (दे०) केर ग्रा० रू० । तु० क० भोज० अतना, हि० इतना । मैथि० लोकगीत १३२ । *atanā—Adj.* Folk form of *eteka* (q. v.).

𑒁𑒞𑒢𑒳[1] **अतनु**[1]—वि० । मोट, स्थूल, पातर नहि, छोट नहि । [अ-[3]+सं० तनु] तु० क० हि० अतनु । माघ० काम० २१४ (तनुहि अतनु तल गोविन्द चन्द) । *atanu*[1]*—Adj.* Not thin, not small.

𑒁𑒞𑒢𑒳[2] **अतनु**[2]—वि० । बिनु शरीरकेर, दुब्बर, सूक्ष्म, लुप्तप्राय । [अ-[2]+सं० तनु] तु० क० हि० अतनु । वि० ने० १७६ (मोहि वर अतनु अतनु कए छाड़थु); लोच० राग० ४५ (अतनु सुतनु सनि तोहँहु सबहि विधि); चन्द्रपथा० १८६ (अतनु सुतनु मतिमान) । *atanu*[2]—*Adj.* Bodiless, invisible, slender.

𑒁𑒞𑒢𑒳[3] **अतनु**[3]—कामदेव, जनिका तन नहि छन्हि । [सं०] । वि० ने० १७६ (मोहि वर अतनु अतनु कए छाड़थु) । *atanu*[3]—Cupid.

𑒁𑒞𑒢𑒳𑒞𑒰 **अतनुता**—बिनु शरीरक गुण । अतनु[2] (दे०) केर भाव० संज्ञाक रू० । [अतनु (दे०)+ता (प्रत्यय)] । तु० क० प्रभुता, सुन्दरता । रत्नावली नाटिका १७ (आइ मदन निज अतनुताक हैं निश्चय अति निन्दा करताह) । *atanutā*—Abstract noun form of *atanu*[2] (q. v.).

-𑒁𑒞(𑒞𑒻)𑒢𑓂𑒯𑒱 **-अत(तै)न्हि**—प्रत्यय । भविष्यार्थक प्र० पु० अनादरार्थक कर्तृपद रहने क्रियाफल आदरणीय अन्यगत सन्ताँ क्रियामे जोड़ल जाइछ । ल० वि० ६६ (महाराजके हरिहरबा देखतन्हि, देखतैन्हि) । *-ata(tai)nhi—Suffix.* Added to verbs for forming third person future tense with nonh. subject and hon. object.

𑒁𑒞𑒢𑓂𑒞𑓂𑒩 **अतन्त्र**—वि० । १. बन्धनहीन, बिना बन्धनकेर, स्वतन्त्र । २. बिना तारकेर (बाजा, सितार, एकतारा प्रभृति) । [सं०] । तु० क० बं० अतन्त्र । *atantra—Adj.* Unrestrained.

𑒁𑒞𑒧𑒱𑒞 **अतमित**—वि० । (१) असीम, बड़कोटा, पैघ; (२) ? अन्धकारसँ रहित, इजोड़िआसँ युक्त। [(१) अति > अत+मित; (२) अ-[3] +तमस्+इत (युक्त)] । गोविन्द० शृङ्गार० ४८ (अतमित यामिनि-कन्त, की फल भेल मुनिमन्त) । *atamita—Adj.* Immeasurable.

𑒁𑒞𑒨 **अतय**—अव्यय । एतए (दे०) केर प्रा० लु० रू० । गोविन्द० शृङ्गार० २ (अतय प्रमाद कहै नहि पारिय गोविन्द दास एक साखि); ऐ० ३६ (सजनी अतए मानिय निज दोष) । *ataya—Ind. Obs.* form of *etae* (q. v.).

𑒁𑒞𑒨𑒹 **अतये**—अतएव (दे०) केर प्रा० संक्षि० का० लु० रू० । वि० मजु० १४२ (अतये निवेदलूँ तोय) । *ataye—Obs.* Old poet. short form of *ata-eva* (q. v.).

𑒁𑒞𑒩 **अतर**—एक प्रकारक सुगन्धित तरल पदार्थ जे फूलकेर आसवन कएलासँ तैआर कएल जाइछ, निर्यास । [अर० इत्र] तु० क० हि०, भोज० अतर; बं० आतर, आतार । चन्द्रपथा० ५७ (बहु विध अतर सुगन्ध है); तपस्वी २; अपूर्व रस० २१ । *atara*—Otto.

𑒁𑒞𑒩𑒠𑒰𑒢 **अतरदान**—अतर रखबाक पात्रविशेष । [फा० इत्र-दान] । तु० क० हि० अतरदान; बं० आतरदान । *ataradāna*—Scent-pot.

𑒁𑒞𑒩𑒥𑒰𑒞 **अतरबात**—छारबामे एक एक बाती छोड़ि स्थापित बाती (दे०) । [सं० अन्तर+बाती] । *atarabāta*—Thin bamboo chip used alternately in thatching.

𑒁𑒞𑒩𑒰𑒋𑒥 **अतराएब**—क्रि० । अन्तर कए (जनमब) । [सं० अन्तर+अब] । *atarāeba—V.* To alternate.

𑒁𑒞𑒩𑓂𑒏𑒱𑒞 **अतर्कित**—वि० । जाहि विषयपर तर्क नहि कएल गेल छैक, तर्क, अनुमान अथवा कल्पनाद्वारा पहिनेसँ जकर आशा वा विचार नहि कएल गेल हो, आकस्मिक, अनवधानमे आबि जाएबला (विषय वा प्रसंग) । [सं०] । पुरु० परी० २०७ (घूरि फिरि अतर्कित कफराज); मिहि० ३८-१०-६ (शृङ्गार सङ्ग चलि गेली कमलिनी अतर्कित थलमे) । *atarkita—Adj.* Unexpected.

𑒁𑒞𑒩𑓂𑒏𑓂𑒨 **अतर्क्य**—वि० । जाहि विषयपर तर्क नहि कएल जा सकए, जे तर्क-वितर्कक विषय नहि थिक, अचिन्त्य । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ० अतर्क्य । *atarkya—Adj.* Incomprehensible, surpassing thought or reasoning.

𑒁𑒞𑒪 **अतल**—वि० । जकरा तल नहि छैक, अगाध, गम्भीर, पृथ्वीक नीचाँ अवस्थित पाताललोक । [सं०] तु० क० बं० अतल । चन्द्रपथा० १३० (अतल वितल तल धरमक सोर) । *atala—Adj.* Bottomless, name of a mythological world be-

neath the earth.

𑒁𑒞𑒪𑒯𑒳𑓀 अतलहुँ—अतल (दे०) केर निश्च० रू० । चन्द्रपद्या० २६० (अतलहुँ वितल तलासा रे) । *atalahũ*—Emph. form of *atala* (q. v.).

𑒁𑒞𑒮𑒲 अतसी—तीसी, छोट एवं नील फूलवला तीसीक गाछ । का० रू० । [सं० अतसि] तु० क० प्राकृ० अयसि, अयसी; बं० **अतसी**; हि० **अतसी** । गोवि० शृङ्गार० ३६ (अतसी कुसुम स्मरि ललित हृदय धरि कृपण हेम समतूल); चन्द्रपद्या० (अतसी सुमन समान) । *atasī*—A linseed (plant, flower etc.).

-𑒁𑒞𑒯𑒳 -अतहु—**प्रत्यय** । भविष्यार्थक क्रियाफल आदरणीय **तों** शब्दार्थगत भेला सन्ताँ **-अतहु** प्रत्यय जोड़ल जाइछ । ल० वि० ६६ (हरिहरवा तोहर कार्य देखतहु) । *-atahu—Suffix*. Added to verbs in conjunction with hon. objective case of pronoun *tõ* (q. v.). in future tense.

-𑒁𑒞𑒰- अता-—**प्रत्यय** । कर्त्ता अर्थात् ओहि क्रियामे अभ्यास तथा कौशल प्राप्त कएनिहार कर्त्तामे, एहि प्रत्ययक प्रयोग होइछ । लघु० वि० १३५ (चल+अता=चलता) ऐ० १४० (खग+अता=खगता) । *-atā—Suffix*. Added to verbs for forming nouns in the nominative case.

𑒁𑒞𑒰𑒃 अताइ—अततायि (दे०) केर वा० रू० । *atāi*—Coll. form of *atatāi* (q. v.).

𑒁𑒞𑒰𑒋𑒢𑒰𑒧𑒰 अताएनामा—दोसर व्यक्तिकेर अधिकार-स्वीकृति-सूचक प्रमाण-पत्रविशेष । [फा०] । *ataenāmā*—Deed of confirmation of rights to another person.

𑒁𑒞𑒰𑒣𑒹 अतापे—आतपेँ केर का० रू० । वि० मजु० २७२ (पंकूक पात अतापे न पओले झामर न भेले देहा) । *atāpe*—Poet. form of *ātapẽ*.

-𑒁𑒞𑒰𑒯 -अताह—**प्रत्यय** । भविष्य अर्थमे अन्य पुरुष आदरार्थक कर्तृपद रहने ई प्रत्यय प्रयुक्त होइछ । लघु० वि० ९७, ११० (कालिह महाराज देखताह वा बसताह) ।—*ataha—Suffix*. Added to verbs for making future tense with third person hon. subject.

𑒁𑒞𑒱[1] अति[1]—वि० । बहुत, अधिक, अतीव, नितान्त, उत्कट, अतिशय । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, असं०, अव० अति । गोवि० शृङ्गार० ३ (धनि मुख पंकज माजय अति विदगध बर कान); मन० कृष्ण० ७ (अति निरबंस (निरशंस ?) कंस पइ भाख); रामा० २ (अति आनन्द मगन मन पूत); ऐ० १६ (मंत्रीसहित नृपति अति शुचि सौँ); मोद उद० १५०-६ (अति असित हृदय मानिक बाँक); (अपने अति कए देल । आबहु भाभट समटल जाओ) । *ati*[1]—*Adj*. Very, exceedingly.

𑒁𑒞𑒱-[2] अति-[2]—**उपसर्ग** । अधिक अर्थ द्योतक । [सं०] । *ati-*[2] —*Prefix*. Added in the sense of excess.

-𑒁𑒞𑒱[3] -अति[3]—**प्रत्यय** । -अत (दे०) केर स्त्री० रू० । *-ati*[3]—*Suffix*. Fem. form of *-ata* (q. v.).

𑒁𑒞𑒱𑒏𑒰𑒨[1] अतिकाय[1]—वि० । दीर्घकाय, बहुत नाम चाकर आकृतिकेर, स्थूल, मोट, भयानक । [सं०] । *atikāya*[1]—*Adj*. Having huge body.

𑒁𑒞𑒱𑒏𑒰𑒨[2] अतिकाय[2]—रावणक सेनाकेर एक गोट प्रधान सेनानायक जे लक्ष्मणक हाथेँ मारल गेल । [सं०] । *atikāya*[2]—One of the chief commanders in the army of Rāvaṇa.

𑒁𑒞𑒱𑒏𑒰𑒪 अतिकाल—अत्यधिक विलम्ब, कुसमय । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **अतिकाल** । कन्यादान ७० (हमरा आब स्नानमे अतिकाल भेल); प्रणम्य० ५० (भोजनमे **अतिकाल** भऽ गेल); मिथि० मित्र ११० (हँ, आब **अतिकाल** होइए सदाशिवबाबू कतहु नीक घर बर देब केँ कै लिअ) । *atikāla*—Undue delay.

𑒁𑒞𑒱𑒏𑓂𑒩𑒧 अतिक्रम—नियम वा मर्यादाकेर उल्लंघन, विपरीत व्यवहार । [सं०] । तु० क० हि०, बं०, उ०, ने० **व्यतिक्रम** । *atikrama*—To go beyond or over or across.

𑒁𑒞𑒱𑒏𑓂𑒩𑒧𑒝 अतिक्रमण—सीमाकेर बाहर जाएब, उल्लंघन । [सं०] । तु० क० बं०, उ०, हि०, ने०, गु०, अस० **अतिक्रमण** । *atikramaṇa*—The act of passing over, surpassing, overstepping.

𑒁𑒞𑒱𑒏𑓂𑒩𑒰𑒢𑓂𑒞 अतिक्रान्त—वि० । सीमाकेर उल्लंघन कएल, बीतल, व्यतीत कएल । [सं०] । तु० क० हि०, उ०, बं०, ने०, अस० **अतिक्रान्त** । *atikrānta*—Having passed or transgressed.

𑒁𑒞𑒱𑒐𑒰𑒃𑒢𑒱 अतिखाइनि—वि० । किञ्चित कषाय, कनिजे आतिख, कनेक तितओन । [अ[3]+सं० तीक्ष्ण > तीख (दे०)+आइनि (दे०); अथवा अ[2]+सं० तिक्त > तीत (दे०)+आइनि (दे०)] । तु० क० **तिताइन, हिँगुआइनि** इत्यादि । मिथि० दर्शन ३-३० । *atikhāini*—*Adj*. Astringent, pungent.

𑒁𑒞𑒱𑒔𑒰𑒩 अतिचार—मिथिलावासीक हेतु, उपनयन, कर्णवेध एवं विवाहादिक कतिपय शुभकर्मक हेतु त्याज्य ("अशुद्ध") समय । मंगलादि पाँच ग्रह जखन कोनहु राशिमे अपन भोग्य समय बिनु बितओनहि अन्य राशिमे प्रवेश करैछ तखन ओकर गतिकेँ अतिचार (सीमासँ आगाँ जाएब) कहल जाइछ । मैथिल परम्परानुसार ई अतिचार-काल विवाहादि शुभ कार्यक हेतु अविहित मानल गेल अछि । खट्टर १३३ (**अतिचार** कहिया पड़ैत अछि ?) । *aticāra*—Period when Maithila marriages etc. cannot be performed.

𑒁𑒞𑒱𑒖𑒫 अतिजव—वि० । बहुत तेज चलएबला, अत्यन्त वेगवान् । [सं०] तु० क० हि०, उ०, बं०, ने० **अतिजव** । *atijava*—*Adj*. Whose speed is extraordinary.

𑒁𑒞𑒱𑒟𑒱 अतिथि—ओ व्यक्ति जकरा अएबाक तिथि निश्चित नहि छैक, अभ्यागत, घरमे आएल अज्ञातपूर्व व्यक्ति, पाहुन । [सं०] तु० क० हि०, बं०, उ०, ने०, म०, अस० **अतिथि** । रामा० १५ (तनिसौँ **अतिथि** सपर्य्या पाओल); ऐ० २३ (अतिथि एहनके आन पवित्र)

𑒁𑒛𑓃𑒼𑒣𑒥 अड़ोपब—क्रि० । आरोप करब, लागि जाएब, साग्रह निश्चय करब (दी०) । [सं० √आरोप > √अड़ोप + अब] । *aḍopaba—V.* To assign, attribute, insist.

𑒁(𑒁𑒿)𑒛𑒥(𑒥𑒿)𑒛 अ(अँ)ड्डब(बँ)ड्ड—अण्टबण्ट, व्यतिक्रम (दी०) । [अट् + शब्दानुकरण अथवा बाट > बड्ड] । *a(ã)ḍḍaba(ã)ḍḍa*—Nonsense, transgression against the established order.

𑒁𑒜𑓃 अढ़—व्यवधान (दी०), परोक्ष वा अलक्षित (नुकाए) गुप्त राखब । [अड़ब] । *aḍha*—Obstruction, hidden.

𑒁𑒜𑓃𑒰𑒋(𑒨) अढ़ाए(य)—अद्धयद्धं द्वि, आधा अधिक दू (दी०), दू आओर ओहिसँ विशेष आधा । [सं० अर्धद्वि > अधाए] । *aḍhāe(ya)*—Two and a half.

𑒁𑒜𑓃𑒰𑒋𑒥 अढ़ाएब—क्रि० । कार्यमे लगाएब । [अटकाएब] । *aḍhāeba—V.* To engage (labour etc.) in work.

𑒁𑒜𑓃𑒰𑒯𑒲𑒮(𑒯𑒱𑒮𑓂𑒮𑒲) अढ़ाहीस(हिस्सी)—जिद्दा-जिद्दी, अन्यक अकरणजन्य क्रोधसँ तत्सम कार्यक अकरण (दी०), संगीक कर्तव्य-विमुखतासँ खिसिआए अपनहु कर्तव्यविमुख होएब । [अड़ब > अढ + आ + (१) खिसिआएब > खीस > हीस; अथवा (२) हिस्सा] । *aḍhāhīsa(hissī)*—Abstaining from work from anger at a companion's idleness or abstention from work.

𑒁𑒜𑓃𑒱𑒂(𑒨𑒰) अढ़िआ(या)—पादप्रक्षालनक पात्रविशेष (दी०) पएर धोएबाक वर्तन । [अढ़ + इआ] । तु० क० अटका[1] । *aḍhi-, ā(yā)*—A kind of foot washing-pot.

𑒁𑒜𑒲𑒚 अढीठ—वि० । अनिर्भय (दी०), जे ढीठ नहि हो, डर-पोक । [अ[3] + ढीठ] । *aḍhīṭha—Adj.* Coward, obedient.

𑒁𑒜𑓃𑒻𑒂[1] अढ़ैआ[1]—अढ़ाए सेर पक्की; तदनुसारेँ बारह गंडा वा चौदह गंडाक सेरसँ कतहु कतहु तीन वा चारि सेर प्रमाणक बटिखारा अथवा अन्नादि । [सं० अर्धत्रितीय] । तु० क० १. पा० अद्धातिय, अद्धतेय्य; प्राकृ० अद्धतइय, अद्धाइय, अद्धाइज्ज, अड्ढाइ; पं० हि० ढाई; ने० अड़ाइ; अस० आरइ; बं० आड़ाइ; उ० अड़ाइ । तु० क० २. अढ़िआ (दे०) । *aḍhaiā*[1]—Two and a half seer weight (etc.).

𑒁𑒜𑓃𑒻𑒂[2] अढ़ैआ[2]—वि० । अढ़ाए दिन रहएबला ज्वर, जरखोर BPL 307) । (अढ़ाए (दे०) + इआ] तु० क० तेहइआ, चौठइआ, जड़ैआ । *aḍhaiā*[2]—*Adj.* A fever lasting two and a half days.

𑒁𑒜𑓃𑒻𑒣𑒿𑒖𑒩𑒰(𑒣𑒰𑒿𑒖𑒩) अढ़ैपँजरा(पाँजर)—मालक रोग-विशेष (दी०) । [अढ़ाए + पाँजर + आ] । *aḍhaipãjarā(pā-jara)*—A cattle disease.

𑒁𑒜𑓃𑒻𑒨𑒰 अढ़ैया—अढ़ैआ[1] (दे०)केर विक० रू० । *aḍhaiya*—Alt. of *aḍhaiā* (q. v.).

𑒁𑒜𑓃𑒻𑒯𑒞𑓂𑒟𑒲 अढ़ैहत्थी—अढ़ाए हाथक लाठी (दी०) । [अढ़ाए + हाथ + ई] । *aḍhaihatthī*—A staff of two and a half hands.

𑒁𑒜𑓃𑒾𑒢𑒰𑒃 अढ़ौनाइ—कार्यमे संलग्न कराएब, अढ़ाएब केर भाववाचक रू० । [अढ़ाएब + अनाइ] तु० क० चरौनाइ, कटौनाइ आदि । पारो १५ (जन बड़िजानाकेँ अढ़ौनाइ तहूमे हँमही) । *aḍhaunāi*—To engage a person in a work., the act of engaging a person in a work.

𑒁𑒝 अण—वि० । अन्य (दे०)केर प्रा० लु० रू० । चर्या० ४४ ३ । *aṇa—Adj. Obs.* Old form of *anya* (q. v.).

𑒁𑒝𑒪 अणल—अनल (दे०) केर प्रा० लु० रू० । तु० क० प्राकृ० अणल । मि० (अणल रन्ध्रकर...) । *aṇala—Obs.* Old form of *anala* (q. v.).

𑒁𑒝𑒥𑒩𑒞 अणवरत—वि० । अनवरत (दे०)केर प्रा० लु० रू० तु० क० प्राकृ० अणवरत । कीर्तिलता ५० (अणवरत हाथि मय-मत्त...) । *aṇavarata—Adj. Obs.* Old form of *ana-varata* (q. v.).

𑒁𑒝𑒯 अणह—वि० । अनाहत (दे०) केर प्रा० का० लु० रू० । चर्या० १६/१ । *aṇaha—Adj. Obs.* Old poet. form of *anāhata* (q. v.).

𑒁𑒝𑒯𑒰 अणहा—वि० । अनाहत (दे०)केर प्रा० का० लु० रू० । चर्या० १७/१. *aṇahā—Adj. Obs.* Old poet. form of *anāhata* (q. v.).

𑒁𑒝𑒰𑒔𑒥 अणाचब—क्रि० । (अणाच वा) मोट रस्सीसँ चार बान्हब । [अटकब + सं० अच् (to make round or curves MW 8) + अब] । तु० क० अरोँच (दे०) । *aṇācaba—V.* Tying (thatch) with thick ropes.

𑒁𑒝𑒰𑒔𑒲 अणाची—अड़ाँ(राँ)ची (दे०)केर विक० रू० । [सं० एला] तु० क० अड़ाँची । अमर० १०२ (ई पाँच अणाची वा इलाइची क नाम) । *aṇācī*—Alt. of *aḍ(r)ā̃cī* (q. v.).

𑒁𑒝𑒰𑒔𑒻𑒞 अणाचैत—अणाचब (दे०) केर क्रि० वि० क रू० । [अणाचब (दे०) + ऐत] धातुपाठ २४ । *aṇācaita—Adv.* form of *aṇācaba* (q. v.).

𑒁𑒝𑒱𑒂 अणिआ—वि० । आणसँ युक्त, बधिआ नहि कएल (बड़द, छागर आदि) । मिथिलामे अणिआ बड़द एवं छागर पवित्र बुझल जाइत अछि । प्राचीन समयमे अणिए बड़दसँ एतए कृषि कार्य लेल जाइत छल । बड़दकेँ बधिआ नहि कराओल जाइत छलैक । एखनहु ब्राह्मण जँ बाछाकेँ बधिआ करबैछथि त हुनका प्रायश्चित लगैत छन्हि । पहिने बधिआ बड़द खुट्टापर राखबो निषेध छलैक, किन्तु आब लोक रखैत अछि आ ओहिसँ खेतीबारी करैत अछि । भगवतीकेँ पुजबाक अवसर पर एखनहु अणिए छागर चढ़ैत छन्हि । [सं० अण्ड > आण > इआ] । तु० क० बधिया (दे०) । मि० भा० प्र० ३१ । *aṇiā—Adj.* Grown up uncastrated bull.

𑒁𑒝𑒱𑒧𑒰 अणिमा—आठ सिद्धिमेसँ प्रथम, जकरा सिद्ध कएला पर योगीलोकनि सूक्ष्म रूप धारण कए अदृश्य भए सकैत छथि । [सं०] तु० क० हि०, बं०, अस०, उ०, ने० अणिमा । वर्ण० ३ (अणिमा,

महिमा, गरिमा); रावण १० (जे मणि **अणिमा** गरिमादि पावि)। *aṇimā*—First among the eight *Siddhis*.

𑒁𑒝𑒳[1] **अणु**[1]—कोनो तत्व वा धातुकेर ओ सभसँ छोट अंश जकर विभाजन नहि भए सकए एवं जाहिमे ओहि वस्तुकेर सभ संयोजक अंश विद्यमान होइक। [सं०] तु० क० प्राकृ०, हि०, वं०, उ०, अस०, ने० अणु। रामा० २२६ (अणुसँ अणु थूलहुँसौँ थूल)। *aṇu*[1]—Atom.

𑒁𑒝𑒳[2] **अणु**[2]—साठि परमाणुकेर एक गोट प्राचीन मान। [सं०] तु० क० हि० अणु। *aṇu*[2]—A measure of sixty *paramāṇus* (q. v.).

𑒁𑒝𑒳[3] **अणु**[3]—रजकण, अत्यन्त सूक्ष्म मात्रा वा वस्तु। [सं०] तु० क० हि०, उ०, वं०, ने० अणु। रामा० ५३ (आनक दोष **अणुक** परमान); (**अणुमात्र**=अत्यन्त अल्प, रंचमात्र, बहुत थोड़); मि० २३४ (सरकार **अणुमात्रो** एकर खेद नहि कएल जाय)। *aṇu*[3]—Particle.

𑒁𑒝𑒳𑒁𑒝𑒰 **अणुअणा**—**अनुत्पन्न** (=नहि उत्पन्न) केर प्रा० का० लु० रू०। [सं० अनुत्पन्न]। चर्य्या० ४१/१, ४३/३। *aṇuaṇā*—*Obs.* Old poet. form of *anutpanna* (not born).

𑒁𑒝𑒳𑒁𑒩 **अणुअर**—**अनुत्तर** केर प्रा० का० लु० रू०। [सं० अन्+उत्तर]। चर्य्या ४४/२। *aṇuara—Obs.* Old poet. form of *anuttara*.

𑒁𑒝𑒳𑒂𑒩 **अणुआर**—वि०। गाय, महीँस आदि पोसुआ माल जकर थन पैघ होइक। [स्तन>थन+आर=*थणुआर] तु० क० अडुआर (दे०)। *aṇuāra—Adj.* With udder full of milk.

𑒁𑒝𑒳𑒞𑒰 **अणुता**—अणु (दे०) केर भाव० रू०। [सं० अणु+ता] रसनि० ३६। *aṇutā*—Abstract noun from *aṇu* (q. v.).

𑒁𑒝𑒳𑒠𑒱𑒢 **अणुदिन**—**अनुदिन** केर प्रा० का० लु० रू०। [सं० उप० अनु>अणु+दिन]। चर्य्या० ५०/५। *aṇudina—Obs.* Old poet. form of *anudina*.

𑒁𑒝𑒳𑒫𑒲𑒏𑓂𑒭𑒝 **अणुवीक्षण**—सूक्ष्म वस्तुकेँ देखबाक क्रिया। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० **अणुवीक्षण**। *aṇuvīkṣaṇa*—The act of seeing an atom or the smallest things.

𑒁𑒝𑒳𑒫𑒲𑒏𑓂𑒭𑒝-𑒨𑓀𑒞𑓂𑒩 **अणुवीक्षण-यंत्र**—सूक्ष्मदर्शक-यंत्र। [सं०] तु० क० हि०, वं०, उ०, ने० **अणुवीक्षण-यंत्र**। *aṇuvīkṣaṇa-yantra*—Microscope.

𑒁𑒝𑒹𑒏 **अणेक**—वि०। **अनेक** (दे०) केर प्रा० लु० रू०। [सं० अनेक]। वर्ण० ५० (**अणेक**गुणविशिष्ट नृत्य कइ पात्र विश्राम)। *aṇeka—Adj. Obs.* Old form of *aneka* (q. v.).

𑒁𑒝𑒾 **अणौ**—क्रि०। **आनए** (दे०) केर प्रा० लु० रू०। कीर्तिलता २८ (दौरि चोरि जिउ धरिअ समिण सालण **अणौ** भयौ)। *aṇai*—*V. Obs.* Old form of *ānae* (q. v.).

𑒁𑒝𑓂𑒙 𑒥𑒝𑓂𑒙(𑒮𑒝𑓂𑒙) **अण्ट बण्ट(सण्ट)**—वि०। असम्बद्ध (दी०)। [सं० अट+शब्दानुकरण]। तु० क० अड्डबड्ड (दे०)। *aṇṭa baṇṭa (saṇṭa)*—*Adj.* Incoherent.

𑒁𑒝𑓂𑒙𑒰 **अण्टा**—सीर चलबाक हेतु ठारिमे माटि (दी०)। [सं० अट्>अण्ट+आ]। *aṇṭā*—Mud used for grafting purposes in a branch of tree.

𑒁𑒝𑓂𑒙𑒼𑒙𑒪 **अण्टोटल**—असम्बद्ध अप्रिय बात (दी०)। [सं० अट्>अण्ट+सं० त्रोटित>टुटल]। *aṇṭoṭala*—Incoherent and unpleasant speech.

𑒁𑒝𑓂𑒙𑒼𑒙𑒰𑒯(𑒯𑒱) **अण्टोटाह(हि)**—असम्बद्ध अप्रिय कथा बजबाक स्वभाववला (वाली)(दी०)। [अण्टोटल+आह(हि)]। *aṇṭoṭāha(hi)*—One who habitually speaks incoherently and unpleasantly.

𑒁𑒝𑓂𑒚𑒰𑒋(𑒨)𑒥 **अण्ठाए(य)ब**—क्रि०। उपेक्षा करब (दी०)। [आनठाम<अण्ठब्+अब]। *aṇṭhāe(ya)ba—V.* To ignore, to bypass.

𑒁𑒝𑓂𑒚𑒱𑒂(𑒨𑒰) **अण्ठिआ(या)**—समाजसँ आन, अपरिचित। (दी०)। [आनठाम>अण्ठ+इआ]। *aṇṭhiā(yā)*—Stranger.

𑒁𑒝𑓂𑒛𑒏𑒼𑒭 **अण्डकोष**—अँड़कोष (दी०)। [सं०]। *aṇḍakoṣa*—Testicles, scrotum.

𑒁𑒝𑓂𑒛𑒫𑒵𑒠𑓂𑒡𑒱 **अण्डवृद्धि**—अण्डकोषक वृद्धि (दी०)। [सं०]। *aṇḍavṛddhi*—Hydrocele.

𑒁𑒝𑓂𑒛𑒰 **अण्डा**—अण्ड, गर्भसँ निसृत सजीव गोल (दी०), बहुधा मुर्गीक अण्डा (जे बहुधा अखाद्य बुझल जाइत छल)। [सं० अण्ड]। *aṇḍā*—Egg.

𑒁𑒝𑓂𑒛𑒲 **अण्डी**—अँड़री, एरण्ड (दी०), ओढ़नाविशेष। [सं० एरण्ड]। *aṇḍī*—Castor-oil plant, ricinus communis or palma christi.

-𑒁𑒞 **-अत**—प्रत्यय। सामान्य भविष्यक प्रथम पुरुषमे अनादरार्थक कर्तृपद रहने भविष्यार्थक -अत प्रत्यय व्यवहार कएल जाइछ। लघु० वि० ६६, ११० (खवास खेत देखत)। *-ata—Suffix.* Added to verbs in the sense of nonh. future third person.

𑒁𑒞𑒋𑒫 **अतएव**—अव्यय। एहि हेतु, एहि कारणसँ, एहि निमित्त। [सं०]। तु० क० हि०, वं०, उ०, ने०, अस० **अतएव**। पु० परी० १६२ (**अतएव** हमरा शूरलोकनि...); मोद ६६-१५ (**अतएव** ओहिमे बास नहि); मोद उद० १५७-६ (**अतएव** विवश भए पाँखि झाड़लन्हि); प्रणम्य ११ (**अतएव** पछुआड़क रास्तासँ...)। *ataeva—Ind.* Therefore, hence.

𑒁𑒞𑒏𑒹 **अतके**—? **एतेक** (दे०) केर प्रा० लु० रू०। [? एतेक]। वर्ण० ४५ (**अतके** मन्ते याके भरे विदान...)। *atake—? Obs.* form of *eteka* (q. v.).

𑒁𑒞𑒞𑒰𑒨𑒱 **अततायि**—**आततायी** (दे०) केर का० रू०। जे

অথিকহ अथिकह्—क्रि० । थिकाह वा थिकीह (दे०) केर का० छु० रू० । तु० क० अथिक (दे०)। प्रा० [अ² + थिक + अह] FML 468, 481) । वर्णं० ५ (आठओ नायिका अथिकह) । *athikaha—V. Obs.* Old poet. form of *thikāha* (q. v.). or *thikīha* (q. v.).

অথিকহু अथिकहु—क्रि० । थिकहुँ (दे०) केर प्रा० का० छु० रू० । [अ³ + थिक + अहु] । वि० ने० २६८ (एकसर अथिकहु राजकुमार) । *athikahu—V. Obs.* Old poet. form of *thikahū̃* (q. v.).

অথির अथिर— वि० । अस्थिर (दे०) केर प्रा० का० छु० रू० । चञ्चल, स्थिर नहि । [सं० अस्थिर] । तु० क० प्राकृ० अथिर; बं० अस्थरा; अस० आथर; सि० अतिर; अधीर (दे०) । वि० ने० १६४ (एहि मही अछि अथिर जीवन); वि० मजु० ५१ (अथिर माधव धर राहिक हाथ); गोविन्द शृङ्गा० ३८ (मदन कुमंत्र अथिर मेल सोइ) । *athira—Adj.* Not steady, old poet. form of *asthira* (q. v.).

অথী अथी—अव्य० । वा० रू० । गप्प करबा काल अथवा ओहुना कोनो बात जखन नहि मोन पड़ैत रहैत छैक तखन बहुत व्यक्ति ओहि बातक स्थानकेँ अथीसँ पूर्ति करैत छथि अथवा बहुत गोटे अथी-अथी कए बिसरल बातकेँ मोन पाड़ैत छथि, सकुनतकिआविशेष, कोनो अनिश्चित वस्तु वा बात । [कथी (दे०) केर अनुकरण] । *athī—Ind.* Coll. Something indeterminate.

-অথী(থি)ন্হ -अथी(थि)न्ह्—प्रत्यय । भविष्यार्थक, इच्छार्थक प्रथम पु० आद० कर्तृपद रहने क्रियाफल (अनादरणीय वा आदरणीय) अन्यगत सन्ताँ क्रियामे जोड़ल जाइत अछि । ल० वि० ६७ (महाराज नेनाकेँ देखथी(थि)न्ह); ल० वि० १०२ (हमरा इच्छा जे महाराज ओकरा वा हुनका देखथीन्ह) । *-athī(i)nha—Suffix.* Added to optative verbs in the third person having hon. subject and indirect object (hon. or nonh.), and in the causative.

অথীর अथीर—वि० । अथिर (दे०) केर विक० रू० । गोविन्द शृङ्गा० ३२ (काम कलह करि कपट कलावति के जान करब अथीर); महा० नाट० ८८ (अर्जुन बुझ एहे जनम अथीर) । *athīra—Adj.* Alt. of *athira* (q. v.).

-অথু -अथु—प्रत्यय । प्रेरणार्थक प्रथम पुरुष आदरार्थक कर्तृपद रहने सामान्यतः क्रियामे जोड़ल जाइत अछि । मिथि० भा० विद्यो० २०७; लघु० वि० ६६ (महाराज प्रजाकेँ देखथु) । *-athu—Suffix.* Added to verbs for forming causative forms of verbs in the third person having hon. subject.

অথুত अथुत—अथउत (दे०) केर वाच्य रू० । मिहि० २-६२-८२-२२ (गोनू तँ बड़ अथुतमे पड़ि गेलाह) । *athuta*—Coll. form of *atha-uta* (q. v.).

-অথুহু -अथुहु—क्रि० । अछि (दे०) अथवा अथिक (दे०) केर प्रा० छु० का० रू० । महा० नाट० १०८ (अथुहु गोत्रवध पापे) । *-athuhu—V. Obs.* Old poet. form of *achi* (q. v.).

-অথূন্হ -अथून्ह—प्रत्यय । प्रथम पु० भवि० आद० प्रत्यय । (बाप देखथून्ह त फज्झति करथून्ह) । *-athūnha—Suffix.* Added to verbs in future tense hon.

অথোড় अथोड़—वि० । थोड़ नहि, बहुत, अधिक । का० रू० । [अ² + थोड़] । मोद० १३०-१५ (विनाशक दृश्य अथोर) । मिहि० २-६१-५३-५ (अथोड़) । *athoḍa—Adj.* Not a little.

অদঅ अदअ—वि० । अद्वैत (दे०) केर प्रा० छु० का० रू० । चर्या ५ (अदअ दिठ टाङ्गी निवाणे कोरिअ) । *ada-a—Adj. Obs.* Old poet. form of *advaita* (q. v.).

অদগোই-বদগোই अदगोइ-बदगोइ—निरर्थक, आगु-पाछु, निन्दा, कुचेष्टा, (ककरहु विषयमे) असम्मानास्पद वार्तालाप । [अदना + गोइ + शब्दानुकरण अथवा फा० बद + गोइ] तु० क० सं० गर्ह वादिन् (to blame); अण्ड-बण्ड; अण्ट-सण्ट; अड़ना-फड़ना । मिहि० ४-६३-१६२-१८ (मारते पुरुषके अदगोइ-बदगोइ भरल रहैत अछि) । *adagoi-badagoi*—Meaningless, useless, ill or vile speech.

অদণ্ড अदण्ड—वि० । अप्रत्याहित दंड वा खर्च, फजूल, अनुचित, अनपेक्षित । [अ² + दंड (दे०)] । तु० क० अडण्ड । *adaṇḍa—Adj.* Unduly excessive fine, punishment or expenditure.

অদত্ত अदत्त—वि० । कृपण, कंजूस, मक्खीचूस । [अ³ + दाता (दे०)] । तु० क० प्रा०, बं० अदत्त । *adatta—Adj.* Miser.

অদদা अददा—(?) । लाल० रामा० ८६ । *adadā—(?).*

অদন अदन—खोराक, भोजन करब । [सं०] तु० क० प्राकृ० अदण, अयण; बं० अदन; सं० अशन । वनकु० २३ (तकरासँ उद्भव फल टूटा । दुख-सुख कएँ करइत रहू अदन) । *adana*—Food, the act of eating.

অদনা¹ अदना¹—वि० । साधारण, अनबूझ (दी०), तथ्यहीन, सामान्य, मामूली । [अर०] । तु० क० हि० अदना । शतदल ७१ (सिंह-शिशुक शरीर तोहर सूँढ़हुक अर्द्धांश नहि जड़ ? किन्तु औ बनराज, तोँ अदना, चलह पुनि गर्व कै कैँ) । *adanā¹—Adj.* Mean, low, a nobody, an ignoramus.

অদনা² अदना²—वि० । आत्मीय व्यक्तिसँ भिन्न, सम्बन्धी नहि, आप्त नहि [अदना¹] । तु० क० हि० ऐरे-गैरे । अदना-प(फ)दना = [अदना + शब्दानुकरण] आत्मीय जनसँ भिन्न केओ केहनो आन । उदा० (अदना-प(फ)दनाक कथापर हिनका आजीवन कारागार देल गेलन्हि) । *adanā²—Adj.* Not related, outsider, anybody, non-entity.

অদনার अदनार—काँच दानासँ युक्त (धान आदि) (दी०) । अदनार (बड़द) = जे जुआएल नहि होइक । तु० क० अदार । [अ³ + दाना > दना + र] । *adanāra*—Having unripe grai